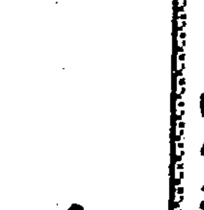





# الأسواق

يومية سياسية اقتصادية شاملة

الاحد ٣٠ جمادى الاولى ١٤١٤ هـ - الموافق ١٤ تشرين الثاني ١٩٩٣م - العدد (١١١) - السنة الثانية ، عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

ALASWAQ JORDANIAN BUSINESS DAILY - SUNDAY - NOVEMBER - 14 -1993.NO 111 vol.2 AMMAN - JORDAN




### بمناسبة احتفالاتنا بعيد الحسين الثامن والخمسين

# لنترجم الحلم الهاشمي الى مؤسسات شعبية

كتب - مصطفى ابو لبدة

منذ ما يزيد عن اربعين سنة ونحن كاخوة وابناء ورعية للحسين نحمّله ما هو اهل له من مسؤوليات مركبة .. في القيادة وفي الابداع وفي فك المغالق السياسية والاجتماعية كلما اشتدت واعترضت طريق هذا الوطن وهذه الامة.

ولم يكن الحسين ليقوم بكل هذه الاعباء المركبة لولا انه نشأ عليها في بيت هاشمي مؤمنا انها مسؤوليات مقدرة عليه كما قدرت على اجداده.

فليس غير الهاشميين في التاريخ حديثه وقديمه، من اسلمت لهم الامة قياداتها بالشرعية الدينية وبالولاء الشخصي وبالتسليم المطلق بالعدل والتجرد والتكريس الصوفي. فكان طبيعياً ان تلقى هذه الامة من الهاشميين قدرية في الفكر وسموا في المشاعر وفروسية في التضحية ترقى الى مرتبة الشهادة.

لقد حمل الحسين هموم هذه الامة منذ كان طفلا صغيرا في مجلس المرحوم الملك عبد الله بن الحسين يتعلم على يديه مفردات الشجاعة البدوية والحكمة الصحراوية والاحساس العالي بالمسؤولية القومية والدينية، كما يتعلم على يديه اللغة الاكثر تعقيدا، لغة المسؤلية في عصر سريع التقلب وفي وطن محكوم للمواجهة الدائمة وفي امة مبتلاة بما هو قابل وما هو غير قابل للحديث.

وعلى مدى ما يزيد عن اربعة عقود شهدت زوابع ورصاصا ومؤامرات وتقلبات في الوجوه والمواقف والمبادىء

بقي الحسين عند ثوابته الهاشمية القائمة على وضوح الرسالة وعفة اللغة وعقلانية الفكر وقدرية المشاعر ووسطية التفكير. بقي الحسين حارسا للتراث الاسلامي المقدسي وحاديا للريادة الوحدوية، ومبدعا في ان يصوغ من الكيان الاردني نموذجا طليعيا يترجم الفلسفة الهاشمية في النهضة المتجددة.

كل هذه المسؤوليات والهموم حملها الحسين طوعا وبغير كلل، لم تزده السنون الا عزيمة، ولم يزده تقلب المعادلات الاقليمية والدولية الا حكمة واقرارا، من القيادات العربية والدولية بمرجعيته واهليته لبناء عالم جديد اكثر امنا واغنى حلماً واوفر استقرارا.

والان ونحن نحتفل بالعيد الثامن والخمسين من العمر المديد للحسين ابا وقائدا ورمزا للقيادة الدينية والمرجعية القومية،

فاننا نشعر ان ما اطلقه الحسين من قوى الابداع في العمل الديمقراطي والتعددية السياسية ومن حرية التفكير والمشاركة المسؤولة في اتخاذ القرار والاضطلاع بنتائجه،

البقية صفحة ١٥



### من كبار رجالات الدولة وممثلي مختلف القطاعات

# برقيات تهنئة للحسين في عيد الاعياد

عمان - بترا - تلقى جلالة الملك الحسين برقيات تهنئة بعيد ميلاد جلالته السعيد من كبار رجال الدولة والمسؤولين وممثلي القطاعات الشعبية والنقابات والاتحادات المهنية والشبابية والرياضية. وشيوخ العشائر والقطاعات الصناعية والزراعية والتجارية اعربوا فيها عن اصدق مشاعر التهنئة والتبريك لجلالته بهذه المناسبة. واكد مرسلو البرقيات بان عيد ميلاد جلالة الملك الحسين سيبقى عيد الاعياد وعنوان الخير واليمن على الشعب الاردني وهو نقطة مضيئة في جبين الامة وصفحة مشرقة في تاريخها ومولد الامل واشراقة التطلعات والبناء الذي ارسى قواعده الحسين القائد على مبادىء ونهج ثورة الحرية والعدالة التي اضاء مشعلها ابناء هاشم الغر الميامين.

واشادوا في برقياتهم الى ان هذه المناسبة الغالية تهل هذا العام في وقت يشهد فيه اردن الحسين مزيدا من افراح الحرية والديمقراطية التي اهداها الحسين الى شعبه وميلاد مجلس نيابي جديد يرسخ نهج الديمقراطية والتعددية.

واكدوا ان الشعب الاردني سيبقى بآماله المتجددة مع جلالته وبه مستضيئين بمبادىء الثورة

البقية صفحة ١٥

## "الاسواق" تهنىء

بمناسبة عيد ميلاد جلالة الحسين الثامن والخمسين تنتهز "الاسواق" الفرصة لتتقدم من القيادة الهاشمية والاسرة الاردنية باحر التهاني والتبريكات

امد الله بعمر قائد المسيرة وكل عام والجميع بخير

# الحسين اجتمع مع تشارلز في العقبة

عمان - رويتر - اجتمع جلالة الملك الحسين امس مع سمو الامير تشارلز ولي العهد البريطاني في مدينة العقبة.

وكان الامير تشارلز قد وصل الى الاردن قادما من الامارات العربية المتحدة في زيارة خاصة للبلاد امس الاول في ختام جولة خليجية استهدفت تعزيز العلاقات والتجارة.

ورفض مسؤولون ودبلوماسيون بريطانيون التعليق على زيارة الامير تشارلز التي تستغرق يومين.

وقد زار الامير تشارلز ايضا المملكة العربية السعودية والكويت.

**ولي العهد يبدي تصوراته حول ضرورة بلورة الحكومة لعدد من المفاهيم المرتبطة بعملية السلام**

ص٣

## ترفيع الكعابنة الى فريق أول



عمان - بترا - صدرت الارادة الملكية السامية بترفيع الفريق الركن عبد الحافظ مرعي الكعابنة رئيس هيئة الأركان المشتركة الى رتبة فريق اول.


مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء
صفحات (٢ - ٣ - ٤ - ٥ - ٦ - ٧ - ٢٠ - ٢٣ - ٢٤)

نحو ميثاق هاشمي
بقلم: احمد سلامه
ص٧

المجالي: احزاب الوسط تبدأ مشاورات تشكيل الجبهة الوطنية
ص٨

## وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء



### مستذكرا طفولته وعلاقاته الاسرية والقيم الاجتماعية التي نشأ عليها

# الحسين: طفولتي كانت بسيطة سعيدة جدا رغم فقر أسرتنا


















كانت طفولتي بسيطة وجد سعيدة. وكنت دوما شديدا التعلق بوالدي. اما والدتي الملكة زين التي بقيت دوما الى جانبي والتي تعيش في الوقت الحاضر، في عمان. فامرأة تثير الاعجاب. انها ليست جميلة فحسب، بل هي ايضا موفورة الذكاء. وكانت حكمتها وشجاعتها ونصائحها ذات تاثير حاسم بالنسبة لي.

لم تكن اسرتنا في الواقع تعيش في بحبوحة، وهذا اقل ما يمكن قوله، ولا نبالغ اذا قلنا باننا كنا فقراء. في عام ١٩٥٠، عندما كان والدي وليا للعهد، كان يتقاضى من الدولة راتبا مقداره الف دينار، وقبل ذلك، في الاربعينات، كان الراتب اقل بكثير. وبالطبع لم نكن نملك ثروة شخصية.

واليك قصة تصف لك مدى فقرنا. بعد سنة من مجيئي الى هذه الدنيا، ولدت للاسرة طفلة صغيرة، الا انها ماتت بعد شهرين من ولادتها، من جراء البرد القارص في عمان. فقد قضى عليها مرض ذات الرئة، لاننا كنا لا نملك من الموارد ما يسمح بتدفئة بيتنا الصغيرة.

واني لاذكر رحلة قمنا بها بعد بضع سنين، لزيارة ابن عمي فيصل في بغداد، فتعلقت نفسي بدب ضخم من القطيفة، ولم اكن ارغب في الانفصال عنه باي ثمن، ولكن في لحظة العودة الى عمان، اضطررت مع ذلك الى التسليم بتركه لابن عمي. ولقد تمزق قلبي من جراء ذلك، وفي اليوم التالي، اشترت لي امي دبا مماثلا بعد ان باعت آخر حلية كانت لها.

لقد كان تشجيعها طوال عمري، يشد من عزيمتي من خلال الازمات والفترات العصيبة. ومن المؤكد انه لولا تضحية امي واخلاصها وصبرها لما كان في مقدور ابي ان يحكم بلادنا حتى خلال الفترة القصيرة التي دام فيها حكمه. ولو ان ابي الذي كان يعرف امي الى جانبه، لم يتدخل بعزم وتصميم بعد اغتيال جدي في تموز (يوليو) من عام ١٩٥١، لكان من المحتمل ان يكون تاريخ الاردن اليوم مختلفا عما هو عليه الان.

عندما كنت صبيا صغيرا، كنا نقيم جميعا في دارة متواضعة تتالف من خمس حجرات مع غرفة استحمام واحدة تحيط بها قطعة ارض صغيرة في جبل عمان، احد تلال العاصمة السبعة. لقد كان ابن عمي فيصل ملك العراق يوحي الي بانطباع انه يعيش في عالم غني ثري. وانني لاذكر زيارة اخرى قمت بها الى بغداد عندما كان لي من العمر عشر سنين. فقدم لي فيصل، بمثابة هدية الوداع، دراجة متالقة متلألئة، وقد كان لدي شعور بانني لن امتلك ابدا في حياتي شيئا اجمل منها. وطوال سنة كاملة بقيت الدراجة محتفظة بالجمال واللمعان اللذين كانت عليهما في اليوم الاول. وكنت في الصباح والمساء، ادلكها والمعها واجعلها تضيء وتشع.

وفي احد الايام جاءتني امي وقالت لي بلطف: «انني اعرف بانني سوف اشق عليك، ولكن وضعنا المالي يبعث على الهم والقلق، فلكي نستطيع الخلاص من هذه الحال، لا بد لنا من بيع بعض المتاع الذي لدينا، فهل يضايقك يا بني العزيز ان تبيع دراجتك؟»

ولقد جاهدت نفسي لاحتباس دموعي. انهم يستطيعون بيع كل شيء ولكن ليس دراجتي!

وقالت لي امي من باب التسرية عني وتعزيتي «انك تعرف بان عليك ان تواجه وتتغلب على الكثير من خيبة الامل، كن قويا، فسياتي يوم تنسى فيه الدراجة، وتقود اجمل السيارات».

لقد قدت اجمل السيارات فيما بعد، ولكنني لم انس ابدا هذه الدراجة فقد بيعت في اليوم التالي بخمسة دنانير.

ليس الفقر عيبا. ولقد اثبت لي مستوى معيشتنا المتواضع، انني استطيع ان احيا حياة ابسط من الحياة التي عشتها فيما بعد، وعلمني ايضا ان اقدر قيمة المال الى الحد الذي اصبحت فيه الآن اشعر بمتعة كبرى في منح العطايا للمعوزين.

وعلى الرغم من فقرنا، فقد كانت حياتنا سعيدة نسبيا. فقد اختلفت الى سبع مدارس متباينة سواء في عمان او في الاسكندرية وقد كنت دوما اشعر بفرح شديد في مصادقة الصبيان الآخرين وان أعامل تماما مثل الآخرين. ولكن لئن صادقت عددا كبيرا من هؤلاء فان القليل منهم قد اصبحوا من الخلان الاوفياء الحقيقيين.

ولعل ذلك يعود الى انني اغير مدرستي باستمرار. وكان قوى متعارضة تتجاذبه فيما بينها بالنسبة لتعليمي. فما اكاد اسجل في مدرسة حتى يجيء جدي صاحب السلطة التي نعلمها ونعترف بها جميعا، فيقرر انني احتاج الى دروس خاصة في التربية الدينية، الامر الذي يعيدني الى البيت لكي اتلقى هذه الدروس على انفراد وعندئذ ياتي دور ابي ليقرر تغيير المؤسسة.. واخيرا نجحت في ان اسجل نفسي في كلية فيكتوريا بالاسكندرية، وهي مؤسسة تمزج التعليم باللغتين العربية والانجليزية، وبذلك فتح امامي عالم جديد، عالم لم اكن اعرفه قط، مع ما فيه من رياضة، ككرة القدم والكريكت، ومن قراءة، ومن مصاحبة حقيقية للرفاق. وما زلت اذكر تماما حتى اليوم، المهجع الكبير الذي كنت اتقاسمه مع ثلاثين من الفتيان الاخرين ورذاذ الماء المثلج الذي كنت استحم به كل صباح، واللباس المدرسي المصنوع من نسيج الصوف الخفيف. وقميص الرياضة الخاص بالكلية. وانني لارى نفسي ايضا كيف كنت جالسا على حافة سريري، بعد ظهر احد الايام، احاول جهدي ادخال خيط في ثقب ابرة لترقيع قميص الرياضة الذي كنت قد مزقته. واخيرا نجحت في ذلك لانني كنت اعرف ان والدي كانا لا يملكان ما يتيح لي شراء قميص اخر.

كان جدي يساعدنا ماليا لتسديد الاقساط المدرسية لان ابوي ما كانا ليستطيعان ذلك لوحدهما. وربما يبدو هذا غريبا، ولكن لا تنسوا ان والدي كان يتلقى راتبا سنويا متواضعا. ولما كان عددنا في البيت كبيرا، وكان يحمل لقب ولي للعهد، فلم تكن الحياة هينة بالنسبة اليه.

لقد كان جدي بصفته ملكا، يتلقى تعويضا من الدولة يكاد لا يفي بالضرورات التي كان يستوجبها مركزه، ومع ذلك فقد كان يتوصل الى تدبير اموره، مع تقديم مساعدة لنا ودفع اقساطي المدرسية. فيما يتعلق بالنقود السائلة، فقد كنا غالبا في ضيق، الامر الذي كان يضعني في موقف غريب. فقد كنت اختلف الى مدرسة ممتازة في حين ان نقود الجيب التي تردني كانت مضحكة حقا.

كل هذا عاد علي بخير كثير وذلك بلا شك من جراء العادة التي اكتسبتها في وقت مبكر وهي ان اكون مقترا جدا، مما جعلني فيما بعد اراقب مالية بلادي بعين نقادة.

ان للسنتين اللتين امضيتهما في كلية فيكتوريا تحسب بين اجمل سني عمري. فقد كنت اتلقى تعليما طبيعيا تماما، وامارس الالعاب الرياضية في الوقت نفسه. وكنت اتابع دروسا بالعربية وبالتعليم الديني. واصبحت من امهر اللاعبين بالسيف مما اثار فرح جدي الذي كان يتابع علاماتي المدرسية باهتمام. وخلال الفصل الاخير في الاسكندرية، فزت بميدالية في لعب السيف. وكان سجل علاماتي جيدا تماما، فبلغ سرور جديد بذلك حدا كبيرا حمله على رفع درجتي العسكرية الفخرية الى رتبة رئيس.

في نهاية هاتين السنتين، عندما بلغت من العمر بين الخامسة عشرة والسادسة عشرة، ازداد جدي تعلقا بي، فاصبحت اكثر قربا اليه ولا سيما خلال الاجازات الكبرى: وقد كان يعتبر ان الاجازات هي المناسبة المنشودة لمضاعفة الجهود..

لقد كان رجلا شديدا وعادلا. ولقد وصفه السير الك كيركبرايد، الوزير الانجليزي في شرقي الاردن بانه «عاهل ذو عينين تشعان فطنة، وعقل يتوقد ذكاء». فقد كان رجلا من البادية. ربي بين القبائل البدوية المحاربة. وكان يشعر حتى اخر يوم من حياته بانه طليعة النضال من اجل الاستقلال العربي طوال عشر سنين ولكن النصر الكامل قد سلب منه بما يخالف الحق والعدل، فهو لم يكن جنديا فحسب، بل كان دبلوماسيا عليما خبيرا الى اقصى الحدود، وكان اديبا كبيرا ينشد القصائد الشعرية طوال ساعات، وكان الى هذا شاعرا هو نفسه كما كان لاعبا ماهرا في الشطرنج. كان شيخا ذا مناقب منذهلة تثير الاعجاب. وكان حاد الطبع اوتوقراطيا في الغالب. احال شرقي الاردن الى بلاد سعيدة يحلو العيش فيها.

اما والدي المأسوف عليه الذي اضحى الملك طلال فيما بعد، فقد كان مختلفا تماما عنه. اذ كان اكثر الناس لطفا واخلقهم بالمحبة والوداد. كان طيبا كريما كثير السحر والجاذبية. عندما كنا اطفالا، كنا نجلس في مقابلته ونصغي اليه وهو يبتكر لنا القصص المدهشة. وهكذا كانت اسرتنا الصغيرة متحدة القلب الى اقصى حد. وكان الحب الذي ينبعث منها ذا اهمية بالغة بالنسبة الينا.

كان والدي بالغ الاستقامة. فلم اصادف في حياتي رجلا واحدا لا يحبه. ولكن المرض الذي كان يعاني منه قد اعاقه لسوء الحظ عن الاستمرار في ادارة شؤون الملك بحكمة. ومع ذلك فقد نجح، على الرغم من قصر فترة حكمه، في تحسين العلاقات التي كانت متوترة بين الاردن والعربية السعودية، ومصر. لقد كان الواضع الرئيسي لدستورنا ومع ذلك فلا بد لي من القول بان العلاقة بين والدي وجدي لم تكن جيدة. فقد كان الرجلان متباعدين من حيث النظرة الى الحياة والسن. والواقع ان جدي لم يتبين على الوجه الصحيح الى اي مدى كان والدي مريضا: كان يرفض هذا المرض، فقد كان الملك الشيخ من وفرة الصحة ومتانة البنيان الى الحد الذي جعله لا يتمكن من تفهم معنى المرض والمكابدة والمعاناة. اما نحن فقد كنا نعرف ذلك ونحيط والدنا بالكثير من العناية والرعاية والحب. وفي حين ان جدي كان يعيش الى حد ما، في بطولات الماضي، وكان يرى الاشياء على وجه اخر. وهذا

## اذا كانت الحياة لا قيمة لها فإن نصيب الانسان من هذه القيمة أقل

ما اصابه باشد خيبة امل مرارة في حياته.

واني لاذكر حادثة ترددت طويلا في روايتها لانها كانت شخصية واليكها فهي بليغة الدلالة:

في احد الايام، اغتيل رياض الصلح، وهو شخصية سياسية لبنانية كانت في زيارة الاردن. وقد وقع الحادث في يوم الاثنين الذي سبق مقتل جدي. قتل ضيفنا في سيارة جدي وكان المرافق العسكري لجدي في صحبته. وعلمت النبأ بعد الظهر، فاسرعت الى القصر. فوجدت الملك عبدالله غاضبا غضبا لم اعرف له مثيلا من قبل. لقد كان يرى ان من غير المعقول ان يقتل ضيف في الاردن. وكان غضبه يزداد كلما اتضحت التفاصيل. ثم دخل الحجرة مرافقه العسكري الذي كان قد نجا من الموت، فالقى عليه جدي نظرة احتقار وخاطبه قائلا: «كيف تجرؤ ان تبقى حيا؟» وقد كان على عمي الامير نايف، وهو اخ لاب لوالدي، كان عليه ان يكون الى جانب الملك، ولكنه كان غائبا في هذه اللحظة العصيبة. وصرخ بي جدي قائلا: «اين عملك؟ اذهب وابحث عنه واحضره!».

فاندفعت الى الخارج ومضت لحظات لم يكن عمي خلالها قد عثر بعد عليه. وكان الناس يقبلون مسرعين في اعداد متزايدة والتفت جدي فجاة وقال: «لقد اختفى! اين ذهب؟». فذهبت

من جديد لابحث عنه. واخيرا هدات العاصفة وبقيت وحدي مع الملك. فنظر الي بوجه يعلوه الاصفرار من الحزن والالم. ثم وضع يده على جبيني قائلا في حشرجة، وكانه يتوجه بالحديث الى الالهة: «هذا اليوم هو اكثر ايام حياتي ايلاما وشدة! ابن مريض اتحمل عباه، والاخر في اوج الازمة يجد الوسيلة للاختفاء».

وبقليل من الرجوع بالفكر الى الوراء لتبين الامور بوضوح فهمت الان لماذا اصبح جدي كلما تقدمت به السن واصبح اكثر تسامحا، فاضت نفسه محبة لي وعطفا علي. ربما لانني قد غدوت في نظره الابن الذي كان يتوق أن يكون له.

وعندما تولى بنفسه امر تثقيفي لا سيما خلال العطل الصيفية الاخيرة اصبح صلبا لا يلين. فقد كان ينهض دوما عند مطلع الفجر، وهي عادة غدت بالنسبة الي فيما بعد مفيدة جدا بحيث انني كنت اجد نفسي ناهضا في غالب الاحيان في حوالي الساعة السادسة صباحا فاعمد الى الاغتسال بسرعة في بيتنا الصغير، وما أن تحين الساعة السادسة والنصف حتى اكون في الطريق الى القصر. وهنالك كان كل شيء جاهزاً. فقد كان ثمة غرفة تستخدم كقاعة تدريس. اما استاذي فقد كان دوما ينحي عن مهمته لان جدي نفسه هو الذي كان يبدأ في القاء الدروس. فقد كان يفتح كتابا في اللغة العربية، او مجموعة من النصوص الدينية ويقول: «يا بني سنبدأ اليوم بهذه الصفحة». ثم يلقي الى الاستاذ بنظرة تعوزها حرارة المودة ويقول له: «تاكد من ان الامير قد حفظ دروسه جيدا».

بعد ساعتين من الدراسة ياتي جدي بنفسه لياخذني او اذهب للالتحاق به في مكتبه. فيكون قد سبق له انجاز الجزء الاساسي من عمله والامل يداعب خياله في ان اكون قد فعلت مثله. كان جيد الاطلاع على برنامجي الدراسي الى الحد الذي لم احاول ابدا ان اخدعه...

وذات يوم، بينما كنت اتابع درسا في اللغة العربية مع استاذ كان قد اختاره بنفسه، دخل فجاة الى حجرة الدراسة وبدا يلقي علي اسئلة. ولقد خيبت اجوبتي امله الى الحد الذي جعله يفحص الاستاذ نفسه...

كنا احيانا نتقاسم فطورا متواضعا في الساعة الثامنة والنصف. اما قائمة الطعام فكانت تتالف من القهوة البدوية المعطرة بقليل من حب الهال او من الشاي بالنعناع مع الخبز المرقوق، بلا زبدة ولا مربى. وكان جدي يقول بان المرء يعمل بصورة افضل عندما تكون معدته شبه خاوية.

وغالبا ما كان يشرفني بالقيام بعمل مترجم له في مكتبه في القصر لانه كان يفهم الانجليزية ولكنه لم يكن يتكلمها. لقد كنت احب هذا العمل، ولكن كان علي أن اكون محترسا حذرا، فهو لا يتكلم الانجليزية حقا، ولكن خلال اللقاءات الدبلوماسية كان اكثر من مرة ينحي باللائمة على المترجمين لتغييرهم لمعنى كلمة واحدة. وكان يتمتع بحاسه ادراك غريبة للكلمة الوحيدة التي جرى تشويه معناها. وغالبا جدا ما كنت مترجمه فلم يوجه الي ملاحظة اطلاقا. وفي معظم الاوقات كنت أعود الى القصر قبل صلاة المغرب ثم نتعشى معاً. وكنت اصغي اليه اثناء تناول الطعام وهو يتكلم عن مهام الملك التي تنطوي على المخاطر او انني كنت اشهد مجالسه مع الوجهاء وكنت انظر اليه وهو يملي مذكراته ورسائله او وهو يلعب الشطرنج حتى ساعة متاخرة من الليل، وعندئذ كان يقول لي وهو يرى عيني مغلقتين من النعاس: «عد الى البيت واسترح حتى الصباح».

كان ياذن لي بمرافقته اينما ذهب. وهو الذي علمني ان افهم افكار شعبي وتعقد العالم العربي. كما انه هو الذي علمني التزامات المنصب الملكي وكيف يمكن مواجهة الخصم بنجاح...

ولقد علمني بشكل خاص ان اعظم واجبات الملك هو ان يخدم دوما. واذكر ايضا اساليبه غير المالوفة في افحام من يثيرون غضبه. واليك مثلا بين امثال عديدة:

بينما كان يتناول طعام العشاء مع احد الدبلوماسيين، دار الحديث حول العربية السعودية التي كان ملكها غالبا على خلاف مع جدي. فساله الدبلوماسي عما اذا كان لا يعتقد بان من المستحسن لمصلحة القضية العربية ان تجري تسوية لما بينهما من خصومة. فساله جدي: «ماذا بلغت من العمر؟»

فاجابه: خمسا واربعين سنة يا مولاي.

فقال له: هل استطيع ان اسالك عن عمرك عندما قامت الثورة العربية الكبرى؟

فرد عليه: اعتقد بان عمري كان انذاك تسع سنين تقريبا يا مولاي. واصفر وجه الدبلوماسي اصفراراً ملحوظا...

«انك لم تبلغ من العمر تسع سنين عندما كنت اقود جيش الشرق الذي حرر العرب واليوم تطمع في ان تلقي علي درسا في الاخلاص للقضية العربية!».

لقد كان رجلا مدهشا فقد كان يتمتع بكثير من المواهب الخفية. ففي صباح احد الايام كنت انوي استشارته في احد الامور، فذهبت الى قصره في موعد ابكر من المعتاد، في نحو الساعة السابعة وكان ما يزال في سريره، الا انه كان مستيقظا. فادهشني ان ارى ادوات علمية معدة لتجاربه في الفيزياء والكيمياء. وكان على الحائط مكتبة مدهشة ملأى بالكتب العلمية.

كان لديه احساس عجيب بالدعابة والفكاهة والظرف وكان يتعاطى السعوط دائما، وفي احد الايام نسي علبة السعوط وعند ما جئته بها جعلت اتفحصها بالفضول الطبيعي الذي يتصف به الاولاد، فنظر الي وقال: كان ذلك يهمك، فلم اجبه فقال لي: «عليك بالتجربة»، وقدم لي قليلا منه ولما كنت لا اعرف ان المسحوق كان قويا جدا، فقد استنشقت كل محتويات العلبة عندها جعلت اعطس دون توقف مدة ساعة بينما كان جدي يقهقه ضاحكا وهذا كان كافيا بالنسبة لي فلم اتذوق قط هذا النوع من الاشياء.

ومن المؤكد انني لم اكن اخشاه، لانني كنت احبه واحترمه، ولكن علي ان اعترف بانني كنت افعل بعض الاشياء خفية عنه فمع انني لم ابلغ سوى الخامسة عشرة، فقد كنت اتدبر امري لتعلم قيادة السيارات باخذ بعض الدروس فيها اثناء ساعات فراغي وما كنت لاعرف اذا كان جدي على علم بذلك ام لا، الا انني اميل الى الاعتقاد بانه كان يتجاهل الامر تجاهلا.. وكنت اخشى ان اطلعه على ذلك مخافة معارضته وهو لم يكتشف سري رسميا الا قبل وقت قصير من وفاته، فقد جئته مرة في السيارة لتناول طعام العشاء، وكنت اتهيا للاستئذان بالانصراف بان اوجه اليه دوما تحية المساء في القصر دون ان يرافقني قط الى سطح الدرج وخرجت وقفزت الى داخل السيارة وما كدت ادير المحرك حتى اقبل الملك فتصلبت في مكاني قليلا، ثم نزلت من السيارة لملاقاته. فقال لي: «ارى انك تعود الى البيت» فاجبته متلعثما نعم يا مولاي.

فقال: حسن، اذهب على مهل وكن حذراً.

وكان هذا كل شيء ثم عدت الى البيت وما كدت اصل حتى كان جرس الهاتف يقرع وكان جدي على الخط فقال لي: «لقد كنت ارغب فقط في ان اتاكد من وصولك سالما. ليلة سعيدة».

هذا هو اذن الرجل الذي علمني الشيء الكثير والذي كان يحبني حبا شديدا والذي ادين له باكثر مما استطيع ان اقوله. انه هو الذي قال لي في احد الايام:

«تذكر يا بني: ان اهم شيء في الحياة هو ان يكون لدى المرء العزم والتصميم على العمل وان يكون مستعدا لان يعطي خير ما في نفسه على الرغم من العوائق ومهما كانت الصعوبات. وعندها فقط تستطيع ان تعيش مطمئن النفس مع الله ومع ضميرك».

لقد كان عمري ستة عشر عاما وكنت على عتبة حياة جديدة. وكان علي انئذ ان اضع موضع التنفيذ جميع المبادىء التي لقنني اياها ولكن اذا كان صحيحا انه قد اثر في تاثيرا عميقا فقد علمني موته في الواقع ما هو اساسي وجوهري.

فالاقطار العربية تختلف عن البلاد الاخرى والحياة فيها لا قيمة لها كما ان الموت فيها قليل الاهمية وبمقتل جدي اصابني القهر والالم شخصيا لاول مرة. وكان هذا اليوم الرهيب مليئا بالدروس والعبر حتى ولو لم افهمها في الحال فقد تعلمت اولا ان الموت قدر لا مرد له. فعندما يموت المرء فانه يموت لان ذلك هي ارادة الله. وبذلك اكتسبت هذه الراحة النفسية التي لا ينالها الا الذين لا يخشون الموت. وفي الوقت نفسه فان الذي يؤمن بالقضاء والقدر عليه ان يعطي خير ما في نفسه خلال الفترة التي تدوم فيها حياته لا سيما وان هذه الحياة يمكن ان تسلب منه بنفس السرعة التي سلبت فيها حياة جدي اي خلال لحظة وهي اللحظة التي استغرقتها رؤية دخان مسدس القاتل وهي تتلاشى في الحرارة اللافحة لصيف في القدس.

وهذه المعتقدات قد ساعدتني مساعدة كبيرة على احتمال فقدان جدي، كما انها اسدت الي خدمة جلى في التغلب على الازمات والمخاطر.

وهنالك شيء اخر تعلمته فاذا كانت الحياة لا قيمة لها تقريبا فان نصيب الانسان من هذه القيمة اقل.

هامش

من كتاب «مهنتي كملك»



الاسواق
ALASWAQ





# مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء

## اليوم تحتفل الاسرة الاردنية الواحدة بعيد الحسين الثامن والخمسين

## القائد نذر نفسه من أجل أمته وقضاياها وبنى مع الاردنيين الوطن النموذج

عمان - بترا - تستقبل الاسرة الاردنية الواحدة واحرار الامة وشرفاؤها اليوم الذكرى الثامنة والخمسين لميلاد صاحب الجلالة الملك الحسين بن طلال حفظه الله ورعاه قائداً للأمة ورمزاً لنضالها وكرامتها وراعياً لمسيرة الاردن الميمونة على دروب الحرية والديمقراطية واحترام حقوق الانسان.

اليوم هو عيد ميلاد الحسين الذي نذر نفسه وحياته من اجل خدمة امته ونصرة قضاياها والذي بنى مع الاردنيين الاحرار من شتى المنابت والاصول بالصبر والعزيمة والاصرار الاردن القوي العزيز المرفوع الهامة العصي على كل التحديات والصعاب والعواصف والمحن التي عصفت بهذه المنطقة طوال نصف قرن من الزمان.

فلقد بنى الحسين الاردن واعلى بناء نهضته في شتى مناحي الحياة العلمية والتعليمية والثقافية والصناعية والزراعية والطبية والعسكرية حتى غدا الاردن بهمة الحسين وحكمته الوطن النموذج الذي ينظر الاشقاء والاصدقاء وحتى الاعداء لتجربته باعجاب وتقدير بالرغم من شح الموارد والامكانات التي حباها الله لهذه البقعة الطاهرة من الوطن العربي.

ولقد كان الاردن بقيادة الحسين في طليعة الاقطار العربية المدافعة عن قضايا الامة وحقوقها وكرامتها ولم يكن ليتوانى عن اداء اي واجب قومي.

عندما يتعرض اي شبر من تراب الامة للتهديد او العدوان فقد كانت قواته المسلحة / الجيش العربي المصطفوي في طليعة الجيوش العربية التي خاضت عدة معارك دفاعاً عن ثرى فلسطين وتركت شهداءها منارات تضحية وشهادة على اسوار القدس وسائر التراب الفلسطيني.

والحسين هو الذي ما ترك محفلاً دولياً او فرصة سانحة إلا واغتنمها للدفاع عن حق الشعب الفلسطيني وايصال قضيته الى مسامع العالم وهو الذي استجاب للمطلب الفلسطيني العربي في مؤتمر قمة الرباط عام ١٩٧٤ باعتبار منظمة التحرير

الفلسطينية الممثل الشرعي والوحيد للشعب الفلسطيني دعماً للقضية الفلسطينية وتعزيزاً للهوية الفلسطينية والقرار الفلسطيني المستقل.

واردن الحسين هو الذي اتخذ قراره الجرئ والحكيم بفك الارتباط القانوني والاداري مع الضفة الغربية ليضع العالم واسرائيل امام الامر الواقع والاعتراف بمنظمة التحرير ممثلاً شرعياً ووحيداً للشعب الفلسطيني.

واردن الحسين هو الذي استجاب بشجاعة وقرار وطني شامل لنداء السلام العادل والشامل والدائم فوفر مظلة الوفد المشترك ليتمكن الاخوة الفلسطينيون من المشاركة في مسيرة السلام وهو الذي بارك من بعد واحترام القرار الفلسطيني بتوقيع اتفاق اعلان المبادئ بين منظمة التحرير الفلسطينية واسرائيل.

واردن الحسين هو الذي اتخذ موقفه العربي القومي الحكيم في ازمة وحرب الخليج من منطلق حرصه على كل نقطة دم عربية وعلى منجزات الامة ومقدراتها واستقلال قرارها وارادتها وهو الذي تحمل الكثير من تبعات هذه الازمة ومخلفاتها فاستقبل موجات العائدين ووفر لهم سبل العيش الكريم وقام بدوره الانساني الكبير في رعاية الوافدين من شتى الجنسيات الى ان عادوا الى اوطانهم وتحمل بصبر جميل وكبرياء ظلم ذوي القربى والفهم الخاطئ لموقفه المخلص الكريم.

والاردن بقيادة الحسين هو الذي ساهم في تقديم كل دعم ممكن للقضايا الاسلامية والانسانية في هذا العالم فوقف الى جانب قضية الشعب الافغاني وقام بواجبه تجاه قضية شعب البوسنة والهرسك المسلم وهو الذي يحرص على ان تسهم قواته المسلحة في حفظ السلام والامن في اكثر من مكان في هذا العالم سواء في البوسنة او كمبوديا او ناميبيا او غيرها.

واردن الحسين هو الحريص ابداً على صون المقدسات في قدس الاقداس وهو الذي لم يفرط بها ابداً وبذل كل ما في وسعه للدفاع عن عروبتها وصيانتها وترميمها وادارة شؤونها بما يليق بمكانتها وقدسيتها في قلوب جميع المؤمنين بالله.

والحسين هو رائد المسيرة الديمقراطية وحاميها في الاردن ومسيرة الاردن الديمقراطية هي النموذج الذي يحتذى وينظر اليه العالم باحترام وتقدير واعجاب والحسين هو مؤسس مركز دراسات الحرية والديمقراطية وحقوق الانسان.

في عيد ميلاد الحسين يستذكر الاردنيون جميعاً ومعهم احرار الامة وشرفاؤها كل مآثر الحسين وكل تضحياته وجهوده الخيرة ومواقفه العظيمة التي تليق بقائد هاشمي عربي نذر نفسه لخدمة امته وبناء وطنه وتحقيق طموحات شعبه وآماله بالحياة الحرة الكريمة والتقدم والرقي.

فكل عام والحسين والوطن بالف خير.



### سموه يزور دار رئاسة الوزراء

## الحسن يبدي تصوراته حول ضرورة بلورة الحكومة لمفاهيم مرتبطة بعملية السلام

عمان - بترا - قام سمو الامير الحسن ولي العهد بزيارة قبل ظهر امس الى دار رئاسة الوزراء حيث استقبله الدكتور عبدالسلام المجالي رئيس الوزراء.

واستمع سموه الى عرض شامل من رئيس الوزراء تضمن عددا من القضايا المحلية والعربية والدولية.

وابدى سمو ولي العهد تصوراته حول ضرورة بلورة الحكومة لعدد من المفاهيم المرتبطة بعملية السلام.. والقضايا المرتبطة بها بحيث تشمل هذه المفاهيم الرؤية الاردنية الخاصة بمفاوضات السلام في المرحلة القادمة.. خاصة رؤية الاردن المتعلقة بمفهوم السلام الشامل والعادل.. والأمن الشامل وقضية اللاجئين.. وان يركز المفاوض الاردني على ضرورة معاملة الدول المشاركة في عملية السلام.. بنفس الدرجة من المساواة واحترام الحقوق الوطنية والعمل على تاكيد حقوق دول المنطقة وشعوبها.. بالتقليل من الفروقات القائمة والتفاوت في معاملة دول وشعوب المنطقة.

واوضح سموه... ان التنمية البشرية.. لا بد وان تشمل الانسان واحتياجاته وحقوقه الطبيعية.. وتنمية موارده تنمية تجعل من الانسان هدف السلام.. لانه بعدم ايمان الانسان بفوائد السلام الملموسة.. فان السلام يفقد مضمونه وقدرته على البقاء.

وتناول سموه بالتفصيل موقف الاردن المبدائي الثابت من قضية اللاجئين وان يكون من مهام المفاوض الاردني التاكيد على حقوق اللاجئين بكل معانيها وابعادها.

واشار سموه الى ضرورة بلورة صيغ ومبادرات اردنية خاصة بتطوير التنسيق بين الاطراف العربية المشاركة في عملية السلام بغية الوصول الى تحقيق السلام العادل والشامل في المنطقة.

وحضر اللقاء الدكتور جواد العناني وزير الدولة لشؤون رئاسة الوزراء.

### جلالته في قلوب الموظفين

## الحسين صنع انسانا قبل ان يصنع موظفا وأعطى المرأة حقها في العمل الى جانب الرجل

كتبت - حنان الكسواني

ما زال الحسين في قلوب المواطنين نبراسا يهديهم الى الطريق التي يجب ان يسلكوها، للعمل على بناء الوطن ومؤسساته للوصول الى اعلى درجات الرقي والازدهار تحت ظله يدا بيد.

كثيرة هي باقات المحبة التي اراد الموظفون في مختلف الوزارات ان ينقلوها الى قائد الوطن في عيد ميلاده السعيد.

«الأسواق» التقت عددا من الموظفين الذين عبروا عن تمنياتهم لجلالته بدوام العطاء لهذا القطاع الضخم بعد ان حملهم امانة كبيرة عليهم تاديتها بنزاهة ليضيئوا طريق المستقبل مع جلالته.

### جندي مخلص

قال السيد حسام سليمان بكر الموظف في وزارة المياه ان قائدنا الحسين قدم لي على الصعيد الشخصي مكافأة لن انساها طوال عمري بتامينه لي مقعدا في كلية الحقوق بالجامعة الاردنية رغم انني كنت اعاني من قصر في نظري وتمكنت بذلك ان اشق طريقي في هذه الحياة اسوة بالآخرين فلم اعد اشعر بالنقص او القصور في تاديتي لواجبي بعد ان وظفني في الوزارة.

واضاف ان الحسين كرّمني بشرف مشاركته الافطار في رمضان، للوقوف على اهم قضايانا متمنين لجلالته بطول العمر لما قدمه في الأردن الحبيب من معالم النهضة والعمران ومقومات الرقي والازدهار حتى اصبحنا في عداد الأمم المتقدمة راجيا من المولى ان يسدد خطى القائد المخلص لأبناء اسرته الهاشمية.

وقالت الآنسة سهير ابو وزنة من قسم الطباعة بوزارة الاشغال العامة انه مهما كتبنا وتحدثنا عن جلالته فلن نجد الكلمات والجمل التي تعبر عن هذه المناسبة العزيزة علينا حتى القلم يعجز عن وصف الفرحة التي نعيشها في هذه الأيام. بدءاً من عرس الانتخابات متخللا بعطائه المستمر منتهيا بمستقبل مشرق دائما ويكفي ان جلالته سمح لنا بالمشاركة في الانتخابات وضمن لنا حرية التعبير عن رأينا كإمراة فاصبحنا نشارك الرجل في بناء مجتمع افضل فكل عام والقائد سالما معافى لجميع الأردنيين مستمرا قدما نحو السلام لنعود الى الأوطان.

### الاستقرار الوظيفي

وعبر لنا السيد باسل مجحم العدوان مترجم في وزارة التموين عن شعوره العميق بالشكر والامتنان للقائد لما قدمه للأسرة للواحدة من خلال الاستقرار الوظيفي الذي ضمن للموظف الراحة والطمانينة لأنه يعرف اننا نسهر على راحته ليطمئن قلبه. ولا ننسى ان جلالته ارسى دعائم الديمراطية التي تعيشها المملكة باكملها وما من احد شعر او احس بالظلم الا وكان الحسين قاضيا عادلا يرجع له الحقوق من خلال رجال امناء اوفياء يديرون المؤسسات بكافة قطاعاتها والتي هي حجر الاساس لبناء الدولة الهاشمية.

### الحسين الانسان

، وتناول السيد محمد عيسى القصاص رئيس العلاقات العامة في وزارة التموين جانب الحسين الانسان ، قال ان الحسين هو الانسان بكامل معنى الانسانية فمآثره علينا تطوق اعناقنا الكثير من ابناء الشعب من خلال الزيارات التي كان يقوم بها ليتحسس قضايا وهموم المواطنين حتى الأطفال وكبار السن بالاضافة الى اتصاله الوثيق بالمسؤولين ويبقى الحسين املنا وقلوبنا معلقة به.

### المساواة مع الرجال

اشارت السيدة ابتسام القريني (موظفة) الى ان الحسين صنع للمرأة حقوقا بعد الجهل الذي كان يسود في مجتمعنا نظر اليها نظرة الام والمربية والقادرة على العمل لانها عنصر فعال في بناء هذا المجتمع لتسوده المحبة والوئام بجانب الرجل واضافت ان الحسين هيأ لشعبه الكثير من الخدمات الصحية والعملية والصناعية فبات الأردن اكثر تطوراً من قبل وليبقى الحسين ذخراً لنا.

وعاد بنا السيد سالم الزبيدي رئيس قسم الديوان بوزارة الاشغال العامة والاسكان الى الوراء حينما كان راتب الموظف في السبعينات لا يتجاوز العشرين دينارا فعمل جلالته على انصاف الموظفين واعطاهم امتيازات كثيرة فعمل لنا كل شيء التامين الصحي والضمان الاجتماعي ورواتب التقاعد للموظفين المصنفين ولا ننسى المؤسسات المدنية التي توفر لنا كافة السلع الأساسية، والجامعات والمعاهد لأبنائنا وتوسيع التعليم بعد ان كان محصوراً على بعض الفئات فاصبح الزاميا للجميع واخيراً ارسى دعائم الديمقراطية في البلاد.

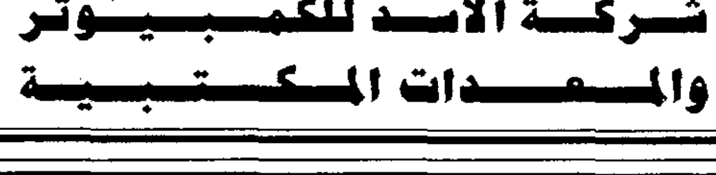
### الحسين شجرة مثمرة

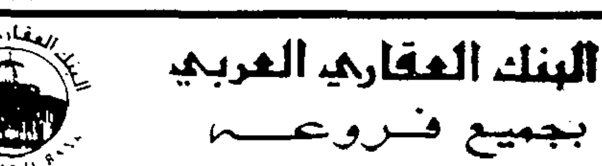
وفي نفس الجلسة دخل علينا الشيخ ابو رامز انور الجغبير والذي يعمل مفتشا في البلقاء حيث يعمل في القطاع الحكومي منذ عام ١٩٥١ حيث قال : ان الحسين شجرة مثمرة نأكل منها فهو القائد والوالد وحامي الوطن.

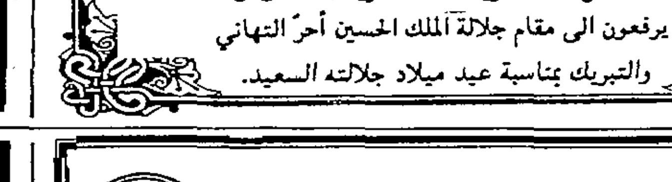






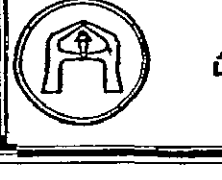











الأسواق
ALASWAQ



# مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء

## الوطن والقدس والأمة في فكر ومواقف الحسين

للوطن والقدس وقضايا الامة في فكر الحسين، ما يستوجب الاستلهام و"الاسواق" تنشر فيما يلي بعضا من اقوال الحسين ومواقفه الهاشمية التي تحدث عنها جلالته خلال الفترة الاخيرة في اكثر من مناسبة

### علاقتنا بها تاريخية وشرعية دينية

## التزام بني هاشم بالقدس يؤيده الدين وترفده الشهادة ويسجله التاريخ

حسبي ان اشير هنا الى قرار السلطات الاسرائيلية باعتبار المقدسات الاسلامية في القدس جزءا من ارض اسرائيل ووضعها تحت سيادتها.. فاي اعتداء على حقوق الانسان وحريته وكرامته اقسى وابشع من مصادرة مقدساته واماكن عبادته ولقد قلت في غير مرة ان المقدسات واماكن العبادة ينبغي ان لا تكون السيادة عليها الا لله سبحانه وتعالى.. وانها ينبغي ان تكون موئلا لكل المؤمنين بالله من اتباع الديانات السماوية الثلاث.. وانه ليس من حق احد ان يستاثر بها او يعلن سيادته عليها من دون الناس فذلك امر لا تقره شريعة ولا يبيحه قانون.

واكد جلالته بانه لا يؤيد تقسيم مدينة القدس التي يجب ان تشكل ملتقى سلميا لجميع ابناء ابراهيم، واوضح ان القدس يجب ان تبقى ملتقى سلميا لجميع ابناء ابراهيم من عرب ويهود، ولن اقترح ابدا تقسيم القدس. وشدد جلالته على القول، لا سيادة على الاماكن المقدسة في القدس الا لله وحده عز وجل.

وقال اقترحت ان تبدأ مجموعة شخصيات تمثل جميع الاتجاهات في العالم الاسلامي حوارا مع المسيحيين واليهود لايجاد صيغة تصون الحقوق وتحمي الاماكن المقدسة للاديان التوحيدية الثلاثة.

● طالبت كمسلم وكهاشمي وكعربي بالدخول في مفاوضات للتوصل الى اتفاق حول وضع الاماكن المقدسة في القدس وبشكل تنتفي معه كافة مطالب السيادة سوى سيادة الله العظيم عليها، وبحيث يتم الاعتراف بحقوق ابناء الديانات الثلاث بصورة متساوية. وقال جلالته ان القدس يجب ان تبقى بعيدة عن اي سيادة مؤقتة.

● اما القدس قدس الاقداس فقد بينا موقفنا الثابت منها وبينا مسؤولياتنا الهاشمية العربية الاسلامية تجاهها ودعونا الى تشكيل هيئة اسلامية جليلة غير سياسية يشرفنا ان نتعاون واياها هيئة تكون فوق السياسة والمطامح والمطامع لاي كان او لاي جهة كانت الا ما يرضي وجه الله ممثلة لجميع المذاهب الاسلامية ونحدد اليوم عددها بسبعة مثل النجمة السباعية على علم الثورة العربية التي تميز الراية الاردنية سعيا وراء جمع صفوف الامة الاسلامية لتكون خير امة اخرجت للناس كما ارادها الله مثلما نهيب بالعالم المسيحي ان يوحد صفه وكلمته سعيا الى تحقيق حوار ديني بين اتباع الديانات السماوية الثلاث يؤدي الى اعتراف جماعي بينها بان لا سيادة على مقدساتها في القدس لغير الله سبحانه وتعالى على طريق جعل المدينة المقدسة مصلى لعباده جميعا وموقعا للقائهم في عبادته وخشيته وتقواه تحقيقا لمشيئته تعالى حيث شاء ان تكون القدس بمقدساتها مهوى افئدة الجميع من ابناء سيدنا ابراهيم عليه السلام بما لا يملك مسلم قرا كتاب الله الكريم الذي تنزل على نبيه العربي الامين بلسان عربي غير ذي عوج انكاره او الادعاء بغيره هذا بالاضافة الى اننا نقبل للفلسطينيين ما يقبلونه لانفسهم وندعمهم بكل طاقاتنا وامكاناتنا بما يقويهم ويقوينا معهم في رحلة مسيرتنا القادمة ونصر على حقنا في دعوتهم جميعا الى اللقاء والتعاون منطلقين من قوله تعالى (واطيعوا الله ورسوله ولا تنازعوا فتفشلوا وتذهب ريحكم واصبروا ان الله مع الصابرين) صدق الله العظيم.

ان علاقة الهاشميين بالقدس الشريف علاقة تاريخية وشرعية دينية والتزام بني هاشم ال بيت رسول الله صلى الله عليه واله وسلم بالقدس التزام يؤيده الدين وترفده الشهادة ويسجله التاريخ.

وقال جلالته اننا سنبقى اوفياء للقدس مدافعين عن حق الامة فيها حريصين على مقدساتها وسيظل الهاشميون وابناؤهم واحفادهم على هذه الضفة من نهر الاردن في مقدمة اهلهم الاردنيين من كل منابتهم واصولهم على العهد نفسه الى اخر الزمان.

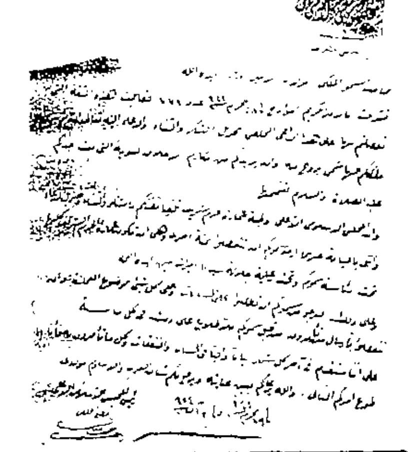
واضاف جلالة الملك الحسين يقول في خطاب قومي شامل وجهه لابناء الوطن والامة مساء يوم امس، ان موقفنا من الاماكن الاسلامية المقدسة فيها على وجه التخصيص لا تغيير عليه وما نزال نرعاها ونلتزم بشؤون اعمارها واوقافها ونحن لم ولن نعترف بسيادة عليها الا لله سبحانه وتعالى وعلى مقدسات سائر المؤمنين بالله في قدس الاقداس التي شاء ان تكون تلك البقعة الطاهرة الصغيرة المساحة العظيمة الشان هي التي تهفو اليها افئدة المؤمنين من عباده جميعا.

واكد جلالته ان القيادة الهاشمية لترجو ان يستجاب نداؤها بان تظل الامانة والوديعة شرفا لها وان تدعم في ذلك دعما حقيقيا وهي لا يمكن ان تتخلى عنها تحت اي واقع ويشرفها ان تدعو الامة العربية والاسلامية الى تشكيل هيئة دينية جليلة غير سياسية ممثلة للمذاهب الاسلامية الخمسة يوكل اليها رعاية شؤون المقدسات الاسلامية و يشرفنا عندها ان ندعمها قلبا وروحا خدمة لهدف وواجب توحيد صف الامة لتكون خير امة اخرجت للناس.

واضاف جلالته يقول اننا ننادي بحوار عربي اسلامي فقد كرم الله العرب بحمل رسالة الايمان وكتابه الكريم الذي تنزل على النبي العربي الامين محمد بن عبدالله صلى الله عليه واله وسلم الى العالمين بلسان عربي غير ذي عوج واننا اذ ننادي بذلك فاننا في الوقت نفسه ندعو الى حوار اسلامي مسؤول وبناء مع الاخوة المسيحيين لتوحيد صفوفهم وذلك على خلفية العلاقة بين المسلمين والمسيحيين منذ دخول خليفة رسول الله سيدنا عمر بن الخطاب الى القدس ومن ثم يكون حوار شامل بين اتباع الديانات السماوية الثلاث فاذا ما خرجت الى حيز الوجود صيغة تحفظ الحقوق وتصون المقدسات فاننا عندئذ سننظر في الامر ونحتفظ في الوقت نفسه بحقنا في دعم اي صيغة نقتنع بها على ان تكون هذه الصيغة حائزة علي رضى الامة ولتكن القدس عندها رمزا للسلام وجوهرة الايمان ومصلى للمؤمنين بالله في العالم كله.

واضاف جلالة الملك الحسين اما بالنسبة للقدس.. فاننا لنامل ان تتحول الى نقطة الالتقاء ورمز السلام الفلسطيني الاسرائيلي والعربي الاسرائيلي والسلام بين ابناء سيدنا ابراهيم عليه السلام..

وقال جلالته انني اذ اقف الى جانب السلام العادل والشامل في هذه المنطقة وفي العالم كله لاتمنى ان نكون جميعا في الموقف نفسه وقد اخترنا سلوك هذه الطريق معا في اكبر مؤتمر وطني طرحت امامه المعادلة فاتجه الى تاييد مشاركتنا في عملية السلام.



## أتمنى أن تعود العلاقات العربية الى احسن مما كانت عليه

وعن التضامن العربي يقول جلالة الملك: ابعث بتحياتي الحارة الى الاشقاء العرب واتمنى ان تعود العلاقات العربية الى ما كانت عليه سابقاً بل احسن مما كانت عليه في السابق.

● فيما يتعلق بموضوع العلاقة بالشقيقات العربيات فيؤرقني ويؤلمني انها لا زالت لم تصل الى ما كانت عليه في يوم من الايام .. نريد هذه العلاقات ان تكون مؤسسة على الثقة المتبادلة والحرص على المصلحة المشتركة للجميع وعلى الوضوح والاستقرار ايضا .. ونحن من جانبنا نمد يدنا لكل من يريد ان يلتقي معنا على طريق الخدمة والبناء كامة واحدة وادعو الله ان يوفقنا في خدمتها وفي تحقيق وحدتها على الطريق .. فيجب ان تكون العلاقات قائمة على اسس من الاحترام المتبادل والرغبة الحقيقية في التعاون وتحقيق التكامل فيما بينها.

ان الاردن لم يقف يوماً في صف شخص معين وعارض الغزو العراقي واحتلال الكويت، وقال جلالة القائد: ان الاردن كان دائم القلق كاي بلد عربي اخر تجاه التجزئة والفرقة، كما وكنا قلقين من الخسائر البشرية والمادية. واضاف جلالته ان الاردن لم يكن ضد الولايات المتحدة، الا اننا كنا ضد تدمير الشعب العراقي الذي عانى كثيراً.

● اعرب جلالة الملك الحسين عن ايمانه بضرورة تحقيق الوحدة العربية على اساس من الاحترام المتبادل بعيداً عن المواجهة بين الاخوة، وهذا يتطلب مجتمعات عربية منفتحة بحيث يتم اي تقارب مقبل بينها بشكل طبيعي وذي معنى، وهو المنطق الذي يجب ان يحكم العلاقات الاردنية الفلسطينية التي يجب ان تبدأ من القاعدة الى الاعلى. وقال جلالته ان الوحدة الحقيقية تتحقق في حالة توفر عوامل الاجماع وحرية التعبير. وبشكل يتم التعامل معه على اساس من شعب لشعب.

● اكد جلالة الملك على ضرورة بدء حوار عربي صريح لمعالجة كافة القضايا العربية الراهنة مشيراً الى دعوته لعقد قمة عربية.

واعرب عن امله في تحسين العلاقات بين الاردن ودول الخليج.. وقال جلالته اننا كنا اقرب الناس الى الخليج طيلة حياتنا وحرصنا على سلامة هذه العلاقات طوال الوقت.

● قال جلالته اننا لنرى ان رسالة الامة في النهضة ما تزال قائمة وان مساعينا في سبيل توحيد العرب ورص صفوفهم وحشد طاقاتهم وقدراتهم امانة لا بد ان نحملها جميعاً لما فيه خير امتنا ومجدها وكرامتها ولا بد من تحقيق الوفاق الذي يعرف الاخوة العرب ان عمان شرفت حين عرفوها عاصمة الوفاق والاتفاق بين الاشقاء ان الصورة التي اراها من موقعي بينكم اوسع واكبر من ان تتاح للجميع فرصة للاحاطة بها ومعرفة ابعادها كلها.. وبعد اربعين سنة كان فيها حرصي كهاشمي مسؤول فيكم منصباً على خدمتكم بصدق واخلاص منزهاً عن الغرض.. وهذا الحرص هو مبرر وجودي ومصدر قوتي وجلدي في تحمل اثقالها واحمالها.

## لا يستطيع أحد في العالم أن ينكر مكانتنا الخاصة وموقعنا المتميز

● هذا البلد له مكانة خاصة وموقع متميز لا يستطيع احد في هذا العالم ان ينكر هذا وهو يرتب علينا مسؤوليات كبيرة للغاية وخطيرة للغاية لا بد وانكم سمعتموني اتحدث كثيرا عن هذه المرحلة في حياتي وبان نجاحنا في الاستمرار في وضع الاسس المثبتة لصرح عال قائم على الحق والمشاركة من قبل الجميع في تحمل مسؤولياتهم نحو انفسهم ونحو الاجيال الاتية ان نجحنا في ما نتجه الى تحقيقه فالنجاح عندئذ يتعدى حدود هذه الرقعة الضيقة من الارض والتي هي على اي حال في قلب الوطن العربي الكبير وفي اخطر المواقع لاننا عندئذ نكون في وضع نعطي فيه المثل والقدوة للاخرين او مثل وقدوة قد يؤخذ بها.. ولا سمح الله اذا كان الفشل من نصيبنا نكون خذلنا انفسنا وخذلنا الاخرين ايضا.

## تعددية أردنية المنشأ تجمع ولا تفرق

وعن التعددية السياسية يقول جلالة الملك الحسين:

فيما يتعلق بالتعددية السياسية فهي جزء من الميثاق الوطني وقد صيغ من قبل جميع المدارس الفكرية في هذا البلد وجميع الاتجاهات وصيغ من قبل الاردنيين جميعاً من شتى الاصول والمنابت.

نحن فخورون بالتعددية واحترام حقوق الانسان وجعل بلدنا يحتذى وباحترام دستورنا واحترام الانجاز العظيم بتشكيل الميثاق الوطني منذ عدة سنوات من خلال مساهمات جميع مدارس الفكر السياسي في هذا البلد.

باخلاص هاشمي شرقه نسبه وما يمليه عليه من واجبات ومسؤوليات هي ابداً فوق كل السفاسف والصغائر وكل عرض الدنيا محضتموه ثقتكم عبر مسيرة اربعين سنة وعاش منكم ولكم فمحضكم كل ثقته وقد كنتم وستظلون اهلاً لها مطلقة غنية وهي ثقة تملي علينا ان نرتقي الى مرتبة النجاح في طرح المثل والقدوة للقاصي والداني من خلال المشاركة في الديمقراطية او الشورى سموها ما شئتم وفي التعددية السياسية التي لا نزال في بدايات مسيرتنا نحو بلورتها تعددية مؤسسة على برامج مقنعة مفيدة تطرح امام الناس فرصة الاختيار بين عناصرها والمبشرين بها في المستقبل الواعد القريب وهي تعددية اردنية المنشأ والسمات تجمع على كل ما فيه الخير والفلاح ولا تفرق وتتجمع جزيئاتها الكثيرة التي تسبب الزحام الذي يعيق الحركة مع الوقت والتجربة في عدد لا يتجاوز اصابع اليد الواحدة وتصبح العناصر المنتسبة اليها بعيدة عن المراهقة السياسية التي عفا عليها الزمان وان اوان تركها الى نمط جديد مسؤول وهادف يقرب ولا يباعد ويجمع ولا يفرق ويبني ولا يهدم تاسيساً على احترام الدستور وصونه والميثاق الوطني التزاماً بصون حقوق الانسان التي لا يتجاوز فيها على حقوق غيره والحرية المسؤولة التي تحترم قوانين البلاد وحقوق العباد والحرص على جعل الاردن مشعلاً مضيئاً لما حوله وخارجه بعون الله.

## من يمس التلاحم بين أبناء أسرتنا الواحدة خصمي الى يوم القيامة

وعن الاسرة الاردنية الواحدة قال جلالته نحن في الاردن اما مسلمون او مسيحيون .. لذلك لا ارى اي داع للتفريق بين الناس من خلال دياناتهم فنحن جميعا اردنيون واعضاء اسرة واحدة .. وساهمنا جميعا في اعداد الميثاق الوطني الاردني.

● ويشرفني انني ارعى المسيرة بثقة ابناء الاردن جميعا من شتى الاصول والمنابت.

● فنحن اسرة واحدة كبيرة سواء كنا مسلمين او مسيحيين..

● ارجو ان يستمر سير الامور على طريق الحفاظ على وحدة هذا الشعب والتحرك بمسؤولية تجاه المستقبل وتجاه الاجيال القادمة ونامل بان ننجح في هذا المسار.

● اننا جميعا من عائلة واحدة ونتمتع بحقوق متساوية .. واذا ما اختار احد من شعبنا عكس ذلك في اية نقطة فان ذلك هو اختياره .. ونحن نحترم هذا الاختيار.

● اكد جلالته على ضرورة الالتزام بمصلحة الوطن العليا والحفاظ على وحدتنا الوطنية والتحلي بروح الانضباط والخلق الكريم والحرص على منجزات هذا الوطن العزيز.

● بيتكم .. بيت الاردنيين جميعا من شتى المنابت والاصول..

## نحن مع السلام الشامل والعادل الذي يعيد الارض والحقوق لأصحابها

● نحن مع السلام العادل الشامل واننا عندما نخطو او نتوقف او نعزف عن اتخاذ اية خطوة على الطريق التي التزم بها الجميع اصلا فهذا شان وطني اردني وقرار وطني اردني وقد ان للجميع عربا واجانب ان يعوا اننا لا نتصرف بغير قناعاتنا المنبثقة عن حرصنا على مصلحة وطننا وامتنا سواء بسواء.

● ان السلام بين العرب واسرائيل يجب ان يكون سلاما شاملا وعادلا لجميع اوجه الصراع وهناك خطوة كبيرة جدا تمت في ذلك الاتجاه بالبدء في علاج جوهر الصراع وهو البعد الفلسطيني العربي، واشار جلالته الى ضرورة توافر الجهد العربي للعمل على صنع السلام للشقيقتين الباقيتين سوريا ولبنان.

وقال جلالته اننا معنيون جميعا بدعم جهود السلام وان الجانب الاسرائيلي على ما يبدو اقتنع بان القضية لن تحل الا بالاعتراف للفلسطينيين بحقوقهم وقيادتهم والتعامل معها وهو ما كنا نسعى ونعمل له منذ عام ١٩٧٤ ومن الطبيعي ان تتم مثل هذه اللقاءات فاللقاء الفلسطيني الاسرائيلي تم في الولايات المتحدة جهارا نهارا، فلماذا لا يتم هذا اللقاء على الجانب الاخر.

● اكد جلالته انه لكي يقوم السلام في المنطقة فان الارض يجب ان تعود لاصحابها ولابد من قيام التنمية وتلبية احتياجات شعوب المنطقة حتى يكون للسلام معناه .. واشار الى ان مشكلة المياه هي من المشاكل الملحة لدول المنطقة ويجب معالجتها في اطار سلام حقيقي معربا عن امله في سرعة صنع السلام مع سوريا ولبنان للانتقال الى معالجة هذه القضايا.

● العملية السلمية بدات كما تعلمون منذ مدة وهي مستمرة .. ونحن نؤيد السلام الشامل في المنطقة ونسعى لتحقيق سلام عادل ودائم وشامل تقبل به الاجيال.

● بين جلالته ان موقف الاردن من العملية السلمية ينبع من موقفنا وثوابتنا الواضحة المعروفة لكل الاطراف في المنطقة .. فنحن مع السلام الذي يضمن للجميع العيش في ظل امن وسلام كما يوفر للاجيال المقبلة الامان والطمانينة.

● نحن لا نباشر الان السير على طريق السلام، نحن ملتزمون في السير على هذه الطريق وقد اخترنا ان نحدد موقفنا في هذا البلد عندما كان هناك اجتماع وطني كبير وتقرر فيه ان نذهب الى مدريد .. اما ابتداء فمباشرة في عام ١٩٦٧ بذلنا ما استطعنا من جهد على كل الاصعدة وساهمنا في صياغة قرار مجلس الامن رقم ٢٤٢ الذي يعتبر الركيزة والاساس لكل ما هو جار بحثه في هذه المرحلة .. لذلك لا يوجد شيء يتغير. نحن جادون على طريق اقامة سلام .. نريده ان يكون سلاما عادلا، ومشرفا تقبل به الاجيال القادمة ويمنحها الفرصة لان تعيش حياة مختلفة عما عاشته حتى الان اجيالنا ويعيد الحق الى اصحابه ان شاء الله.

● الحل المنفرد لم يكن واردا منذ عام ١٩٧٤ ولو عدنا الى الايام التي تلت الكارثة عام ١٩٦٧ فقد حاورنا في ذلك الوقت القيادة المصرية ولم نكن بحاجة لان نسمع منهم انه يجب عمل اي شيء وكل شيء من اجل انقاذ الاهل والارض والحق والتزمنا بشيء واحد عدم الانفراد .. ولم ننفرد .. وتغيرت ملامح الصورة كثيرا في هذه السنين التي انقضت.

● لننا بدانا طريق السلام منذ فترة طويلة عندما قبلنا بقرار مجلس الامن ٢٤٢ وفي العام ١٩٧٤ قبلنا بمنظمة التحرير كممثل شرعي وحيد للشعب الفلسطيني نزولا عند رغبة الاشقاء العرب .. وقرارنا بان يتخذ الفلسطينيون قراراتهم بانفسهم .. وبدانا بمحاولات قدر استطاعتنا للتنسيق معهم قبل ان نقرر فك الارتباط الامر الذي مكنهم من قبول قراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨ واخيرا قبل ذهابنا الى مدريد عقدنا اجتماعا وطنيا على اعلى المستويات وعلى كافة الاصعدة لتقرير ما اذا كنا سنذهب الى مدريد ام لا وقررنا ان نذهب. لهذا فان العملية مستمرة منذ ذلك الحين .. ومع ان التقدم الاخير قد غير من شكل الحلبة السياسية عندما قرر اخواننا الفلسطينيون التحرك باستقلال بعيدا عن المظلة التي وفرناها لهم للتعبير عن انفسهم بشكل مباشر.

وهذه التطورات التي تمثلت باجتماع واشنطن وتصافح الايدي والاعتراف المتبادل والاتفاق على صيغة الامور المستقبلية ادت بنا الى ان ننظر الى انفسنا والى امورنا الخاصة.

● لكنني اعتقد بان السلام سوف يكون في مصلحة الجميع في هذه المنطقة باسلوب لم يسبق له مثيل في زماننا الحالي.

● هناك عملية جارية ونرجو ان تنجح في احلال سلام شامل في هذه المنطقة قريبا جدا..

● اكد جلالة الحسين عظيم ثقته بابناء الوطن الواحد وما يتحلون به من شعور بالمسؤولية الوطنية التي تدفعهم لاتخاذ موقف الداعم لعملية السلام. وذلك بالرغم من بعض الاصوات المعارضة. وقال جلالته بان الشعب الاردني على قدر كبير من المسؤولية وبان الاردنيين عمليون جدا. واعرب قائد الوطن عن امله في ان يتصرف المواطنون من منطلق الشعور بالمسؤولية في الايام المقبلة، وقال جلالته: «انني ملتزم كليا بقضية السلام الدائم والذي سيعمل على تغيير الاوضاع في المنطقة ككل».

● اننا مع السلام العادل والشامل .. واننا عندما نخطو او نتوقف عن اتخاذ اية خطوة على الطريق التي التزم بها الجميع اصلا .. فهذا شان وطني اردني .. وقرار وطني اردني .. وقد آن للجميع عرب واجانب ان يعوا اننا لا نتصرف بغير قناعاتنا المنبثقة عن حرصنا على مصلحة وطننا وامتنا سواء بسواء.

● اخذتنا الاحداث الاخيرة والتطورات المتسارعة وبكل بساطة كان علينا ان نتخذ قرارنا سواء بالنسبة للداخل او بالنسبة للخارج فيما يتعلق بالقضية المركزية التي هي في اعتقادي اساس عدم الاستقرار في هذا الجزء من العالم وما يتجاوزه والتي هي بالنسبة لنا القضية الاولى والاهم. ارتبط تاريخنا في الصراع من اجل ان ينال اهلنا واخواننا ابناء فلسطين حقهم على ترابهم الوطني وقدمنا ما استطعنا جميعا في هذا البلد وعلى هذه الارض وعبر المسيرة الطويلة ومرة ثانية وبايجاز من ١٩٧٤ اتخذنا موقفا صريحا وواضحا والتزمنا به تلبية لرغبة فلسطينية وعربية واسلامية باعتبار منظمة التحرير الفلسطينية الممثل الشرعي والوحيد للشعب العربي الفلسطيني هكذا كان قرار القمة العربية وهذا ما التزمنا به وحاولنا ان نعمل معا من منطلق الوعي والحرص على اداء الواجب تجاه اهلنا واخوتنا في الاراضي المحتلة ونسبة الى معاناتهم وتحملهم وصبرهم ولم ننجح .. ومع الوقت اتخذنا موقفا بفك الارتباط الاداري والقانوني لا ليجير هذا لمصلحة اسرائيل ولكن ليمكن الجانب الفلسطيني من ممارسة المزيد من حقه وتحمل مسؤولياته بشكل مباشر مع كل الدعم والمساندة منا فكان ما كان من امر اتخاذ المنظمة لقرارات من ضمنها الاعتراف او القبول بقراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨ الذي ما قبلوا فيه لفترة طويلة حتى جاء الموقف الاردني فتمكنوا من القبول فيه والذي هو القاعدة والاساس لعملية السلام الان ومحاولة الوصول لتحقيقها الا عندما وفرنا مظلة لمنظمة التحرير الفلسطينية لتمثل هي وبحرية مطلقة الجانب الفلسطيني ضمن الاطار الذي هو اطار المظلة التي ظلت وفدا مشتركا عمليا فلسطيني واردني.

● عندما تصل الامور الى الحد الذي يمكن فيه ان يتصور الناس قيام سلام في هذا الجزء من العالم .. بالنسبة لتلبية احتياجات الناس وتغير نمط الحياة ومعالجة متطلبات الانسان الكبيرة وعملنا بالتنسيق بين اخواننا العرب الى ان فوجئنا في الفترة الاخيرة بالقرار الفلسطيني المستقل الذي ادى الى اللقاء في واشنطن وتصافح الجانبان على مستوى القيادة الفلسطيني والاسرائيلي .. وكان ما كان من امر الاتفاق على الاعتراف المتبادل فيما بينهم وورقة اعلان المبادىء والشروع في العمل للوصول الى الحل المطلوب تاسيسا على قرار ٢٤٢ كما نسمع باستمرار وقرار ٣٣٨.

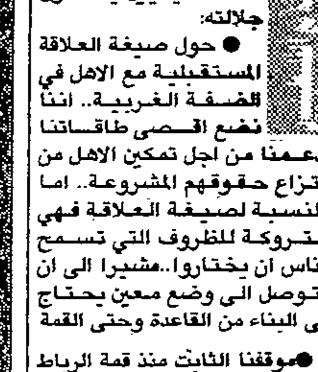
● قلنا وما زلنا نكرر السلام هو السلام العادل الشامل .. هذه امنيتنا التي نرجو، ان تتبلور الى واقع .. السلام الذي تقبل به الاجيال من بعد وتصونه.





# مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء

## نحن فرعان من شجرة واحدة وعلاقاتنا يجب أن تكون مثالية



وعن العلاقة مع الفلسطينيين يقول جلالته:

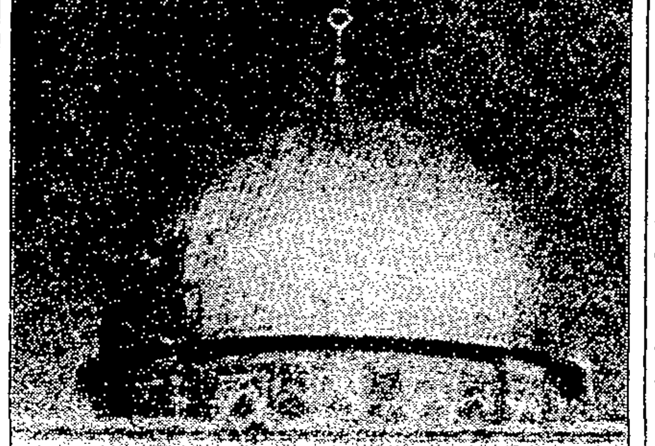
● حول صيغة العلاقة المستقبلية مع الاهل في الضفة الغربية.. اننا نضع اقصى طاقاتنا ودعمنا من اجل تمكين الاهل من انتزاع حقوقهم المشروعة.. اما بالنسبة لصيغة العلاقة فهي متروكة للظروف التي تسمح للناس ان يختاروا..مشيرا الى ان التوصل الى وضع معين يحتاج الى البناء من القاعدة وحتى القمة

●موقفنا الثابت منذ قمة الرباط عام ١٩٧٤ باعتبار منظمة التحرير الممثل الشرعي والوحيد للشعب العربي الفلسطيني حتى قررنا فك الارتباط الاداري والقانوني لاننا لمسنا بشكل قاطع رغبة الاهل والاخوة الفلسطينيين بان يتحملوا مسؤولياتهم بشكل مباشر ومستقل وهذا لا يعني ان الروابط بيننا نحن اردنيين وفلسطينيين على حد سواء ستتاثر جراء هذا الوضع وطبعا انا لا اتحدث عن العلاقة في هذا البلد اذ اننا هنا اسرة واحدة.. وتحركنا معا الى ان شاؤوا ان يسيروا وحدهم ويمارسوا الحق الذي هو حقهم في تمثيل انفسهم فكان اللقاء في واشنطن وتصافح المتحاربون وتبادلوا الاعتراف ببعضهم البعض واتفقوا على هيكل المسيرة على طريق السلام عندئذ ما كان امامنا الا ان ندعمهم ونساندهم ونتمنى على كل ابناء فلسطين ان يتماسكوا.

● اننا ندعم اخواننا الفلسطينيين بشكل كامل ونعتقد بان علاقتنا في المستقبل يجب ان تنشا بطريقة تكون مثالا للاخرين في المنطقة ككل وخارجها.. ونحن نرغب بان نقدم هذه العلاقة علي اساس متين من الجذور حتى النهاية.. بحيث تكون مرتكزة على الثقة والتعاون وامل في المستقبل ان نستطيع التعامل مع سوء الفهم الذي قد يكون اثر في هذه العلاقات في الماضي.. ولذلك فنحن فرعان من شجرة واحدة فهذا هو حالنا بالنسبة للاردن وفلسطين.. ولكننا في الاردن فاننا جميعا من عائلة واحدة بصرف النظر عن اصولنا.

● هذا البلد تحمل الكثير الكثير وعانى الكثير الكثير وتحمل اكثر من غيره وهو في موقعه الان لا يعالج اموره بانانية وانما يدعم ايضا الجانب الفلسطيني ضمن اقصى طاقاته وامكاناته والشعب العربي الفلسطيني بموقفه هذا.. ولا نترك شعبنا واهلنا واخواننا هناك وحدهم فستكون النتائج سلبية ولكننا بوقوفنا الى جانبهم نعزز امكانات وصولهم الى اهدافهم ونعالج امورنا المتعلقة بنا.

● بالنسبة لاخواننا الفلسطينيين ارجو ان يكونوا متحدين اكثر من اي وقت مضى في هذه المرحلة الحرجة.. ومن الطبيعي ان يكون من واجبنا مساندتهم بكل الطرق الممكنة.. وتركهم لوحدهم لم تكن هي الطريقة الصحيحة للتعامل معهم.. ولكن الطريقة كانت مساندتهم ومساعدتهم لتحقيق نجاح على المسار الفلسطيني.





● ان من المهم بناء اساس متين من الثقة بين الاردن والفلسطينيين قبل اقامة اي اتحاد كونفدرالي. وقال جلالته لنبدد اي مفاهيم خاطئة عن اي طموحات لنا سوى في التحرك قدما وتامين الحرية للناس ليقرروا في نهاية الامر ما يريدونه.

● انني واثق في ان الفلسطينيين سيجيدون التفاوض والتخطيط لبدء الحكم الذاتي في قطاع غزة واريحا، ولكنه شدد على انه من الضروري ايضا ان يصونوا مصداقيتهم وان يلتزموا بالكامل بالاتفاقات وان تعبر قياداتهم عن كل الفلسطينيين.

● قال جلالة الملك ان دور الاردن سيكون حماية ومساعدة الفلسطينيين والتعاون معهم، واضاف ..لا ان نضع اساسا للثقة الامر ...ي سيتطلب وقتا فلا يمكن اصلاح الاضرار التي تراكمت على مدار السنين الا من خلال تعاون حقيقي.

● اننا نقبل للفلسطينيين ما يقبلون لانفسهم وندعمهم بكل طاقاتنا وامكاناتنا بما يقويهم ويقوينا معهم في رحلة مسيرتنا القادمة.. ونصر على حقنا في دعوتهم جميعا الى اللقاء والتعاون.

واكد جلالته اننا مع فلسطين واهلها وقيادتهم التي ارتضوها ممثلا شرعيا وحيدا لهم انسجاما مع موقف ثابت لا يتغير مع المواسم.

وحذر جلالته كل من تسول له نفسه المزايدة عليهم او محاولة اطفاء جذوة الامل في نفوسهم وقلوبهم ازاء اللقاء الفلسطيني الاسرائيلي الاخير والاعتراف المتبادل والموافقة على صيغة اعلان المبادئ.

● ولا داعي اليوم للتكرار اللهم الا اننا مع فلسطين واهلها وقياداتهم التي ارتضوا ممثلا شرعيا وحيدا لهم انسجاما مع موقف ثابت لا يتغير مع المواسم التزمنا به في قمة الرباط عام ١٩٧٤ ومع امال الرجال والنساء والشيوخ والاطفال من اهل فلسطين وبخاصة من تشبثوا بارضهم وحقهم على ترابهم الوطني طيلة ست وعشرين سنة فما استسلموا لليأس والعنف والمعاناة وعلى ذلك اقول اننا ضد كل من تسول له نفسه المزايدة عليهم او محاولة اطفاء جذوة الامل في نفوسهم وقلوبهم ازاء اللقاء الفلسطيني - الاسرائيلي الاخير والاعتراف المتبادل والموافقة على صيغة اعلان المبادئ سيرا على طريق تحقيق السلام المؤسس على قراري مجلس الامن ٢٤٢ و ٣٣٨ ونحن ما كنا ولن نكون بعون الله من الشتامين السوداويين المتقلبين بين عشية وضحاها في مواقفهم من اقصى اليسار الى اقصى اليمين.

● اننا اقرب العرب الى فلسطين.. الشعب والارض معا.. والى فلسطين الواقع والحقيقة والقضية منذ نشأت.. وعلى ارض شعب فلسطين سالت دماؤنا الزكية معا عبر الرحلة الطويلة وتقاسمنا لقمة العيش معا وعشنا الحياة بسرائها وضرائها.

وقال جلالته.. وانه لشرف لنا هنا في الاردن اننا تحملنا معهم الظلم والاذى والعدوان وكنا في الطليعة دائما وبذلنا اقصى طاقاتنا وامكاناتنا دفاعا عن الحق والكرامة والعدل والسلام.

● اكد جلالته اننا لا ننقض اليوم ما التزمنا به بالامس من دعم للقيادة الفلسطينية والفلسطينيين وحقوقهم غير القابلة للتصرف الا من قبلهم وقد دعمهم الالى من ابائنا واجدادنا منذ الثورة العربية الكبرى وامتزجت دماء الهاشميين والاردنيين والفلسطينيين في مراحل نضالهم كلها دفاعا عن الحق.

## انتم جميعا في القلوب ... نعتز بكم حماة الوطن

## منتسبو الجيش والأجهزة الأمنية هم أشرف وأعز من أن ينالهم جاهل



. وعن القوات المسلحة والاجهزة الامنية يقول جلالته

● احلى ساعات العمر هي هذه التي تجمعنا.. هذه الاسرة الواحدة منتسبي الجيش العربي المصطفوي القوات الملكية الاردنية المسلحة درع الوطن وحماته رجاله حماة الراية الامناء على الرسالة المدافعين عن الارض والحق والانسان وحقه في الحاضر وفي المستقبل وفي كل زمان.

● رفاق المسيرة.. اخوة السلاح.. منتسبي الجيش العربي القوات الملكية الاردنية المسلحة خيرة الخيرة من شباب الوطن ورجاله درع الوطن ودرع الاماني والاهداف والغايات..

● دوركم في القوات المسلحة ودورنا بالتالي دور كبير سواء في حماية الوطن والدفاع عنه وهذا شرف كل انسان منا ودور مستمر وحمايته في وجه كل اعدائه من اي اتجاه جاءوا وكائنا ما كانت اهدافهم ونواياهم.. ودوره الان دور كبير في العالم الخارجي ضمن قوات حفظ السلام الدولية

● اما الجيش العربي فدوره كبير هنا في حماية الوطن ومنجزاته وفي العالم ضمن قوات حفظ السلام الدولية وفي المنطقة تعزيزا لاستقرارها وامنها.

● وجه جلالة الملك الحسين تحية خاصه الى منتسبي الجيش العربي والقوات المسلحة الملكية الاردنية.. وقال ان المنتمين الى هذه الاجهزة جميعا هم اشرف واعز واكرم من ان ينالهم جاهل او مغرض من قريب او بعيد اما جيشنا وقضاؤنا العسكري واجهزة امننا الساهرة على سلامة الوطن في المخابرات العامة والامن العام فلن نتسامح مع كائن من كان فيما رايناه مؤخرا من الهمز والتجريح بحقها.. فقد اسسناها على التقوى والعلم والمعرفة والشرف والكرامة و الخلق الرفيع.. لولاها لما كان الاردن ينعم بما هو فيه الان.

● فانتم جميعا في القلوب.. نعتز بكم حماة الوطن.. حماة الحق وحماة السلام.. اصحاب الجباه العالية التي لا تنحني الا لله سبحانه وتعالى.

## الديمقراطية واقع في حياتنا مستمر ومتصل لا انقطاع له بعون الله

## نسير في الطريق المؤدي الى مزيد من الديمقراطية والتعددية واحترام حقوق الانسان

وعن المسيرة الديمقراطية يقول جلالته انني اتوجه الى جميع اعضاء الاسرة الاردنية الكبيرة.. الى الاهل والعشيرة.. الى الاحبة في هذا الوطن وعلى هذا الثرى الطاهر.. نتوجه لهم بالشكر والتقدير ونحن نحتفي بما حققه من خلال وعيه وحرصه على هذه المسيرة في الحاضر والمستقبل.. وهي مسيرة اخترناها على طريق لن نحيد عنها.. مسيرة الديمقراطية والشورى في رسم معالم الطريق لنا جميعا بتفاصيلها ودقائقها.. المسيرة الهادفة.. المسيرة الخيرة ويحق لنا جميعاً ان نعتز باننا انجزنا منذ ان اخترنا ان نعود الى ما هو طبيعي ومنطقي.. ومطلوب اذا ارادت الشعوب ان تحيا وتستمر متكاتفة بالنسبة لعناصرها المختلفة المتعاضدة وليست معلقة بانسان ولكنها مسيرة يتساوى فيها الجميع القيادة والشعب على حد سواء في تحمل الامانة.

واضاف جلالته :-

ندعو الله بان يكون الاردن المثل والقدوة للآخرين في العالم وان تكون هذه الصورة التي انبثقت عن احترام الدستور والحرص على صورته والتي كان من نتائجها اللقاء الأردني الذي أدى الى صياغة الميثاق الوطني والذي تبناه الأردن الى رفاق المسيرة جميعاً.. اقول اننا بحمد الله نسير على طريق الخير والفلاح.

نحن نسير في الطريق المؤدي الى مزيد من الديمقراطية.. ومزيد من الحرية واحترام حقوق الانسان والتعددية رغم اننا ما زلنا في بداية الطريق الا اننا نامل ان نحقق كل ذلك.

انني لأؤكد هنا على قناعتي الكاملة بانه ما من شعب يستطيع مواجهة التحديات والخروج من ظلمات القهر والجهل الى نور المعرفة واليقين بغير الحرية والديمقراطية واحترام حقوق الانسان.

ان ايماني بشعبي ثابت لا يتزعزع، وأشعر ان من واجبي تجاههم ان امكنهم من المشاركة في صياغة مستقبلهم، ان الديمقراطية في الاردن ليست امرا جديداً، فقد بدأناها منذ زمن بعيد والتزمنا بها وان لم نتمكن من الاستمرار بها بصورة طبيعية لعدة سنوات. وها قد عدنا اليها في اول فرصة متاحة حيث اجرينا انتخابات عامة وقمنا بصياغة الميثاق الوطني عام ١٩٨٩، ضمن مسيرة اجماع وطني لا عودة عنها.

ان الديمقراطية واقع في حياتنا مستمر ومتصل لا انقطاع له بعون الله.. وان امر المسيرة الديمقراطية يشغلنا جميعاً ونزداد تمسكاً بها واصراراً على اكتمالها.. فكونوا مع انفسكم ومعي ولا تخذلوني وتخذلوا انفسكم ونخسر النموذج الذي نريد ان [illegible] ومثلا يحتذى.

ان الاستمرار في [illegible] الهجاء وتجريح الآخرين انتقاص من قيمة الممارسة الديمقراطية وتكريس للجهل والجهالة وانتكاس باتجاه جاهلية من نمط معاصر.

### من اقوال الحسين

● ونحن في زمن كما قلت نرى فيه حقوق الانسان وحريته وكرامته عرضة للتهديد او العدوان.

● لنكن على درجة عالية من الحرص والفطنة حتى لا نؤخذ بجلجلة الاصوات العالية او بالشعارات البراقة الزائفة او بكلمات الحق التي يراد بها الباطل.

● سهرنا الليالي الطويلة وصبرنا وصمدنا وبالقليل القليل من المادة وبالكثير الكثير من العزم والرجولة حققنا بحمد الله الكثير.

الاسواق
ALASWAQ




# مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء

# المقدسات الاسلامية في عهد الحسين

## دور هاشمي متميز في ترميم المسجد الاقصى في أجيالنا المعاصرة

### الاردن يضطلع بمسؤولياته في صيانة ورعاية وترميم واعمار الاماكن المقدسة

عمان - بترا من فارس شرعان
للمسجد الاقصى المبارك منزلة كبيرة لدى المسلمين كونه يرتبط بالعقيدة الاسلامية فهو اولى القبلتين وثالث الحرمين الشريفين واليه تشد رحال المسلمين من شتى بقاع الارض. وتبلغ مساحة المسجد الاقصى الذي يشتمل على ساحة الحرم الشريف في القدس بما فيها قبة الصخرة ١٤٠ دونما بما تشتمل عليه من مبان واروقة ومحاريب ومدارس.

وقد صارعت المقدسات الاسلامية عوامل الزمن والاحداث الجسام عبر قرون طويلة وصمدت امام الاعتداءات المتكررة على القدس الشريف. وكان القادة والحكام المسلمون على اختلاف العهود يقومون باجراء الاصلاحات والترميمات اللازمة لهذه المقدسات مما مكنها من البقاء خالدة شاهدة على تاريخها المجيد عبر هذه الحقبة الطويلة من الزمن. وحظي الحرم الشريف منذ فجر الدعوة الاسلامية باهتمام المسلمين حكاما ومحكومين ونظرا لقدسيته واهميته الدينية فقد تعهده الخلفاء والسلاطين والملوك بحسن الرعاية والاهتمام.. فحافظوا على معالمه وصانوه من الاعتداءات ورمموه من عوادي الزمن.. وبقي المسجد الاقصى صرحا من صروح الحضارة الاسلامية الزاهرة ورمزا من رموز الخير والعطاء لهذه الامة.

وقد تميز دور الهاشميين في اعمار وترميم المسجد تميزا واضحا في اجيالنا المعاصرة.. وقد تبرع الشريف الحسين بن علي بمبلغ اربعة وعشرين الف ليرة ذهبية لغايات اعمار وترميم الحرم الشريف كما حرص على ان يرقد في ساحة الحرم الشريف وها هو ضريحه خير شاهد على هذا الاهتمام.

ومنذ عام ١٩٤٨ وحتى اليوم والاردن يضطلع بمسؤولياته في صيانة ورعاية وترميم واعمار الاماكن الاسلامية في مدينة القدس وخصوصا المسجد الاقصى ومسجد قبة الصخرة.. ولم يتوان الاردن يوما عن القيام بهذا الواجب في جميع الظروف التي مرت على المدينة المقدسة.. كما حرص على رعاية المقدسات الاسلامية والاهتمام باعمارها وتخصيص ما يلزمها من اموال واجهزة ادارية وفنية منذ مطلع الخمسينات وذلك استمرارا لاهتمام العائلة الهاشمية باعمار المقدسات والحفاظ عليها ورعايتها. ولتمكين الاجهزة المعنية بالمحافظة على المقدسات من القيام بالمهام المناطة بها على اكمل وجه.. اصدرت الحكومة بناء على توجيهات من قائد الوطن وحامي المقدسات جلالة الملك الحسين قانون اعمار المسجد الاقصى المبارك والصخرة المشرفة رقم ٣٢ لسنة ١٩٥٤ حيث تم على اساسه تشكيل لجنة خاصة انيط بها القيام بالمهمة الجليلة بالاشراف على اعمار المسجد الاقصى المبارك وقبة الصخرة المشرفة.

وقامت اللجنة منذ ذلك الوقت بعملية الاعمار الشامل الاول لمسجد قبة الصخرة المشرفة خلال الفترة ما بين ١٩٥٦/١٩٦٤ كما سهرت اللجنة على ترميم معالم الحرم القدسي الشريف بشكل متواصل وباستمرار وكان الانفاق على هذه الاعمال يتم من الخزينة الاردنية بدعم ضئيل من جهات اخرى اسلامية وعربية.. وواصلت لجنة اعمار الاقصى المبارك والصخرة المشرفة عملها بعد الحريق الاسرائيلي للمسجد الاقصى الذي اندلع في الحادي والعشرين من اب ١٩٦٩ واستطاعت اللجنة ترميم ٩٠ في المائة من اثار الحريق بما رصد لها من مخصصات من الخزينة الاردنية.

#### الاعمار الاول ١٩٥٦ / ١٩٦٤

منذ صدور قانون اعمار المسجد الاقصى والصخرة المشرفة اضطلعت اللجنة بمهمتها الجليلة مسترشدة بتوجيهات المليك المفدى ومحققة ما يتطلع اليه جلالته للحرم الشريف من وجوب المحافظة على قدسيته وابقائه صرحا شامخا يؤدي رسالته الشريفة في حياة الامة الاسلامية ووضعت المخططات اللازمة للاهتمام بكل جزء من اجزاء الحرم الشريف للمحافظة على كل عنصر من عناصر روعته وجمال فنه واسرار خلوده.

وفي سنة ١٩٥٦ احالت اللجنة عطاء الترميم الشامل لمبنى قبة الصخرة المشرفة على شركة بن لادن السعودية واستعانت بالمكتب المعماري الهندسي المصري لتقديم مشورته الفنية والمشاركة في عمل الدراسات اللازمة لهذا الاعمار الذي اشتمل على:

١- تكسية قبة الصخرة بالواح الالمنيوم الاصفر بدل الواح الرصاص.

٢- تكسية الاروقة بالواح الالمنيوم الابيض بدل الواح الرصاص.

٣- تغيير الرخام من الداخل والخارج.

٤- ترميم وطيانة البلاط القيشاني.

٥- ترميم الفسيفساء والزخارف.

وقد تحملت الحكومة الاردنية الجزء الاكبر من تكاليف هذا الاعمار الشامل ورعى جلالة الملك الحسين الاحتفال الكبير الذي اقيم في المسجد الاقصى سنة ١٩٦٤ ابتهاجا بانتهاء هذا العمل الخالد.

وواصلت لجنة اعمار الاقصى وقبة الصخرة المشرفة رعايتها للحرم الشريف وما يشتمل عليه من معالم اسلامية حتى وقعت القدس تحت الاحتلال الصهيوني سنة ١٩٦٧. وحرصت اجهزة الاوقاف الاسلامية في القدس ومنذ دخول قوات الاحتلال المدينة المقدسة على استقلاليتها وعدم تعاونها مع سلطات الاحتلال الاسرائيلي.. وصمد القائمون على اجهزة الاوقاف في مواجهة الضغوطات المتزايدة والمحاولات المتكررة من السلطات المحتلة التي استهدفت ضم الاماكن المقدسة الى هيمنتها.

ومن اكبر التحديات التي واجهت المقدسات الاسلامية والاخطار التي تعرضت لها الحريق الذي شب في المسجد الاقصى في الحادي والعشرين من اب عام ١٩٦٩ نتيجة الحقد الصهيوني على هذا الصرح الاسلامي الكبير.. وقد اتت النيران على المنطقة الجنوبية الشرقية من المسجد الاقصى المبارك والتي تشتمل على جامع عمر ومقام الاربعين ومحراب زكريا بالاضافة الى احراق القبة كاملة ومنبر صلاح الدين الذي يعتبر من اروع واجمل المنابر الاثرية على الاطلاق لما تميز به من الدقة والفن في تصنيعه من خشب الارز والعاج والابنوس والصدف.

وفور اندلاع الحريق اصدر جلالة الملك الحسين توجيهاته السامية للجنة اعمار الاقصى المبارك والصخرة المشرفة للبدء فورا باعادة اعمار ما اتلفه الحريق.. وتم انجاز تلك الاعمال بشكل متميز وبما يليق بالمسجد الاقصى المبارك نظرا لاهميته الدينية والروحية وارتباطه بالعقيدة الاسلامية.. وتمثلت اعادة الاعمار باعادة بناء القبة وتكسيتها بالواح الرصاص وزخرفتها من الداخل بالفسيفساء والزخارف الاسلامية كما كانت سابقا.. وكذلك تم انجاز اعمار الرواق الغربي من المسجد وترميم المحراب .. ويجري العمل حاليا بتكسية باقي اسطح المسجد بالواح الرصاص وشملت اعادة الاعمار كذلك اقامة منبر جديد مشابه للمنبر المحترق وفق المخططات التي اعدت لذلك وبنفس المواصفات الفنية السابقة وبتوجيهات من جلالة الحسين تدرس اللجنة حاليا طرح عطاء لمشروع انذار واطفاء حريق متطور داخل المسجد الاقصى.

لم يقتصر اهتمام جلالة الملك الحسين بالمقدسات الاسلامية على صيانة ورعاية وترميم المسجد الاقصى المبارك فقط. بل تعدى ذلك ليشمل المحافظة على الاراضي والممتلكات الوقفية الاسلامية في القدس الشريف وكافة المدن والقرى في الضفة الغربية المحتلة..وكان لذلك اكبر الاثر في حماية هذه الاراضي من المصادرة من قبل سلطات الاحتلال.

ونتيجة للعطب الفني والتلف الذي لحق بمبني قبة الصخرة المشرفة لعدم صلاحية مادة الالمنيوم التي تغطي القبة المشرفة واروقتها والتي ادت الى تسرب الماء ومنذ سنوات طويلة الى داخل المسجد قامت لجنة الاعمار باعداد المخصصات اللازمة وفق احدث الطرق العالمية في الترميم لاعادة تكسية القبة والاروقة ووضع اجهزة الانذار المبكر للحريق وتغيير الرخام الخارجي والداخلي بعد ان لحقه الصدأ من الاربطة الحديدية التي استعملت.. وقد تم تجهيز المخططات اللازمة لهذه الغاية منذ عام ١٩٨٧.

#### استثناء المقدسات من قرار فك الارتباط

ورغم صدور قرار الارتباط القانوني والاداري بين الاردن والضفة الغربية الصادر في الحادي والثلاثين من تموز عام ١٩٨٨ الا ان القرار استثنى المقدسات والشؤون الاسلامية من فك الارتباط وذلك نظرا لاهمية القدس والمقدسات والاوقاف الاسلامية والمحاكم الشرعية وضرورة ارتباطها بجهة اسلامية للحيلولة دون الهيمنة الاسرائيلية عليها.

وقد حرص جلالة الملك الحسين على استمرار مسؤولية الاردن في رعاية المساجد والمعالم الاسلامية والاراضي والعقارات الوقفية في القدس والضفة الغربية والانفاق على ائمتها ووعاظها وحراسها فضلا عن تحمل تكاليف صيانتها وانارتها.. وتوجيهات الحسين سيواصل الاردن عمله بامانة واخلاص ودون تردد في المحافظة على المقدسات الاسلامية وصيانتها وتوثيقها وترميمها ورعايتها والمحافظة على الاراضي والاوقاف الاسلامية في القدس من خلال جامعة الدول العربية ولجنة القدس التي يرأسها عاهل المغرب الملك الحسن الثاني.

وحرصا من الاردن على هذه المقدسات ولدرء ما يتطلع اليه الاعداء ولتاخذ عملية الاعمار بعدها العربية والاسلامي.. فقد حرصت لجنة اعمار المسجد الاقصى وقبة الصخرة على مخاطبة الدول العربية والاسلامية وطلب مساهمتها الفعلية في عملية الاعمار الشامل لقبة الصخرة المشرفة التي انهت وضع مخططاتها عام ١٩٨٧. كما تم طرح موضوعها في جميع المؤتمرات الاسلامية والعربية ومنها مجلس جامعة الدول العربية.

ولما فشلت لجنة الاعمار في استقطاب المعونات العربية والاسلامية لهذا المشروع الاسلامي الهام الذي يهدف الى الابقاء على الصروح الاسلامية الرمز في القدس الشريف امر جلالة الملك الحسين ان تكون عملية الاعمار على نفقته الخاصة حيث تبرع جلالته بمبلغ ثمانية ملايين وربع المليون دولار من حسابه الشخصي ليصبح الرصيد المتوفر لدى لجنة الاعمار عشرة ملايين دولار وهي قيمة العطاء الذي احيل على احدى الشركات العالمية التي تقوم حاليا بتنفيذ مراحل المشروع .. ومن المتوقع ان يتم انجاز عملية الاعمار الشامل لقبة الصخرة المشرفة في نهاية عام ١٩٩٣.

#### مكونات المشروع

ويتضمن مشروع اعمار قبة الصخرة عددا من العطاءات التي تعتبر من مراحل انجاز المشروع.. اولها.. عطاء مشروع تكسية القبة بالواح النحاس المذهب وذلك بهدف المحافظة على طابع ومظهر قبة الصخرة المشرفة الحالي بلون قبتها الذهبي.. وقد جرى طرح هذا العطاء عالميا عام ١٩٨٧ وتقدمت له عدة شركات وتمت احالته على شركة ايطالية [illegible] جيء بدء العمل به بسبب الاستعاضة العارمة في الاراضي العربية المحتلة.. وعندما توفرت الظروف المناسبة للمضي قدما في تنفيذه عام ١٩٩٠ فشل المتعهد فنيا في التنفيذ لانه اعتمد على فكرة صقالة مختصرة ومتحركة ولم يتمكن من تنفيذ الفكرة بشكل عملي مما اضطر لجنة الاعمار الى وقف العمل وسحب المشروع منه ومصادرة المواد والمعدات الموجودة في الموقع وتلقت اللجنة عروضا من شركات اجنبية لتنفيذ المشروع الا انها ارتات التروي قليلا لتعديل خطة العمل خصوصا بعد ان ثبت ان الصقالة الموجودة في الموقع لا تفي بالغرض وان المطلوب صقالة تحيط بكامل القبة مما يترتب على ذلك ارتفاع في كلفة التنفيذ ينبغي توفيرها.. هذا من ناحية ومن ناحية اخرى فان اعداد صقائل على محيط القبة يتيح المجال للعمل بشكل مستمر وتحت كل الظروف اذا ما جرى توفير غطاء للصقائل على عكس ما كان مخطط له في السابق من العمل على مراحل خلال فصل الصيف لتجنب الامطار في فصل الشتاء.

اما الاعمال الواردة في وثائق العطاء حسب الوضع الحالي فتتضمن فك الواح الالمنيوم التي تكسو القبة حاليا وتكسية اضلاع الالمنيوم للقبة الحالية الخارجية بتلويح خشبي معالج ضد الرطوبة والتسوس وتغطية التلويح الخشبي بمواد عازلة للمياه والحرارة وكسوة القبة بالواح النحاس حسب المخططات والمواصفات المبينة وتقدر المساحة السطحية بـ ١٢٠٠ متر مربع وتركيب سلم صيانة دائري ومن المتوقع اضافة بند يتضمن تذهيب النحاس برقائق الذهب للمحافظة على سطح النحاس ومنعه من التاكسد والصدا وبقاء اللون الذهبي للقبة الذي اشتهرت به.. اضافة الى عطاء مشروع تكسية الاروقة بالواح الرصاص الذي يشتمل على فك الواح الالمنيوم والمدة الخرسانية وفك الجمالونات المعدنية الحاملة لاسقف الاروقة وتركيب جمالونات خشبية وتلويح خشبي وتركيب مواد عازلة للرطوبة والحرارة والواح رصاص.

وفيما يتعلق بعطاء مشروع شبكة الانذار واطفاء الحريق.. فقد تم تركيب شبكة انذار للحريق في الاجزاء السفلية فقط من البناء ضمن مشروع الاعمار الشامل الذي تم عام ١٩٦٤ وتم تزويد البناء باجهزة اطفاء يدوية وكانت اجهزة الانذار كاشفة للحرارة فقط وقد عفى الزمن على مثل هذه الاجهزة ولم تعد صالحة وتطورت اجهزة حديثة للانذار كاشفة للدخان الامر الذي يعني سرعة اكتشاف الحريق ومقاومته.

ويتضمن عطاء مشروع شبكة الانذار واطفاء الحريق تركيب اجهزة انذار كاشفة للدخان موزعة في مختلف انحاء قبة الصخرة المشرفة وتركيب اجهزة اطفاء اوتوماتيكية في فراغ سقف الاروقة والفراغ بين القبتين الداخلية والخارجية مزودة باسطوانات من غاز الهلوين وتركيب اجهزة انارة طارئة ولوحات مراقبة في غرف مشروعي الحريق والحراسة.

وتعتبر هذه المشاريع ذات حيوية بالغة جدا لهذا البناء التاريخي فمن شان مشروع تكسية القبة ومشروع تكسية الاروقة وقف مياه الامطار من التسرب الى داخل البناء الامر الذي يعني وقف استمرار التلف. الذي يحدث نتيجة ذلك في زخارف القبة الداخلية التي لا تقدر بثمن والتي اذا ازداد تلفها فان عملية اصلاحها تصبح باهظة التكاليف وقد يؤدي ذلك الى فقدها حيث ان تجديدها حتى لو توفرت كلفته فانه سيفقد هذا الصرح جزءاً هاما من تراثه واثاره.

ومن شان مشروع تركيب جهاز انذار واطفاء للحريق ان يحافظ على هذا البناء في ظل الظروف العصيبة التي تعيشها القدس والاراضي العربية المحتلة والاخطار المحدقة بالمسجد الاقصى المبارك جراء الاحتلال الاسرائيلي للقدس الشريف.. وفي حريق الاقصى عام ١٩٦٩ عظات وعبر.. وما يجري حاليا في ساحات الاقصى بل وفي داخل بناء الصخرة بين فترة واخرى من اعمال همجية واعتداءات لا يتورع فيها جيش الاحتلال عن استعمال القنابل الغازية والحارقة والرصاص بانواعه يعتبر حافزا على اهمية وضرورة تزويد هذا الصرح الخالد باجهزة الانذار والاطفاء من الحريق.

تم توقيع الاتفاقية مع الشركة العالمية المنفذة لمشروع اعمارقبة الصخرة المشرفة في الاول من تموز عام ١٩٩٢.. وبدات الشركة

(يتبع)

## اللوزي: عيد ميلاد الحسين عيد أعيادنا

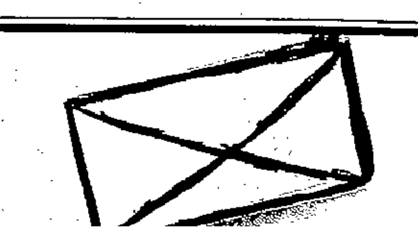
ـ نضال العضايلة

قال السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الاعيان ان مناسبة عيد ميلاد جلالة الملك الحسين هي مناسبة عزيزة على كل اردني وعربي

واضاف السيد اللوزي في حديث خاص لـ«الاسواق» قائلا : في الحقيقة نحن نعيش هذه الايام اسعد اعيادنا ، بل عيد اعيادنا عيد ميلاد الحسين الذي هل بالخير والسعد على البلاد والعباد منذ ميلاده حتى اليوم وقد اغتنت حياتنا ووطننا على مدى الاربعين عاما التي تولى فيها جلالته مسؤولية الامانة وحمل الرسالة فازدانت ربوع الاردن كلها بالمنجزات الحضارية التي وصل خيرها الى كل مواطن في الحواضر والبوادي وفي المخيمات والارياف واشاعت هذه المناسبة الغالية النور والخير والوعي في كل النفوس وزرعت الاباء والكرامة والحرية في الارواح والعقول والضمائر واضاف «ان جلالة الحسين وارث امجاد الثورة العربية وحفيد المصطفى عليه الصلاة والسلام آمن منذ اول يوم اضطلع به بامانة المسؤولية بان المواطنين لهم حق المشاركة في حمل الامانة وبناء الوطن والذود عن حماه ومن هنا كان لكل مواطن في بلد الحسين بلد الرجال بلد الابطال الابطال كان لكل مواطن شأن في مسيرة بلده والمواطنون في هذا البلد سواسية رجالا ونساءا شيبا وشبانا اطفالا ورجالاوقال : فعيد الحسين هو عيد كل واحد من ابناء هذا الوطن وهو عيد الوطن وعيد الجنود والعمال وعيد الرجال والنساء وعيد الحرية والاستقلال للاردنيين جميعا كما ان الحسين بقدر ما كان عنوان الخير للاردن فهو واسطة العقد لفلسطين والاردن وشعب فلسطين وشعب الاردن من شتى المنابت والاصول عيد ميلاد الحسين هو عيد التاريخ وعيد الحاضر وعيد الغد المامول فهو عيد الملك وعيد الشعب وعيد القائد وعيد المواطن ونضرع الى الله العلي القدير في ذكريات هذا العيد وبهذه المناسبة التاريخية ان يحفظ الحسين ويصون ذاته وان يرعاه جل وعلا برعايته الصمدانية املا للامة وسندا لاجيالها وعنوانا لكرامتها وآمالها ونسال الله ان يحفظ الحسين ويرعاه وينصره انه نعم المولى ونعم النصير .

واضاف : بعون الله سيكون مستقبل الاردن القادم خيرا مما كنا عليه في الماضي لان ريادة الحسين وقيادته الحكيمة الامينة على مستوى الوطن والامة والانسانية كلها تقود خطى هذا الوطن وتلتف من حوله القلوب والسواعد ليكون الوطن اجمل واغلى واعز واعظم فانا اعتقد ان مستقبلنا القادم المامول الجديد سيكون عنوان الخير والتقدم والنجاح والفلاح لهذا الوطن وللحسين وللامة ولبني الانسان جميعا .





الاسواق
ALASWAQ



# مع الحسين وبقيادته .. ٥٨ عاما من العطاء والبناء

## نحو ميثاق هاشمي يحقق احياء مدرسة العقل الوحدوية

### الريادة الاردنية تستوجب ثورة عقلية تكون متممة للثورة الفكرية السياسية التي تمثلت في الثورة العربية الكبرى كمشروع نهضوي تصدى لمشكلتي الاستقلال والوحدة

بقلم :
أحمد سلامة

ان الاردن على ابواب مرحلة جديدة او عصر عربي جديد وهو قادر ان يكون في قلب هذا العصر العربي الجديد، ويتصدى لقيادته ذلك من خلال قدرته على تمثل هذا العصر وقدرته على التصدي لمهامه وطرح الصيغ الملاءمة له.. باستباق وبريادية ايضا..

أ) في الجانب الوطني... (الصعيد الاردني)

اذا كان الاردن يرى ان من واجبه التصدي لمسؤوليات العصر العربي الجديد فان عليه واجبا وطنيا، وفي الاطار الوطني يحتاج الاردن، ليس الى ثورة ثقافية ولا الى ديمقراطية نقلية، لكنه احوج ما يكون ان هو اراد الريادة كما كان في الماضي الى (ثورة عقلية) (والعقل جزء من الرزق)، والثورة العقلية، التي على الاردن احداثها هي حلقة متممة للثورة الفكرية السياسية التي تمثلت في الثورة العربية الكبرى، كمشروع نهضوي تصدى لمشكلتي الاستقلال والوحدة وقتذاك.

والثورة العقلية المتوقعة، هي ابتكار يقوم على تمجيد العقل ويستلهم المعاني الجديدة للتحولات الكبرى على صعيد قومي ودولي.. وتستند الى الثورة العربية الكبرى، فكرا وفلسفة وبرامج ان الثورة العقلية .. التي قد تصلح او تناسب العصر العربي الجديد بما فيه الواقع الاردني مشمولا ومتمثلا بل ومحركا ربما تقوم على ذات المبادىء التي نهضت عليها مدرسة العقل الاولى (المعتزلة).

وفي الحق فان مقام العقل عند المعتزلة هو صفحة من الصفحات المشرقة في حضارة العرب والمسلمين ان لم يكن اكثر هذه الصفحات شرفا وتشريفا فالعقل عندهم هو "وكيل الله" عند الانسان جعل اليه ازمة اموره وقيادة نشاطاته وهم يطلبون ان يدعم الانسان عقله الغريزي بعقله المكتسب فذلك هو السبيل لبلوغ غاية الكمال.

ان الدولة الاردنية "التجربة" كاحدى التطبيقات للمدرسة الهاشمية قد اكدت صحة الفكرة التي ترمي للنضال لتحقيق فكرة "الوحدة المتنوعة" ولكن هذه التجربة "الدولة الاردنية" قد ورثت العديد من المشكلات الناتجة عن العصر القطري العربي الماضي بحكم مقتضيات الدولة القطرية واحتياجاتها، كذلك فانها قد ورثت دولة بوظائف خاصة نظرا لتواضع موارد الدولة الاردنية كما اضطرت هذه الدولة الى دفع ثمن باهظ من قيمها نتيجة طغيان حقبة النفط العربية وملاصقتها لهذه الحقبة، وتفاعلها بوقائعها وانفعالها بنتائجها سلبا كما اضطرت الدولة الاردنية الى التأثر بالقضية القومية الكبرى (القضية الفلسطينية) دون ان تؤثر فيها بما هو مطلوب منها فبحكم الموقف الهاشمي التاريخي من القضايا القومية فان الهاشميين قد مارسوا منذ بداية القضية الفلسطينية ونشأتها موقفا ايديولوجيا ومبدئيا ازاء مفهومهم للصراع (يتمثل ذلك في موقف الشريف حسين) كما اضطر الجيل الثاني من القيادة الهاشمية الى الاخذ بالاسلوب البراغماتي الواقعي وفق مقتضيات الدولة القطرية وضعف امكاناتها ويتمثل ذلك في موقف الملك عبدالله بن الحسين كما ادت الهزائم العربية المتصلة في ادارة الصراع مع العدو الصهيوني الى الحاق الاذى بالدولة الاردنية اكثر من غيرها ان لم يكن "الاكثر" فمنذ البدء اضطر الاردن ان يتحمل تبعات التوحد بحكم فلسفة حكمه مع جزء من فلسطين في جو عربي رسمي رافض لهذا التوجه بحكم محتوى واهداف الانظمة العربية التي عايشت النكبة الاولى عام ١٩٤٨ وبذلك ساد وهم عربي مفاده ان الذي قام به الاردن من استيعاب اثار النكبة وعوائدها ، قد وقع في اطار واجباته وليس في باب ايمانه بهذا الذي قام به وقد ادت نتائج الحربين مع العدو ١٩٤٨، ١٩٦٧ الى احداث خلل في مجمل الخطط الاردنية تنموية او تربوية كانت هذه الخطط ولقد كان اكثر الخلل بشاعة هو الذي نتج عن خسران الاردن الدولة للجغرافيا العربية من مشروع وحدته العربية عام ٦٧ (الضفة الغربية) ان التناقض والتطابق مع الدول العربية ذات التأثير الاقليمي بامكاناتها المالية او المعنوية، من قبل الدولة الاردنية على طول مساحة الصراع مع العدو الصهيوني قد احدثت خللا سيكولوجيا لدى الناس وافقدتهم القدرة في التفريق بين ما هو براغماتي، سببي وبين ما هو استراتيجي دائم..

من هنا فان الدولة الاردنية قد ورثت خاصة اداتها التنفيذية منها (الحكومة) مشكلات، ونتائج، في برامجها التنموية والتربوية والسياسية والفكرية.

ولعل اخطر المشكلات التي ورثتها (الحكومة الاردنية) النزاع الطويلة للحكم في الاردن هي عجزها عن القفز بنفسها الى المستوى الذهني والفلسفي وعدم قدرتها على تمثل ابعاد فلسفة الحكم الهاشمية مما اضطر "الملك" دائما، ان ياخذ زمام المبادرة خاصة حين تتردى الاوضاع او تتفاقم الازمة، ومما حدا "بالامير الحسن" ان ياخذ على عاتقه رعاية بعض التوجهات الذهنية والعقلية مثل (منتدى الفكر العربي) وسواء من النشاطات التنموية والفكرية التي رعاها الامير الحسن.

لقد كانت الحكومات التي سيطرت عليها نخب التكنوقراط منذ ما يزيد على العشرين عاما اكثر ادوات التعبير الهاشمي ضعفا في استلهام فكرة وفلسفة الحكم لدى الهاشميين وظلت هذه الحكومات منذ ما يقارب العشرين عاما تلهث مورثة الدولة الاردنية وعلى الاخص قيادتها نتائج وتبعات لا يحتمل قبولها الا الهاشميون وحدهم.

ان الذي جرى في انتخابات البرلمان ليقطع بشكل حاسم ان الذين امتطوا عربة الحكومة سنوات عديدة وعاد عليهم هذا الامتطاء (بالثراء والقوة) قفزوا من عربات الحكم عند اول تلويح شعبي لهم...

ان ما جرى عقب انتخابات البرلمان من نفخ والحاح على (الفساد) في الاردن لا يقع الا في باب تصفية الحسابات بين نخب التكنوقراط ولا تعود بفائدة لا على الحكم ولا على الناس...

وبذلك فان خلخلة هذه النخب التكنوقراطية لا يتاتى باستبدال شريحة باخرى ولا يمكن القضاء على وهم رموزها وتعبيراتها المتمثلة باعتقادها انها صارت تشكل قوى سياسية واجتماعية ضاغطة على الحكم وعلى الناس

الا بتبني (ثورة عقلية) يتاح من خلالها ربط الشعب (بالحكم وفلسفته) دونما وساطة من احد، ولا وصاية من ناصح...

ان افلاس حكومات التكنوقراط المتلاحقة والتي اثبتت عجزها عن تاصيل ابعاد جديدة ذهنية وفلسفية في الحكم هي المسؤولة عن الخلل البنيوي الذي تعرض له مجتمعنا وليس ادل على ذلك الافلاس من اضطرار لجهزة الحكم العقائدية من ملاحقة قضايا هذه الحكومات وهي حالة تكاد ان تكون شاذة في العالم الثالث ان تكون الحكومة عبئا على لجهزة الدولة العقائدية.

ان التكنوقراط ورغم نجاحاته الادارية المشهودة لا يتمكن من صنع ضمير وطني للشعب بل ان التكنوقراط الاردني قد زاد في مهمات ووظائف التكنوقراط

المعروفة عالميا بانه صنع لنفسه حقا في قيادة الحكومة وان خرج منها برر لنفسه قيادة الارادة

الشعبية المعارضة وهذا بحق نموذج فريد في العالم بحاجة الى دراسة تحليلية خاصة....

واذا كان التكنوقراط الاردني يفاخر بمنجزاته كمعجزات على مستوى تنموي واداري وسياسي حتى، فانه لا فضل له في ذلك و "الملك" وحده في الاردن الذي تصدى لحل الازمات وادارها بتفوق مشهود حين بدءا بخطط التنمية وانتهاء بحوادث نيسان المعروفة عام ١٩٨٩.

من هنا فاننا بحاجة الى ثورة عقلية تعيد العلاقة بين الناس والعرش الى سياقها الطبيعي دون المرور في حاجز (الاسفنج التكنوقراطي)، الذي يمتص (الانجاز الملكي)، (والشوق الشعبي) معا ويبقى حاجزا بينهما...!!

ان الثورة العقلية المقترحة التي ترفع شعار "ديمقراطية العقل لا ديمقراطية النقل والوحدة المتنوعة، لا الوحدة المهيمنة) ربما يصح ان تقوم على ذات المبادىء الخمسة التي نهض عليها فكر مدرسة العقل الاولى في التاريخ العربي مع تطوير وتطويع هذه المبادىء كي تتلاءم وتنسجم ومعطيات العصر العربي الجديد بعامة والزمان الاردني المحدث بخاصة.

ذلك ان هذه المبادىء الخمسة من الجائز ان تتمحور عليها كل

الطموحات العربية في المشرق وتؤدي الى الاعانة على تخطي ازمات الدولة القطرية في شقها الاردني على اقل تقدير...

■ من كتاب "الهاشميون وفلسفة الحكم"

## بدء الاستعدادات لافتتاح الدورة الاولى لمجلس الامة

عمان - بترا - بدات الامانة العامة لمجلس الامة استعداداتها لافتتاح الدورة العادية الاولى لمجلس الامة الثاني عشر والتي تتضمن توجيه رقاع الدعوات للمدعوين لحضور الجلسة التي يفتتحها جلالة الملك الحسين بخطاب العرش السامي.

ويعقد بعد ذلك مجلس الاعيان جلسة برئاسة رئيس المجلس حيث تتم تلاوة الارادة الملكية السامية.

وبعد انفضاض اجتماع مجلس الاعيان يعقد مجلس النواب جلسة برئاسة العضو الاكبر سنا يؤدي بعدها السادة النواب اليمين الدستورية ثم يجرى انتخاب رئيس المجلس والمكتب الدائم واللجان الدائمة ولجنة الرد على خطاب العرش ولجنة الطعون.

وفي اطار الاستعداد للدورة الجديدة طرحت الامانة العامة عطاء شاملاً لتركيب وحدة كمبيوتر رئيسية تكون قادرة على استيعاب جميع اعمال المجلس من تشريعات قانونية ومحاضر جلسات وابحاث ودراسات بحيث تشمل هذه المحطة ٢٩ محطة فرعية جرى تدريب موظفي المجلس على العمل بها اضافة الى تنظيم دورات في اللغة الانجليزية واعمال السكرتاريا والابحاث القانونية لموظفي المجلس.

كما قامت الامانة العامة بطلاء قبة المجلس باللون النحاسي وذلك بالتعاون مع اساتذة من جامعة العلوم والتكنولوجيا الذين قدموا اقتراحاتهم ودراساتهم حول ذلك مما ساهم في تخفيض الكلفة الى خمسة الاف دينار.

وقال السيد صالح الزعبي الامين العام لمجلس الامة ان رئاسة الوزراء والقيادة العامة للقوات المسلحة وافقت على تمليك المجلس ما يقرب من دونمي ارض لتضاف الى مساحة المجلس وذلك لاقامة بناء جديد سيخصص مكاتب للسادة الاعيان والنواب لمقابلة المراجعين والقيام بنشاطاتهم المختلفة.

واوضح السيد الزعبي ان هذا المبنى الجديد سيرتبط بنفق تحت الارض مع المبنى الحالي لتمكين الاعيان والنواب من الانتقال بين المبنيين بسهولة خاصة اثناء انعقاد الاجتماعات سواء على مستوى اللجان او المجلس .

وتوقع السيد الزعبي المباشرة في اعمال المشروع بالقريب العاجل خاصة بعد ان تم استكمال التصاميم.

واشار الى ان المبنى الجديد يحتوي على كامل المرافق الضرورية من قاعات اجتماعات ومواقف سيارات ومكتبة واسعة تضم جميع نشاطات المجلس الحالية والمستقبلية.

واوضح انه تم كذلك وضع التصاميم لبناء واحداث قاعة لخدمة المراجعين على الطرف الغربي من الباب الرئيسي تمكن اي مراجع للمجلس القيام بذلك بسهولة ويسر لعرض قضاياه على المختصين وقد سميت هذه القاعة مكتب خدمة المواطن.

## اللوزي يتسلم نسخة من قرار البرلمان الباكستاني حول كشمير

عمان - بترا - تسلم السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الاعيان نسخة من قرار البرلمان الباكستاني حول قضية كشمير والموجه الى جميع البرلمانات في مختلف بقاع العالم.

وقال السيد اللوزي تعليقا على هذا الموضوع ان الاردن ملتزم بالشرعية الدولية وحقوق الانسان.

# الشريف حسين تبرع بمبلغ ٢٤ الف ليرة ذهبية لاعمار الحرم الشريف

# والحسين تبرع بثمانية ملايين وربع المليون دولار لاعمار قبة الصخرة المشرفة

بالقيام بالاعمال التمهيدية في العشرين من تموز عام ١٩٩٢ وتتضمن الاعمال التمهيدية تشييد موقع ورشة العمل بجانب مبنى قبة الصخرة واعمال المسوحات الميدانية والتصميمات التنفيذية والاعمال المعدنية المؤقتة وتحضير معمل التذهيب وسن مواد المشروع كالخشب والرصاص والجمالونات ومواد التذهيب والصقائل.

وقد فرغت الشركة من اعمال تركيب الصقائل حول القبة في نهاية شهر شباط عام ١٩٩٣ كما فرغت من نصب رافعتين اولاهما بارتفاع ١٥ مترا وثانيتهما بارتفاع ٤٥ مترا.. وبدات الشركة المنفذة بفك وازالة الواح الالمنيوم عن الجزء السفلي للقبة بتاريخ الاول من نيسان سنة ١٩٩٣ وانهت الصفوف الاول والثاني والثالث والرابع اي بارتفاع ثمانية امتار.. ويرافق عملية ازاحة الواح الالمنيوم تثبيت التكسية الخشبية وتغطيتها بغطاء بلاستيكي مؤقت لحمايتها من الامطار وغيرها من العوامل الجوية .

وتمت تكسية كورنيش القبة كاملا بكسوة خشبية كما قامت الشركة بازالة الطبقة الخرسانية من سطح الاروقة تمهيدا لتكسيتها بالواح الرصاص المعدة لهذه الغاية.. كما قامت باعداد الواح النحاس وتقطيعها بالمقاييس حسب المواصفات المتفق عليها تمهيدا لطلائها بالنيكل والذهب قبل عملية التصفيح على سطح القبة.

ويشرف على اعمال الشركة للمشروع فريق من المهندسين والفنيين التابعين للجنة اعمار المسجد الاقصى وقبة الصخرة والمتخصصين باعمال البناء والترميم والتعدين الكهروكيماوي "التذهيب" وتقوم لجنة الاعمال في عمان بمتابعة اعمال الترميم اولا باول وبشكل دائم ومتصل ومنسق وحرصا من اللجنة على تنفيذ الاعمال بدقة متناهية وفقا للمواصفات الموضوعة فقد تم استحداث وظيفة مستشار لوزير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية رئيس لجنة الاعمار لشؤون الاعمار في المسجد الاقصى المبارك وقبة الصخرة المشرفة اعتبارا من مطلع نيسان سنة ١٩٩٣ الذي يقوم بدور ضابط الاتصال بين اللجنة في عمان والشركة وفريق المشرفين في القدس.

وقد انيطت بمستشار وزير الاوقاف لشؤون اعمار المسجد الاقصى المبارك وقبة الصخرة المشرفة المهام والواجبات المتعلقة بدراسة ومراجعة المخططات التفصيلية والتقارير الفنية المتعلقة بالعطاءات ومشاريع الاعمار داخل الحرم القدسي الشريف وابداء الراي والملاحظات بشانها ومتابعة التقارير والمراسلات الواردة من مكتب المهندس المقيم والشركة المنفذة لعطاء مشروع قبة الصخرة المشرفة او اية جهة اخرى لها علاقة بموضوع الاعمار والترميم.

كما انيطت به مهمة التنسيق مع الجمعية العلمية الملكية فيما يتعلق بالفحوصات الخاصة بعينات المواد وتوثيق المخططات والملفات المتعلقة بتقارير وعطاءات مشاريع اعمار المسجد الاقصى المبارك وقبة الصخرة المشرفة اضافة الى متابعة اعمال تنفيذ مشروع الاعمار من خلال قرارات لجنة الاعمار والزيارات الميدانية للموقع واعداد التقارير عن الانجازات والاعمال الموكلة للجهاز الفني للاعمار في القدس وتقديمها لرئيس لجنة الاعمار.

ان اعمال ترميم وصيانة الاماكن المقدسة في القدس الشريف منذ عام ١٩٥٦ وحتى الان تتم باشراف جهتين فقط .. اولاهما لجنة اعمار المسجد الاقصى المبارك والصخرة المشرفة المشكلة بموجب قانون اردني ويراسها وزير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية ولهذه اللجنة جهاز فني للاعمار داخل الحرم القدسي.

ثانيتهما.. وزارة الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية ممثلة بدائرة اوقاف القدس وقسم الاثار التابع لها والموجود في القدس الشريف ويشرف عليه فنيا مركز توثيق وصيانة وترميم اثار القدس الذي انشاته جامعة الدول العربية في عمان.

ان السلطات الاسرائيلية لا تسمح لغير هاتين الجهتين بممارسة اعمال الصيانة والترميم في القدس الشريف على اعتبار ان هاتين الجهتين كانتا قائمتين قبل احتلال القدس عام ١٩٦٧ واذا كانت سلطات الاحتلال الاسرائيلي تزعم انها تسمح لغيرهما فانما تهدف من وراء ذلك الى زرع الفتنة بين الاشقاء ومن ثم ايجاد ثغرة لفرض امر واقع في المقدسات يصعب على المسلمين بعد ذلك تغييره لذلك فان اي دعم من قبل الدول العربية والاسلامية يجب ان يتم تحت مظلة هاتين الجهتين الرسميتين اللتين لا تدخران وسعا في التعاون الفني مع اليونسكو حيث تم تسجيل مدينة القدس ضمن قائمة التراث العالمي المهدد بالخطر في عام ١٩٨٢ بناء على طلب الحكومة الاردنية انذاك.

(الاردن وصيانة المقدسات)

لقد اثار تبرع جلالة الملك الحسين بمبلغ ثمانية ملايين وربع المليون دولار من حسابه الخاص لاعمار قبة الصخرة المشرفة اصداء لدى بعض الدول الشقيقة التي رغبت في ان يكون الاعمار على نفقتها ولكن عن طريق منظمة اليونسكو بغية تعطيل الموقف الاردني التاريخي والقانوني من جهة ولفتح المجال امام الاحتلال الاسرائيلي للتدخل وحرص الاردن منذ احتلال القدس والضفة الغربية عام ١٩٦٧ على التعامل مع المنظمة من خلال اجهزة الاوقاف الاسلامية دون ان تترك لها مجال العمل مباشرة

وكانت منظمة اليونسكو على سبيل المثال ترسل المخصصات التي ترغبيها عن طريق وزارة التربية والتعليم عبر اللجنة الوطنية للعلوم والثقافة او عن طريق مركز ترميم اثار القدس المنبثق عن جامعة الدول العربية.

ان الاردن موصول السعي والبذل والالتزام بتخصيص ملايين الدنانير سنويا من موازنته رغم ما يتحمله في مواجهة العدو الصهيوني من اعباء وذلك لاداء مهمته المقدسة وما كان تبرع الحسين الاخير لاعمار مسجد قبة الصخرة المشرفة الا حلقة جديدة في سلسلة متواصلة بدات في مطلع الخمسينات ولم يكن تبرع الحسين هذا رد فعل على موقف من المواقف او من باب التمني على احد وانما هو اعتراف بفضل الله سبحانه وتعالى الذي شرف جلالة الملك الحسين وال البيت الكرام بحمل هذه الامانة العظمى المتمثلة بصون ورعاية ثالث الحرمين الشريفين ومسجد قبة الصخرة من اطماع سلطات الاحتلال نيابة عن العرب والمسلمين في كل مكان.

من هنا فان الجهد الذي يقوم به الاردن بقيادة الحسين في هذا السياق ليس اجراء جديدا غير مسبوق وانما هو استمرار في القيام بالواجب الذي بدا الاردن القيام به منذ ما يزيد على اربعين سنة.

وبرغم الاحتلال الاسرائيلي للقدس العربية عام ١٩٦٧ ظل الدور الاردني في صيانة ورعاية واعمار الاماكن المقدسة في القدس معترفا به دوليا ولم تجرؤ اسرائيل على تحديه ولعل السبب في تسليم اسرائيل بهذا الدور يعود بعضه الى ان الاردن كانت له السيادة على القدس قبل الاحتلال وبالتالي فان له دوراً مستمرا في بعض الامور ومنها رعاية الاماكن المقدسة واستمرار نظام التعليم وتداول العملة واستمرار حمل الجنسية الاردنية من قبل سكان القدس وهي امور تستند الى اتفاقيات جنيف التي تنظم وتحدد مسؤوليات سلطات الاحتلال.

ومما ينبغي التنبيه له ان وزارة الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية التي تشرف من خلال لجنة اعمار المسجد الاقصى ومسجد قبة الصخرة على رعاية وصيانة الاماكن المقدسة في القدس تتجاوز مسؤولياتها هذه المهمة لتشمل المحافظة على

الاراضي والممتلكات الوقفية الاسلامية في مدينة القدس وما حولها وهذه المسؤولية هي التي حسمت هذه الاراضي من ان تبتلعها عمليات الاستيطان الاسرائيلية في المدينة المقدسة حتى اليوم.. والانصاف يقتضي

التنبيه الى ان اي اضعاف للدور الاردني في موضوع اعمار المسجد الاقصى وقبة الصخرة سيؤدي في خاتمة المطاف الى مصادرة هذه الممتلكات الوقفية من قبل اسرائيل باعتبار انه لا توجد سلطة عربية او اسلامية اخرى يمكن ان تقوم مقام الاردن في الاضطلاع بهذه المسؤولية.

وبالرغم من فك الارتباط الاداري والقانوني بالضفة الغربية في عام ١٩٨٨ استمرت مسؤولية الاردن قائمة في رعاية المساجد والمعالم الاسلامية في القدس والضفة

الغربية والانفاق على وعاظها وائمتها وحراسها فضلا عن تحمل تكاليف انارتها وصيانتها وذلك

خشية ان يؤدي تخليه عن هذه المسؤولية الى ان تملأ الفراغ الناجم عن ذلك سلطات الاحتلال وتسيطر على مقدسات العرب والمسلمين في القدس.

وقد احترم العالم بما فيه الامتان العربية والاسلامية هذا الدور الاردني طوال العقود الاربعة وقدروه كل التقدير.. وكان

اي اسهام او دعم او تبرع يقدم من العرب والمسلمين من اجل اعمار الاقصى وقبة الصخرة يقدم من خلال لجنة اعمار الاقصى

والصخرة ولم يحاول احد ان ينتقص من هذا الدور الاردني والحضور الاردني في الحرم القدسي الشريف خشية ان يؤدي ذلك الى فتح الباب امام الاطماع الاسرائيلية او الدولية للسيطرة على مقدسات المسلمين.

والاردن الذي يقدر كل التقدير غيرة العرب والمسلمين على مقدساتهم في مدينة القدس فان مسؤوليته التاريخية تجاه هذه المقدسات تفرض عليه ان ينبه اشقاءه العرب من المخاطر التي

يمكن ان تنشا عن تدخل اي جهة دولية في عملية اعمار المسجد الاقصى وقبة الصخرة لان هذا التدخل يمكن ان يصبح مدخلا

لتدويل القدس استنادا لقرار اتخذته الامم المتحدة في عام ١٩٤٧ ورفضه الاردن كما رفضته الدول العربية والاسلامية.

والاردن لا يمانع من حيث المبدا في الاستفادة من خبرة اليونسكو في النواحي الفنية والهندسية في عمليات الاعمار والترميم ولكن شريطة ان تطلب ذلك لجنة اعمار الاقصى

والصخرة التي تولت عمليات الاعمار والترميم والصيانة للمواقع المقدسة طوال اربعين عاما.. علما بان منظمة اليونسكو تترك وتعترف بمسؤولية الاردن ودوره في موضوع الاعمار بدليل ان احد خبرائها وهو البروفسور ريموند لوفيير كتب الى مدير

اوقاف القدس في شهر نيسان عام ١٩٩٢ يطلب منه مساعدة مهندس معماري لتقييم اعمال الترميم تمهيدا لتامين مساعدات مالية لهذا الغرض.

ان اسرائيل التي اعلنت ان القدس عاصمتها الابدية اكثر من مرة حاولت استغلال ما بدا وكانه تنافس عربي واسلامي ودولي على اعمار الاقصى وقبة الصخرة لتؤكد سيادتها على المدينة كلها من خلال القيام بعملية التعمير

والاصلاح بنفسها.. وهذا هو اخطر ما في الموضوع من حيث ان اي اضعاف لشرعية الدور الاردني في القدس سيصب في النهاية في مصلحة اسرائيل من حيث انها ستمنحها الفرصة الذهبية التي كانت تتطلع اليها

على الدوام وهي السيطرة على المسجد الاقصى وقبة الصخرة وادارتها مباشرة من قبل سلطات الاحتلال ولعل اوضح دليل على ذلك الرسالة التي وجهها ما يسمى برئيس بلدية القدس تيدي

كوليك السابق الى رئيس الهيئة الاسلامية العليا في القدس في الثلاثين من نيسان ١٩٩٢ التي احتج فيها على زيارة وفد هندسي مصري للحرم القدسي

وتصريحات رئيسه حول الحفريات الاسرائيلية في منطقة الحرم.. كما زعم كوليك في رسالته ان بلدية اورشليم هي التي تقع عليها مسؤولية الحفاظ على سلامة جميع المباني وانها سترسل خبراء لفحص حالة المسجد الاقصى وقبة الصخرة.

وهكذا يتضح ان اسرائيل عملت جاهدة على استغلال التنافس على تعمير المسجد الاقصى والصخرة لتنفذ الى تحقيق حلم قديم وهو احكام سيطرتها على مقدسات العرب والمسلمين في القدس.

وفي ضوء ما سبق وانطلاقها من احساسها بالمسؤولية الملقاة على عاتقها فان حكومة المملكة الاردنية الهاشمية تناشد كل قوى الخير في العالمين العربي والاسلامي ان تستمر في دعم الدور الاردني في رعاية وصيانة وترميم الاماكن الدينية في القدس.. وان تعمل من خلاله خشية ان يؤدي الاخلال بهذا

الدور في هذا الموضوع بالغ الحساسية ليس فقط الى تولي اسرائيل ادارة مقدسات المسلمين في القدس وانما الى مصادرة الاملاك الوقفية الاسلامية فيها وبالتالي محو الطابع الاسلامي عن مدينة القدس والقضاء على الوجود العربي فيها بصورة نهائية.

يضاف الى ذلك اعتراف الدول العربية ممثلة بجامعة الدول العربية الواضح بدور الاردن المحوري والرئيسي في عملية الاعمار الامر الذي يتطلب من جميع الاشقاء احترامه انطلاقاً من مبدا احترام قرارات الجامعة العربية.

### مقامات الانبياء واضرحة الصحابة

لم يقتصر جهد الاردن في عهد الحسين على صيانة وترميم ورعاية الاماكن المقدسة في القدس الشريف.. وانما امتد هذا الجهد المخلص ليشمل تطوير وترميم اضرحة ومقامات الانبياء والصحابة التي يمتلىء بها ثرى الاردن وفي مقدمتها مقام النبي شعيب واضرحة الصحابة جعفر بن ابي طالب وزيد بن حارثة وعبد الله بن رواحة وابي عبيدة عامر بن الجراح وضرار بن الازور وغيرها من المقامات والاضرحة التي شرفت ثرى الاردن وضمخته بطيوب النبوة والشهادة.

وحرصا من الاردن على تطوير وترميم هذه المقامات والاضرحة وتنفيذا لتوجيهات جلالة الملك الحسين تم تشكيل لجنة ملكية لهذه الغاية تضم عددا من الوزراء والمعنيين كما تبرع جلالته بتكاليف اعمار وصيانة

الاضرحة والمقامات في شمال الاردن ووسطه وجنوبه بالاضافة الى مسجد اربد الكبير.

وقد حددت اللجنة اولويات المراحل التنفيذية لعملها حيث تم ايلاء الاهتمام لثلاثة مقامات هي مقام جعفر بن ابي طالب في المزار في جنوب المملكة ومقام ابي عبيدة عامر بن الجراح في منطقة الاغوار ومسجد اربد الكبير وذلك من ضمن ١٢ مقاما وضريحا ستعمل اللجنة على اعادة صيانتها وتطويرها من بينها

ضريح النبي شعيب وضريح النبي يوشع واضرحة الصحابة زيد بن الحارثة وعبد الله بن رواحة وضرار بن الازور وعامر بن ابي وقاص.

وعقدت اللجنة الملكية المشكلة لهذه الغاية سلسلة من الاجتماعات تدارست خلالها المعنى الكبير الذي يقف وراء هذا العمل والذي ينبغي ان يشكل دافعا قويا لاتمامه على اكمل وجه وبما يتناسب ومكانة الصحابة التاريخية العظيمة وموقعهم في التاريخ الاسلامي ومراعاة تهيئة مواقع جيدة للزوار الراغبين في الاطلاع على المراحل التاريخية للاضرحة والمقامات..

كما اكدت ان العمل يجب ان يفوق اهداف بناء المساجد والمقامات والاضرحة من خلال تنظيم وتوسيع الاهتمام بالمناطق المحيطة بها واعتبارها وقفا اسلاميا وتحقيق الاهداف والابعاد المرجوة من وراء البدء بمثل هذه الاعمال والتي تحسب حساب الاجيال القادمة وفق اسس محددة وواضحة تحفظ الابعاد التاريخية والدينية والسياحية لهذه المواقع.

ويتضمن مشروع تطوير وترميم مقامات الانبياء والصحابة في مختلف مناطق المملكة تطوير اثني عشر ضريحا وانشاء سلسلة من المحطات الثقافية والدينية والخدمية في مواقع الاضرحة والمناطق المحيطة بها لاستيعاب الاعداد الكبيرة من زوار هذه المقامات.

وتتضمن المرافق الجديدة مراكز ثقافية تحكي قصة تاريخ المنطقة بداية عصر الفتح الاسلامي الاول مرورا بالعصور الاموية والعباسية والمملوكية والتركية والهاشمية من شانها ان تتيح الفرصة للتعرف على تاريخ المنطقة من خلال استعراض البطولات والتضحيات التي قدمها ابطال هذه الامة في ماضيها المجيد.

### نطالب بالغاء التسجيل والبطاقة الانتخابية

# المجالي: أحزاب الوسط تبدأ المشاورات لتشكيل الجبهة الوطنية



كتب - نبيل غيشان

كشف النائب عبدالهادي المجالي امين عام حزب العهد النقاب عن مشاورات تجري لتشكيل جبهة وطنية تضم احزاب الوسط والشخصيات التي لها قواسم مشتركة معها.

ونفى المهندس المجالي نيته لترشيح نفسه لرئاسة مجلس النواب الجديد، مؤكدا ان اسمه غير مطروح، وان الامر مرهون بتشكيل الجبهة الوطنية، ورفض النائب المجالي في مؤتمر صحفي عقده في مقر حزب العهد مساء امس الكشف عن اسماء اعضاء حزبه الذين فازوا بالانتخابات النيابية واكد ان ذلك سيعيق المشاورات الجارية لتشكيل الجبهة الوطنية الا ان المصادر المطلقة اشارت الى ان للحزب ثلاثة نواب هم عبدالهادي المجالي، واحمد القضاة ومفلح الرحيمي وقد تصدر ثلاثتهم المؤتمر الصحفي واشار المهندس المجالي ان قرار الحزب بتعويم الترشيح كان يستند الى فهم موضوعي لواقع التجربة الحزبية في المرحلة الراهنة، وخاصة وان التجربة الحزبية ما زالت في بداياتها مؤكد ان الانتخابات اظهرت بشكل واضح ثغرات في موضوع الالتزام الحزبي لدى العديد من منتسبيها مما يفرض على جميع الاحزاب اجراء تقييم لعملها واعتماد اسس جديدة في النوعية الجيدة والمؤمنة باهداف الحزب.

وقدم المهندس المجالي الشكر لجلالة الملك والحكومة على نزاهة الانتخابات وحياد الحكومة، مشيرا الى ان التجاوزات ان وجدت فانها لا تمثل الحكومة بقدر ما تمثل الاجتهاد الشخصي لبعض الموظفين المشرفين على الانتخابات.

ورفض المهندس المجالي مسالة الجمع بين الوزارة والنيابة مطالبا بتعديل قانون الانتخاب بما يكفل توزيعا عادلا للمقاعد الانتخابية والغاء التسجيل للانتخابات والبطاقة الانتخابية اللذين اربكا العملية الانتخابية.

واكد رئيس حزب العهد بان حزبه سيعمل على حماية الساحة السياسية من الاختراقات ايا كان مصدرها والحفاظ على الهوية الوطنية الاردنية، ومحاربة كل الطروحات التي تهدف الى تجاوزها او تحجيمها، واعدا بان حزب العهد سيعمل من اجل ضرورة احداث تنظيم جديد للادارة وتطبيق اللامركزية لتسهيل خدمة المواطنين ولكي يكون لكل محافظة شخصيتها المستقلة.

بالاضافة الى رفع المستوى المعيشي وضمان التوزيع العادل لمكاسب التنمية من خلال بناء اقتصاد نشط ذاتي وتعزيز دور القطاع الزراعي واعطائه الاولوية.



# مداولات بشأن الجمع بين عضويتي مجلس النواب والحكومة

«الاسواق» - عمان

ذكرت مصادر برلمانية ان لقاءات عقدت بين عدد من السادة النواب والاعيان بمناسبة التهاني للفائزين بالانتخابات البرلمانية تم خلالها التداول بشأن الجمع بين عضويتي الحكومة ومجلس النواب.

وقالت المصادر ان بعض المتحمسين من السادة النواب تعهدوا باثارة هذا الموضوع امام مجلس النواب في دورته الاولى بهدف الحصول على قرار من المجلس يلتزم به كافة اعضائه في عدم القبول بالمشاركة في اي حكومة قادمة.

ويبرر السادة النواب الهدف من مثل هذا القرار ان النائب يمكن ان يستغل منصبه الوزاري في الدعاية الانتخابية لنفسه عن طريق توجيه الخدمات لدائرته الانتخابية.

# وزير الاعلام يفتتح غداً ورشة عمل دولية

عمان - بترا - يفتتح الدكتور معن ابو نوار وزير الاعلام غداً ورشة العمل الدولية في مركز التدريب الاعلامي التي ستعقد ما بين مؤسسة الاذاعة والتلفزيون ومنظمة «اليونسيف» تحت عنوان «الادارة المهنية لوسائل الاعلام المسموعة والمرئية».

ويقوم بالتدريب خبراء من هيئة الاذاعة الاسترالية والاذاعة الهولندية ويشارك فيها اضافة الى متدربين من مؤسسة الاذاعة والتلفزيون مشاركون من الجزائر وكرواتيا وسلوفينيا والتيوبيا وايران والعراق ولبنان وعمان وسويسرا وسوريا وتونس وتركيا واليمن.

# لجنة حكومية لدراسة اسعار الحليب الطازج

«الاسواق»

اصدر وزير التموين قرارا بتشكيل لجنة متخصصة لدراسة اسعار الحليب الطازج ورفع سعره في ضوء ارتفاع اسعار مدخلات انتاج الحليب.

وتشارك في هذه اللجنة وزارة الصناعة والتجارة والتموين والزراعة والمنظمة التعاونية وجمعيات مربي الابقار

# العدوان يستقبل السفير الاسباني

عمان - بترا - استقبل اللواء عبدالرحمن العدوان مديرالامن العام في مكتبه صباح أمس السيد جوان كابريرا هيرنانديز سفير اسبانيا في عمان.

وجرى خلال اللقاء بحث اوجة التعاون في المجالات الشرطية بين البلدين.

# اهتمام وسائل الاعلام الألمانية بالانتخابات النيابية الأردنية

بون - بترا - اهتمت وسائل الاعلام والصحف الالمانية خلال اليومين الماضيين بالانتخابات البرلمانية في الأردن الذي اعتبرته من طلائع دول الشرق الاوسط تمتعا بالحرية.

واكدت وسائل الاعلام دور الأردن المهم وموقفه الثابت ازاء الجهود الهادفة لاقرار السلام العادل والشامل في منطقة الشرق الأوسط ودوره في دعم القضية الفلسطينية مشيرة الى مئات الآلاف الذين استقبلهم الأردن بعد حرب الخليج واعطاهم ما اعطى لابنائه واهميته في تحقيق السلام في المنطقة.

واوضحت ان الانتخابات قد تمت في ضوء التعددية الحزبية واجواء الحرية كما اشارت وسائل الاعلام الى دور جلالة الملك الحسين في نشر الديمقراطية وتثبيت ركائزها بحيث اصبح الأردن بفضل جلالته من بين طلائع دول منطقة الشرق الأوسط التي تتمتع بالديمقراطية والحرية وجعل الانتخابات اكثر اهتماما بالنسبة لالمانيا والغرب.

وقالت ان ما يتداوله الناس في جميع انحاء المملكة يدل على الانتماء الصادق والعميق للوطن ولقائده.. وانه كلما ازدادت الديمقراطية كلما ازداد حبهم وتمسكهم بجلالة الملك الحسين والقيادة الهاشمية.

### حركة دعاء تشيد بنزاهة الانتخابات

اكدت الحركة العربية الاسلامية الديمقراطية (دعاء) اعتزازها وتقديرها لموقف الحياد والنزاهة الذي التزمت به الحكومة وتنفيذها ميدانيا للوعد والعهد الذي قطعه جلالة الملك الحسين على نفسه بضمان نزاهة العملية الانتخابية.

جاء هذا الموقف في تصريح للناطق الاعلامي باسم الحركة التي ثمنت الاجراءات التي اتخذتها مختلف الاجهزة الرسمية لتيسير عمليات الاقتراع والفرز.

كما وجهت الحركة رسالتي شكر وتقدير للسيدين سلامة حماد وزير الداخلية ومعن ابونوار وزير الاعلام على جهودهما الطيبة خلال الاشهر الاخيرة من اجل اجراء انتخابات حرة مشرفة يضرب المثل بها في المنطقة والعالم، بنزاهتها ودقة الاعداد لها.

وجدير بالذكر ان حركة دعاء كان لها مرشحان لم يحالفهما الحظ هما السيد يوسف ابوبكر رئيس الحركة في الدائرة الخامسة والسيد تيسير بوشه في الدائرة الثانية.



# برقية لجلالة الحسين من ٢٦ مرشحا لم يحالفهم الحظ في الانتخابات عن دائرة اربد

«الأسواق»

ناشد عدد من المرشحين ممن لم يفوزوا في الانتخابات النيابية عن دائرة اربد جلالة الملك الحسين عدم اعتماد نتائج الانتخابات النيابية في دائرة اربد بسبب ما وصفوه بالتجاوزات والمخالفات غير القانونية التي رافقت اجراءات الانتخابات والفرز واعلان النتائج في هذه الدائرة.

وجاء في برقية رفعوها الى مقام جلالة الملك الحسين .

مولانا صاحب الجلالة

ايمانا منا بالنقلة الحضارية التي باشرتم جلالتكم بارساء قواعدها المتمثلة بتوفير مقومات النجاح للتحول الديمقراطي الذي يشهده بلدنا العزيز.

وايمانا منا بسيادة القانون والنظام واستتباب الامن والاستقرار في هذا الوطن الغالي. ومع حرصنا الاكيد على انجاح المسيرة الديمقراطية لنهج لا رجعة عنه فقد قمنا بترشيح انفسنا لخوض الانتخابات النيابية عن دائرة اربد غير ابهين بمحاولات التشكيك التي كان يطلقها البعض حول جدية الانتخابات ونزاهتها، حافزنا في ذلك تاكيد جلالتكم على ضمانة حرية الانتخابات ونزاهتها، الا انه من دواعي الاسف والفجيعة ان رافقت اجراءات الانتخابات والفرز واعلان النتائج في هذه الدائرة تجاوزات ومخالفات غير قانونية عديدة اكدت لنا عدم نزاهة الانتخابات الامر الذي يتناقض مع تاكيدات وتوجيهات جلالتكم.

لذلك فاننا نلتمس من جلالتكم عدم اعتماد نتائج هذه الانتخابات وتحديد موعد لنا للتشرف بمقابلة جلالتكم لتوضيح كافة جوانب الصورة.

وتفضلوا جلالتكم بقبول صادق التاييد والمحبة.

# اغاثة اردنية لمتضرري جمهورية الشيشان

عمان - بترا - غادرت عمان امس احدى طائرات سلاح الجو الملكي الاردني تحمل شحنة من مواد الاغاثة الى جمهورية الشيشان التي شهدت احداثا وفيضانات في الاونة الاخيرة بتنظيم من الهيئة الخيرية الاردنية الهاشمية وبالتعاون مع عدد من المؤسسات الرسمية والشعبية.

وقال الدكتور عبدالسلام العبادي وزير الاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية الامين العام للهيئة الخيرية الاردنية الهاشمية الذي كان في وداع الطائرة .. تاتي طائرة الاغاثة والمساعدات في ظل التوجيهات الملكية السامية والاهتمام والمتابعة من سمو ولي العهد الامير الحسن رئيس مجلس امناء الهيئة الخيرية الاردنية الهاشمية في الحرص على ديمومة ونجاح برامج الهيئة الخيرية الاردنية الهاشمية في الوقوف مع الشعوب العربية والاسلامية والصديقة عندما تتعرض للكوارث والمحن مشاركة لها في قضاياها وهمومها ومعاناتها وحرصنا على توثيق العلاقات والصلات معها نظرا لما تعكسه من اثار خيرة وبناءة على المملكة وعلاقاتها الدولية.

وقال : لقد جاءت حمولة هذه الطائرة التي تزيد على اربعة عشر طنا من المواد الطبية والغذائية والبطانيات ومواد الاغاثة تبرعا من الشعب الاردني الى الشعب الشيشاني الشقيق

# ٥ أحزاب يسارية تعتزم الطعن بنتائج الانتخابات

كتب - عبد الرحمن الخطيب

علمت «الاسواق» ان خمسة احزاب يسارية، تعتزم إصدار بيان مشترك، يكشف عن موقفها من نتائج الانتخابات النيابية الاخيرة، والاجراءات الحكومية التي رافقت العملية الانتخابية.

وكانت خمسة احزاب يسارية هي الشعب الديمقراطي الاردني، والوحدة الشعبية الديمقراطي الاردني، والبعث الاشتراكي والديمقراطي الاشتراكي، والشيوعي الاردني، قد عقدت اجتماعا يوم امس السبت. تم الاتفاق خلاله، تقديم الطعن في نتائج الانتخابات، وهي تسير قدماً في جمع الأدلة والشواهد لتقديم هذه الطعون في مختلف الدوائر الانتخابية حال انعقاد الدورة العادية الاولى لمجلس النواب.

وكشف مصدر قيادي في احد هذه الاحزاب، ان من الشواهد الذي سيجري الاستناد اليها، هو اختلاف نسبة عدد الذين يحق لهم رسمياً الادلاء باصواتهم في أربد، وهم ٨٧ الف مواطن تقريباً. بينما قام حوالي ٩٣ الف مواطن بالاقتراع؛ اي بزيادة قدرها حوالي ٤ آلاف مواطن. كما تستند هذه الاحزاب الى التصعيدات الادارية التي رافقت عمليتي التسجيل والاقتراع، ومجمل السياسات الحكومية، منذ حل مجلس النواب وتعديل قانون الانتخابات، حتى لحظة اعلان النتائج.

من جانب آخر علمت «الاسواق» ان الحزب الشيوعي الاردني، قدم مذكرة الى وزير الداخلية السيد سلامة حماد، يطعن فيها بنزاهة الانتخابات النيابية.

كما، سيقوم بعض المرشحين ممن لم يحالفهم الحظ في دائرة اربد الانتخابية، بعقد مؤتمر صحفي صباح اليوم، للتعبير عن رفضهم لنتائج الانتخابات النيابية في دائرة إربد. والتي شهدت في نهاية الاسبوع الماضي، مسيرة احتجاج شارك بها جمع حاشد من المواطنين وانصار المرشحين.

ورفع المرشح فايز عفاش العدوان من البلقاء رسالة الى جلالة الملك الحسين، يحتج فيها على النتائج التي يقول انها لا تعكس حقيقة ما جرى يوم الاقتراع.

وعلمت «الاسواق» ان السيد عبد اللطيف عربيات مرشح محافظة البلقاء الذي لم يحالفه الحظ بالنجاح يقوم بتحركات واتصالات واسعة، وعلى مختلف الاصعدة السياسية، بهدف الوصول الى دلائل، يستطيع معها التقدم «بطعن» في نتائج الانتخابات في محافظة البلقاء.

### الشقيقان سلامة يطالبان بتعويض ١٠٠ الف دينار

# تأجيل قضية النائب همام سعيد ضد عضوي "دعاء"

«الاسواق» - عمان

بدات صباح امس محكمة صلح عمان برئاسة القاضي عيسى المومني النظر في القضية التي اقامها النائب همام سعيد ضد عضوين من حركة «دعاء» بتهمة توزيع منشورات تسيء لسمعته قبيل الانتخابات ، وقد استمعت المحكمة الى افادة احد ابناء النائب همام سعيد وقد اجلت القضية الى يو م الاحد القادم.

ونكر الشقيقان على محمود سلامه واحمد محمود سلامه عضوا حركة «دعاء» بانهما تقدما امس الى محكمة صلح عمان بدعوى ضد النائب همام سعيد بتهمة الايذاء والتهديد والخطف خلافا لاحكام المواد ٣٣٤، ٣٤٦، ٣٤٩، من قانون العقوبات، وطالبا بتعويض مادي قيمته ١٠٠ الف دينار.

وقد تناقضت الروايات حول هذه القضية التي وقعت احداثها صباح يوم الاحد الماضي. ففيما يؤكد النائب همام سعيد بانه تم القاء القبض على الشقيقين سلامه يوزعان منشورات ضده وقام بتسليمهما للجهات الامنية يصر الشقيقان سلامه على انهما فوجئا بتعرض ستة اشخاص لهما بسيارتين، حيث اوقفوا سيارتهما، وتم انزالهما بقوة وعنوة تحت التهديد بالضرب واستخدام الالات الحادة، وتم اخذ مفتاح سيارتهما واقتيدا خطفا الى منزل النائب همام سعيد، حيث تعرضا هناك للضرب المبرح.

واكد الشقيقان سلامة في حيثيات الدعوى التي رفعاها امس بان النائب همام سعيد وانصاره قد نقلوا الى سيارتهما رزما من الاوراق لتغطية القضية، وقد احتصلا على تقرير طبي من مستشفى البشير/ الطب الشرعي.

### تسيير رحلتين للملكية الاردنية بين عمان وسدني

عمان - بترا - وقعت سلطة الطيران المدني امس مذكرة تفاهم مع سلطة الطيران المدني في استراليا تتمكن الملكية الاردنية بموجبها من تسيير رحلتين جويتين اسبوعيا بين عمان وسدني مقابل رحلتين تسيرهما الخطوط الاسترالية من سدني الى عمان.

# شكر وعرفان

يسعدني ان اتقدم باصدق الشكر والامتنان والعرفان الى جميع الاخوة المواطنين الاعزاء في الدائرة الخامسة على عظيم معاضدتهم وجزيل مؤازرتهم وثقتهم الغالية التي افاؤوها علي والتي عبروا عنها بصدق وامانة ووفاء في الادلاء باصواتهم، وعلى دفء المشاعر التي غمروني بها بعد اعلان نتائج الانتخابات على النحو الذي لم يعكس حجم ثقتهم ومصداقيتها.

كما اتوجه بالشكر الاجزل الى كافة الاخوة والاخوات الذين تنادوا مبادرين لتشكيل لجان المؤازرة، والى الاقرباء والاصدقاء الذين جادوا بتمويل جميع نفقات الحملة الانتخابية.

واشكر ايضا الزميلات والزملاء الصحفيين على جهدهم الاعلامي وبخاصة صحف «الاسواق» والمستقبل وآخر خبر.

وشكر من القلب، وثناء عاطر، ازجيه الى الاعزاء الذين اداروا الحملة واسهموا فيها بجهد استثنائي موصول اعاد لي التواصل مع اهلي ومواطني في عمان، واخواني الاحبة العائدين، رفاق الاغتراب الطويل.

ولئن حالت نتائج الانتخابات دون تشرفي بتمثيلهم في برلمان ٩٣، فانني اجدد العهد لهم جميعا بان أظل خادما للأردن الحبيب، سادنا لفلسطين الغالية، مقيما على الوفاء لهم، متفانيا في خدمتهم.

وعلى الله قصد السبيل

عبدالعزيز السيد أحمد



# اقتصاد السوق
# MARKET ECONOMY

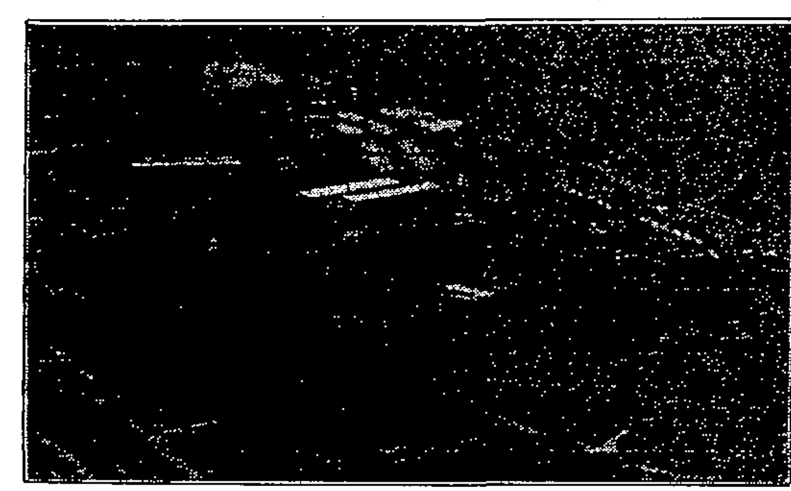
استفسار

● علمت «الاسواق» ان مستثمري مدينة عمان الصناعية بسحاب بصدد اعداد مذكرة مطالب لمجلس الامة القادم، يوضحون فيها مطالبهم الملحة والواجب القيام بها في مرحلة اقتصاديات السلام المقبلة.

### على هامش احتفالات المملكة بعيد ميلاد الحسين

# «الاسواق» تقوم بجولة ميدانية في مؤسسة الموانئ





● البواخر

## د. محاسنة: خطة خمسية لزيادة القدرة التنافسية لميناء العقبة مقارنة بموانئ المنطقة

على الرغم من الحصار المفروض على ميناء العقبة من قبل القوات البحرية الاميركية المرابطة بخليج العقبة الا ان اوضاع الميناء بدأت تسير على وتيرة تصاعدية.

ذلك ما اكده الدكتور دريد محاسنة مدير عام مؤسسة الموانئ الذي اكد ايضا وجود خطة خمسية لميناء العقبة لمواكبة التطورات الاقتصادية في المنطقة في اشارة واضحة وصريحة للجهود الحثيثة المبذولة حاليا لتطوير امكانيات مناولة الميناء التنافسية مقارنة مع موانئ المنطقة.

واشار الى ارتفاع ايرادات الميناء في نهاية العام الماضي الى ٣٧ مليون و٨٣٠ الف دينار.

«الاسواق» قامت بجولة ميدانية في ارجاء مؤسسة الموانئ لترصد عن كثب التطورات التي شهدتها مؤسسة الموانئ التي توسعت اعمالها بما يتناسب مع التطورات التي شهدها الاقتصاد الاردني وبما يلبي احتياجات البلاد ليبلغ عدد ارصفتها تسعة ارصفة ويصل عدد موظفيها ٥٥٠٠ موظف.

### ٣٧,٨ مليون دينار ايرادات الميناء العام الماضي

كتب - اكرم الخطيب

من جانبه اوضح المهندس امير حافظ مدير العمليات بالميناء الى الدور الذي تقوم به المؤسسة في مناولة الصادرات والواردات من والى الاردن ضمن احدى عشر دائرة تعنى بمناولة البضائع وتخزينها وعمل الاجراءات الخاصة بها قبيل تسليمها للتجار اضافة الى متابعة امور التخزين في المناطق المخصصة.

واشار في معرض حديثه لـ«الاسواق» خلال الجولة التي قامت بها على هامش احتفالات المملكة بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين اشار الى وجود ١١ قسم في ادارة العمليات موزعة ما بين التفريغ والتحميل والنقل والاستلام والتسليم وتنسيق دخول وخروج الشاحنات والمتابعة.

وقسم الاليات وميناء الحاويات وميناء الركاب.

#### مشاكل الميناء

وفي معرض رده على سؤال لـ«الاسواق» حول ابرز المشاكل التي تواجهها ادارة العمليات في الميناء اكد عدم وجود مشاكل داخلية ذلك ان كل دائرة متخصصة تقوم بعملها على النحو الامثل الا ان الصعوبات في بعض الاحيان تعود الى التقييد المستمر في المعلومات المقدمة من ربان الباخرة قبل دخول الميناء قائلا ان هذه مسؤولية ربابنة البواخر ومشيرا في الوقت ذاته الى الاجتماعات الدورية التي تعقدها المؤسسة مع وكلاء البواخر لحل المشاكل الانية.

اما المشكلة الثانية حسب ما اوضح فسببها عدم مطابقة بضائع بعض البواخر للمواصفات العالمية اضافة الى الاخطاء التي ترتكبها بعض البواخر في طرق التحميل.

#### افاق مستقبلية

وفيما اعرب امير حافظ عن امله في رفع الحصار عن العراق اشار الى وجود خطة خمسية تتضمن انشاء رصيف متعدد الاغراض ورصيف للركاب ومستودعات جديدة للفوسفات ورصيف لتصدير منتجات البحر الميت وقال ان لدى المؤسسة امكانية لمناولة ما بين ٢٠ - ٢٥ مليون طن سنويا.

وقال ان العمل جار حاليا لتطوير امكانيات المؤسسة لزيادة قدرة الميناء التنافسية مقارنة مع موانئ المنطقة.

#### ادارة الارصفة المتخصصة

ومن ابرز الاقسام بمؤسسة الموانئ ادارة الارصفة المتخصصة والتي تخدم الاسمدة والفوسفات والاسمنت وكما اوضح كلا من المهندس محمد ابو عبيد مدير ادارة الارصفة والمهندس داوود الجعفري رئيس قسم الفوسفات والاسمنت بان من اهم الاقسام في الدائرة هو قسم الفوسفات المعني مباشرة باستلام الفوسفات من شركة مناجم الفوسفات عبر القطارات والشاحنات ومن ثم تخزينه في عنابر خاصة وفقا لترتيبات دائرة التصدير بالشركة.

وتستند مؤسسة الموانئ الى استيراد المنشآت الفنية واعتماد نظام فني متكامل في التجهيزات العالمية التقنية لنقل المواد من المستودعات الى خطوط التحميل على البواخر اذ تحمل على رصيفين منفصلين في اشارة واضحة الى تجهيزها باجهزة فنية متقدمة للسيطرة على الغبار والحد منه حفاظا على البيئة.

#### طاقة المؤسسة

وجدير بالذكر ان مؤسسة الموانئ قامت بتطوير امكانياتها لاستيعاب احتياجات الميناء وتبلغ طاقة التفريغ من ماخذ القطارات للماخذ القديم ٧٠٠ طن/ ساعة و١٥٠٠ طن/ ساعة للماخذ الجديد اي بمعدل ٣ مليون طن سنويا.

في حين تبلغ طاقة الشاحنات ٦٠ طنا للشاحنة الواحدة علما بان الماخذ لهيئة لاستقبال ٣,٥ ملايين طن سنويا.

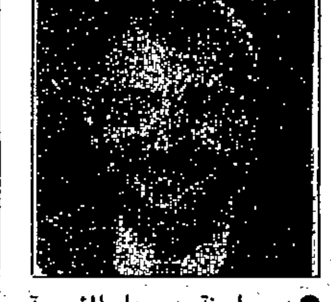
#### طاقة التخزين

اما طاقة التخزين فان المؤسسة لديها ستة مستودعات تبلغ طاقتها التخزينية ٣٥٠ الف طن مجهزة باجهزة فنية حديثة لتحريك ونقل الفوسفات الى خطوط التحميل بقدرة ٢٢٠٠ طن/ ساعة.

#### طاقة التصدير

ويجري التحميل على البواخر بواسطة اجهزة محملة البواخر على رصيفين منفصلين احداها تصل طاقته ٢٢٠٠ طن/ ساعة والاخر تم رفع قدرته التصديرية من ٥٠٠ الى ١١٠٠ طن/ساعة وجدير بالذكر ان المؤسسة كانت قد قامت بتصدير ٦٤١٠٧٤٠ طنا عام ٨٩ وتم رفع هذه الكمية الى ٨ ملايين طن سنويا.

- ويذكر ايضا بان كافة الاجهزة تدار وتصان ويتم تشغيلها على مدار الساعة بخبرات وكفاءات محلية وليست اجنبية.



● د محاسنة مدير عام المؤسسة

● امير حافظ

#### رصيف للاسمنت

المهندس الجعبري اشار ايضا الى قيام المؤسسة بتخصص رصيف خاص لتصدير منتجات الاسمنت الاردنية بالتعاون مع احدى شركات القطاع الخاص منوها الى تصدير ٥١٩٤٤٤ طنا حتى نهاية تشرين الاول للعام الحالي ٩٣.

#### والقطاع الخاص له استثماراته

وكان القطاع الخاص الاردني قد استثمر في انشاء رصيف لاستيراد الارز وكانت مؤسسة الموانئ قد ساهمت في تقديم تسهيلات لتصدير مادة الكلنكر اذ تم تصدير ٦٩٣٠٠٠ طن في نهاية ٩٢ الا انه توقف في الربع الاول من عام ٩٣ بعد ان تم تصدير ٧٢٦٠٠ طن.

#### رصيف النفط

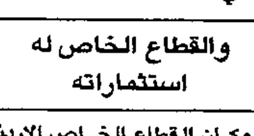
- رصيف النفط الذي يقع على بعد ٢٠ كم من مدينة العقبة بامكانه استقبال بواخر ذات حمولات عالية تصل الى ٣٠٠ الف طن ويبلغ غاطس هذا الرصيف ٢٥ مترا وهو مزود بجميع التجهيزات الفنية لاستقبال النفط الخام وتصديره بطاقة ١٠,٠٠ طن يوميا.

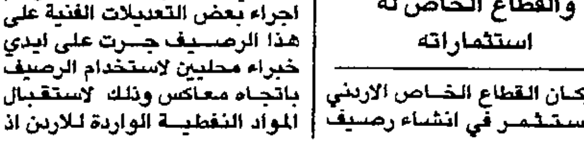
وكان هذا الرصيف قد باشر العمل في اذار لسنة ٨٦ حيث تم تصدير ٢,١ طن في ذلك العام و١,٩ مليون طن لعام ٨٧ و١,٧ مليون طن لعام ٨٨.

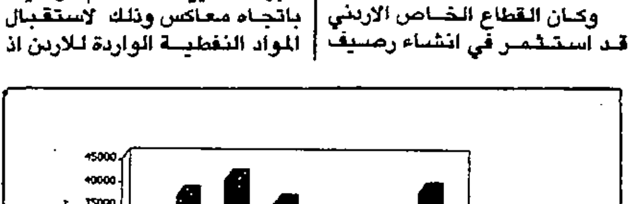
وفي اعقاب ازمة الخليج تم اجراء بعض التعديلات الفنية على هذا الرصيف جرت على ايدي خبراء محليين لاستخدام الرصيف باتجاه معاكس وذلك لاستقبال المواد النفطية الواردة للاردن اذ ترسو ناقلة نفط خزان استراتيجية بسعة ١٠٠,٠٠٠ طن.

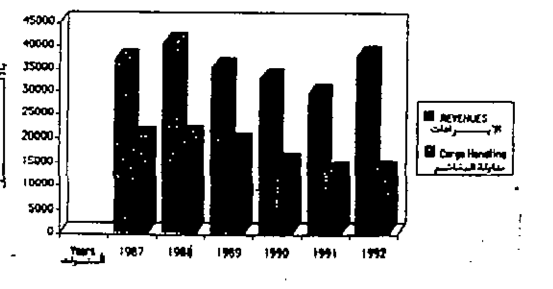
تم ايضا تزويد الرصيف بخطوط استقبال للزيوت النباتية بمختلف انواعها وبعض المواد الكيماوية التي تستخدم في الصناعات التحويلية لضمها الى مستودعات التخزين التي اقامها القطاع الخاص خارج الميناء وتدار بموجب اتفاقيات خاصة بين المؤسسة والشركات المعنية.

ويذكر بانه تم استيراد ٩٥ الف طن من الزيوت النباتية والمعدنية في نهاية ٩٢ و١٥٧ الف طن حتى نهاية تشرين اول الماضي.







● مقارنة تطور ايرادات الميناء

| الشهر | الواردات | الصادرات | التحميل من الميناء | عدد البواخر القادمة | عدد الماعونات الواردة | عدد الماعونات الصادرة | عدد شاحنات التحميل من الميناء | عدد الايادي العاملة | عدد العمال العاملين | عدد الركاب القادمين | عدد الركاب المغادرين | اجمالي الواردات +الصادرات | اسماء اقسام دائرة العمليات |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| كانون ثاني | ٤٤٥٦٦٦ | ٥١٠٥١٤ | ٨٨٠٠١٤ | ١٦٦ | ٤٠١٨ | ١٤٥٠ | ١٥٠٤٤ | ١٠٠١ | ٣١٨٤٥ | ٣٨٨٢٤ | ١٤٥١٠ | ٩٦٦١١٨ | التخطيط المسبق |
| شباط | ٩٠٤٣٦٦ | ٥١٥١٩٧ | ١٠٦١١٢٦ | ١٨٦ | ٤٠٦٦ | ٤١٠١ | ١١٨٥٠ | ٧٢٠ | ٢٢٤٩٢ | ٤٧٩٠٠ | ٢٢٠١١ | ٩٣٨٧٦٠ | اليابسة |
| اذار | ٤٥٠١٥٤ | ٤١٧٤٧٠ | ٢٢٥١٢٠ | ٢٢٠ | ٣٢٤٦ | ٣٠٦٤ | ١٧٨٠٠ | ١٤٩٦ | ٣٢٧٩٣ | ٤٧٨٩٣ | ٤٨٤٢١ | ٨٧٧٦٦٤ | الحصر |
| نيسان | ٤٨٩١١٠ | ٥٠٧٣٦١ | ٤١٥٦٦٨ | ١٨٥ | ٤٥٩٥ | ٤٣٢٦ | ١٢٥١٦ | ١١٤١ | ٣١٧١٤ | ٦٧٥٤٠ | ٣١٨١٧ | ٩٦٦٤٢٣ | التفريغ |
| ايار | ٥٠١٦٢٨ | ٤٥٠٨٤٢ | ٣٧٦١١١ | ٢١٨ | ٤٥٠٥ | ٤٤٧٦ | ١٣٥٢١ | ٩٩٦ | ٢٨٥٧١ | ٧٧٦٤٥ | ٤٧٤٢٨ | ٩٥٤٥٦٠ | النقل والتوزيع |
| حزيران | ٩٤٩٨٠٠ | ٤٤٥٦٠٥ | ٣٦٤٤٨٣ | ١٨٩ | ٤٤٦٣ | ٣٤١٣ | ١٢٩٨١ | ٧٠٨ | ٢١٥٤٣ | ٤٣٨٢٧ | ٨٧١٧٤ | ٧٨٨٤١٠ | الحاويات |
| تموز | ٣٩٣٢٩٠ | ٦٥٢٧٩٣ | ٤١٧٥٣٣ | ٢١٥ | ٤٢٦٠ | ٣٧٩٦ | ١٣٨٣٣ | ٧٣٠ | ٢٤٩٣١ | ٥٠٠١٨ | ١٠٩١٣٤ | ١٠٥٢٠٨٣ | محطة الركاب |
| اب | [illegible] | [illegible] | [illegible] | ٢١٨ | ٥٩١٨ | ٥٦٦٦ | [illegible] | ٧٨٥ | ٢٤٩٨٤ | ٧٤٠٧١ | ٥٥٣٤٦ | ٨٧٤٤٧٧ | حركة الاليات |
| ايلول | ٥١٨٩٠ | ٦٤٦٠٢٣ | ٣٠٩٦٢٢ | ٢٣٩ | ٣٩٨٠ | ٤٧٠٨ | ١٤٨٤٥ | ٧٣٩ | ٢٦٠٩٤ | ٧٨٣٢٠ | ٤٠٣٧٢ | ١٠٩٧٩١٣ | والاستلام والتسليم |
| تشرين اول | ٥٤٠١٩٧ | ٥٣٥٩٦٣ | ٤٣٥٤٩٣ | ١٩٨ | | | ١٢٩٠٦ | ١٠٣٢ | ٣٥٤٠٣ | ٤٣١٨٠ | ٤٠٢٨٣ | ١٠٧٦١٦٠ | الطاقة |
| تشرين ثاني | | | | | | | | | | | | | التنسيق |
| كانون اول | | | | | | | | | | | | | مكتب مدير العمليات |
| المجموع العام | | | | | | | | | | | | | وحدة الحبوب |

● احصائية لعام ٩٣

### منتجو النيكل يخفضون انتاجهم

تعهد اكبر منتج للنيكل في العالم بخفض الانتاج لكن محللين قالوا انه سيتعين على منتجين اخرين ان يحذوا حذوه لمواجهة مشكلة ضخامة المخزون وهبوط الاسعار الى ادنى مستوياتها.

واعلنت مؤسسة "اينكو التي توفر نحو ربع الامدادات العالمية من النيكل انها ستخفض الانتاج الى نحو ٦٠ مليون رطل بدءا من كانون الثاني وهو ما يعادل نحو خمسة في المائة من الانتاج العالمي.

وبلغ سعر النيكل ادنى مستوياته بالاسعار الحقيقية منذ الحرب العالمية الثانية ليصل الى ما دون اثنين دولار للرطل واقل من تكاليف الانتاج بالنسبة لكثير من المنتجين.

والقت سوق لندن للمعادن الضوء على مشكلات النيكل وهي زيادة المعروض في سوق مصابة بالكساد عندما قالت ان المخزون الموجود في مخازنها ارتفع نحو ٨٠٠ طن ليصل الى ١١٨,٧٦٤ طنا.

وقال جيم لينون من مؤسسة وحده ابحاث السلع الاولية، الخفض وحده ليس كبيرا بشكل كاف.

ومضى قائلا ان مخزون سوق لندن يجب ان ينخفض الى اقل من ١٠٠,٠٠٠ طن قبل ان تبدا الاسعار في الارتفاع بحق وهذا معناه ان يحذو منتجون غربيون رئيسيون حذو اينكو.

وقد تحولت روسيا الى مصدر رئيسي للنيكل للاسواق الغربية لكن لينون قال ان مشكلات الانتاج تعني هبوطه بينما ستثبت الصادرات وبينها صادرات الخردة عند نحو ١٢٠,٠٠٠ طن.

وتوقع بضعة محللين اخرين ان تتخذ مؤسسة فالكونبريدغ ومقرها كندا الخطوة المقبلة وتوقع لينون بعد اعلان اينكو خفض الانتاج ان ينخفض المخزون العالمي العام المقبل ١٠,٠٠٠ طن.

### رأس المال اصبح ١٥ مليونا وحقوق المساهمين ٩ ملايين

## كفاية رأسمال بنك عمان للاستثمار وصلت ٥ر١٢٪

لمحرر البنوك

بانتهاء الربع الثالث من هذا العام اصبحت نسبة كفاية راسمال بنك عمان للاستثمار، على اساس الموجودات والبنود خارج الميزانية والمرجحة بموجب اتفاقية بال ٥ر١٢٪، كما واصبحت نسبة صافي حقوق المساهمين الى صافي التسهيلات الائتمانية = ٢٤٪، والى صافي الاستثمارات المالية = ٤٠٪، والى ودائع العملاء = ١٠٪، والى اجمالي الموجودات = ٧٪، وهي نسب مريحة تفوق المعدلات المتعارف عليها عالميا.

وتجدر الاشارة الى ان حوالي ٩٠٪ من مساهمي بنك عمان للاستثمار قاموا بممارسة حقهم في الاكتتاب الخاص بما نسبته ٥٠٪ من قيمة مساهمتهم في راسمال البنك كما كانت في ٩٣/٨/٢٦، وهو يوم موافقة وزير الصناعة والتجارة على الطرح الخاص، ومن ثم قام البنك بتخصيص الرصيد غير المكتتب به على عدد كبير من المساهمين ممن تعذر التمكن من تغطية كامل اكتتابهم، وبذلك اصبح راسمال البنك الاسمي (١٥) مليون دينار وحقوق المساهمين فيه حوالي ٩ ملايين دينار بعد الاخذ بعين الاعتبار علاوة الاصدار البالغة ٥ر٢ مليون دينار والارباح المدورة.

● ماهر شكري - المدير العام

## بنك القاهرة عمان يفتتح فرعا جديدا برأس العين

قام السيد يزيد المفتي مدير عام بنك القاهرة عمان صباح امس، بافتتاح مكتب جديد للبنك في منطقة راس العين، وذلك بحضور السيد محمد القاسم نائب المدير العام والسيد محمد انور المفلح مساعد المدير العام.

يدير الفرع السيد فريد منصور، ويتبع اداريا لفرع بنك القاهرة/ القويسمة.

وقد افاد السيد جمال فارس (مدير فرع القويسمه) ان افتتاح المكتب في هذه المنطقة جاء تلبية لحاجات التجار والافراد فيها بحيث يغطي منطقة راس العين وما حولها وهو يقدم خدمات مصرفية متكامله حيث انه مجهز بطاقم متخصص من ذوي الخبرات والكفاءات.

● جانب من الافتتاح

## محافظ البنك المركزي يتحدث عن السياسة النقدية والمصرفية ومسيرة السلام

### خمسمائة من رجال الاعمال الاردنيين يشاركون في الحلقة النقاشية العادية عشرة لجمعية رجال الاعمال الاردنيين

«الاسواق»

يشارك ٥٠٠ من رجال الاعمال الاردنيين يمثلون جميع قطاعات الاقتصاد الوطني في الحلقة النقاشية الحادية عشرة التي تنظمها جمعية رجال الاعمال الاردنيين حول «الجوانب النقدية والمصرفية في ضوء مسيرة السلام» وذلك في الساعة السادسة من مساء يوم الاثنين الموافق ١٩٩٣/١١/١٥ بالقاعة الملكية بفندق فيلادلفيا.

وسيكون ضيف شرف هذه الحلقة معالي الدكتور محمد سعيد النابلسي محافظ البنك المركزي الاردني، الذي سيتناول مستجدات السياسة النقدية والمصرفية الاردنية في ظل مسيرة السلام الجارية الان.

ويأتي انعقاد هذه الندوة ضمن سلسلة الندوات الاقتصادية التي تنظمها جمعية رجال الاعمال الاردنيين منذ اكثر من عام استجابة لدعوة صاحب الجلالة الملك المعظم لبناء الاردن الجديد، وتعقد هذه الندوات التي تعالج قضايا الوطن الاقتصادية كافة تحت شعار «نهضة اقتصادية شاملة»، وقد اظهرت المشاركة الواسعة النطاق في هذه الندوات مدى اهتمام رجال الاعمال الاردنيين بالمساهمة الايجابية في خدمة اقتصادهم الوطني، كما اظهرت مدى الحاجة لمثل هذا الحوار العميق والمستمر بين المسؤولين في الوزارات المعنية بالشان الاقتصادي الاردني وبين رجال الاعمال الذين يمثلون جميع قطاعات الاقتصاد الوطني من تجارية وصناعية وبنوك ومقاولات وتامين وفنادق وسياحة ونقل وغيرها من قطاعات الخدمات.

● محافظ البنك المركزي

ومن المنتظر ان تطرح خلال الندوة تساؤلات كثيرة تهم مختلف قطاعات الاقتصاد الاردني وتتعلق بمعرفة المزيد من المعلومات عن شكل ومضمون العلاقات النقدية والمصرفية الاردنية الفلسطينية في ظل خطوات السلام المتسارعة بين الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي. ومن المتوقع ان يطرح معالي الدكتور النابلسي وجهة نظر السياسة النقدية في المسائل الاقتصادية في ظل ظروف السلام الجارية الان، وان يجيب على التساؤلات الكثيرة التي تدور في اذهان رجال الاعمال والمستثمرين الاردنيين في هذه الظروف الجديدة التي تتطلب من القطاعين العام والخاص فتح قنوات لتدفق المعلومات من الطرفين، وفي كلا الاتجاهين لتتمكن الحكومة والقطاع الخاص من اللحاق بقطار الاحداث المتسارعة واعداد الاقتصاد الاردني لمواجهة كل المستجدات على الساحة الاقتصادية.

## الصايغ يطالب عرفات باعادة تشكيل المجلس الاقتصادي

اقتصادي فلسطيني بارز يطالب ياسر عرفات رئيس منظمة التحرير الفلسطينية امس السبت اعادة النظر في تشكيل مجلس اقتصادي شكل في الاسبوع الماضي لتوجيه مساعدات خارجية الى الضفة الغربية وقطاع غزة.

وقال يوسف الصايغ وهو احد ١٤ محافظاً يتالف منهم المجلس ان هذا المجلس يزدحم بسياسيين من منظمة التحرير وبشبان غير معروفين تخرج بعضهم لتوه.

وقال الصايغ لرويتر انه سيستقيل اذا لم يتم اصلاح المجلس خلال اسبوعين.

وكان عرفات قد شكل في الاسبوع الماضي المجلس الاقتصادي للتنمية والاعمار الذي سيراسه بنفسه للتنسيق مع دول مانحة للمساعدات تعهدت بتقديم مليياري دولار لدعم اتفاق الحكم الذاتي الذي وقعته اسرائيل ومنظمة التحرير.

وقال الصايغ ان المجلس يجب ان يكون مسؤولاً امام عرفات وبالتالي يجب الا يراسه مباشرة.

وقال انه يعتقد ان عرفات يدرك مصلحة بلده وانه يثق في حكمته.

ومضى يقول انه عندما يتم توضيح الامور له فانه قد يراجع الموقف.

وقال انه يوجد عضوان اخران في المجلس يتفقان معه في الراي.

واضاف ان احدهما هو الاقتصادي طاهر كنعان الذي بعث برسالة الى عرفات يعرب فيها عن رايه.

## تأجيل قضية بنك الاعتماد والتجارة

ابو ظبي - أ.ف.ب - قررت محكمة ابو ظبي الجزائية امس تاجيل النظر في قضية ١٣ موظفاً سابقاً في بنك الاعتماد والتجارة الدولي الى ٢٥ كانون الاول المقبل بناء لطلب الدفاع الذي دعا ايضاً الى الافراج عن موكليه.

وكانت المحاكمة بدات في التاسع من تشرين الاول الماضي واستؤنفت اليوم للبت في قضية الموظفين السابقين المتهمين بالقيام بعمليات تزوير واختلاس اموال.

واعلن رئيس المحكمة القاضي شهاب عبد الرحمن ان الجلسة ستؤجل الى ٢٥ الشهر المقبل لتمكين الدفاع من الاطلاع على المزيد من الوثائق المتعلقة بالتهم الموجهة الى موكليهم.

وحضر الجلسة ١١ من المتهمين في حين يحاكم مؤسس البنك اغا حسن عابدي ومسؤول الخزينة السابق سيد علي اكبر غيابياً.

وطالب محامو الدفاع بالافراج عن موكليهم «لان مبررات سجنهم لم تعد قائمة».

وقال علي محمود ممثل مكتب النائب العام ان حملة الاسهم في ابو ظبي الذين كانوا يملكون ٤ر٧٧ في المئة من بنك الاعتماد والتجارة الدولي دفعوا الرسوم اللازمة لاقامة الدعوى المدنية.

ومن حملة الاسهم اعضاء في اسرة آل نهيان الحاكمة وهيئات مملوكة للدولة مثل هيئة ابو ظبي للاستثمار.

وقال محامون ان الدعوى المدنية ستقام يوم ٢٥ كانون الاول او قبل ذلك التاريخ. وقد ارجأت المحكمة اليوم نظر القضية الى ذلك التاريخ.

صدر حديثا

# كتاب التعليم المفرد بين النظرية والتطبيق




صدر حديثا كتاب التعليم المفرد بين النظرية والتطبيق، للدكتور يعقوب حسين نشوان . ويقع الكتاب في ٤١٥ صفحة ، ويتالف من ثلاثة ابواب ، تضمن الباب الاول خمسة فصول هي: التطور التاريخي للتعليم المفرد، ومفهوم التعليم المفرد واهدافه والاسس النفسية للتعليم المفرد ، والاسس الاجتماعية والثقافية والتكنولوجية للتعليم المفرد ، وانماط التعليم المفرد ، وتضمن الباب الثاني برنامجا في التعليم المفرد اما الباب الثالث فقد اشتمل على مجمع تعليمي في التعليم المفرد .

ففي الفصل الاول تمت مناقشة التطور التاريخي للتعلم المفرد ابتداء من التربية الصينية القديمة ومرورا بالتربية المصرية القديمة والتربية الاغريقية والتربية الرومانية وحتى التربية في العصور الحديثة ، وفي الفصل الثاني تم استعراض مفهوم التعليم المفرد من وجهة نظر بعض التربويين ، ومن ثم تم استخدام اسلوب النظم لبيان ان التعليم المفرد نظام له مدخلاته ومخرجاته وعملياته . وفي ضوء ذلك تم تطوير تعريف تبناه الكاتب للتعليم المفرد ، ومن ثم اهداف التعليم المفرد . وفي الفصل الثالث تم استعراض الاسس النفسية للتعليم المفرد . فقد تمت مناقشة نظريات التعليم ، بياجيه وجانيه ، وبرونرلاستخلاص العلاقة بين ما جاء في هذه النظريات وما يبرر الاخذ بالتعليم المفرد ، وفي الفصل الرابع عرضت التغيرات الاجتماعية والثقافية والتكنولوجية وما نجم عنها من تحديات تربوية والتي تبين منها ان التعليم المفرد هو احد الحلول الناجحة لمواجهة التحديات ، والفصل الخامس يعرض للقارئ انماط التعليم المفرد وهي التعليم المبرمج ، والمجمعات التعليمية والرزم التعليمية ، مع بيان مزايا وعيوب هذه الانماط

وفي الباب الثاني تم توظيف البرمجة في عرض ماهية التعليم المبرمج حيث تضمن هذا الباب خمسة فصول ، تناول الفصل الاول منها الاسس النفسية للتعليم المبرمج ، وفي الفصل الثاني عرضت المبادئ التي يقوم عليها التعليم المبرمج ، وبغية نجاح التعليم المبرمج فلا بد من تامين الاستجابات الصحية ، وهذا ما عالجه الفصل الثالث . وفي الفصل الرابع نوقشت البرمجة على اعتبار انها نوع من التجريب اما الفصل الخامس فقد عرضت البرامج التفريعية ، الخطية والحلقية .

اما الباب الثالث فقد تضمن مجمعا تعليميا حول التعليم المفرد . ودراسة هذا الباب هي دراسة ذاتية ، ويمكن للقارئ استخلاص المفاهيم الاساسية للتعليم المفرد ومبرراته وانماطه ومن اجل ذلك فقد جاء المجمع التعليمي في اربع وحدات تعليمية، تناولت الوحدة الاولى مفهوم التعليم المفرد واهميته وعلاقته بالاتجاهات الحديثة ، وفي الوحدة الثانية نوقشت الاسس النفسية للتعليم المفرد ، وفي الوحدة الثالثة عرضت خصائص التعليم المفرد . اما الوحدة الرابعة فقد تناولت انماط التعليم المفرد .

# اكبر ١٠٠٠ شركة في العالم ٤٠٪ منها بريطانية

حسب الدليل الخاص باكبر الف شركة في العالم عام ١٩٩٤ ، الصادر عن صحيفة «التايمز» اتضح عند قياس حجم الشركات استنادا الى مبيعاتها ، ان ٤٠ في المائة منها شركات بريطانية .

وقياسا على حجم رأس المال في سوق الاسهم ، تبين ان اكبر اربع شركات اما بريطانية بالكامل او جزئيا .

ووفقا لهذا المعيار جاءت «تليكوم» و«جالاكسو» بين «شل» الانجليزية - الهولندية و«يونيليفر» بينما احتلت «نستله» السويسرية المركز الخامس وبميزان الارباح كان نصيب بريطانيا ٢١ من بين اكبر ٥٠ شركة وست من بين اكبر عشر شركات وفي هذه الفئة انضمت treis Indus BAT و Hanson الى المجموعات الانجليزية الهولندية و«تليكوم» و«جلاكسو» .

وبالنسبة للقوة الصناعية على مستوى العالم ، تراجعت الشركات الاوروبية الى المرتبة الثالثة ، تاركة ١٧ من بين المواقع العشرين الاولى لشركات اميركية او يابانية .

ولم تتضمن هذه القائمة سوى «شل» الانجليزية الهولندية و«بريتش بتروليوم» و«فولكسفاجن» .

وجاءت «شل» التي تعد قوة محركة في اوروبا ، في المركز التاسع بعد ان تقدمت عليها الشركات الصناعية الاميركية الكبرى والمجموعات اليابانية الموجودة تحت مظلة Sogo Soshas، المهيمنة على الاقتصاد الياباني .

كان نصيب اليابان ستة من المقاعد العشرة الاولى . لكن خلافا للعام الماضي ، تعذر على اليابانيين اكتساح المراكز الخمسة الاولى ، لان «جنرال موتورز» الاميركية التي شهدت تقليصا كبيرا في العمالة وخفضا بعدة ملايين من الدولارات في الموجودات ، تقدمت اربع درجات هذا العام واحتلت المركز الثاني .

وتحت مظلة Sogo Soshas كانت المرتبة الاولى من نصيب Itochu Corporation، التي حققت مبيعاتها السنوية ٨٩ مليار جنيه استرليني ، تلتها Sumitomo و Marubeni و Mitsubishi و Mitsui .

وفي الترتيب العام ، احتلت الشركات اليابانية ١٧ من بين المراكز الخمسين الاولى ، في حين حصلت الشركات الاميركية على ١٦ والالمانية على خمسة ، لتقود بذلك الشركات الاوروبية في المنافسة على هذه الفئة ، وجاءت بعدها البريطانية بحصولها على اربعة مراكز .

وبالنسبة لاكبر الف شركة بريطانية - قياسا على حجم المبيعات - احتلت «بريتيش بتروليوم» و«شل» و«بات انستريز» و«تليكوم» المقدمة .

● التايمز

قراءة لمستقبل الدينار في ظل الحكم الذاتي

# كيف سيتأثر سعر صرف الدينار الأردني

## ٢٠٠ مليون دينار يجري تداولها حاليا في الداخل و١٠٠مليون ودائع فلسطينية

كتبت - سامية محمود

بدا من المؤكد ان يكون الدينار الاردني العملة الرسمية الاساسية للكيان الفلسطيني المقبل. ومع هذا التاكيد اخذت الاسئلة تطرح حول تاثير ذلك على الاقتصاد الاردني. قبل الاجابة على هذه التساؤلات لا بد من تقدير لحجم الدنانير المتداولة الان في الاراضي الفلسطينية.

التقديرات الاولية تشير الى ان هناك حوالي ٢٠٠ مليون دينار اردني يتم تداولها الان في الاراضي الفلسطينية المحتلة. كذلك فان بعض التقديرات تشير الى ان هناك حوالي ١٠٠ مليون دينار كودائع للفلسطينيين في الاراضي المحتلة لدى فروع البنوك الاردنية العاملة هناك بالاضافة الى ذلك يحتفظ مواطنو الاراضي المحتلة بودائع لدى الجهاز المصرفي الاردني يصعب في واقع الحال تقديرها بدرجة مقبولة من الدقة والموضوعية لكنها باي حال من الاحوال تتراوح قيمتها حول المائة مليون دينار اردني خاصة اذا اخذنا بعين الاعتبار ضمن هذا الرقم ما يحتفظ به العاملون الفلسطينيون في الخليج من ودائع لدى الجهاز المصرفي الاردني.

بعبارة اخرى يمكن القول ان حوالي ١٠٪ من عرض النقد الاردني بمفهومه الواسع جدا (ع٢٢) يمتلكه او يحتفظ به الفلسطينيون في الاراضي المحتلة حاليا وبالتالي فان تاثير تداول الدينار في الاراضي الفلسطينية سيكون بالتاكيد كبيرا على الاقتصاد الاردني.

ان الاحتمالات الواردة بالنسبة لوضع الدينار الاردني في ظل الكيان الفلسطيني الناشيء قد لا تعطي جوابا حاسما فالاحتمال الاول هو ان يزداد الطلب على الدينار الاردني وبالتالي زيادة سرعة تداوله لتلبية الاحتياجات الاستهلاكية والاستثمارية التي يتوقع لها ان تشهد نشاطا وارتفاعا كبيرين الامر الذي قد يضغط باتجاه رفع سعر صرفه، الاحتمال الثاني هو ان يزداد عرض الدينار الاردني المملوك من الفلسطينيين بسبب الحاجة الكبيرة للاستيراد من الخارج حاجاتهم الاستهلاكية والاستثمارية الامر الذي يضغط باتجاه تخفيض سعر صرف الدينار بسبب احتمال ان يلجا الفلسطينيون الى تحويل ما يملكونه من دنانير الى عملات اجنبية لدفع اثمان مستورداتهم. من هنا يمكن القول ان وضع الدينار الاردني في ظل قيام حكم ذاتي للفلسطينيين سيعتمد بدرجة كبيرة على السياسة النقدية للحكومة، ففي حالة ازدياد الطلب على الدينار وبالتالي الضغط باتجاه رفع سعره، فان السياسة النقدية المناسبة هي السياسة النقدية التوسعية التي تعتمد على زيادة عرض النقد لتلبية الطلب المتزايد على الدينار. اما في حالة زيادة العرض من الدينار في ظل الحكم الذاتي وبالتالي التاثير سلبيا على سعر صرف الدينار فان السياسة النقدية المناسبة هي السياسة الانكماشية كذلك في هذه الحالة هناك حاجة ماسة الى قيام السلطات النقدية الاردنية الى التنسيق مع الجهات الفلسطينية للعمل على تنظيم تحويل الدينار الى العملة الاجنبية، والطلب من هذه الجهات ان تحتفظ بقدرما مما قد يرد على الكيان الفلسطيني من عملات اجنبية لدى الجهاز المصرفي الاردني لمواجهة الضغط الكبير الذي قد ينشا على احتياطيات المملكة من العملات الاجنبية.

هل تغير الهند .. عاصمتها

# نيودلهي مدينة التلوث المثالية

## لا ماء .. ولا كهرباء .. ولا هواتف

بينما كان سكان (نيودلهي) يفتخرون بمدينتهم فيما مضى، اصبح الكثيرون منهم يعتقدون الآن ان العاصمة الهندية لم تعد تصلح للعيش!

فلقد اصبح انقطاع الكهرباء - كليا تارة وجزئيا تارة اخرى - هو القاعدة في نيودلهي وليس الاستثناء الامر الذي تعاني منه المنازل والمحلات والاسواق التجارية والمصانع ايضا ولقد سئم الناس من غياب الطاقة الكهربائية وسئموا مما يسببه ذلك لمصالحهم ولسير الحياة في مدينتهم لدرجة انهم قاموا مؤخرا برجم مكاتب مصلحة الامداد الكهربائي للعاصمة، مطالبين بتحسين الخدمة.

والحق أن خدمة الطاقة الكهربائية التي تعاني من زيادة الاحمال ليس الا جزءا من المشكلة فهناك ايضا غول النمو السريع للسكان الذين تضاعف عددهم عشرين مرة -ليصل الى ١٠.٣ ملايين نسمة- منذ استقلال البلاد في عام ١٩٤٧ بما يشكل حملا ثقيلا وعبئا لا يحتمل ليس على الطاقة الكهربائية فحسب بل على البنية الاساسية للعاصمة برمتها.

ويعيش الآن حوالي ستة ملايين نسمة في الاحياء العشوائية التي نمت بالمدينة في ظروف تعتبر لا انسانية حتى بالمقاييس الهندية!؟

ولقد كان في العاصمة الهندية -ذات البيوت المبنية بالحجر الرملي، والشوارع الواسعة التي تحفها الاشجار من الجانبين- احد عشر الف مركبة في عام ١٩٤٧.. اما الان فقد اصبحت الشوارع تنوء تحت ثقل ٢.٢ مليون سيارة وشاحنة فيما يتوقع ان يتضاعف هذا الرقم بحلول مطلع القرن المقبل.

ويموت ١٧٠٠ شخص سنويا في حوادث الطرق في شوارع العاصمة الهندية ولقد اتى الخطر الاخير على المارة والسيارات من "بعبع" السيارات الحمراء التي يبلغ عددها ثلاثة الاف، والتي رخصت الحكومة لملاكها بنقل الركاب من مكان الى اخر بالمدينة والتي يقودها سائقون غير مهرة يخترقون الحركة المرورية في المدينة بسرعات كبيرة الامر الذي اسفر عن مصرع ١٣٠ شخصا واصابة ثلاثمائة اخرين منذ ادخال هذه الخدمة الجديدة العام الماضي!

ولقد صنفت منظمة الصحة العالمية (نيودلهي) ضمن قائمة اكثر عشر مدن تلوثا في العالم لتاخذ مكانها الطبيعي في القائمة بجانب سيئول وبكين ومكسيكو سيتي.. ويقول جاج شاندرا الرئيس السابق لمجلس المدينة انه بحلول عام ٢٠٠٠ ستتحول العاصمة الهندية الى "احدى غرف الغاز" القاتلة وانه اذا ما استمر التلوث بالوتيرة الحالية فستضطر الحكومة الى الانتقال الى مكان اخر، وسوف "تدخل نيودلهي في غيبوبة طويلة".

وعلاوة على ذلك فان نيودلهي تعاني خلال الصيف الحالي من نقص حاد في مياه الشرب.

ولئن كانت الشاحنات المزودة بالصهاريج تنقل المياه للبعثات الدبلوماسية والاثرياء من الهنود فان ما يزيد على مليونين من سكان العاصمة يشربون مياها غير صحية.. ولقد عطل اربعون الف من اصل ٧٠٠ الف خط هاتفي في العاصمة في شهر تموز الماضي من جراء سقوط الامطار.

مشكلات من المياه والكهرباء والهاتف والمرور والبيئة انها نيودلهي!


● رئيس الوزراء الهندي


● انفجار في عدد من السيارات

الادارة على الطريقة اليابانية

# معالجة البطالة بتسريح الموظفين

في اليابان التي حافظت دوما على معدلات بطالة ظلت مثار حسد جميع الدول العربية، اذ لم تتجاوز ابدا ٢،٨ بالمائة منذ الحرب العالمية الثانية - لم يكن وزير العمل ومساعدوه ليضطروا ابدا الى التفكير في البطالة بوصفها قضية سياسية شائكة او حساسة، وانما كانوا يكتفون بوصفها بانها احد الشرور الغربية الناجمة عن تفشي اخلاقيات الغربية في هذه المجتمعات

### البطالة المقنعة

ولكن الصورة قد تغيرت كثيرا في الخريف الحالي .. ولئن كان معدل البطالة المعلن رسميا في البلاد العام الحالي ما زال ٢،٥ بالمائة - وهو رقم ما زال حميدا - فان كثيرا من رجال الاعمال ورجال الاقتصاد يعترفون صراحة وعلى الملا بان الرقم الحقيقي اعلى من ذلك بكثير.

فعلى سبيل المثال يقدر بنك (اساهي) في تقرير اصدره مؤخرا أن معدل البطالة الفعلي في اليابان - اذ ما اخذت البطالة «المقنعة» في الحسبان - هو ٦،٥ بالمائة .. ويصف البنك البطالة المقنعة بانها تتمثل في الموظفين الزائدين على الحاجة في اوقات الانكماش الاقتصادي ومعظمهم من الاداريين المدرجة اسماؤهم على كشوف الرواتب الشهرية .. ومن جانبه يفيد معهد (سوميتومو لايف) للابحاث ان باليابان بطالة مقنعة يبلغ حجمها الفعلي ٢،٥ مليون موظف.

ويتوقع بنك (اساهي) بانه كلما طالت فترة الركود الاقتصادي في البلاد، تزداد ارجحية تحول البطالة المقنعة الى بطالة فعلية ومعلنة.. ويستشهد معدو تقرير البنك بالرجال الذين يبلغ متوسط اعمارهم خمسين عاما الذين يعملون في فروع البنك ولا يقومون باي مهمة سوى القاء تحية الصباح والمساء على الزبائن، وبالشبان الاربعة الذين يساعدون عامل محطة البنزين في تزويد السيارة بالوقود، حيث يقوم احدهم بمسح الزجاج الامامي للسيارة ويقوم الثاني بتنظيف العجل، ويقوم الثالث باستلام النقود من الزبون، فيما يقوم الرابع بايقاف المرور حتى يتمكن الزبون من الخروج بسيارته الى الشارع!

### ذهاب عقود العمل

ولقد ساعد النمو الاقتصادي المرتفع لليابان خلال العقود الماضية على القيام بدور «ابوي» تجاه موظفي الشركات والمصانع، والتشديد على فكرة ضمان العمل للموظف أو العامل طوال حياته.. ولقد تمكنت اليابان من استغلال معدلات النمو المرتفعة - اضافة الى التخطيط الحكيم بعيد النظر - في اقامة نظام للتوظيف مكنها من المرور بسلام عبر امواج الركود العالمي في السبعينات، والانكماش الداخلي في منتصف الثمانينات.

ولكن رجال الاقتصاد اليابانيين يقولون ان الركود الذي اصاب البلاد هذه المرة مختلف واخطر بكثير من ذي قبل، ويوضحون ان الانكماش الاقتصادي الحالي المتواصل منذ ثلاث سنوات قد استغرق فترة اطول، واضر بثقة المستهلكين بصورة اعمق، فيها يتضافر مع زيادة الين على قيمته الفعلية. على نحو يدفع الشركات اليابانية الى نقطة الخطر التي لا تستطيع عندها ان تعمل على راحة العمال لاجل فكرة غامضة تتمثل في الاحتفاظ بولاء العمال واخلاصهم.

ولقد ساعدت الجهود والتدابير الوقائية التي اتخذتها الحكومة على منع الشركات من تسريح عمالتها وموظفيها الزائدين على الحاجة بصورة جماعية .. فبحلول الشهر الماضي حصلت ١٨٠ شركة على حق تلقي ما يسمى بدعم العمالة والتوظيف الذي تسهم الحكومة بموجبه في دفع جزء من الرواتب .. ولقد افاد هذا النظام الذي تبلغ تكلفته ٧٥ بليون ين حوالي ٣،٦ مليون عامل حتى الآن.

ولقد قامت الشركات الانتاجية باستثمار مواردها المتناقضة حتى تتجنب تسريح عمالها بصورة جماعية على نحو يلحق الضرر بالعقد الاجتماعي وفكرة التوظيف مدى الحياة .. ومن ثم فقد قامت هذه الشركات بنقل كثير من العمال الى مؤسساتها الفرعية. ومنح حوافز تشجع على التقاعد المبكر، وزيادة عدد الاجازات مدفوعة الاجر، وتقليص اوقات العمل الاضافي والجزئي، وتقليل استيعاب موظفين جدد.

ولكن السؤال الكبير الذي يفرض نفسه هو: الى متى ستنجح هذه الادوية المسكنة في تخفيف الداء بدون حصول تحسن في الاقتصاد نفسه؟

ولقد بدات كبريات الشركات تحذر من انها قد تضطر الى الشروع في اتخاذ تدابير جذرية لحل هذه المشكلة العام القادم .. وتتوقع شركة (فوجيتسو) للكمبيوتر - على سبيل المثال - انها سوف تضطر الى تقليص قوتها العاملة بمقدار ستة الاف موظف (أي ١١ بالمائة) خلال العامين المقبلين .. ومع ذلك، سوف ينفذ هذا التخفيض في العمالة عن طريق تقليص تشغيل عمالة جديدة، اضافة الى نقل عدد من العمال الى المؤسسات الفرعية.

● رئيس وزراء اليابان

خطة ماليزية لتحسين مناخ الاستثمار

# تخفيض ضرائب الشركات لمواجهة المنافسة الاسيوية

اكد تقرير اقتصادي ماليزي حاجة ماليزيا الماسة لتعديل نظم الاجور لديها بحيث يتم التركيز بشكل اكبر على ربط الاجور بمدى الكفاءة الانتاجية حتى يمكن لها الحفاظ على وضعها التنافسي على المستوى العالمي.

واشار التقرير الذي اذاعته وزارة الخزانة الماليزية حول افاق الوضع الاقتصادي للعام المالي الحالي ١٩٩٣ / ١٩٩٤ الى انه بات من الضروري على ماليزيا الاسراع في التركيز على هذا النظام للعمالة بحيث يتفق ذلك مع عملية التصنيع التي تسير فيها الدولة بشكل سريع.

وقال التقرير من شان التحول لهذا النظام الذي يتمتع بقدر كبير من المرونة عند تحديد الاجور ان يضمن الحفاظ على الوضع التنافسي للصادرات الماليزية ليس فقط مقارنة مع الدول الصناعية الحديثة مثل هونغ كونغ وكوريا وتايوان وسنغافورة وانما ايضا بالنسبة للسلع المصنعة في الدول ذات العمالة الرخيصة كالهند وفيتنام واندونيسيا.

واشار الى مدى اهمية الصادرات بالنسبة لمستقبل الاقتصاد الماليزي حيث مثلت هذه الصادرات ٨٢ في المائة من الناتج القومي الاجمالي في العام الماضي مما يحتم على ماليزيا النجاح في خفض تكلفة المنتجات حتى تحافظ على وضعها التنافسي في الاسواق العالمية.

من ناحية اخرى اظهر التقرير ان التوسع الكبير الذي طرا على مدى السنوات القليلة الماضية في الاقتصاد الماليزي قد انعكس على قدرة الموانيء حيث ظلت طاقة هذه الموانيء تزيد بنسبة ١١ في المائة سنويا منذ عام ١٩٨٨ وحتى الآن.

وكان وزير المالية الماليزي انور ابراهيم خفض الضرائب ورفع انفاق التنمية في ميزانية توسع لعام ١٩٩٤ وقال ان اداء الاقتصاد فاق التصورات.

وخفض انور ضرائب الشركات الى ٣٢ في المئة عام ١٩٩٤ و ٣٠ في المئة عام ١٩٩٥ للابقاء على قدرة ماليزيا على اجتذاب الاستثمارات الاجنبية.

وقال انور: ضرائب دخول الشركات لدينا ستقترب اكثر من الدول المجاورة وسيحسن ذلك مناخ الاستثمار في بلادنا.

وقال انور للبرلمان ان ميزانية عام ١٩٩٤ وضعت بحيث تعطي دفعة للنمو الاقتصادي. وتوقع ان يبلغ معدل النمو ثمانية في المئة هذا العام و ٨،٢ في المئة عام ٩٥.

وقد مثل النمو الذي بلغ في المتوسط ثمانية في المئة على مدى الاعوام الخمسة الماضية ضغوطا على الطرق والمطارات والموانيء ومرافق البنية الاساسية الاخرى.

ورفع انور ميزانية التنمية بنسبة ٣٥ في المئة الى ١٣،٣٥ مليار رنجيت (٥،٣٤ مليارات دولار ) على ان يوجه الجزء الاكبر من هذا المبلغ لتحسين وسائل النقل.

القاموس الاقتصادي

# شهادات الايداع

شهادات الايداع عبارة عن شهادات تصدرها البنوك والمؤسسات المالية، تشهد فيها بانه قد تم ايداع مبلغ محدد لديها لمدة محددة تبدا من تاريخ اصدار الشهادة وتنتهي بتاريخ استحقاقها وتحمل شهادة الايداع سعر فائدة محددا كما وتبين شروطها المذكورة على خلف الشهادة طريقة احتساب ودفع الفائدة عند الاستحقاق وشروط تداول الشهادة وفقا لمعادلة حسابية محددة.

تصدر شهادات الايداع بطريقتين الاولى هي طريقة الاصدار، حيث يعلن البنك او الشركة المصدرة للشهادات عن اصدارها ويدعو الجمهور للاكتتاب بها خلال فترة تسبق موعد الاصدار وفي هذه الحالة تصدر شهادات الايداع لامر المكتتب بها ويتم تداولها بالتظهير وتحتفظ الجهة المصدرة بسجل يتضمن تفاصيل الشهادات الصادرة واسماء المكتتبين بها.

اما الطريقة الثانية فهي اصدار الشهادة بناء على طلب العميل حيث تصدر الشهادة بالمبلغ وللمدة وسعر الفائدة التي تتفق عليها الجهة المصدرة مع عميلها. وقد تصدر هذه الشهادة لحاملها (اذا كانت قيمتها دون الالف دينار بموجب تعليمات البنك المركزي) حيث يتم تداولها بمجرد التسليم او لامر مشتريها حيث يتم تداولها بالتظهير طبقا لاحكام القوانين السارية على الاوراق التجارية.

تصدر شهادات الايداع لآجال شهر وثلاثة اشهر وستة اشهر وتسعة اشهر وسنة.

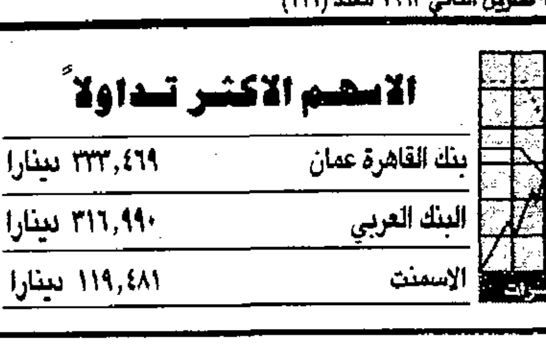
وتصدر شهادات الايداع التي تحمل سعر فائدة لآجال قد تصل الى اربع سنوات الا ان الفائدة تحدد وتدفع كل ثلاثة او ستة اشهر على اساس معدلات اسعار الفائدة السائدة في الاسواق العالمية وقد يصعب اصدار شهادات الايداع العائمة في الاردن بالنظر لعدم تطور هيكل ومنحنى اسعار الفائدة الى مستوى يسمح باصدارها. وقد تساهم اصدارات شهادة الايداع العادة في تطوير هيكل اسعار الفائدة في هذا الاتجاه.

تمتاز شهادات الايداع بالدينار الاردني بتفوقها على الودائع العادية او حسابات التوفير في جميع مرتكزات الاستثمار الاساسية وهي الضمان والسيولة والاربحية ويعتبر هذا امر غير عادي بشكل عام في مجال الاستثمار وبشكل خاص في مجال الاوراق المالية ويلاحظ ان تفوق اي من هذه المرتكزات يكون على حساب المرتكز الاخر. فاذا تفوق الضمان والسيولة قلت الاربحية واذا تفوقت السيولة والاربحية ضعف الضمان واذا تفوق الضمان والاربحية ضعفت السيولة وهكذا. ويثبت هذا ان شهادات الايداع بالدولار في الاسواق العالمية تحمل اسعار فائدة تقل بنسبة ربع في المائة عن الودائع بالدولار بالنظر لما تتميز به هذه الشهادات من سيولة انية.

ورغبة من البنك المركزي الاردني في ترويج تداول هذه الشهادات فقد حدد لآجالها المختلفة اسعار فائدة تزيد عن الحدود القصوى المحددة على الودائع للآجال نفسها.

ويلاحظ ان اربحية شهادة الايداع كاداة استثمار تزيد عن الودائع وحسابات التوفير ومما يعزز تلك الاربحية طريقة احتساب الفائدة وتحديد سعر شراء الشهادة في حالة رغبة مقتنيها ببيعها حيث يعلم صاحب الشهادة مقدار مردود استثماره عند بيعه للشهادة من خلال احتساب سعر شرائها في اي وقت من الاوقات وفق المعادلة المدرجة ضمن شروط تداول الشهادة والتي كما ذكرنا تكون عادة مطبوعة على ظهرها.

اما بالنسبة الى سيولة شهادات الايداع مقارنة مع الودائع القابلة للسحب فان شهادات الايداع تتفوق على الودائع في هذه الناحية ايضا اذ ان حامل الشهادة يستطيع ان يبيعها في اي مكان يريد اذا ما توفر المشتري.



## الاسهم الاكثر تداولاً

| | |
|---|---|
| بنك القاهرة عمان | ٣٣٣،٤٦٩ دينارا |
| البنك العربي | ٣١٦،٩٩٠ دينارا |
| الاسمنت | ١١٩،٤٨١ دينارا |

## الاسهم الاكثر ارتفاعا

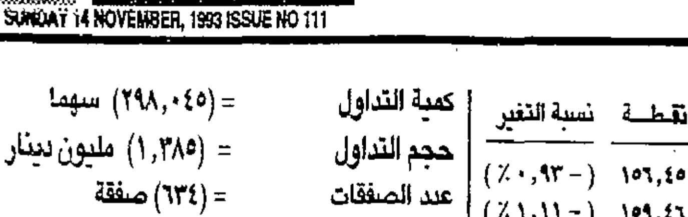
| | |
|---|---|
| التبغ والسجائر الاردنية | + ٤،٥٥ ٪ |
| مصانع الزجاج الاردنية | + ٤،٦٥ ٪ |
| رافيا الصناعية للاكياس | + ٣،٨١ ٪ |

## الاسهم الاكثر انخفاضا

| | |
|---|---|
| العربية لتصنيع وتجارة الورق | - ٤،٧٣ ٪ |
| المؤسسة الطبية الاردنية | - ٤،٥٥ ٪ |
| الاراضي المقدسة للتامين | - ٤،٥٥ ٪ |

| مؤشر الرقم القياسي للاسعار | نقطة | نسبة التغير |
|---|---|---|
| مؤشر الاسعار العام | ١٥٦،٤٥ | (- ٠،٩٣ ٪) |
| مؤشر البنوك | ١٥٩،٤٦ | (- ١،١١ ٪) |
| مؤشر التامين | ١٥٩،٦٠ | (- ٠،٧٢ ٪) |
| مؤشر الخدمات | ١٤١،٧١ | (- ١،٧٣ ٪) |
| مؤشر الصناعة | ١٥٥،٦٠ | (- ٠،٦٠ ٪) |

كمية التداول = (٢٩٨،٠٤٥) سهما
حجم التداول = (١،٣٨٥) مليون دينار
عدد الصفقات = (٦٣٤) صفقة




# قطاع البنوك حظي بـ ٦٤٪ من حجم التداول

# تداول ٥٩ سهما وانخفاض اسعار اسهم (٤٢) شركة

كتب علي اسعد

هبط اداء الاسهم لمعظم الشركات التي تم تداولها امس في السوق المالي، حيث تراجع مؤشر الاسعار العام بنسبة -٩٣،٠٪، وفاق عدد الاسهم التي هبطت اسعارها عن الاسهم التي ارتفعت بنسبة (١:٤،٧) وبلغ حجم التداول ١،٣ مليون دينار نفذت من خلال ٦٣٤ عقدا جرى تداول ٢٩٨ الف سهم من خلالها.

قطاعيا استحوذ قطاع البنوك على اعلى نسبة من مجمل حجم التداول بلغت ٦٤٪ وتصدر بنك القاهرة عمان الاسهم المتداولة وبلغ حجم تداوله ٣٣٣ الف دينار تلاه البنك العربي بـ٣١٦ الف دينار والاسمنت بـ١١٩ الف دينار.

وهبط مؤشر الاسعار العام امس الى ١٥٦،٤٥ نقطة وبنسبة تراجع بلغت ٩٣٠،٠٪ وكانت اعلى نسبة هبوط في الاسعار قد حصلت على اسهم الشركات الخدمية التي تراجعت اسعارها كمؤشر عام بنسبة -٧٣،١٪ تلاه قطاع البنوك بنسبة ١١،١٪.

وتصدر سهم العربية لتصنيع وتجارة الورق الاسهم الهابطة بنسبة - ٤،٧٣٪ والتي اقتربت من نسبة الاعلى الـ٥٪ محققا انخفاضا بـ(٨٠٠) فلس واغلق السهم على ١،٦١٠ دينار، كما هبط سهمي المؤسسة الطبية الاردنية والاراضي المقدسة للتامين (-٤،٥٥٪) لكل منهما وبانخفاض مقداره ٢٠٠ فلس، ١٥٠٠ فلس على التوالي.

اما على صعيد الاسهم الاكثر ارتفاعا فقد حقق سهم مصانع الزجاج اعلى نسبة ارتفاع بلغت (+٤،٦٥٪) عادلت +٢٠ فلسا واغلق السهم على (+٤٥٠) فلسا. تبعه سهم التبغ والسجائر الاردنية بنسبة ارتفاع +٤،٥٥٪ ما يعادل دينار اردني واحد.

ولدى مقارنة اغلاق اسعار الاسهم امس مع اغلاقها ليوم الاربعاء الماضي فقد تبين ارتفاع ٤٢ سهما وانخفاض ٩ اسهم واستقرار (٨) اسهم..

# دول غربية تتدارس الغاء «كوكوم»

لاهاي - رويتر - قال مسؤولون هولنديون ان دولا غربية ستعقد اجتماعا في هولندا الاسبوع الحالي للاتفاق على الغاء منظمة تجارية تاسست خلال الحرب الباردة لمنع الكتلة الشيوعية من الحصول على التكنولوجيا المتقدمة.

ومن المتوقع ان يتفق مسؤولون كبار من ١٧ دولة يوم الثلاثاء على استبدال لجنة التنسيق لقيود التصدير متعددة الاطراف المعروفة باسم كوكوم بمؤسسة قد تضم دولا من الكتلة السوفياتية القديمة الامر الذي يعيد رسم خريطة الدول المحظور دخول التكنولوجيا المتقدمة اليها.

وقال متحدث باسم وزارة الشؤون الاقتصادية الهولندية اول امس سيكون هذا اتفاق من حيث المبدأ على التخلي عن كوكوم وانشاء منظمة جديدة.

وقالت مصادر دبلوماسية ان النظام الجديد ربما يستجيب لمخاوف اعربت عنها الولايات المتحدة للحد من صادرات التكنولوجيا المتقدمة الى العراق وليبيا اللذان يواجهان اتهامات بشراء تكنولوجيا مدنية متقدمة وتطويرها لاستخدامها في الاغراض العسكرية.

# افتتاح برنامجين تدريبيين في استخدام الحاسب الالي في التدقيق والرقابة المالية

افتتح صباح اول امس برنامجين تدريبيين تنظمهما مؤسسة الخبراء العرب في الهندسة والادارة بعنوان استخدام الحاسب الالي في التدقيق والرقابة المالية وتنمية مهارات المدربين، وقد حضر البرنامجين عدد من مدراء الشركات العامة والخاصة في الاردن وليبيا والبحرين وفلسطين.

ويهدف البرنامج الاول: استخدام الحاسب الالي في التدقيق والرقابة المالية الى:

التعريف بتكنولوجيا الحاسبات واثرها على الجوانب المالية، تدريب المشاركين على الاساليب الفنية للتدقيق والرقابة في ظل التشغيل الالكتروني للبيانات، تدريب المشاركين على كيفية استخدام الموازنات التخطيطية كاداة فعالة للرقابة المالية.

ويحتوي البرنامج على تكنولوجيا الحاسبات الالية واتجاهاتها الحديثة، اثر استخدام الحاسبات الالية على طبيعة مقومات النظام المحاسبي، التدريب على تشغيل واستخدام النظام المحاسبي الالكتروني، اثر استخدام الحاسبات الالية على المراجعة، مراحل التحول من النظم اليدوية الى الالية ودور المراجع خلالها، الضوابط العامة للرقابة في ظل وجود الانظمة الالية، الاساليب الفنية للمراجعة في ظل التشغيل الالكتروني، الموازنات التخطيطية كاداة للرقابة المالية باستخدام الحاسب.

ويهدف البرنامج الثاني: تنمية مهارات المدربين الى:

تعريف المشاركين بمصادر وادوات تحديد الاحتياجات التدريبية وتزويدهم بالمعارف اللازمة لاختيار وتصميم المناهج المناسبة لاشباع تلك الحاجات، اكساب المشاركين مهارات الاتصال الفعال ومهارات الحصول على ارجاع الاثر من المتدربين والاستفادة به لخدمة اغراض العملية التدريبية، تعريف المشاركين بمختلف اساليب التدريب وكيفية الاستفادة منها ومحددات استخدام كل منها بما يخدم العملية التدريبية، تنمية قدرات المشاركين في اختيار تشغيل المعينات السمعبصرية الملائمة لاهداف التدريب واسس معايير المفاضلة بينها، اكساب المشاركين مهارات التصرف فيما يطرا من مواقف اثناء التدريب ومهارات التعامل مع مختلف انماط المتدربين وزيادة وعيهم ببعض المازق والاخطاء الشائعة في عملية التدريب، وامداد المشاركين بادوات تقييم البرامج التدريبية، وتحليل نتائجها، واعداد تقريرها للاستفادة بها في اعداد البرامج التدريبية.

ويحتوي البرنامج الثاني على اساليب التدريب: (نشاط التدريب كنظام متكامل، مفاهيم واساليب التدريب الفعال، مجالات التدريب، وسائل ومصادر تحديد الاحتياجات التدريبية، نظرية التعلم)، معوقات المدرب الفعال: (المهارات اللازمة للمدرب الفعال، اساليب التدريب، تكنولوجيا التدريب، تقييم البرنامج التدريبي).

ينفذ برنامج استخدام الحاسب الالي في التدقيق والرقابة المالية الاستاذ عصام الطوانسي، وبرنامج تنمية مهارات المدربين الدكتور مدحت راغب.

# اسعار الطلب على اسهم الامارات بين استقرار وارتفاع

دبي - رويتر - اظهرت النشرة اليومية لبنك ابو ظبي استقرار اسعار الطلب على معظم اسهم الامارات امس باستثناء ارتفاع في اسعار الطلب على اسهم ثلاث شركات وحسب ارقام النشرة ارتفع سعر الطلب على اسهم شركة طيران ابو ظبي وشركة ابو ظبي الوطنية للتامين وشركة العين الاهلية للتامين خمسة دراهم الى ٧٥٠ و ٨٦٠ و٧٩٥ درهما على الترتيب فيما استقرت اسعار الطلب على بقية الاسهم.

واستقر مؤشر بنك ابو ظبي الوطني المكون من ٢٢ سهما عند ١٩٨٦،٢٣ نقطة بارتفاع طفيف عن الاسبوع الماضي.

# مقداره ١٣٨،٦ مليار دولار

# الميزانية الالمانية تسجل عجزاً قياسياً

بون - رويتر - ذكرت لجنة الميزانية في البرلمان ان القطاع العام في المانيا سيسجل مستوى قياسيا لعجز الميزانية يبلغ ٢٣٥.٤ مليار مارك ١٣٨.٦ مليار دولار عام ١٩٩٣ وان الدين العام سيمثل ثلثي اجمالي الناتج القومي.

كما اتمت اللجنة وضع موازنة ١٩٩٤ وقالت اول امس ان اجمالي الانفاق الاتحادي في ذلك العام سيبلغ ٤٧٩.٩٥ مليار مارك ٢٨٢.٦ مليار دولار بزيادة ٤.٨ في المائة عن عام ١٩٩٣.

وعدلت اللجنة عجز عام ١٩٩٣ ارتفاعا الى مستوى قياسي بلغ ٧٣ مليار مارك ٤٢.٩٩ مليار دولار من المستوى السابق الذي كان ٦٧.٥ مليار مارك ٣٩.٧٥ مليار دولار بسبب هبوط عائدات الضريبة وارتفاع الانفاق على العاطلين عن العمل وكلاهما ناتج عن الركود في المانيا وقد ارتفع الدين العام بسبب توحيد الالمانيتين عام ١٩٩٠، وتدفع بون خمسة في المائة من اجمالي الناتج القومي كل عام لشرق المانيا وادى الركود الى خفض عائدات الضريبة.

واستشهد الحزب الديمقراطي الاجتماعي المعارض الذي يضم رئيس اللجنة رودي فالتر واعلن تفاصيل الميزانية بارقام من وزارة المالية في حكومة الائتلاف وقال ان العجز في ميزانية الحكومة الاتحادية والولايات ومجالس البلدية سيبلغ اجمالا ٢٣٥.٤ مليار مارك، ١٣٨.٦ مليار دولار عام ١٩٩٣ وهو ما يعادل ٧.٢ في المائة من اجمالي الناتج القومي.

وستبلغ الديون المتراكمة للقطاع العام ١.٩ تريليون مارك ١.١ تريليون دولار عام ١٩٩٣ و٣.٣ تريليون مارك، ١.٣ تريليون دولار عام ١٩٩٤ مما يمثل ٦١.٦ في المائة من اجمالي الناتج المحلي على التوالي.

# تايوان تنفي الغاء مشروع مع «بريتش ايروسبيس»

تايبيه - رويتر - نفت مؤسسة تايوان ايروسبيس تقريرا صحفيا افاد بانها الغت مشروعا مشتركا مع شركة بريتيش ايروسبيس قيمته ٧٧٥ مليون دولار لانتاج طائرات ركاب اقليمية.

وقال جورج ليو وهو المتحدث باسم المؤسسة ونائب رئيسها في مكالمة هاتفية مع رويتر «ما زلنا نقيم الموقف ولم يتغير اي شيء».

ونقلت صحيفة يونايتد ايفنينج المحلية اول امس عن رئيس مجلس ادارة المؤسسة ايرل هو قوله ان الصفقة الغيت بعد فشل الشركتين في كسر جمود المفاوضات حول شروط الصفقة.

ونقلت عنه قوله «لا توجد فرص لايجاد حل».

وقال ليو ان التقرير غير صحيح وان المؤسسة ما زالت تامل باستئناف المفاوضات مع الشركة البريطانية في المستقبل في موعد غير محدد.

ووقعت الشركتان اتفاقا في كانون الثاني لاقامة مشروع مشترك تتقاسمان ملكيته مناصفة لتجميع طائرات ركاب من طراز ارجي. في بريطانيا وتايوان.

وتملك الحكومة التايوانية ٢٩٪ في المؤسسة.

# سوق عمان المالي

خدمة يومية بالتعاون مع:
الاردنية للمعلومات الاقتصادية هاتف: ٦٤٦٨٦٨
ACCESS

| 12 شهر أعلى | أدنى | اسم الشركة | سعر الافتتاح | أعلى سعر | أدنى سعر | عدد الاسهم الاجمالي | حجم التداول | آخر سعر تداول | عدد الاسهم | معدل سعر السهم | نسبة التغير | عدد العقود |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | **قطاع البنوك** | | | | | | | | | | |
| 200.800 | 118.500 | البنك العربي | 182.500 | 181.500 | 180.000 | 1760 | 316990 | 180.000 | 400 | 180.714 | %1.37 - | 7 |
| 7.700 | 3.970 | البنك الاهلي الاردني | 6.200 | 6.150 | 6.150 | 1000 | 6150 | 6.150 | 500 | 6.150 | %0.81 - | 2 |
| 46.500 | 18.300 | بنك القاهرة عمان | 32.900 | 33.340 | 33.340 | 10002 | 333469 | 33.340 | 10000 | 33.945 | %1.34 + | 2 |
| 5.700 | 3.900 | بنك الاردن | 4.410 | 4.380 | 4.380 | 100 | 438 | 4.380 | 100 | 4.380 | %0.68 - | 1 |
| 2.450 | 1.050 | بنك الشرق الاوسط | 1.940 | 1.940 | 1.940 | 500 | 970 | 1.940 | 500 | 1.940 | %0.00 | 1 |
| 5.600 | 2.450 | بنك الانماء الصناعي | 4.000 | 4.000 | 4.000 | 26900 | 107600 | 4.000 | 650 | 4.000 | %0.00 | 27 |
| 6.900 | 3.350 | بنك الاسكان | 5.700 | 5.700 | 5.680 | 2900 | 16510 | 5.690 | 250 | 5.691 | %0.18 - | 10 |
| 4.020 | 2.180 | البنك الاردني الكويتي | 3.140 | 3.110 | 3.090 | 7121 | 22074 | 3.110 | 250 | 3.096 | %0.96 - | 22 |
| 5.620 | 3.000 | بنك الاستثمار العربي | 4.040 | 4.000 | 4.000 | 200 | 800 | 4.000 | 200 | 4.000 | %0.99 - | 1 |
| 5.600 | 2.940 | بنك الاعمال | 4.350 | 4.350 | 4.350 | 800 | 3480 | 4.350 | 350 | 4.350 | %0.00 | 3 |
| 5.950 | 4.270 | بيت المال للادخار والاستثمار | 4.350 | 4.250 | 4.250 | 50 | 213 | 4.250 | 50 | 4.250 | %2.30 - | 1 |
| 2.230 | 1.480 | بنك عمان للاستثمار | 1.790 | 1.780 | 1.760 | 12523 | 22172 | 1.780 | 1000 | 1.769 | %0.56 - | 19 |
| 3.510 | 1.050 | بنك فيلادلفيا | 2.500 | 2.490 | 2.470 | 1171 | 2895 | 2.470 | 250 | 2.465 | %1.20 - | 8 |
| مؤشر البنوك: 159.460 | | التغير: -1.790 نقطة = (-1.11%) | | | | 65027 | 833761 | | | | | 104 |
| | | **قطاع التامين** | | | | | | | | | | |
| 4.750 | 2.950 | التامين الاردنية | 3.900 | 3.850 | 3.850 | 200 | 770 | 3.850 | 200 | 3.850 | %1.28 - | 1 |
| 4.210 | 3.020 | الاردنية الفرنسية للتامين | 3.420 | 3.410 | 3.390 | 850 | 2887 | 3.410 | 250 | 3.396 | %0.29 - | 5 |
| 3.660 | 2.600 | الاراضي المقدسة للتامين | 3.300 | 3.150 | 3.150 | 399 | 1257 | 3.150 | 350 | 3.150 | %4.55 - | 4 |
| مؤشر التامين: 159.600 | | التغير: -1.190 نقطة = (-0.74%) | | | | 1449 | 4914 | | | | | 10 |
| | | **قطاع الخدمات** | | | | | | | | | | |
| 2.930 | 1.420 | الكهرباء الاردنية | 2.290 | 2.270 | 2.250 | 12460 | 28190 | 2.270 | 250 | 2.263 | %0.87 - | 47 |
| 1.470 | 0.730 | كهرباء محافظة اربد | 1.240 | 1.240 | 1.240 | 5020 | 6224 | 1.240 | 5000 | 1.210 | %0.00 | 2 |
| 6.500 | 4.400 | العربية الدولية للفنادق | 5.000 | 4.800 | 4.800 | 1000 | 4800 | 4.800 | 500 | 4.800 | %4.00 - | 2 |
| 1.220 | 0.430 | الاردنية للسياحة والمياه | 1.190 | 1.220 | 1.190 | 17700 | 21238 | 1.210 | 1000 | 1.200 | %1.68 + | 49 |
| 5.020 | 3.600 | المحفظة الوطنية للاوراق | 4.040 | 4.000 | 3.980 | 1665 | 6643 | 3.980 | 100 | 3.984 | %1.49 - | 8 |
| 1.400 | 0.950 | البتراء للمشاريع والتاجير | 1.010 | 1.010 | 1.010 | 281 | 283 | 1.010 | 250 | 0.990 | %0.00 | 2 |
| 22.700 | 8.600 | المؤسسة الصحفية الاردنية "الراي" | 14.600 | 14.500 | 14.500 | 50 | 725 | 14.500 | 50 | 14.500 | %0.68 - | 1 |
| 2.840 | 2.100 | فنادق الشرق الاوسط والكومودور | 2.170 | 2.190 | 2.160 | 19602 | 42580 | 2.170 | 500 | 2.174 | %0.00 | 43 |
| 3.070 | 1.880 | العربية الدولية للتعليم | 2.650 | 2.660 | 2.650 | 900 | 2387 | 2.660 | 200 | 2.655 | %0.38 + | 2 |
| مؤشر الخدمات: 141.710 | | التغير: -3.560 نقطة = (-2.45%) | | | | 58678 | 113070 | | | | | 156 |
| | | **قطاع الصناعة** | | | | | | | | | | |
| 29.250 | 20.000 | التبغ والسجائر الاردنية | 22.000 | 23.000 | 23.000 | 11 | 252 | 23.000 | 10 | 22.500 | %4.55 + | 2 |
| 3.300 | 1.370 | مصانع الاسمنت الاردنية | 3.050 | 3.100 | 2.990 | 39700 | 119481 | 3.030 | 500 | 3.008 | %0.66 - | 79 |
| 12.400 | 8.290 | مصفاة البترول الاردنية | 9.950 | 9.900 | 9.900 | 27 | 267 | 9.900 | 20 | 9.850 | %0.50 - | 2 |
| 8.930 | 5.500 | الصناعية التجارية الزراعية | 7.700 | 7.600 | 7.600 | 250 | 1900 | 7.600 | 250 | 7.600 | %1.30 - | 1 |
| 10.970 | 6.410 | العربية لصناعة الادوية | 8.450 | 8.450 | 8.370 | 7977 | 67038 | 8.380 | 250 | 8.475 | %0.83 - | 48 |
| 8.600 | 5.650 | مصانع الخزف الاردنية | 7.400 | 7.350 | 7.300 | 650 | 4772 | 7.350 | 500 | 7.323 | %0.68 - | 3 |
| 4.640 | 3.200 | الاردنية لصناعة الانابيب | 3.720 | 3.700 | 3.700 | 50 | 185 | 3.700 | 50 | 3.700 | %0.54 - | 1 |
| 3.930 | 2.250 | رافيا الصناعية للاكياس | 2.360 | 2.450 | 2.450 | 100 | 245 | 2.450 | 100 | 2.450 | %3.81 + | 1 |
| 1.010 | 0.350 | مصانع الزجاج الاردنية | 0.430 | 0.450 | 0.450 | 1000 | 450 | 0.450 | 1000 | 0.450 | %4.65 + | 1 |
| 24.000 | 9.100 | دار الدواء للتنمية والاستثمار | 16.000 | 15.950 | 15.800 | 1000 | 15883 | 15.800 | 100 | 15.888 | %1.25 - | 8 |
| 3.700 | 2.320 | العربية للاستثمار والتجارة | 2.400 | 2.380 | 2.350 | 14600 | 34532 | 2.380 | 250 | 2.367 | %0.83 - | 17 |
| 14.850 | 8.350 | العربية لصناعة الالمنيوم | 10.300 | 10.200 | 10.130 | 3100 | 31509 | 10.180 | 150 | 10.169 | %1.17 - | 14 |
| 2.500 | 1.450 | العربية لتصنيع وتجارة الورق | 1.690 | 1.610 | 1.610 | 100 | 161 | 1.610 | 100 | 1.610 | %4.73 - | 1 |
| 0.760 | 0.250 | المؤسسة الطبية الاردنية | 0.440 | 0.420 | 0.420 | 3500 | 1470 | 0.420 | 1000 | 0.420 | %4.55 - | 4 |
| 6.210 | 5.150 | الوطنية لصناعة الصلب | 5.150 | 5.100 | 5.100 | 1600 | 8160 | 5.100 | 500 | 5.100 | %0.97 - | 3 |
| 4.720 | 3.550 | الصناعات البتروكيماوية الوسيطة | 3.600 | 3.600 | 3.580 | 2900 | 10416 | 3.580 | 100 | 3.586 | %0.56 - | 7 |
| 3.380 | 2.100 | الاردنية لصناعة الصوف الصخري | 2.450 | 2.430 | 2.420 | 1000 | 2425 | 2.420 | 500 | 2.425 | %1.22 - | 2 |
| 1.650 | 1.000 | الصناعات والكبريت جيمكو | 1.300 | 1.280 | 1.250 | 27200 | 34502 | 1.270 | 500 | 1.267 | %2.31 - | 39 |
| 0.770 | 0.350 | الاردنية لتصنيع الخرسانة | 0.410 | 0.410 | 0.400 | 17100 | 6850 | 0.400 | 450 | 0.403 | %2.44 - | 9 |
| 6.850 | 3.100 | الاردنية للصناعات الخشبية | 5.600 | 5.700 | 5.650 | 1100 | 6240 | 5.650 | 100 | 5.675 | %0.89 + | 4 |
| 13.000 | 6.560 | الوطنية لصناعة الكوابل | 8.200 | 8.200 | 8.140 | 1900 | 15485 | 8.140 | 100 | 8.150 | %0.73 - | 7 |
| 4.740 | 3.200 | المركز العربي الدوائية | 3.280 | 3.250 | 3.250 | 174 | 563 | 3.250 | 150 | 3.200 | %0.91 - | 2 |
| 2.250 | 1.240 | الاردنية الكويتية للمنتجات | 1.380 | 1.370 | 1.370 | 700 | 959 | 1.370 | 250 | 1.370 | %0.72 - | 3 |
| 6.420 | 5.000 | العالمية الحديثة لصناعة الزيوت | 5.260 | 5.220 | 5.200 | 1500 | 7809 | 5.200 | 100 | 5.204 | %1.14 - | 9 |
| 4.460 | 2.380 | الكوثر للاستثمار | 2.440 | 2.440 | 2.400 | 295 | 713 | 2.440 | 200 | 2.393 | %0.00 | 3 |
| مؤشر الصناعة: 155.600 | | التغير: -1.120 نقطة = (-0.71%) | | | | 127534 | 372267 | | | | | 270 |
| | | **السوق الموازي** | | | | | | | | | | |
| 1.520 | 0.330 | المركزية للتجارة العامة | 1.090 | 1.140 | 1.080 | 1700 | 1854 | 1.080 | 250 | 1.095 | %0.92 - | 4 |
| 2.050 | 1.050 | الاستثمارية القابضة | 1.630 | 1.650 | 1.650 | 500 | 825 | 1.650 | 500 | 1.650 | %1.23 + | 1 |
| 1.080 | 0.510 | التسهيلات التجارية الاردنية | 0.770 | 0.770 | 0.760 | 26150 | 19958 | 0.760 | 1000 | 0.763 | %1.30 - | 32 |
| 2.880 | 1.050 | الوطنية لصناعة الكلورين | 2.550 | 2.540 | 2.530 | 1744 | 4412 | 2.530 | 100 | 2.521 | %0.78 - | 7 |
| 2.820 | 1.000 | الموارد الصناعية الاردنية | 2.500 | 2.500 | 2.480 | 1840 | 4580 | 2.490 | 100 | 2.487 | %0.40 - | 9 |
| 1.500 | 0.730 | الشرق الاوسط للتنمية %50 | 0.860 | 0.860 | 0.860 | 600 | 216 | 0.860 | 600 | 0.860 | %0.00 | 1 |
| 2.590 | 1.710 | الكابلات الاردنية الحديثة | 2.140 | 2.130 | 2.120 | 3150 | 6701 | 2.130 | 250 | 2.127 | %0.47 - | 7 |
| 3.060 | 2.350 | الزي لصناعة الالبسة الجاهزة | 2.930 | 2.950 | 2.890 | 6530 | 19043 | 2.950 | 250 | 2.913 | %0.68 + | 23 |
| 1.670 | 1.340 | الوطنية للصناعات النسيجية %75 | 1.390 | 1.420 | 1.380 | 3042 | 3518 | 1.380 | 500 | 1.387 | %0.72 - | 6 |
| | | | | | | 45256 | 61107 | | | | | 90 |
| | | **الشركات التي قيمة اسهمها الاسمية التي نفذت اقل من 50 دينار** | | | | | | | | | | |
| 5.550 | 3.800 | بنك الاتحاد للادخار والاستثمار | 4.700 | | | 28 | 130 | | 0 | 4.650 | %0.00 | 2 |
| 5.450 | 2.950 | بنك المؤسسة المصرفية | 4.250 | | | 28 | 116 | | 0 | 4.150 | %0.00 | 1 |
| 8.250 | 5.300 | الدباغة الاردنية | 7.600 | | | 45 | 333 | | 0 | 7.400 | %0.00 | 1 |
| | | | | | | 101 | 579 | | | | | 4 |
| المؤشر الاجمالي: 156.450 | | التغير: -1.600 نقطة = (-1.01%) | | | | | | | | | | |
| المجموع | | | | | | 298045 | 1385698 | | | | | 634 |

# الأجندة
# AGENDA

## نموذج جديد في ادارة الشركات

ادارة اية مؤسسة مهما كانت صغيرة او كبيرة ، ليس بالعمل السهل ، ذلك ان الادارة لا تعني مجرد التخطيط لاقامة مشروع والعمل على ادارته . اذ هناك عمليات ادارية فرعية تكون ضمن الاطار العام لهذه الادارة الكبيرة ، وهي النظم الادارية الفرعية التي تتدرج في حجمها وفقا لحجم الادارة الكبيرة للمشروع ، بدءا من هيئة المديرين وانتهاء بعمليات التسويق والتوزيع وهذا هو النمط التقليدي الذي تسير عليه الشركات الغربية الكبرى الا ان هذا النمط من الادارة الذي يتخذ من نموذج تايلور نبراسا له في ادارة الشركات - نموذج تايلور المقصود به علم الادارة - قد ثبت فشله الى حد ما وعلى ذلك جاءت مقولة «كونوسوكي ماتسوشيتا» مؤسس الشركة اليابانية العملاقة الصانعة للالكترونيات وهي الشركة التي تحمل اسمه : «اليابان سيتفوق اما الغرب فسيخسر ذلك لان المؤسسات الغربية مبنية على اساس نموذج تايلور في الادارة - وهو النموذج الذي ورد ذكره ، في اول هذا المقال - والاسوأ من هذا النموذج في الادارة ، هو المدراء الذين يديرون تلك المؤسسات طالما ان عليهم فقط مجرد التفكير ، ومن ثم على عمال الشركة وفنييها مسك مفك البراغي في انتظار ما سيعملون وينفذون . ان مؤسساتنا لا تتبع هذا النموذج في الادارة ، وهو نموذج تايلور» .

ويضيف ماتسوشيتا : «نحن نعرف ان عمل المؤسسات اليوم ، هو من التعقيد والصعوبة ، بحيث انها لا تستطيع الصمود والبقاء في ظل مناخ تزداد فيه مخاطر المنافسة ، ومن هنا كان علينا استغلال وتعبئة كل (اونصه) من الذكاء ان جاز التعبير يوما بعد يوم وذلك كي نضمن استمرار وجود هذه المؤسسات في ظل اوضاع متغيرة يصعب التنبوء بها » .

وهنا يعلق سيمون كولكن ، محرر الشؤون الادارية والاقتصادية في صحيفة الاوبزرفر البريطانية بقوله ان ما يقوله ماتسوشيتا ، هو الحق بعينه ، والا لما راينا الازمات والمحن التي باتت تهدد شركات عالمية غربية كبيرة مثل IBM وGM ووستنجهاوس وسيرز في الولايات المتحدة وشركات فولكس فاجن ومرسيدس وفيلبس وBull في اوروبا ، وذلك لاعتمادها ذلك النموذج في ادارة مؤسساتها وهو النموذج الذي يخصص اعلى الرواتب للمدراء متناسيا ابداع العامل والفني في دفع عجلة هذه الشركات او تلك .

لقد لاقى النموذج الياباني الذي اقترحه ماتسوشيتا هوى في نفس اداري ناجح آخر هو البرازيلي ريكاردو سيملر الذي يبلغ من العمر ٣٤ عاما ، والذي اضطلع بمسؤولية ادارة شركة والده قبل اثني عشر عاما حتى غدت شركة والده الهندسية في ساو باولو ، واحدة من اكبر الشركات الهندسية واهمها في العالم .

يلخص ريكاردو سيملر سياسته في ادارة شركته بهذه الكلمات الثلاث : الديمقراطية والحس المشترك (Democracy and common Sense) وهي المبادئ التي حددها سيملر في كتابه المعروف Maverick (اي الشخص الذي اختط لنفسه مسلكا مستقلا) في ادارة اعماله ومشاريعه .

وهو الكتاب الذي اقتطف منه محرر الشؤون الادارية والاقتصادية في صحيفة الاوبزرفر ، هذا المقال الذي بين يديك - عزيزي القارئ - والذي يباع في اسواق بريطانيا بحوالي ١٧ جنيها استرلينيا .

يرى سيملر في كتابة ذاك ان الغربيين يتفاخرون دائما بديمقراطيتهم السياسية ، وبانهم يعاملون الناس كبالغين ولكنني لم ار حتى الان اية شركة بريطانية او اميركية تعامل موظفيها في العمل بنفس الطريقة التي يتفاخرون فيها بديمقراطيتهم السياسية» . ويضيف سيملر انه «يجب ان تثق بعمالك لان الثقة من الفطرة الطبيعية فنحن كمدراء لا نملك براءات اختراع ، وانما نحن مجرد مجتهدين ».

وهذا «الاجتهاد» في شركة ريكاردوسيملر التي تقوم بصناعة الالات البحرية والصناعية يعني وجود اربع درجات من الموظفين في الشركة وهي الدرجات التي تشمل العمال المشاركين في الانتاج والمنسقين والشركاء والمستشارين .والعمال في شركته تلك هم الذين يقررون بانفسهم ساعات عملهم ودوامهم وهم الذين يصنعون حصص انتاجهم وهم الذين يحسنون ايضا عمليات انتاجهم ، وهي الامور التي يتحملون مسؤوليتها كاملا ، ومن ضمنها نوعية المنتج Quality وكفاءته .

ومقياس سياسة الشركة الان ، مثلما يقول سيملر لا يتحدد الا عندما يقرر موظفو الشركة وعمالها تلك السياسة وهناك قانون واحد يجب ان تطيعه هيئة الموظفين الجديدة ، وهو استخدام الحس المشترك في العمل .. فهل تنجح مثل هذه السياسة في ادارة شركاتنا المحلية ؟!


سعر المارك اصبح مغريا للشركات الاجنبية بالاندفاع لشراء الشركات الالمانية الناجحة
(عن الفايننشال تايمز)

## اسعار العملات بالتعاون مع بنك الاسكان

### انخفاض في اسعار صرف الدولار

انخفض سعر صرف الدولار في الاسواق المالية العالمية ليوم امس الاول الجمعة ليغلق منخفضا مقابل معظم العملات، بالرغم من صدور مؤشر مبيعات التجزئة في الولايات المتحدة والتي اظهرت ارتفاعا ٠,٥٪ افضل مما كان متوقعا عند ٠,٢٪ والتي تعتبر الافضل منذ ستة شهور.

حيث قام المتعاملون ببيع الدولار بعد ان فشل في كسر حاجز مقاومة ١,٧٠١٠ مارك، مما ادى الى انخفاضه الى مستوى ١,٦٨١٥ مارك، ١٠٥,٥٠ ين، ومما عزز عملية البيع هذه عدم رغبة المتعاملين بالاحتفاظ بمراكز طويلة للدولار بانتظار نتائج التصويت على اتفاقية التجارة الحرة في اميركا الشمالية بالاضافة الى نتائج الاجتماع بين الولايات المتحدة واليابان.

ويتوقع المتعاملون ان يجد الدولار دعما عند مستوى ١٠٥,٠٠ وذلك نتيجة خشية المتعاملين من قيام البنك المركزي الياباني بالتدخل لشراء الدولار مقابل الين، كما يرون امكانية انخفاضه اكثر امام المارك قبل ان يعاود ارتفاعه الى ١,٧١٥٠.

اسعار صرف الدولار الامريكي مقابل الدينار الاردني حسب تسعيرة البنك المركزي الاردني



### النشرة الرسمية لاسعار صرف العملات الاجنبية الرئيسية الصادرة عن البنك المركزي الاردني

| العملة | شراء | بيع |
|---|---|---|
| الدولار الاميركي | ٠,٦٩٧ | ٠,٦٩٩ |
| الجنيه الاسترليني | ١,٠٣٩٠ | ١,٠٤٤٢ |
| المارك الالماني | ٠,٤١٣٢ | ٠,٤١٥٣ |
| الفرنك السويسري | ٠,٤٦٧٥ | ٠,٤٦٩٨ |
| الفرنك الفرنسي | ٠,١١٨٧ | ٠,١١٩٣ |
| الين الياباني * | ٠,٦٥٨٧ | ٠,٦٦٢ |
| الجلدر الهولندي | ٠,٣٦٦٣ | ٠,٣٧٠٠ |
| الكرونا السويدي | ٠,٠٨٤٥ | ٠,٠٨٦٠ |
| الليرا الايطالي * | ٠,٠٤٢ | ٠,٠٤٢٢ |
| الفرنك البلجيكي | ٠,٠١٩٤ | ٠,٠١٩٤٧ |

### أسعار صرف بعض العملات الأخرى

| العملة | شراء | بيع |
|---|---|---|
| الدينار البحريني | ١,٨٤٠ | ١,٨٦٠ |
| الليرة اللبنانية * | ٠,٠٣٦ | ٠,٠٤٨ |
| الريال السعودي | ٠,١٨٢٥ | ٠,١٨٦٩ |
| الدينار الكويتي | ٢,٢٩٧٠ | ٢,٣٤٧٤ |
| الريال القطري | ٠,١٨٩٩ | ٠,١٩٢٠ |
| الجنيه المصري | ٠,٢١٠٢ | ٠,٢١٧٠ |
| الريال العُماني | ١,٧٩٤ | ١,٨١٣ |
| درهم الامارات | ٠,١٨٨٤ | ٠,١٩٠٥ |
| الدراخما اليونانية * | ٠,٢٤٩ | ٠,٢٩٥ |
| الجنيه القبرصي | ١,١٥٦ | ١,٣٨٧ |

### أسعار الفوائد على ودائع العملات الأجنبية *

التاريخ ١٣/١١/١٩٩٣

| العملة | شهر | ٣ أشهر | ٦ أشهر | ١٢ شهرا |
|---|---|---|---|---|
| الجنيه الاسترليني | ٥,٧٥ | ٥,٦٢ | ٥,٤٤ | ٥,٤٤ |
| الدولار الاميركي | ٣,٠٠ | ٣,٣١ | ٣,٣٧ | ٣,٦٥ |
| الين الياباني | ٢,٤٣ | ٢,٣١ | ٢,١٥ | ٢,٠٩ |
| المارك الالماني | ٦,٢٥ | ٦,١٢ | ٥,٨١ | ٥,٤٣ |
| الفرنك السويسري | ٤,٤٤ | ٤,٤٤ | ٤,١٨ | ٣,٩٣ |

* أسعار الفائدة ما بين البنوك لمبلغ يزيد عن مليون دولار او ما يعادله

### الدولار في الاسواق العالمية

| العملة | التاريخ ١٣/١١/١٩٩٣ | التاريخ ١٣/١١/١٩٩٣ |
|---|---|---|
| الجنيه الاسترليني* | ١,٤٨٥٠ | ١,٤٩٢٠ |
| المارك الالماني | ١,٦٩٧٠ | ١,٦٨٥٠ |
| الين الياباني | ١٠٦,٤٠ | ١٠٥,٦٥ |
| الفرنك الفرنسي | ٥,٨٨٥٠ | ٥,٨٦٤٥ |
| الفرنك السويسري | ١,٥٠٢٠ | ١,٤٩٢٠ |

* دولار لكل جنيه

### المعادن الثمينة

| المعدن | دولار/اونصة | دينار/غم* | المعدن | دولار/اونصة | دينار/غم |
|---|---|---|---|---|---|
| ذهب | ٣٧٣,٢٠ | ٧,٣٠ | فضة | ٤,٥٢ | ٠,٠٩٨ |

* الذهب عيار ٢١

## نشرة الاسمدة الدولية

| FINISHED FERTILIZERS | Spot |
|---|---|
| PHOSPHATES | |
| DAP - fob bulk | |
| US Gulf | 144-147 |
| Tunisia | 158-160 |
| Morocco | 158-160 |
| Jordan | n.m. |
| US Gulf domestic (p.s.t. barge) | 138-139 |
| C. Florida (p.s.t. rail-car) | 127-128 |
| Antwerp duty paid/duty free | 170-173 |
| DAP - fob bagged | |
| Tunisia | 165-170 |
| Morocco | 165-170 |
| Jordan | n.m. |
| TSP - fob bulk | |
| US Gulf | 112-115 |
| Tunisia | 112-115 |
| Morocco | 112-115 |
| Turkey | n.m. |
| TSP - fob bagged | |
| Tunisia | 125-130 |
| Morocco | 125-130 |
| Turkey | n.m |
| NITROGEN | |
| UREA - fob bulk | |
| W Europe prills | 110-115 |
| gran | 115-120 |
| East Europe (Black Sea) | 84-86 |
| Middle East | 100-110 |
| Indonesia | 113-115 |
| US Gulf prills (p.s.t. barge) | 98-115 |
| US Gulf granular (p.s.t. barge) | 118-120 |
| Venezuela | 100-105 |
| Trinidad granular | 110-115 |
| China c+f | 108-112 |
| UREA - fob bagged | |
| East Europe (Black Sea) | 95-100 |
| Middle East | 110-115 |
| Indonesia | 122-125 |
| China c+f | 120-125 |
| AMMONIUM SULPHATE - fob bulk | |
| West Europe | 45-55 |
| East Europe | 35-39 |
| US Gulf | 50-60 |
| AMMONIUM SULPHATE - fob bagged | |
| West Europe | 55-60 |
| East Europe | 45-50 |
| Japan/S Korea | 65-70 |

| RAW MATERIALS/INTERMEDIATES | | Contract | Spot |
|---|---|---|---|
| AMMONIA - fob | | | |
| NW Europe | | - | 140-145 |
| Yuzhny | | | 125-135 |
| North Africa | | - | 140-145 |
| Middle East | | - | 130-140 |
| US Gulf domestic (p.s.t. barge) | | - | 125-128 |
| Trinidad | | - | 127-132 |
| Mexico | | - | 130-135 |
| AMMONIA - c+f | | | |
| NW Europe | | - | 160-165 |
| Spain | | - | 175-185 |
| East Mediterranean | | - | 167-185 |
| North Africa | | - | 155-160 |
| Far East | | - | 165-176 |
| US Gulf, Tampa | | - | 145-150 |
| PHOSPHATE ROCK - bulk | | | |
| fob Tampa 68% BPL | | 35-37 | - |
| fob Tampa 72% BPL | | 38-42 | - |
| fas Casablanca 70% BPL | | 37-40 | - |
| PHOSPHORIC ACID (P2O5) | | | |
| fob US Gulf | | 210-220 | 215-216 |
| c+f Mediterranean | | 290-300 | 280-230 |
| c+f NW Europe | | 295-310 | 300-310 |
| c+f India | | 290-295 | 290-295 |
| SULPHURIC ACID | | | |
| c+f NW Europe | Q4 | 27-35 | n.m. |
| fob Mediterranean | | - | 1-5 |
| SULPHUR - dry bulk | | | |
| fob Vancouver | | 25-30 | 30-32 |
| fob California | | 25-28 | 23-29 |
| fob Mid. East | | 30-35 | 30-35 |
| c+f N Africa/Med | | 39-42 | 42-44 |
| c+f W.C. India | | - | 47-51 |
| SULPHUR - liquid | | | |
| c+f C. Florida (l.t) | | 52-32 | 57-60 |
| ex-term NW Europe | | 57-58 | - |
| c+f NW Europe (loc rate) | | 37-40 | 35-38 |
| MOP - fob bulk standard | | | |
| Vancouver | (+$7-10) | 106-108 | 105-108 |
| US Gulf | (+$5-8) | | 75-106 |
| NW Europe | (+$5-10) | 107-111 | 111-117 |
| E Europe/MdK | (+$8-10) | 84-92 | 86-95 |
| Jordan | (+$8-10) | 100-103 | 80-90 |
| Israel | (+$10-14) | 95-113 | 85-100 |
| (premium for granular MOP) | | | |
| SOP - fob bulk standard | | | |
| US Gulf | (+$20) | - | 191-195 |
| NW Europe | (+$15) | 180-195 | 180-197 |
| (premium for granular SOP) | | | |

## ٨٠٪ من المبدعين يعتبرون الحزن وقودا للابداع

توصل اطباء وباحثون اميركيون الى اثبات النجاح الاستثنائي لدواء بروزاك في علاج حالات الاكتئاب واضطرابات الاحوال المزاجية على الرغم من قضائه نهائيا على الحزن والكبت والكآبة التي يمكن ان تمثل الملامح الاساسية لبعض الشخصيات وكان جدل واسع ثار اخيرا في الاوساط الطبية حول دواء يعالج الاكتئاب، ويجعل من يرى الجانب المظلم فقط يرى الجانب المشرق ايضا، وارتفعت دعاوى تزعم انه يؤدي الى سلوك انتحاري ومهلك وصار الدواء اعتماد هيئة الدواء والاغذية الاميركية عام ١٩٨٧.

ويعتبر دواء بروزاك اكثر الادوية التي يصفها الاطباء لعلاج الاكتئاب انتشارا في الولايات المتحدة الاميركية. ويقول مسؤولون في شركة ايلي ليلي في انديانا التي تنتج الدواء ان نحو عشرة ملايين شخص من انحاء العالم، نصفهم اميركيون استخدموا الدواء منذ بدء نزوله في الاسواق قبل اكثر من عامين دون وصول اي شكوى منهم.

ويقول الدكتور بيتر كرامر، الطبيب النفساني وصاحب الكتاب الاكثر توزيعا "استمع الى بروزاك" ان هذا الدواء يمنح الثقة الاجتماعية لمن يستخدمه لكن المشكلة انه لا يزال يصارع مع زملائه الاطباء اشكالا اخلاقيا يتلخص في مدى ملاءمة وصف دواء يبدو في بعض الحالات كما لو كان يمكن ان يغير شخصية من يستخدمه. ويضيف انه لا يمكن تجاهل ان دواء يستطيع تحويل من يتعاطاه الى التفاؤل والثقة التامة، سوف يسلبه الفوائد الاخلاقية لتاثيرات الحزن والقلق.

## حركة الملاحة

SHIPPING AGENTS ASSOCIATION
P.O. Box (184943) AMMAN - JORDAN

### AQABA PORT POSITION
on FRIDAY&SATURDAY 12&13 November/1993

| No. | Vessel Name | Flag | Arrival Date | Sailing Date | Line's Name | Cargo Disch. Details M/Tons | Commodity | Dest. | Cargo Loaded Details M/Tons | Commodity | Dest. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **VESSELS IN PORT** | | | | | | | | | | |
| 1 | ALAZRAQ | Jordan | 2-Aug-93 | | JNSL | | | | | STORAGE | |
| 2 | TROPICANA | Honduras | 2-Aug-93 | | CHR. | | | | | Waiting Instruction | |
| 3 | GEORGE | Lebanon | 3-Nov-93 | | CHR. | 3900 | DAP IN BULK | JOR. | 3800 | DAP IN BAGS | Sri Lanka |
| 4 | AUK | Cyprus | 4-Nov-93 | | CHR. | 52500 | WHEAT IN BULK | IRAQ | | | |
| 5 | LISE | Liberia | 5-Nov-93 | | CHR. | 23000 | RICE IN BAGS | IRAQ | | | |
| 6 | IONIAN MARINER | Panama | 5-Nov-93 | | CHR. | 1000 | CORN OIL | JOR. | | | |
| 7 | ERRIA | Denmark | 6-Nov-93 | | CHR. | 1020 | POTATOS | JOR. | | | |
| 8 | AVON | Malta | 6-Nov-93 | | CHR. | 0 | NIL | | 13000 | PHOSPHATE | Bang. |
| 9 | SONG HUONG | Vietnam | 7-Nov-93 | | CHR. | 0 | NIL | - | 9080 | MOP IN BULK | China |
| 10 | GOYNUK | Turkey | 7-Nov-93 | | CHR. | 51000 | WHEAT | JOR. | | | |
| 11 | ALYASIN | Syria | 8-Nov-93 | | CHR. | 119 | (2400) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 12 | KAMELIA | Syria | 9-Nov-93 | | CHR. | 161 | (2937) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 13 | VASCO REEFER | St. Vincent | 9-Nov-93 | | CHR. | 1170 | FROZEN MEAT | JOR. | | | |
| 14 | HANBOON BROTHER | St. Vincent | 10-Nov-93 | | CHR. | 0 | NIL | | 17000 | DAP | Indonesia |
| 15 | AKRAM-1 | Syria | 11-Nov-93 | | CHR. | 182 | (3400) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 16 | RAWAN | Cyprus | 11-Nov-93 | | R.S.FEEDER | 1180 | (82) F. CONTRS | JOR. | | | |
| 17 | ANTHONY | Honduras | 11-Nov-93 | | CHR. | 115 | (2000) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 18 | MANSOURA-1 | Egypt | 11-Nov-93 | | KAW-EGYPT | 1560 | AMM.NITRATE | JOR. | | | |
| 19 | VIKTOR KURNATOVSKIY | Ukraine | 11-Nov-93 | | CHR. | 4535 | SOYA IN BAGS | JOR. | | | |
| 20 | NEPTUNE SKY | Greece | 11-Nov-93 | | CHR. | 464 | (499) CARS | JOR. | | | |
| 21 | SOANKA | Lebanon | 12-Nov-93 | | CHR. | 1000 | GENERAL CARGO | JOR. | | E. CONTRS. | |
| 22 | CARY | Malta | 12-Nov-93 | | CHR. | 0 | NIL | | 7000 | CEMENT IN BULK | S.Arab. |
| 23 | URALSKIE GORY | Russia | 12-Nov-93 | | CHR. | 1000 | FROZEN CHICKEN | JOR. | | | |
| 24 | CHENNAI NERMAI | India | 12-Nov-93 | | CHR. | 0 | NIL | | 16400 | PHOSPHATE | Indonesia |
| 25 | PETYA KOVALENKO | Ukraine | 13-Nov-93 | | UDSC | 620 | (62) CARS | JOR. | | | |
| 26 | PETRA-M | Honduras | 13-Nov-93 | | CHR. | 178 | (3437) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 27 | BOECKLEN BURG | Cyprus | 13-Nov-93 | | CONTSHIP | 1332 | (95) F. CONTRS | JOR. | | | |
| | **VESSELS SAILED** | | | | | | | | | | |
| 1 | MONIUSZKO | Poland | 4-Nov-93 | 11-Nov-93 | CHIPOLBROK | 1119 | GENERAL CARGO | JOR. | | SHIFT. CONTRS. | |
| 2 | JENNIFER JANE | Cyprus | 6-Nov-93 | 11-Nov-93 | CHR. | 5 | NIL | | 25000 | MOP | Far East |
| 3 | C.M. HAZIMANOLIS | Liberia | 10-Nov-93 | 11-Nov-93 | R.S. EXPRESS | 4035 | F. CONTAINER | JOR. | | | |
| 4 | YIMEN | China | 8-Nov-93 | 11-Nov-93 | CHR. | 3082 | GENERAL CARGO | JOR. | | | |
| 5 | RAWAN | Cyprus | 11-Nov-93 | 11-Nov-93 | R.S FEEDER | 770 | CONTRS+CARS | JOR. | | | |
| 6 | ALAATI ALAAH | Syria | 8-Nov-93 | 12-Nov-93 | CHR. | 191 | (3400) SHEEP | S.Arab. | | | |
| 7 | NEPTUNE SKY | Greece | 11-Nov-93 | 12-Nov-93 | CHR. | 464 | (499) CARS | JOR. | | | |

## اسعار الخضار والفواكه

وزارة التموين
مديرية الجودة والاسعار والدراسات - عمان -
اسعار الخضار والفواكه للمستهلك ليوم الاحد والاثنين التاريخ ١٤-١٥/١١/٩٣ فلس/كغم

| الصنف | عمان والوسط اعلى | عمان والوسط ادنى | اربد اعلى | اربد ادنى | السلط اعلى | السلط ادنى | الكرك اعلى | الكرك ادنى |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| بندوره | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| اسود عجمي | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| اسود رفيع | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| كوسا صغير | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| كوسا كبير | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| خيار صغير | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| خيار كبير | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| بطاطا | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| بصل ناشف | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| بصل اخضر | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| فاصوليا بلديه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| فاصوليا مبروم | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| فول اخضر | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| باميا | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| ملفوف | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| زهرة | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| فلفل حار وقرن الغزال | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| فلفل حلو | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| ثوم | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| جزر برتقالي | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| جزر بلون بنفسجي | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| ملوخيه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| سبانخ | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

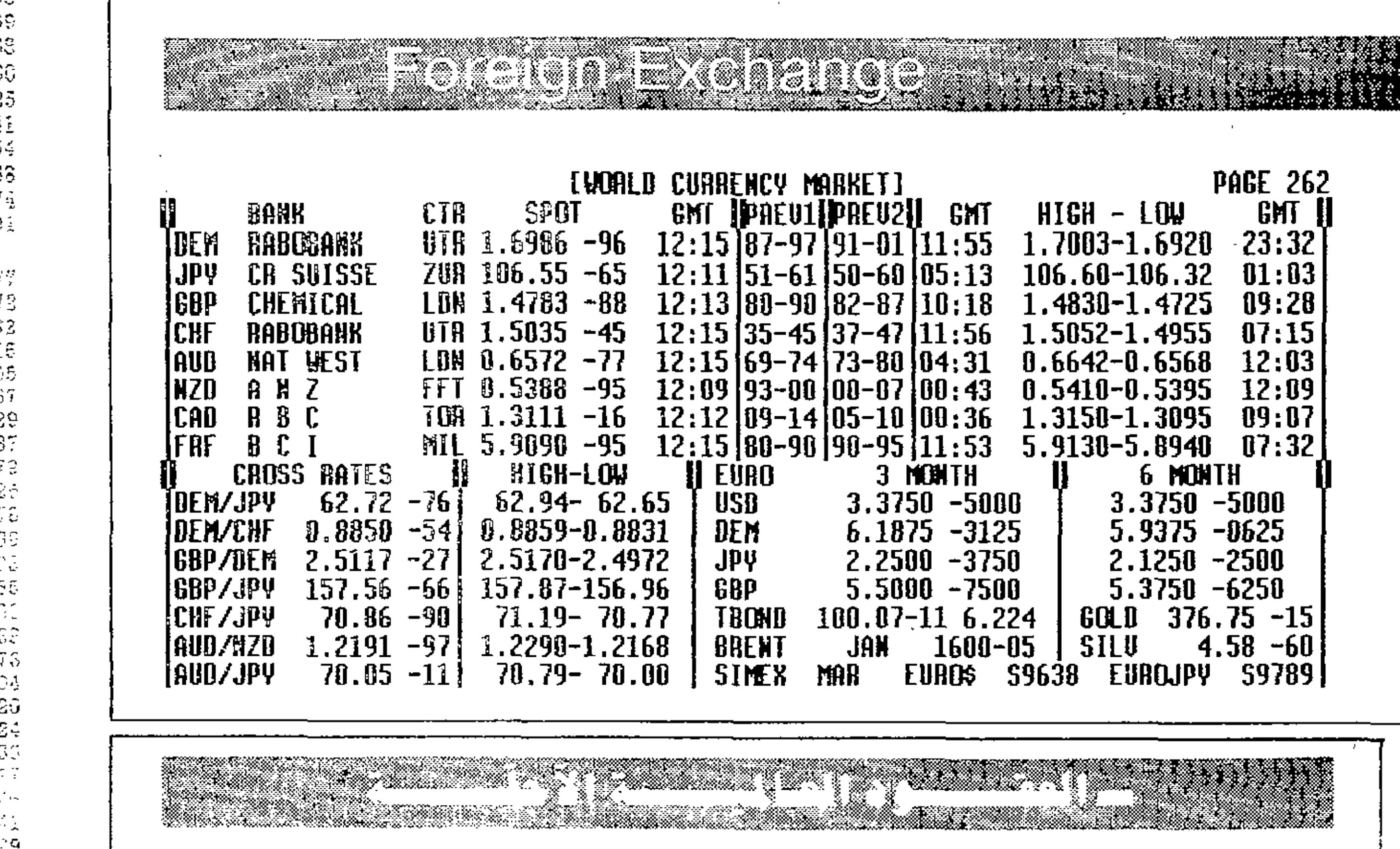
| الصنف | عمان والوسط اعلى | عمان والوسط ادنى | اربد اعلى | اربد ادنى | السلط اعلى | السلط ادنى | الكرك اعلى | الكرك ادنى |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| موز من القشر | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| موز للمستهلك | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| تفاح بانواعه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| تفاح | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| تفاح | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| ليمون | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| برتقال | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| برتقال | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| برتقال | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| برتقال | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| كلمنتينا | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| مندلينا | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| جريب فروت | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| بوملي | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| عنب ابيض | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| عنب اسود | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| عنب حلواني وزيني | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| زيتون اخضر | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| رمان | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| جوافه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| نعنع بالضمه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| بقدونس بالضمه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| كزبره بالضمه | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| اسعار الدجاج الطازج واللاحم للكيلو غرام للمستهلك | بالفلس |
|---|---|
| دجاج حي ذبح وتنظيف محلات النتافات مع الخدمه/كغم | ٨٨٠ |
| دجاج منظف تنظيفا كاملا/كغم | ١٢٠٠ |
| دجاج مسلخ الفلايل/كغم | ١٣٥٠ |

| اسعار بيض المائده - بالفلس للمستهلك الطبق سعة ٣٠ بيضة | |
|---|---|
| طبق وزن اكثر من ١٩٥٠ غم | ١٣٥٠ |
| طبق وزن اكثر من ١٢٥٠ - ١٩٠٠ غم | ١٢٥٠ |
| طبق وزن ١٦٠٠ - ١٧٠٠ غم | ١١٥٠ |
| طبق وزن اقل من ١٥٠٠ غم | ١٠٠٠ |

المملكة الاردنية الهاشمية
وزارة التموين
مديرية الجودة والاسعار

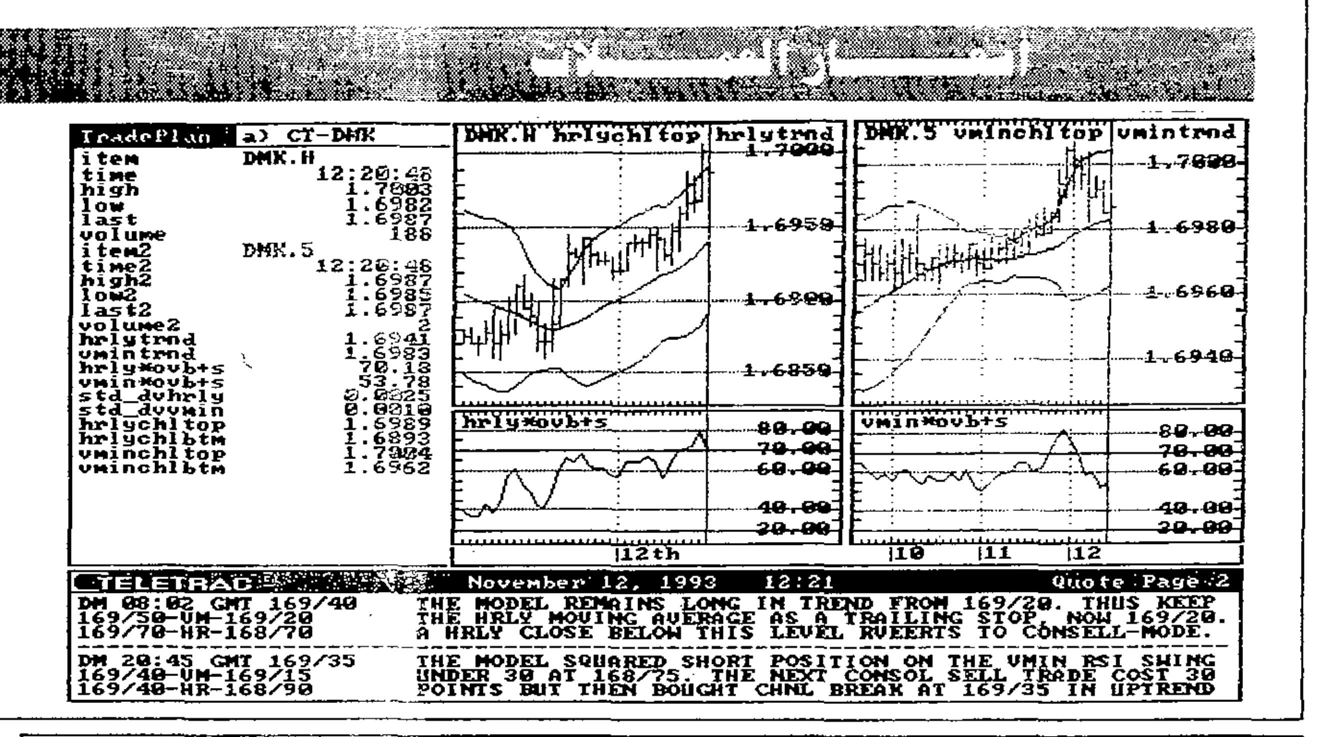
## Foreign Exchange



[WORLD CURRENCY MARKET] PAGE 262

| | BANK | CTR | SPOT | GMT | PREV1 | PREV2 | GMT | HIGH - LOW | GMT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DEM | RABOBANK | UTR | 1.6986 -96 | 12:15 | 87-97 | 91-01 | 11:55 | 1.7003-1.6920 | 23:32 |
| JPY | CR SUISSE | ZUR | 106.55 -65 | 12:11 | 51-61 | 50-60 | 05:13 | 106.60-106.32 | 01:03 |
| GBP | CHEMICAL | LDN | 1.4783 -88 | 12:13 | 80-90 | 82-87 | 10:18 | 1.4830-1.4725 | 09:28 |
| CHF | RABOBANK | UTR | 1.5035 -45 | 12:15 | 35-45 | 37-47 | 11:56 | 1.5052-1.4955 | 07:15 |
| AUD | NAT WEST | LDN | 0.6572 -77 | 12:15 | 69-74 | 73-80 | 04:31 | 0.6642-0.6568 | 12:03 |
| NZD | A N Z | FFT | 0.5388 -95 | 12:09 | 93-00 | 00-07 | 00:43 | 0.5410-0.5395 | 12:09 |
| CAD | R B C | TOR | 1.3111 -16 | 12:12 | 09-14 | 05-10 | 00:36 | 1.3150-1.3095 | 09:07 |
| FRF | B C I | MIL | 5.9090 -95 | 12:15 | 80-90 | 90-95 | 11:53 | 5.9130-5.8940 | 07:32 |

| CROSS RATES | | HIGH-LOW | EURO | 3 MONTH | 6 MONTH |
|---|---|---|---|---|---|
| DEM/JPY | 62.72 -76 | 62.94- 62.65 | USD | 3.3750 -5000 | 3.3750 -5000 |
| DEM/CHF | 0.8850 -54 | 0.8859-0.8831 | DEM | 6.1875 -3125 | 5.9375 -0625 |
| GBP/DEM | 2.5117 -27 | 2.5170-2.4972 | JPY | 2.2500 -3750 | 2.1250 -2500 |
| GBP/JPY | 157.56 -66 | 157.87-156.96 | GBP | 5.5000 -7500 | 5.3750 -6250 |
| CHF/JPY | 70.86 -90 | 71.19- 70.77 | TBOND | 100.07-11 6.224 | GOLD 376.75 -15 |
| AUD/NZD | 1.2191 -97 | 1.2290-1.2168 | BRENT | JAN 1600-05 | SILV 4.58 -60 |
| AUD/JPY | 70.05 -11 | 70.79- 70.00 | SIMEX | MAR EURO$ S9638 | EUROJPY S9789 |




[GBP] [WORLD FORWARD RATES] [JPY] 278

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CHEMICAL | LDN | 1.4783/ | 1.4788 | 12:13 | SPT | CHEMICAL | LDN | 106.56/ | 106.61 | 12:13 |
| BNP | LDN | 3.2/ | 3.0 | 08:00 | O/N | DKB | TOK | 0.4/ | 0.3 | 06:42 |
| BK OF MTL | LDN | 1.2/ | 1.0 | 08:59 | T/N | DKB | TOK | 0.2/ | 0.1 | 06:42 |
| BK OF MTL | LDN | 8.0/ | 7.5 | 08:59 | 1WK | DKB | TOK | 1.5/ | 1.2 | 06:42 |
| CHEMICAL | LDN | 34/ | 31 | 11:54 | 1MO | ROYAL SCOT | LDN | 6/ | 4 | 08:24 |
| CHEMICAL | LDN | 83/ | 80 | 11:54 | 3MO | CHEMICAL | LDN | 30/ | 29 | 11:54 |
| NAT WEST | LDN | 148/ | 143 | 08:41 | 6MO | CHEMICAL | LDN | 68/ | 66 | 11:54 |
| CHEMICAL | LDN | 250/ | 240 | 11:54 | 1YR | CHEMICAL | LDN | 170/ | 165 | 11:54 |
| | | [DEM] | | | | | | [CHF] | | |
| DG BANK | FFT | 1.6990/ | 1.6995 | 12:16 | SPT | IBJ | ZUR | 1.5040/ | 1.5050 | 12:16 |
| UBS | ZUR | +4.5/ | +5.0 | 06:22 | O/N | CR SUISSE | ZUR | 1.5/ | 2.5 | 06:57 |
| WEBO | BCH | 1.50/ | 1.70 | 07:48 | T/N | UBS | ZUR | +0.5/ | +0.8 | 09:21 |
| UBS | ZUR | +10.8/ | +11.5 | 11:15 | 1WK | BANK LEU | ZUR | 4.3/ | 4.8 | 09:57 |
| UBS | NY | +45/ | +47 | 11:54 | 1MO | ZUERCHER | ZUR | 18/ | 19 | 11:54 |
| UBS | NY | +123/ | +125 | 11:54 | 3MO | ZUERCHER | ZUR | 43/ | 45 | 11:54 |
| UBS | NY | +209/ | +211 | 11:54 | 6MO | ZUERCHER | ZUR | 59/ | 63 | 11:54 |
| UBS | NY | +298/ | +304 | 11:54 | 1YR | ZUERCHER | ZUR | 45/ | 53 | 11:54 |

## أسواق المال في الشرق الأوسط

[MIDDLE EAST MONEY MARKETS] 11/12 01:36 17265

| U.A.E. CD'S | U.A.E. EBOR | BIBOR | KIBOR | SIBOR | B.M.A. T. BILLS |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 1MO 3 3/8 | 1MO 6 5/8 | 1MO 4.37500 | DATE:08TH NOV 93 |
| 1MO 2 13/16 | 1MO 2 [illegible]/16 | 2MO 3 3/8 | 2MO - | 2MO 4.34375 | |
| 2MO 3 1/8 | 2MO 3 [illegible]/16 | 3MO 3 3/8 | 3MO 6 5/8 | 3MO 4.31250 | 91 DAYS |
| 3MO 3 1/8 | 3MO 3 1/8 | 6MO 3 1/2 | 6MO 6 3/16 | 6MO 4.23438 | AMOUNT BD 10 MLN |
| 6MO 3 1/8 | 6MO 3 3/16 | 9MO 3 5/8 | 9MO - | 9MO 4.23438 | PRIC: 99.142 |
| | | 1YR 3 3/4 | 1YR 6 1/8 | 1YR 4.23438 | YLD 3.42% |

| S.A.M.A. T. BILLS | | WORLD BANK RATES | | SPOT CRUDE | |
|---|---|---|---|---|---|
| 4 WK 99.69629 | 26 WK 98.07422 | UK BASE | 6.00% | DUBAI | 14.15-20 |
| YLD 3.9167% | YLD 3.8840% | US PRIME | 6.00% | ARAB LIGHT | 14.85-95 |
| 13 WK 99.02344 | 52 WK | JAP L/T PRM | 3.80% | ARAB HEAVY | 12.40-50 |
| YLD 3.9014% | YLD | | | IRANIAN LIGHT | 14.08-18 |

| SHARE INDICES | | | LONDON BULLION | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | BRENT | 15.24-32 |
| DJIA | 3662.43 | - 1.12 | GOLD FIX AM | 377.15 | BONNY LIGHT | 15.80-90 |
| FT 30 | CLOSE | 00.00 | GOLD FIX PM | 376.75 | ES SIDER | 14.55-65 |
| FT 100 | 3099.70 | + 1.20 | SILV FIX PM | 456.75 | URALS | 13.95-06 |

[MIDDLE EAST INDEX PAGE 17260 MIDDLE EAST NEWS HEADLINES PAGE 3370]

[J P MORGAN,FRANKFURT/FX COMMENT PAGE 1] 11/12 01:42 8545
205202 [ TEL 069-720358 BOND COMMENTS PAGE 3657]
NOV. 12. 1993 -1.6935- GOOD MORNING, THIS IS KARL A. SCHALKE
NO US DATA YESTERDAY. TODAY AT 2.30 PM WE GET OCT. RETAIL SALES EXPECTED TO BE UP 1.1 PCT. AT 4 PM COMES PRELIMINARY CONSUMER CONFIDENCE REPORT FROM UNI. OF MICHIGAN FOR NOVEMBER AND LATER TONIGHT M2. -- UK TO REPORT TRADE FIGURES FOR AUGUST EXPECTED TO BE -1.5 BIO POUNDS - SAME AS MONTH AGO. -- GERMAN CALL MONEY EASED TO 6.3-6.4 PCT INDICATING GERMAN SHORT RATES WILL DECLINE FURTHER IN WEEKS AHEAD. GERMAN SO CALLED 5 WISE MEN WILL SUBMIT THE AUTUMN REPORT SHORTLY. WHILE SPOT USD-YEN STILL DEPRESSED FROM JAPANESE COMPANIES BRINGING HOME FOREIGN MONEY TO MAKE UP FOR LOSSES IN JAPANESE STOCKS, SPOT USD-DEM IS IN GOOD DEMAND. WITH US RETAIL SALES SHOWING VERY ROBUST CONSUMER BUYING, THERE IS LITTLE TO NOTHING THAT SHOULD BRING SPOT USD-DEM LOWER. ITS JUST THIS TALK OF CB DEM BUYING THAT MAKES TRADERS SO SHY TO TEST THE DOLLARS UPSIDE POTENTIAL. WELL, I REMAIN VERY CONSTRUCTIVE FOR THE GREEN BACK AGAINST EUROPEAN CURRENCIES. RANGE IN SPOT USD-DEM STILL 1.68-1.71. IN EUROPEAN CROSSES THE ESP WAS HIT AS CHARTS SIGNAL VERY MAJOR TREND CHANGE TOWARDS MUCH WEAKER ESP AGAINST THE DEM. AND WHEN ESP IS LOOSING OUT, IT WILL NOT TAKE LONG TO SEE OTHER ........ CTD 8546

[J P MORGAN,FRANKFURT/FX COMMENT PAGE 2] 11/12 01:40 8546
[ TEL 069-720358 BOND COMMENTS PAGE 3657]

...EUROPEAN CCY TO JOIN IN WITH WEAKNESS AGANST THE DEM. LETS SEE.
NICE WEEKEND, NICE HOLIDAYS FOR SOME THAT CAN ESCAPE THIS LAUSY WEATHER HERE IN CENTRAL EUROPE, NICE DAY TO ALL AND GOOD LUCK.

K. SCHALKE TEL. 069 7124 273, M. BRAUN 069 7124 362, M. DECHANT 069 7124 492

T E C H N I C A L A D V I C E F O R S P O T U S D - D E M

| | OPENING | YDAY | YDAY-1 | YDAY-2 | YDAY-3 | UPDATED NOVEMBER 12 1993 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| + | 1.6934 | 1.6925 | 1.6875 | 1.6930 | 1.6850 | SUPPORT | RESISTANCE |
| STB: | +108 | +128 | +10 | +208 | +26 | 1.6820 | 1.7075 |
| LTB: | +600 | +615 | +550 | +702 | +588 | 1.6635 | 1.7200 |

EXPLANATION: STB = SHORT TERM ..., LTB = LONG TERM BAROMETER, POINTS ARE CALCULATED FROM MIXTURE OF MOVING AVERAGES VERSUS SPOT. TREND CHANGES NORMALLY,WHEN SIGN CH7754S FROM + TO - OR VICE VERSA. AROUND +1000/-1000 OVERBOUGHT/OVERSOLD

[ TELERATE US ECONOMIC CALENDAR ] PAGE 22

| | | |
|---|---|---|
| NOV 08 | U.S TREASURY AUCTIONS $27.6 BLN 3&6 MONTH T-BILLS | 55-59 |
| NOV 09 | PRODUCER PRICE INDEX (OCT) 08:30 ET/SEPT WHOLESALE TRADE 10:00 | 138/39 |
| | U.S. TSY $14.0 BLN 66 DAY CASH MANAGEMENT BILLS 12:30 ET | 65-66 |
| | U.S TREASURY AUCTIONS $17.0 BLN 3 YR NOTES | 63-64 |
| NOV 10 | CONSUMER PRICE INDEX (OCT) 08:30 ET. | .138 |
| | REAL EARNINGS (OCT) 10:00 ET | 139 |
| | INITIAL JOBLESS CLAIMS FOR WEEK ENDING 11/06 08:30 ET | 26340 |
| | U.S TREASURY AUCTIONS $12.0 BLN 9 3/4 YR NOTES | 63-64 |
| NOV 11 | VETERANS DAY HOLIDAY - BANKS AND U S GOVERNMENT BOND MKT CLOSED | |
| NOV 12 | RETAIL SALES (OCT) 08:30 ET | 139 |
| | FEDERAL RESERVE NATIONAL BANKING STATISTICS: 16:15 ET | 103 |
| | FEDERAL RESERVE NYC BANK LOANS & MONEY SUPPLY DATA: 16:30 ET | 101-110 |

## Precious Metals المعادن الثمينة

[WORLD BULLION MARKETS] PAGE 405

| WORLD SPOT GOLD | | | GMT | WORLD SPOT SILVER | | | GMT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| U B S | ZUR | 376.85 - 377.35 | 11:37 | SWISS BANK | ZUR | 4.58 - 4.60 | 11:57 |
| ROTHSCHILD | LDN | 376.75 - 377.15 | 12:09 | ZUERCHER | ZUR | 4.58 - 4.60 | 11:57 |
| DEUTSCHE | FFT | 376.60 - 377.10 | 11:39 | DEUTSCHE | FFT | 4.58 - 4.60 | 11:04 |
| HI 8:29 | | 376.90- 375.50 | 8:09 LO | HI 8:28 | | 4.58- 4.56 | 7:25 LO |
| COMEX SPOT (DEC) S376.40 CLOSE 11 NOV | | | | COMEX SPOT (DEC) S4.555 CLOSE 11 NOV | | | |
| GOLD (FEB) S378.40 | | | | SILVER (MAR) S4.602 | | | |

| GOLD FIXINGS | | | WORLD SPOT FOREIGN EXCHANGE | | | | GMT |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LONDON | AM $376.75 | PM $000.00 | STG | CHEMICAL | LDN | 1.4783 -88 | 12:13 |
| PARIS | AM $ | PM $ | DMK | D G BANK | FFT | 1.6990 -95 | 12:14 |
| FRANKFURT | AM $376.55 | LUX $377.00 | SWF | SWISS BANK | BAS | 1.5035 -45 | 12:15 |
| TAEL MARKET (SOURCE PO SANG BANK) | | | FFR | CR SUISSE | ZUR | 5.9060 -110 | 12:15 |
| LAST 3470. | HI 3470. | LOW 3459. | YEN | CITIBANK | N Y | 106.55 -65 | 12:14 |
| OPEN 3459.AM SET | 3465.PM SET | 3465. | AUS | CHEMICAL | LDN | 0.6569 -7 | 12:09 |
| GOLD SYDNEY | H KONG ZURICH | LONDON | SIN | BARCLAYS | LDN | 1.5925 -35 | 11:22 |
| LAST 3470. | HI 3470. | LOW 3459. | HK$ | BARCLAYS | LDN | 7.7251 -61 | 11:21 |
| OPEN 3459.AM SET | 3465.PM SET | 3465. | RAND | NEDBANK | JHB | 3.3662 -77 | 12:11 |

## International bonds & stocks

[TELERATE BONDS COMPOSITE] PAGE 295

| [US TREASURY CPNS (COMPOSITE-PAGE 5)] | | | | [ JAPANESE BONDS (COMPOSITE-PAGE 3005)] | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| COUPON | MATURITY | PRICE | YIELD | COUPON | ISSUE | MATURITY | YIELD |
| 03.875 | 10/95 | 99.14-15 | 4.160 | 5.5% | NO 145 | 20/03/02 | |
| 05.750 | 08/03 | 100.05-09 | 5.711 | 5.9% | NO 20Y-88 | 20/09/12 | |
| 06.250 | 08/23 | 100.07-11 | 6.224 | | | | |
| [ UK GILTS (COMPOSITE-PAGE 22548) ] | | | | [ GERMAN BONDS (COMPOSITE-PAGE 8555)] | | | |
| TERM | MATURITY | PRICE | MAT YD | % | EMISSION | PRICE | YIELD |
| TREAS | 8 3/4 09/97 | 109-06 | 6.015 | 6.875 | TREU 06.03 | 105.53-59 | 6.08 |
| CONV | 9 03/00 | 112-21 | 6.520 | 6.625 | TREU 07.03 | 104.02-08 | 6.05 |
| TREAS | 8 09/13 | 107-16 | 7.192 | 6.500 | BUND 07.03 | 103.83-89 | 5.95 |
| TREAS | 9 10/08 | 116-17 | 7.175 | 6.000 | BUND'09.03 | 100.74-78 | 5.89 |
| [CANADIAN BONDS (COMPOSITE-PAGE 3105)] | | | | [AUSTRALIAN BONDS(COMPOSITE PAGE 2675)] | | | |
| COUPON | MATURITY | PRICE | YIELD | COUPON | MATURITY | YIELDS (BID) | |
| 6.25 | 09/95 | 101.95-10 | 5.023* | 12.00 | 07/96 | 5.58 | |
| 6.50 | 08/96 | 102.65-75 | 5.396* | 12.50 | 09/04 | 6.72 | |
| 10.25 | 03/14 | 127.05-15 | 7.602 | 12.00 | 08/03 | 6.67 | |

[WORLD STOCK INDICES-RECAP] [12/11/93] PAGE 3952

| EXCHANGE | NAME OF INDEX | MON 08/11 | TUE 09/11 | WED 10/11 | THR 11/11 | FRI 12/11 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| FRANKFURT | COMMERZBANK | 2,234.1 | 2,230.2 | 2,244.9 | 2,228.0 | |
| FRANKFURT | DAX | 2,010.81 | 2,022.83 | 2,023.84 | 2,023.33 | |
| HONG KONG | HANG SENG | 9177.98 | 9088.47 | 9325.44 | 9674.83 | 9701.25 |
| LONDON | FT-SE 100 | 3077.6 | 3096.0 | 3098.5 | 3099.7 | |
| LONDON | FT-30 | 2325.3 | 2339.3 | 2342.7 | 2340.6 | |
| NEW YORK | DJ INDUSTRIALS | 3647.90 | 3640.07 | 3663.26 | 3662.43 | |
| NEW YORK | NYSE COMPOSITE | 254.72 | 254.97 | 256.57 | 256.08 | |
| NEW YORK | AMEX COMPOSITE | 476.60 | 476.02 | 476.70 | 477.98 | |
| NEW YORK | S+P 500 | 460.21 | 460.33 | 463.72 | 462.66 | |
| SINGAPORE | STRAITS TIMES | 2068.80 | 2053.30 | 2081.01 | 2109.08 | 2112.00 |
| SYDNEY | ALL ORDINARIES | 2054.2 | 2050.8 | 2042.9 | 2052.4 | 2074.0 |
| TORONTO | TSE 300 | 4216.45 | 4251.39 | 4269.53 | 4291.26 | |
| TOKYO | NIKKEI-225 | 18,625.16 | 18,125.71 | 18,121.71 | 18,158.52 | 18,493.55 |
| PARIS | CAC 40 (REF) | 2,084.79 | 2,112.89 | 2,087.33 | | |
| ZURICH | CREDIT SUISSE | 621.60 | 631.6 | 630.4 | 627.3 | |
| ZURICH | SWISS MARKET | 2,675.30 | 931.81 | 2,742.1 | 929.16 | |

### كلينتون أشاد بمبادرة أبو عمار الايجابية

# عرفات يدين قتل المستوطن ويدعو مجددا لوقف العمليات ضد اسرائيل

عواصم - وكالات - ادان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات قتل مستوطن اسرائيلي وكرر نداء بوقف العنف ضد الاسرائيليين للحيلولة دون اعاقة عملية السلام.

وردا على سؤال لوكالة الانباء الفلسطينية «وفا» قال عرفات «اننا نشجب ونندين قتل المستوطن الاسرائيلي «حاييم» مزراحي وان هذه العملية الفردية حدثت دون علم القيادة».

واضاف عرفات قوله «اننا نطالب الجميع بالالتزام بما تم الاتفاق عليه ووضع حد لاعمال العنف حفاظا على مسيرة السلام. وستتابع القيادة الفلسطينية بحث هذا الموضوع لاتخاذ الاجراءات اللازمة بشأنه».

في غضون ذلك قال الرئيس الاميركي بيل كلينتون ان شجب عرفات لقتل المستوطن هو «بادرة ايجابية للغاية» ستساعد على تنفيذ اتفاق سلام. وقال كلينتون للصحفيين خارج البيت البيض «اعتقد انها بادرة ايجابية للغاية .. انها من الاشياء التي ستمكنهما من العمل معا وتنفيذ الاتفاق».

وكان كلينتون قد ايد في وقت سابق مطالبة رئيس الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين لعرفات بشجب حادث قتل المستوطن قائلا ان بنود اتفاق السلام التاريخي الذي وقعته منظمة التحرير واسرائيل في البيت الابيض منذ شهرين تلزمه بان يفعل هذا.

وقال كلينتون امس ان البيت الابيض لم يجر اي اتصالات مع عرفات بشان هذا الامر ولكنه اضاف قوله «اعتقد اننا اوضحنا بجلاء موقفنا».

واشار الى ان الاسرائيليين لهم الان اتصالات مباشرة بمنظمة التحرير. وقال «ربما يجب ان نرجع معظم الفضل الى ذلك». واضاف قوله «يجب عليهما» الفلسطينيين والاسرائيليين ان يفي كل منهما بوعده للاخر. ذلك هو اهم شيء».

وقال كلينتون انه يدرك ان عرفات ربما لا تكون له سيطرة كاملة على الجماعات المنضوية تحت لواء منظمة التحرير ولكن من المهم ان يفي بوعده للاسرائيليين اذا اريد لعملية السلام الا تتعرض للخطر.

وكان رابين قد صرح بان عدم احترام تعهدات منظمة التحرير الفلسطينية بوقف «الارهاب» قد يهدد استمرار المفاوضات والاعتراف المتبادل بين اسرائيل ومنظمة التحرير. وقال رابين في تصريح لاذاعة العدو في واشنطن حيث يقوم بزيارة رسمية ان «وقف اعمال العنف والارهاب هو الشرط للاعتراف المتبادل (...) واذا تبين ان عرفات لا يلتزم بهذا التعهد فان ذلك سيهدد اسس الاعتراف المتبادل وبالتالي مواصلة مفاوضات السلام». وفي اشارة الى اعتقال خمسة ناشطين من حركة فتح الفصيل الرئيسي في منظمة التحرير الفلسطينية المتهمين بخطف وقتل المستوطن الاسرائيلي طلب رابين مرة اخرى من المنظمة ادانة العملية. وتابع «من المستحيل التوصل الى اتفاقيات جديدة مع احد لا يلتزم بتعهداته حول موضوع في غاية الاهمية».

## اسرائيل تسرع في سرقة آثار الضفة

القدس المحتلة - اف ب - اعلنت الاذاعة الاسرائيلية امس ان دائرة الاثار ستقوم اليوم الاحد بحملة تهدف الى «تسريع» التنقيب عن الآثار في الضفة الغربية المحتلة وذلك قبل البدء في تطبيق الحكم الذاتي الفلسطيني في قطاع غزة واريحا. واضافت الاذاعة ان ١٦ فريقا مؤلفا من علماء الاثار والباحثين سيتوجهون الى الاماكن الاثرية في وادي الاردن ومواقع عدة في الضفة الغربية للبدء بعمليات التنقيب. وذكرت ان بعض الباحثين خضعوا اخيرا لتمارين خاصة للدخول الى المغاور او المواقع الاثرية التي يصعب الوصول اليها والتي لم تشهد حتى الآن اي عمليات تنقيب. وطالبت القيادة الفلسطينية منذ التوقيع على الاتفاق الفلسطيني الاسرائيلي باستعادة جميع التحف الاثرية التي عثر عليها الاسرائيليون في الاراضي المحتلة منذ عام ١٩٦٧.

### متهمان بالمشاركة في تفجير مركز التجارة العالمي

# واشنطن: اردني وفلسطيني حاولا الانتحار في السجن ؟!

نيويورك - رويتر - قال محامو اثنين من المتهمين اللذين ينتظران محاكمتهما في حادث تفجير مركز التجارة العالمي يوم الجمعة انهما حاولا الانتحار في سجن مانهاتن الاتحادي حيث يحتجزان. وقال المحامي روبرت ايليس الموكل للدفاع عن الاردني بلال القيسي/ ٢٧ عاماً / ان موكله حاول الانتحار في وقت متاخر من يوم الخميس في السجن، وقال اوستن كامبريلو محامي المتهم الثاني الفلسطيني احمد حجاج /٢٧ عاماً/ ان موكله حاول الانتحار ايضاً مساء الخميس. ووجهت الى كل من القيسي وحجاج اتهامات بالمساعدة في حادث التفجير الذي وقع في ٢٦ من شباط الماضي واسفر عن مقتل ستة اشخاص وجرح اكثر من ١,٠٠٠ شخص آخرين. وقال كامبريلو ان مسؤولاً بالسجن استدعاه ظهر يوم الجمعة ليبلغه بان حجاج حاول الانتحار بموسى في وقت متاخر من يوم الخميس الا انه فشل في محاولته. وقال ايليس محامي القيسي لرويتر في مقابلة (حاول بلال شنق نفسه في زنزانته مساء الخميس. لقد طاش عقله). وقال ايليس لقد مزق اغطية سريره وربطها ثم علقها في انبوب وقطع شرايينه بموسى ايضاً. وقال ايليس انه زار موكله في السجن يوم الجمعة وقال انه يبدو ان الجروح التي اصيب بها في معصمه وساعده سطحية. وقال ايليس ان الاحوال التي يؤسف لها في السجن دفعت القيسي الى محاولة الانتحار وقال ان بلال ضعيف للغاية. ان الحكومة تدفعه الى الموت.

وقال كامبريلو انه ومحامين آخرين منعوا من دخول السجن على ايدي الحراس عندما حاولوا مقابلة موكليهم المودعين في سجن ذي حراسة مشددة في الطابق التاسع من الجناح الجنوبي للسجن. ومنع ايضاً من دخول السجن افراد اسر المشتبه في تورطهم في تفجير مركز التجارة العالمي و ١٥ متهماً آخرين اتهموا بتدبير مؤامرة لتفجير مبنى الامم المتحدة واهداف اخرى في نيويورك. وقال كامبريلو ان معظم المتهمين المسلمين بدأوا اضراباً عن الطعام منذ يوم الاثنين الماضي احتجاجاً على ظروف السجن. ويودع جميع المتهمين في زنزانات صغيرة ٢٣ ساعة في اليوم. ولم يتسن الاتصال بمسؤولي السجن للتعقيب على تصريحات المحامين.

وقالت صحيفة نيويورك تايمز ان الفلسطيني احمد حجاج والاردني بلال القيسي لم يصابا بجروح خطيرة خلال محاولتهما الانتحار بواسطة شفر للحلاقة والشراشف. ونقلت عن محامي المتهمين ان هذين الاخيرين حاولا قطع عروق يديهما بشفر الحلاقة. وقد حاول القيسي ايضاً الانتحار شنقاً بواسطة شرشف سريره، واوضح ناطق باسم سجن منهاتن حيث يعتقلان ان محاولتي الانتحار جرتا اثناء مشاجرة في السجن.

# ٣ جرحى برصاص الاحتلال في القطاع واضراب عام احتجاجا على الاتفاق

غزة - وكالات - ذكرت مصادر فلسطينية ان ثلاثة فلسطينيين اصيبوا بجروح امس برصاص جنود اسرائيليين في قطاع غزة المحتل.

واضافت المصادر ان اثنين من هؤلاء الفلسطينيين جرحا في بيت حانون وان الثالث جرح في مدينة غزة في اعقاب رميهم حجارة على دوريتين اسرائيليتين.

من جهة اخرى ذكرت المصادر ان حوالي مئتي طالب مقربين من حركة المقاومة الاسلامية حماس تظاهروا في مخيم جباليا للاجئين احتجاجاً على الاتفاق الفلسطيني- الاسرائيلي.

وشل اضراب عام دعت اليه حماس احتجاجاً على هذا الاتفاق الحركة في قطاع غزة. ويعارض متطرفو حماس الاتفاق ويعتزمون مواصلة الكفاح المسلح ضد اسرائيل. واكدت حماس ان جميع الذين «لن يتقيدوا بالاضراب سيعاقبون بشدة». وذكر المصدر ان عناصر من المتطرفين هاجموا بالحجارة عدداً من السيارات التي مرت في خان يونس ورفح ومخازن لم تقفل ابوابها في هاتين القريتين.

# استئناف المفاوضات السرية بين المنظمة واسرائيل في القاهرة غدا

تونس - القاهرة - رويتر - ا.ف.ب - قالت مصادر بمنظمة التحرير الفلسطينية في تونس امس ان الجولة السادسة من المفاوضات بين المنظمة واسرائيل بشان الحكم الذاتي الفلسطيني من المقرر ان تستانف في القاهرة يوم غد الاثنين.

وقالت مصادر مقربة من المفاوضات لرويتر ان الجانبين قررا عدم استئناف المفاوضات بمنتجع طابا المصري . وفي القاهرة اعلن مصدر فلسطيني ان اللجنة المصغرة الاسرائيلية الفلسطينية المؤلفة من ثمانية اعضاء (اربعة من كل جانب) التي اجتمعت الاسبوع الماضي في العاصمة المصرية ستستانف اعمالها يوم غد.

وستواصل هذه اللجنة بحث مسالة الامن وخصوصاً في المستوطنات الاسرائيلية خلال فترة الحكم الذاتي الفلسطيني.

وتابع المصدر ان عقد الجولة المقبلة من المفاوضات الاسرائيلية الفلسطينية حول ترتيبات الانسحاب الاسرائيلي من قطاع غزة واريحا رهن بنتائج اعمال اللجنة المصغرة.

# التنفيذية والمجلس الثوري بحثا تشكيل هيئة السلطة الوطنية

تونس - ا ف ب - اعلن مصدر فلسطيني مطلع ان اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية استانفت بعيد ظهر امس اجتماعاتها التي بداتها يوم الجمعة برئاسة الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات للبحث في مسائل تطبيق الحكم الذاتي الفلسطيني في الاراضي المحتلة. واضاف المصدر ان المجلس الثوري لحركة فتح وهو هيئة عليا تتالف من حوالي مئة عضو برئاسة عرفات استانف من جهته مساء امس مناقشاته التي بداها بجلسة طويلة مساء يوم الجمعة.

وقد خصصت الجلستان الاوليان للجنة التنفيذية في منظمة التحرير ومجلس فتح للاستماع الى عرض قدمه عرفات عن نتائج زياراته الى باريس وبروكسل ولشبونة وهي الاولى الى دول اوروبية منذ توقيع الاتفاق الاسرائيلي الفلسطيني .

واوضح المصدر ان عرفات عرض بالتفصيل خلال هذه المناقشات نتائج هذه الزيارات مشددا في شكل خاص على قرار مجلس وزراء المجموعة الاوروبية تقديم دعمه «السياسي والمالي» لتطبيق الحكم الذاتي الفلسطيني. وقال المصدر ان مناقشات مساء امس تناولت اجراءات استئناف المفاوضات الاسرائيلية الفلسطينية يوم غد الاثنين في مصر وتشكيلة هيئة السلطة الوطنية التي اعد عرفات لائحتها بانتظار ان تصادق اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير عليها.

# لجنة التعاون الاقتصادي بين المنظمة واسرائيل تجتمع في باريس غدا

القدس المحتلة - رويتر - قال اعضاء فلسطينيون واسرائيليون في لجنة توجيه فلسطينية اسرائيلية امس السبت ان اللجنة ستبدأ محادثات اقتصادية في باريس يوم غد الاثنين.

وقال ابراهام شوهات وزير المالية الذي يراس الوفد الاسرائيلي «الترتيبات الاقتصادية هي الاساس لسلام حقيقي في المنطقة الأمر الذي يبين أهمية محادثات باريس».

وقال سمير حليلة وهو اقتصادي عضو في الوفد الفلسطيني لرويتر «اعتقد ان ما يجب ان نفعله في باريس هو تحضير جدول اعمال واطار زمني للمحادثات».

وقالت متحدثة باسم شوهات ان المحادثات ستبحث التعاون الاقتصادي بين الجانبين في اطار اتفاق السلام بينهما.

### اجتماع وزراء خارجية التعاون غدا

# الفيصل: مقاطعة اسرائيل ستنتهي بعد حل أزمة الشرق الاوسط

الرياض - ا ف ب - نقلت وكالة الانباء السعودية امس عن وزير الخارجية السعودي الامير سعود الفيصل قوله ان الغاء المقاطعة العربية لاسرائيل مرهون بتسوية النزاع العربي الاسرائيلي، وقال الفيصل في تصريح ادلى به في روما ان المقاطعة العربية لاسرائيل ليست سببا للصراع العربي الاسرائيلي بل نتيجة له واذا ما زالت الأسباب والأسس التي دعت الى هذا الصراع فلن يكون هناك اي مقاطعة. واضاف الوزير السعودي الذي كان يتحدث للصحافيين في ختام سلسلة من المحادثات مع المسؤولين الايطاليين انه يجب التركيز خلال هذه الفترة على القضايا الرئيسية للسلام وهي الاتفاق الأخير الذي تم التوصل اليه بين الفلسطينيين والاسرائيليين والاتفاقات المامول في ان تعقد بسرعة وخصوصا في المسار السوري واللبناني والاردني التي تتطلب الضغط والتاثيرات الدولية عليها لضمان نجاحها.

وكرر الفيصل دعوته الى عمل عسكري في البوسنة والهرسك سواء برفع الحظر عن تسليح المسلمين او بتدخل القوات الدولية، والا فلن يكون هناك حل سلمي يحقق مصالح كل الأطراف. ومضى يقول ان السياسة المتبعة تجاه الوضع في البوسنة والمتمثلة في الضغط الاقتصادي وارسال المساعدات الانسانية فقط لم تؤد الى حل للوضع هناك.

على صعيد آخر اعلن مصدر رسمي في الرياض امس ان وزراء خارجية دول مجلس التعاون الخليجي سيعقدون يوم غد الاثنين وبعد غد الثلاثاء في الرياض اجتماعا تحضيريا لقمة رؤساء دول المجلس المقررة في العشرين من كانون الاول المقبل في العاصمة السعودية. واوضح مسؤول في الامانة العامة للمجلس في الرياض ان الاجتماع سيخصص للبحث في التوصيات التي سترفع الى رؤساء دول مجلس التعاون ومنها توصية من وزراء الدفاع تنص على انشاء نظام انذار جوي مشترك وتعزيز القوة المشتركة لدرع الجزيرة». واضاف المصدر ان الاجتماع التحضيري سيتطرق ايضا الى التطورات الاقليمية ولا سيما منها المفاوضات الفلسطينية الاسرائيلية حول اجراءات تطبيق الحكم الذاتي في الاراضي المحتلة.

### في لبنان والهند وبين موسكو وطوكيو

# ٣ هزات في العالم خلال ٢٤ ساعة اللبنانيون توجهوا للمساجد وبدأوا بالدعاء

عواصم - وكالات - ضربت هزة ارضية بقوة اربع درجات على مقياس ريختر لبنان مساء يوم الجمعة من دون ان توقع خسائر في الارواح او تتسبب باضرار مادية تذكر. لكن الهزة اثارت ذعر المواطنين الذين هرع بعضهم الى الشوارع فيما ذكر تلفزيون لبنان الذي تديره الدولة ان المساجد في الجنوب اللبناني غصت بالمصلين الذين ابتهلوا الى الله ليجنبهم المزيد من المصائب.

وافاد عدد من سكان منطقة المتن الشمالي الجبلية ان الهزة التي استمرت ١٥ ثانية حطمت بعض زجاج النوافذ في منازل المنطقة لكن لم يبلغ عن اية اضرار اخرى.

في هذا الصدد قالت وكالة برس ترست الهندية للانباء امس ان هزات ارضية جديدة وقعت في منطقة غرب الهند حيث لقي ١٠٠٠٠ شخص حتفهم في زلزال عنيف قبل ستة اسابيع وان ٢٥ شخصا على الاقل جرحوا. ونقلت الوكالة عن الشرطة في ولاية ماهاراشترا في غرب الهند قولها ان الهزات التي وصلت قوتها الى خمس درجات على مقياس ريختر الحقت اضرارا باكثر من ١٠٠ منزل في عشر قرى صباح يوم الجمعة.

ووقعت هذه الهزات بعد ان بدات حكومة الولاية في بناء منازل تتحمل الزلازل لمن نجوا من الزلزال الضخم الذي وقع في المنطقة في ٣٠ ايلول.

وفي طوكيو اعلنت هيئة الارصاد الجوية اليابانية ان زلزالا قويا بلغت شدته ٧٫١ درجة على مقياس ريختر وقع صباح امس قبالة السواحل الشرقية لشبه جزيرة كمتشتكا الروسية في شرق المحيط الهادي، وقالت الهيئة انه لا خوف من امواج المد والجزر، واضافت الهيئة قولها ان مركز الزلزال يقع على مسافة ٣٠ كيلومترا تحت سطح البحر بالقرب من كمتشتكا.

وقال مسؤولون روس ان قوة الزلزال في مركزه بلغت ثماني درجات على المقياس المؤلف من ١٢ درجة المستخدم في الاتحاد السوفياتي سابقا. وتراوحت قوة الزلزال المسجلة في مدينة بتروبا فلوفسك في كمتشتكا بين خمس وست درجات. وقال سيرجي زارينوف وهو عالم براكين من بتروبا فلوفسك ان الزلزال استمر نحو ٤٠ ثانية. وخرج الناس من بيوتهم وسقطت طبقات من الجبس من الاسقف ولكن على حد علمنا لم تحدث اشياء خطيرة.

# مفاوضات بين العراق والامم المتحدة حول نزع الاسلحة غدا

نيويورك - الامم المتحدة - ا.ف.ب - اعلن متحدث باسم الامم المتحدة ان محادثات تقنية بين المنظمة الدولية والعراق بشأن مواضيع نزع الاسلحة ستبدأ يوم غد الاثنين في مقر الامم المتحدة في نيويورك.

وقال تيم تريفان المتحدث باسم اللجنة التابعة للامم المتحدة المكلفة نزع الاسلحة العراقية انه من المنتظر ان يصل وفد برئاسة اللواء عمر رشيد مدير مؤسسة التصنيع العسكري في العراق الى نيويورك للمشاركة في هذه المحادثات التي قد تستمر اسبوعاً.

وقالت مصادر دبلوماسية ان بغداد ترغب في ان تبحث مع هذه اللجنة الخاصة المواضيع العالقة فيما يتعلق بنزع اسلحة الدمار الشامل وقيام الامم المتحدة بمراقبة طويلة الامد في المنشآت العسكرية العراقية وذلك قبل الزيارة التي سيقوم بها الى نيويورك نائب رئيس الحكومة العراقي طارق عزيز المقررة اعتباراً من ٢٠ الشهر الحالي.

واوضح تريفان ان عزيز سيقابل المسؤولين في اللجنة الخاصة التابعة للامم المتحدة المكلفة نزع الاسلحة العراقية في ٢٢ الشهر الحالي.

وبعد ان اعتبرت انها التزمت بكل ما طلبته الامم المتحدة فيما يتعلق بموضوع نزع الاسلحة تمنت بغداد الحصول على رفع الحظر النفطي الذي فرضه عليها مجلس الامن في آب - ١٩٩٠ بعد ان اجتاحت القوات العراقية الكويت.

وقبل بضعة ايام من وصول عزيز الى نيويورك سيبحث مجلس الامن مجدداً في العقوبات المفروضة على العراق التي يحتمل تجديدها .

### طلاس : اسرائيل لا تريد السلام

# وزير الاعلام السوري يشيد وإذاعة دمشق تهاجم الموقف الاميركي

دمشق - رويتر - ا ف ب - قال وزير الدفاع السوري العماد مصطفى طلاس ان اسرائيل تستخدم اساليب المناورة والتضليل والخداع وانها لم تظهر بادرة حسن نية تشير الى انها تنوي العمل لتحقيق السلام في منطقة الشرق الاوسط. وقال طلاس في كلمة له امس اثناء حفل تخريج دفعة جديدة من كلية البنات العسكرية ان العرب لن يتنازلوا عن حقوقهم وانه يتعين على اسرائيل الانسحاب من كافة الاراضي العربية التي تحتلها ليتم التوصل الى حل للنزاع العربي الاسرائيلي، وقال «منذ بدء العملية السلمية قبل اكثر من سنتين دأبت اسرائيل على استخدام شتى اساليب المناورة والتضليل والخداع للالتفاف على جوهر العملية السلمية ومبادئها التي انطلقت اصلا من ضرورة تنفيذ القرارات الدولية ومن مبدأ الأرض مقابل السلام». وقال وزير الدفاع السوري ان اسرائيل في كل مراحل التفاوض لم تظهر بادرة حسن نية تشير الى انها تنوي الالتزام فعليا بالعناصر الاساسية للسلام ولم تعد بالتراجع عن نهج التوسع والعدوان ولا حتى الكف عن سياسة الاستيطان والقمع والارهاب ضد شعبنا العربي.

وجدد العماد طلاس رفض تقديم تنازلات لاسرائيل على حساب الحقوق العربية قائلا «لا شك ان اسرائيل ستكون حالمة وواهمة اذا اعتقدت انها بمثل هذه السياسة يمكن ان تحقق الحل الذي تريده اي الحل الذي يدفع العرب للتنازل عن ارضهم والتفريط في حقوقهم وعليها ان تذكر ان للسلام اسسا ومقومات تتمثل في الانسحاب من كافة الاراضي العربية المحتلة».

من جهة ثانية اعتبر وزير الاعلام السوري محمد سلمان امس ان الادارة الاميركية جادة في التوصل الى السلام الشامل وهي قادرة على التاثير على اسرائيل لتنفيذ قرارات الشرعية الدولية، ونقلت وكالة الانباء السورية عن سلمان اتهامه اسرائيل بانها ما زالت تتهرب من استحقاقات السلام وتحاول عقد صفقات منفردة بعيدا عن المبادرة الاميركية التي اعتبرت قراري مجلس الامن ٢٤٢ و٣٣٨ الاساس للتوصل الى تحقيق السلام العادل والشامل في المنطقة. كذلك انتقد الاتفاق الفلسطيني الاسرائيلي مؤكدا انه شكل خرقا في التنسيق العربي ولمحادثات واشنطن ومرجعية مدريد.

في هذا الصدد طلبت سوريا من الحكومة الاميركية ارجاء اتفاق بشان بيع مقاتلات اميركية متطورة لاسرائيل وقالت ان مثل هذا الاتفاق سيسبب قلقا ويهدد بالخطر عملية السلام في الشرق الاوسط. وقالت صحيفة الثورة ان ادارة كلينتون الراعية للعملية السلمية مطالبة بتاجيل الموافقة على طلبات رئيس الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين العدوانية طالما ان واشنطن التزمت باقامة السلام وهي قادرة على الزام اسرائيل بتنفيذ قرارات مجلس الأمن والانسحاب الكامل من الأراضي العربية المحتلة.

من جهتها قالت الاذاعة السورية ان الولايات المتحدة منحازة الى اسرائيل غداة تصريحات كلينتون التي اكد فيها مجددا التزام بلاده بتعزيز التفوق العسكري للدولة العبرية. وتساءل المعلق السياسي للاذاعة السورية هل يعقل ان تقبل واشنطن بما يخالف قناعتها حول آلية صنع السلام في الشرق الأوسط فقط ارضاء لاسرائيل. واضافت الاذاعة ان رابين يطالب بثمن لقاء سلام لم يتحقق، واكدت الاذاعة ان سوريا عانت ما فيه الكفاية من الصداقة المنحازة بين الولايات المتحدة واسرائيل وما لا تفهمه هو ان تستجيب واشنطن لمطالب رابين ومنها المطالب المناقضة للمفهوم الاميركي للسلام.

## مداهمات ضد الاسلاميين في الجزائر

الجزائر - رويتر - اغلقت قوات الامن اجزاء من وسط الجزائر العاصمة امس السبت واعتقلت نحو ٢٠٠ شخص في مداهمات ركزت على منطقة اسلاميين، وقال راديو الجزائر ان العملية بدأت في ساعة مبكرة من صباح امس السبت في بلكور حيث اغلقت المتاجر وفتشت القوات المسلحة العديد من المنازل.

## الغاء تأشيرة الدخول بين المجر واسرائيل

بودابست - ا ف ب - قالت جوديت جوهاسز المتحدثة باسم الحكومة المجرية في مؤتمر صحافي ان المجر واسرائيل وقعتا يوم الجمعة اتفاقا لالغاء تأشيرات الدخول التي كانت الزامية لرعايا «البلدين»، ووقع الاتفاق وزير الخارجية المجري جيزا جيسزينسزكي وسفير اسرائيل في هنغاريا ديفيد كروسن. وكان تم التوقيع في تموز ١٩٩١ على اتفاق يتعلق بالغاء التأشيرات لرعايا البلدين الحاملين جوازات سفر دبلوماسية او هم في بعثات رسمية.

يذكر ان هنغاريا كانت الدولة الاولى بين دول اوروبا الشرقية التي اعادت علاقاتها الدبلوماسية مع اسرائيل في عام ١٩٨٩.

# بدء المناورات المصرية - الاميركية

الاسكندرية - مصر - ا.ف.ب - ذكر مصدر عسكري مسؤول ان مناورات عسكرية اميركية مصرية بدات امس في غرب الاسكندرية على ساحل البحر الابيض المتوسط ويشارك فيها الآلاف من الجنود من البلدين.

واضاف المصدر ان قوات اميركية قامت بعملية انزال قبل اربعة ايام في مرفأ الاسكندرية ومطارات عسكرية في القاهرة. وتابع ان هذه القوات التي لم يعرف عددها انضمت الى الاف من الجنود المصريين في منطقة الحمام (غرب الاسكندرية) على ساحل المتوسط.

واشار الى ان المناورات التي اطلق عليها اسم «النجم الساطع» (برايت ستار) تقوم على هجوم مضاد يهدف الى رد قوات تتجه الى الاسكندرية. وتشارك في المناورات دبابات من طراز «ابرامز ام ١/اي ١» ومروحيات «اباتشي» الاميركية الصنع.

وقال المصدر العسكري ان هذه المناورات الاولى من نوعها منذ العام ١٩٨٩ ستليها مناورات اخرى تقوم بها القوات المسلحة المصرية وقوات دول عربية وغربية.

# ١٢ قتيلا وجريحا بانفجار في الفيوم

القاهرة - رويتر - قالت الشرطة امس ان جسماً معدنياً انفجر بعد ان حاول رجل استعماله لاصلاح دراجته مما ادى الى مصرع الرجل واربعة اخرين واصابة سبعة بجراح في الفيوم.

ووقع الحادث في قرية بيهمو بالفيوم على بعد ١٠٠ كيلومتر تقريباً جنوب غربي القاهرة امس الجمعة.

وكان الرجل قد التقط الجسم المعدني الحاد ليستعمله في نزع اطار دراجته المثقوب عندما انفجر الجسم.

واشار مسؤولون في الامن الى ان الجسم ربما يكون قنبلة ما من مخلفات عمليات عسكرية قديمة.

# ايران تنفي انتاج صواريخ كروز مع سوريا

دبي - رويتر - نفت ايران امس تقريرا لصحيفة تصدر في لندن ذكر انها تعمل بالاشتراك مع سوريا في انتاج صواريخ كروز.

ونقلت وكالة الانباء الايرانية عن مصدر في وزارة الدفاع الايرانية قوله «رغم التمتع بعلاقات سياسية جيدة لم يكن لدى ايران وسوريا مطلقا اي خطة لانتاج صواريخ كروز المتطورة».

ونقلت الوكالة عن المصدر قوله ان المزاعم بان ايران وافقت على تمويل انتاج كوريا الشمالية لصواريخ سكود هي مزاعم لا اساس لها من الصحة.

وقالت الوكالة «مثل هذه المزاعم التي لا اساس لها من الصحة تثيرها وسائل الاعلام الغربية وفقا للمصالح السياسية لحكوماتها».

ونقلت الوكالة عن المصدر قوله ان صحيفة تايمز التي تصدر في لندن اختلقت هذا الزعم في عددها الصادر يوم الجمعة.

وكانت صحيفة تايمز قد ذكرت يوم الجمعة ان ايران وسوريا تستهدفان بناء صاروخ قادر على حمل رؤوس نووية او كيماوية.

## ايران تقصف اكراد العراق

السليمانية - العراق - ا ف ب - ذكر مسؤول كردي في شمال العراق امس ان ايران قصفت قبل ثلاثة ايام قرية نوتق التي تبعد حوالي اربعين كيلومترا عن الحدود الايرانية من دون ان يشير الى سقوط ضحايا.

وقال جبار فرمان «وزير» الدفاع في «الحكومة» الكردية المعلنة من جانب واحد للصحافيين ان القصف الايراني يطول مناطق اهلة في كردستان العراقية التي تسيطر عليها الاحزاب الكردية المعارضة. واضاف ان قرية زرغوز التي تبعد عشرة كيلومترات عن السليمانية تعرضت ايضا لقصف بالصواريخ قبل عشرة ايام. واضاف ان طائرات ايرانية حلقت بعدها في سماء منطقة بنجوين الحدودية الى الشرق من السليمانية.

## الدراوشة يدعو لضم وزير عربي لحكومة رابين

القاهرة - رويتر - قال عبدالوهاب الدراوشة زعيم الحزب العربي الديمقراطي الذي يشغل مقعدين في الكنيست الاسرائيلي ان الوقت قد حان لكي يضم رئيس الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين وزيرا عربيا الى حكومة اسرائيل، وقال الدراوشة اذا لم يقبلنا في الحكومة قبل نهاية الشهر سنسحب تاييدنا للحكومة. انه يرفض قبولنا بسبب العنصرية فقط واضاف قوله، قلنا اننا سننسحب وطلب رابين منا مهلة لانه يسافر الى اميركا. لقد اعطيناه لآخر الشهر. واضاف يقول آن الاوان لوزارة عربية واذا رفض فهذه هي مسؤوليته.

أسرة جريدة «الأسواق» تشاطر الزميلين الدكتور عادل عبد الفتاح وشقيقه يوسف عبد الفتاح مصابهما بوفاة خالتهما فدوى محمد أمين عناية في الضفة الغربية، وتتقدم من الزميلين بأحر التعازي.

رحم الله الفقيدة ولذويها الصبر والسلوان
إنا لله وإنا إليه راجعون

## مسؤول عراقي يزور طهران الجمعة

طهران - ا ف ب - اعلنت وزارة الخارجية الايرانية امس ان وكيل وزارة الخارجية العراقية سعد عبدالمجيد الفيصل سيقوم في الايام المقبلة بزيارة الى طهران لاجراء محادثات مع المسؤولين الايرانيين. وقد ذكرت صحيفة رسالات الايرانية ان الفيصل سيصل الى طهران الجمعة المقبل. لكن الخارجية الايرانية اوضحت انها ليست على علم بهذا الموعد. وكان متحدث باسم الخارجية الايرانية قد اعلن ان ايران متفائلة بنتيجة المحادثات التي سيجريها الفيصل مع محاوريه الايرانيين. واضاف ان طهران تامل وتتوقع من العراق مبادرة ايجابية تتعلق بمسالة اسرى الحرب.

## مناورات بحرية غربية في الخليج

المنامة - رويتر - قال بيان للقيادة المركزية للقوات البحرية الاميركية ان الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا تجري مناورات بحرية مشتركة في الخليج. واضاف البيان قوله ان السفينة الاميركية نيكولسون والبريطانيتين كورنوول وكاميلتاون والفرنسية لاموت بيكيه تشارك في المناورات التي بدات يوم الجمعة وتستمر اربعة ايام في الخليج والتي اطلق عليها اسم «جلفكس ٢١».

## وزير خارجية تركيا يزور اسرائيل اليوم

القدس المحتلة - ا ف ب - يقوم وزير الخارجية التركي حكمت تشيتين ابتداء من اليوم باول زيارة رسمية لوزير خارجية تركي الى فلسطين المحتلة منذ اغتصابها عام ١٩٤٨.

وصرح ناطق باسم وزارة الخارجية الاسرائيلية ان هذه الزيارة تشكل «محطة هامة في التقارب بين البلدين».

وقال الناطق ان «اسرائيل تامل في ان تلعب تركيا دوراً اكبر في مفاوضات السلام المتعددة الاطراف في الشرق الاوسط وخصوصاً فيما يتعلق بمشاكل المياه التي تعني تركيا».

## قوات المراقبة تنفي وقوع اشتباكات بين العراق والكويت

الكويت - رويتر - قال مراقبون تابعون للامم المتحدة امس ان الهدوء يسود منطقة الحدود العراقية الكويتية وانهم لم يعثروا على اي دليل على حدوث اشتباك حدودي ترددت انباء عن وقوعه يوم الاربعاء الماضي بين الجانبين. وقال عبداللطيف القياج المتحدث باسم بعثة مراقبي الامم المتحدة ان الهدوء يسود المنطقة الحدودية منزوعة السلاح. واضاف في بيان ان المراقبين اجروا تحقيقا فيما تردد عن تعرض مركز شرطة العبدلي الكويتي لنيران من الجانب العراقي في العاشر من الشهر الحالي وانهم لم يعثروا على ما يؤيد هذا التقرير.

## فرنسا تطرد واعظا اسلاميا

مرسيليا - فرنسا - رويتر - قالت مصادر بوزارة العدل امس ان فرنسا طردت واعظا اسلاميا الى المغرب في اطار حملتها على الاسلاميين. واضافت المصادر قولها ان محمد اللويح ٣٤ عاما طرد يوم الخميس الماضي بسبب عظاته في مسجد ببلدة كاربنترا في جنوب شرق فرنسا. ومضت المصادر تقول انه جرى تسليمه لسلطات مغربية على متن سفينة في ميناء سيت الفرنسي على البحر المتوسط.

### شكلت لجنة برئاسة العطاس

## الحكومة اليمنية تتوسط بين صالح والبيض وتطلب من وزير الدفاع ازالة الحواجز العسكرية

صنعاء - رويتر - عرضت الحكومة الائتلافية اليمنية التوسط في الخلاف السياسي بين الرئيس ونائبه بينما يسعى اليمن للخروج من اسوأ ازمة يشهدها منذ الوحدة بين شطريه قبل ثلاثة اعوام.

وقررت الحكومة تشديد الامن واحكام السيطرة على الاعلام.

وقالت صحيفة الثورة الرسمية امس ان مجلس الوزراء شكل لجنة برئاسة رئيس الوزراء حيدر ابوبكر العطاس الذي عهد اليه بمهمة تهيئة الظروف المناسبة لاستئناف الحوار بين اعضاء الائتلاف.

ويشكو الطرفان من نقاط التفتيش العسكرية غير المصرح بها والنقاط التابعة للجيش ومن تفاقم الوضع الامني، وقال الحزب الاشتراكي اليمني ان ١٥٠ من اعضائه على الاقل قتلوا منذ اندماج شطري اليمن في ايار ١٩٩٠.

وقالت الصحيفة ان اللجنة ستتابع تطورات الازمة السياسية الراهنة وستعمل على ازالة كل اثارها ومظاهرها.

ومضت قائلة ان مجلس الوزراء طلب من وزير الدفاع هيثم قاسم طاهر تشكيل لجنة لازالة نقاط التفتيش التي اقيمت في الاونة الاخيرة واعادة الوحدات العسكرية باسلحتها الى مواقع تمركزها قبل الازمة ووقف اية تعزيزات عسكرية جديدة.

وسرت شائعات عن تحركات للقوات المسلحة خلال الاسابيع الماضية.

ووصفت صحيفة ٢٦ سبتمبر الناطقة بلسان الجيش يوم الجمعة تقارير اشارت الى تحركات للجيش في مختلف انحاء البلاد بانها ملفقة ولا اساس لها من الصحة واكدت حياد الجيش تجاه الازمة.

وقالت الصحيفة ان مجلس الوزراء طلب من طاهر ووزير الداخلية يحيى المتوكل ازالة نقاط التفتيش الامنية والعسكرية (غير الضرورية).

وقالت ان النقاط الضرورية سيقف عليها رجال الامن والجيش تحت السلطة المباشرة لوزارة الداخلية.

وطلب المجلس من المتوكل والمدعي العام مواصلة التحقيق مع المتهمين في الاغتيالات الاخيرة واعتقال الذين لا يزالون فارين.

وقالت صحيفة الثورة ان المجلس طلب من المتوكل زيادة حجم قوات الامن في مواجهة حملات (مجنونة) من عصابات ولصوص سيارات ومهربين عن طريق تنظيم حملات مشتركة من الجيش وقوات الامن.

وقالت ان المجلس طلب من وزير الاعلام حسن اللوزي حظر كل وسائل الاعلام الرسمية من الترويج او اذاعة او نشر اي كلمات او بيانات او مقابلات وناشد المجلس الصحف الحزبية والمستقلة المساعدة في توفير مناخ ملائم للتوصل الى حلول للازمة السياسية القائمة.

وقد نشرت وسائل الاعلام الرسمية واذاعت حتى الان البيانات والكلمات من جانب حزب المؤتمر الشعبي والحزب الاشتراكي.

### احتجاجا على تشديد العقوبات

## ليبيا تغلق حدودها مع مصر وتونس لمدة ٣ أيام

عواصم - وكالات - قالت ليبيا ان تشديد مجلس الامن العقوبات عليها لن يغير موقف المتهمين بالتورط في قضية لوكربي اللذين يرفضان المثول امام القضاء الاميركي او البريطاني.

ونقلت وكالة الانباء الليبية عن محامي الدفاع البريطاني اليستر دوف «اذا حاولت ليبيا ارغام موكليه على الذهاب الى اسكتلندا والولايات المتحدة فانه سينجح في منع ذلك من خلال المحاكم الليبية».

واضاف ان «المجموعة الدولية قد وضعت نفسها في موقف سخيف جلبته لها بريطانيا والولايات المتحدة وفرنسا».

وكان ابراهيم الغويل المحامي الليبي المكلف بالدفاع عن المتهمين اقترح اجراء المحاكمة في سويسرا لكن بيرن رفضت الاقتراح.

### مظاهرات

في غضون ذلك ذكرت الوكالة الليبية ان سكان مدينة سرت الواقعة على الخليج الذي يحمل الاسم نفسه تظاهروا امس السبت احتجاجاً على قيام مجلس الامن الدولي بتشديد العقوبات على ليبيا.

واضافت الوكالة ان المتظاهرين اصدروا بياناً اكدوا فيه «تحديهم لسياسة الهيمنة والغطرسة الاميركية ورفضهم هذه الاجراءات الظالمة».

في الوقت نفسه قررت ليبيا اغلاق حدودها البرية مع مصر وتونس ثلاثة ايام احتجاجاً على تشديد العقوبات عليها.

واكد عدد من المسافرين الاتين من ليبيا في السلوم ان الاف الليبيين بدأوا بالتجمع على الحدود خصوصاً في مركز مساعد للاعراب عن رفضهم قرار مجلس الامن والتنديد بـ «الامبريالية الاميركية» و«النزعة الاستعمارية الغربية».

من جهة اخرى قالت صحيفة حكومية عراقية ان تشديد العقوبات الدولية على ليبيا جزء من «النفاق السياسي» للقوى الغربية.

ووصفت صحيفة الجمهورية العقوبات التي قررها مجلس الامن على ليبيا بانها ظالمة ولا مبرر لها.

وقالت الصحيفة ان قرار مجلس الامن يفضح ما وصفته بالنفاق السياسي الدولي.

واضافت ان القوى العظمى في مجلس الامن تجاهلت كل المبادئ الدولية وتحولت الى شركات تجارية.

وقالت ايضاً ان مجلس الامن اتخذ قراره تحت ضغط من واشنطن وانه في الوقت الذي يسعى لتطبيق عقوباته كاملة على ليبيا والعراق فانه يتجاهل قراراته ضد اسرائيل.

### مسؤول التعبئة والتنظيم في فتح

## لا يوجد معتقلون في تونس

## اغتيال الصفطاوي استهدف تصعيد الصراع عشائريا وسياسيا

«الأسواق» - تونس

ماذا جرى في تونس وما هي قصة الاعتقالات التي تمت في صفوف حرس المنظمة والكوادر التي ذكر انها كانت معارضة للاتفاق الفلسطيني - الإسرائيلي لا شك بان وسائل الاعلام نشرت الكثير عن هذا الامر ولكن لم يكن هناك اي حديث من كبار مسؤولي حركة فتح المسؤولين عن التنظيم بشكل تفصيلي عن هذه القضية، وهنا تكمن اهمية هذا الحديث الصادر عن المسؤول الاول عن شؤون البيت الداخلي لحركة فتح عضو اللجنة المركزية ومسؤول التعبئة والتنظيم فيها السيد محمد غنيم - ابو ماهر - الذي اوضح بان ما تناقلته بعض الصحف من ان القيادة الفلسطينية اجرت تحقيقا في تونس مع ٩ من كبار حركة «فتح» في غزة بخصوص قضية اغتيال المحامي محمد ابو شعبان يوم ٢١ (ايلول) الماضي ليس له اي اساس من الصحة لا بالنسبة للاعتقال ولا بالنسبة للاتهام وقال ابو ماهر ان هؤلاء الكوادر من تنظيم «فتح» في غزة جاؤوا الى تونس كضيوف اولا لتقديم التهاني الى الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات على موضوع السلطة الوطنية وثانيا للمشاركة في اجتماعات المجلس المركزي الاخيرة، وهؤلاء غادروا عائدين الى غزة وقد تطلبت الاحداث الاخيرة التي وقعت هناك، واعني بذلك اغتيال الشهيد اسعد الصفطاوي وجودهم للمساعدة على ضبط الامور وعدم تمكين اية عوامل خارجية من ان تعبث بالامن الفلسطيني او ان تثير البلبلة او تؤثر على احساس الجماهير الفلسطينية بفقدان الامن او الاستقرار اما عن قضية عضو اللجنة المركزية للحركة هاني الحسن قال ابو ماهر ان الحسن موجود في تونس بارادته ويستطيع ان يقيم ما طاب له المقام كما انه يستطيع ان يغادر متى يريد ذلك وبالتالي لا يوجد اي قيد على حريته وتنقلاته واكد ابو ماهر انه لا يوجد اي معتقل من «فتح» في تونس كما انه لا يوجد اي شخص مقيد الاقامة بسبب رأي مخالف قاله او فعل صدر عنه يتعارض مع سياسة حركة «فتح».

### اغتيال صفطاوي

وبخصوص الجهة التي تقف وراء اغتيال اسعد الصفطاوي قال ابو ماهر «ان اصابع الاتهام تتجه الى جهات خارجية وانه يجري الان استقصاء من يقف وراء هذه العملية». واضاف انه من المبكر الان ان نتحدث عن الجهة التي تتحمل المسؤولية المباشرة لاغتيال الصفطاوي لان الامر يحتاج الى استقصاء والظروف الحالية في الاراضي المحتلة لا تسمح باجراء هذا الاستقصاء بالسرعة المطلوبة، الا ان عملية اغتيال الصفطاوي وما سبقها من عمليات هدفها واضح وهو خلق حالة ارباك في داخل الصف الفلسطيني يؤدي بالنهاية الى، تصعيد الصراع بين قوى الشعب الفلسطيني على مستوياته السياسية والعشائرية والعائلية بهدف اغراق المجتمع الفلسطيني بمشاكل واضطرابات تلهيه عن القيام بواجباته في المرحلة المقبلة ، ولتحول دون اثبات قدرته على النجاح في معركة البناء كما نجح في تحقيق حقوقه الوطنية .

وهناك جهات في داخل الكيان الصهيوني عبرت عن مواقفها في الماضي وما زالت تعبر عن مواقفها في هذه المرحلة من خلال تصريحاتها وارائها التي تنشر هنا وهناك .. وهي ان ترك الفلسطينيين باستقرار دون خلق مشاكل لهم سيؤدي الى قيام الفلسطينيين بمهاجمة الاهداف الاسرائيلية في داخل الخط الاخضر الاسرائيلي ولكي لا يحدث ذلك - القول للاسرائيليين - يجب علينا ان نغرق الفلسطينيين بمشاكل تحول دون تحقيق هذا الغرض وهذا يدل دلالة واضحة على هوية الجهة المستفيدة من عمليات الاغتيال التي وقعت اخيرا في غزة .

واكد ابو ماهر : ان وعي الشعب الفلسطيني بابعاد هذا المخطط يمكن من افشال الاهداف التي يرمي اليها ، وقد استطاع الفلسطينيون فعلا في قطاع غزة عدم الانجرار للوقوع في هذا الفخ المنصوب لهم واستطاعوا ان يتغلبوا - في اعقاب كل العمليات التي وقعت في الفترة الاخيرة - على العوامل والظروف التي كانت تهدف الى زرع الشك والفتنة بين الفلسطينيين من جهة اخرى قال ابو ماهر ان مجالات العمل مفتوحة للجميع وان ساحة العمل لم تغلق امام احد ولذلك فان القيادة الفلسطينية ما انفكت تدعو القوى النضالية والسياسية الفلسطينية للانخراط في البرنامج القائم تنفيذه الان ، والذي يهدف الى بناء السلطة الوطنية الفلسطينية ويضع الحجر الاساس لبناء الدولة الفلسطينية المستقلة على كامل الضفة الغربية وغزة وعاصمتها القدس .

وقال اننا نرحب بكل كفاءة فلسطينية مؤهلة للقيام بهذا الدور سواء كانت هذه من الفصائل والقوى الوطنية المنظمة او من المستقلين باعتبار ان مرحلة البناء تحتاج لكل جهد ولكل طاقة ولا يستطيع طرف واحد ان يقوم بهذه المهمة حتى لو كانت «فتح» والفصائل الاخرى مجتمعة وانما هي مهمة الشعب الفلسطيني بكل كفاءاته وفئاته .

واشاد ابو ماهر بدور حزب الشعب (الحزب الشيوعي سابقا) وبمواقفه الوطنية واضاف ان عدم مشاركته في لجنة الارتباط كان بسبب بعض الملاحظات التي ابداها هذا الحزب والتي لها علاقة بطبيعة العلاقات الثنائية مع حركة «فتح» وضرورة تعزيزها وكذلك بالية العمل في اطار منظمة التحرير بالنسبة للمرحلة المقبلة . واوضح ابو ماهر حول العلاقة مع رافضي الاتفاق بانه قبل الاعلان عن الاتفاق كان هناك حوار دائر بين «فتح» والقوى الفلسطينية الاخرى وهذا الحوار كان يهدف لتحقيق الوحدة الوطنية باوسع قاعدة منظمة ولكن عندما اعلن عن الاتفاق وقفت تلك الفصائل موقفا معارضا الى درجة لم تؤثر على وقف الحوار فقط ، بل الى حد المواجهة وهو ما عبروا عنه بالعزل السياسي او بتشكيل اطر بديلة عن منظمة التحرير الفلسطينية ونحن نعتبر ان هذه المواقف الانفعالية هي مواقف انية ولا يجوز ان تستمر داخل الصف الفلسطيني مهما كانت الاسباب لان الحوار الوطني ونجاحه في الوصول الى برنامج وطني يشكل الاجماع بشكل الاجماع السياسي بين جميع القوى الفلسطينية والمؤثر الشاخص لطبيعة العمل المطلوب تحقيقه في المستقبل وقال ان غياب تحقيق مثل هذا الامر سيكون من الطبيعي وجود مواقف متباينة .

تتمات تتمات تتمات تتمات

## بمناسبة احتفالات

نشعر انه قد حان الوقت لنتحمل كافراد ومؤسسات مسؤوليتنا في تحويل الفكر الهاشمي والطموحات النهضوية والاحلام الوحدوية والامال التنموية.. تحويلها الى عمل مؤسسي مبني على قواعد علمية واضحة.. يحرسها الايمان الصادق وتثريها القناعة الصادقة بان هذا البلد يستطيع ان يرتاد المرحلة التاريخية القادمة من موقع متميز.

قناعتنا هي ان الاحتفال الحقيقي بعيد ميلاد الحسين هو في ان نتخذ القرار الذي لم يعد يحتمل التاجيل.. قرار ان نلتزم خطوتين للامام لنقترب اكثر من عقل الحسين وقلبه وان نعمل على تحويل احلامه وفلسفته الهاشمية الى برامج للعمل المؤسسي يعرف فيها كل فرد موقعه ونتحرك فيها المؤسسات بروءى واضحة تلغي هواجس الخوف والقلق من مرحلة السلام العادل الذي تقبل به الاجيال بتحويل هذه المرحلة الى حلقة من حلقات الحلم التاريخي للهاشميين.

تتمات تتمات تتمات تتمات تتمات تتمات تتمات تتمات تتمات

## د. المجالي : عيد ميلاد الحسين عيد الوطن وكل اردني

## اللوزي: الوطن كله يعيش أغلى ذكرياته وأزهى أيامه

## الفريق الكعابنة: ميلاد جلالتكم نقطة مضيئة في جبين الأمة

## العبادي : أنت الأعز شأنا والارفع نسبا

## الفريق القيسي : ميلادكم مولد الامل واشراقة التطلعات والبناء

## اللواء الغول : أردن الحسين يشهد مزيدا من أفراح الحرية

## اللواء العدوان : يوم ميلادكم بزوغ فجر الاردن الحديث

العربية الكبرى وما بشرت به من رؤى الوحدة والعزة والكرامة وبمبادئ السياسة الهاشمية الحكيمة ومواقف جلالته الانسانية العظيمة.

ودعوا في برقياتهم ان يحفظ الله الحسين ذخرا وسندا للوطن والامة العربية لتستمر مسيرة الخير والعطاء والحرية بقيادته المظفرة لتحقيق طموحات وامال الامة.

### رئيس الوزراء

فقد تلقى جلالته بهذه المناسبة السعيدة البرقية التالية من الدكتور عبدالسلام المجالي رئيس الوزراء.

صاحب الجلالة الهاشمية الملك الحسين المفدى حفظه الله.

سيدي القائد

عيد ميلاد الحسين عيد الوطن.. عيد كل اردني من ابناء اسرتكم الوفية. عرس الوطن يزهو به في كل ارجائه الفرح في مدنه وقراه وباديته .

انتم يا سيدي القائد الحكيم بنيتم عزته ورفعتم رايته خفاقة في عالمنا العربي وفي العالم اجمع.. امن الاردن بمبادئكم العربية الاسلامية الهاشمية وقيادتكم المميزة بانطلاقة الاردن الحديث على طريق الاعمار والبناء والتقدم نحو مدارج المنعة والعزة والازدهار.

اعطيتم يا سيدي من ذاتكم وفكركم وجهدكم الموصول ما رسخ فينا قيم المحبة والتسامح والتآلف وعمق لدينا مفهوم الديمقراطية القائمة على احترام حقوق الانسان. وحريته في التفكير والتعبير.. ومشاركته الكاملة في صنع واقعه ومستقبله.

لقد غدا الوطن انموذجا في مصداقية نهجه في دأبه البذل والعطاء والنماء خدمة لامته ومصالحها القومية.

هنيئا لكم ولنا جميعا عيدكم الميمون.. ويشاركني في التهنئة زملائي الوزراء داعين الله العلي القدير ان يحفظكم بعنايته ورعايته وان يمد في عمركم ويمتعكم بموفور الصحة والعافية والسعادة وان يجعل التوفيق والنجاح حليفكم ابدا اعادم الله العلي القدير عليكم وعلينا لنمضي في مستقبل زاهر امين.

### رئيس مجلس الاعيان

كما تلقى جلالته البرقية التالية من السيد احمد اللوزي رئيس مجلس الاعيان..

يهل علينا عيد ميلادكم السعيد والوطن كله يعيش اغلى ذكرياته وازهى ايامه حيث سنبقى نسعد عمرنا بما حفلت به اربعون عاماً من عهدكم الزاهر من جلائل الاعمال وخالد المنجزات وموصول التقدم وباهر المواقف والافعال.

وسنظل نستقبل امالنا المتجددة معكم وبكم احرص ما نكون على مبادئ ثورة العرب الكبرى وما بشرت به اجيالهم من رؤى الوحدة والعزة والكرامة... واذ نحتفل بقيادتكم بيوم الديمقراطية ودور المواطن في خدمة الوطن واختيار ممثليه تحت قبة البرلمان.

فإن عيد ميلادكم سيبقى بعون الله ابد الدهر عيد الاعياد وعنوان الخير واليمن والبركات على البلاد والعباد.

وبمشاعر السعادة والاعتزاز والابتهاج ارفع واخواني اعضاء مجلس الاعيان الى سدتكم الهاشمية اجمل التهاني واصدق الاماني بعيد ميلادكم الاسعد والاغلى.. داعين الله القدير ان يصون ذاتكم ويسدد على طريق الخير والنصر والفلاح خطاكم لنا فيه مجد الوطن وعزة العرب والمسلمين انه نعم المولى ونعم النصير.

### الفريق الكعابنة

وتلقى جلالة الملك الحسين برقية بهذه المناسبة السعيدة من الفريق اول الركن عبد الحافظ مرعي الكعابنة رئيس هيئة الاركان المشتركة فيما يلي نصها...

يشرفني يا مولاي بمناسبة عيد ميلادكم السعيد ان ارفع الى مقام جلالتكم باسمي ونيابة عن جميع منتسبي قواتكم المسلحة اسمى ايات التهنئة والتبريك واصدق معاني الوفاء والولاء والاخلاص لعرشكم الهاشمي المفدى.

سيدي جلالة القائد الاعلى..

لقد كان ميلاد جلالتكم نقطة مضيئة في جبين هذه الامة وصفحة مشرقة في تاريخها فلقد ورثتم رسالتها الدينية وحملتم رايتها القومية وعملتم من اجل عزتها وكرامتها والمحافظة على وجودها ونظامها ونيل حقوقها واستعادة مقدساتها وتحقيق طموحات ابنائها واجيالها القادمة وجعلتم من الاردن حصناً منيعاً شامخاً وبلداً ديمقراطياً رائداً وموئلاً حضارياً متطوراً.. ترتفع فوق روابيه صروح العلم والمجد والازدهار.. ويعم اهله الرفاه والامن والاستقرار.

اننا في قواتكم المسلحة، الجيش العربي المصطفوي» سنكون دائماً كما عهدتنا.. درع للوطن الذي يحمي حدوده ويحفظ امنه واستقراره ويصون منجزاته وامجاده.. قرة عين جلالة قائدنا الأعلى نفتديه بالمهج والارواح.. ونحمل راية النهضة العربية الكبرى ونؤمن برسالتها السامية ومبادئها النبيلة.

حفظ الله جلالتكم وامد في عمركم.. ومتعكم بموفور الصحة والعافية.. وحقق على يديكم فلاح هذه الامة وعزتها ومجدها.

[illegible]

### امين عمان

وتلقى جلالة الملك الحسين البرقية التالية من الدكتور ممدوح العبادي امين عمان.. في عيد ميلادك ميلاد الاردن الحديث يخرج العمانيون وكبرياء الفرح يغمر قلوبهم بما صنعت لهم خاصة وللاردنيين عامة موطن عز وموئل امان وبما بذلت لامتهم العربية جهدا موصولا يصون [illegible] ويرفع عن شأن مستقبلهم، في عيد ميلادك وانت الاعز شأنا والارفع نسبا والاصدق قولا وعملا تخرج اسرتك الاردنية التي اكرمها الله بقيادة ابناء هاشم لتجدد العهد الذي اوفت به على امتداد المسيرة لخلاصا ووفاء وعرفانا واعتزازا لا حدود له. في عيد ميلادك تخرج النشميات اللواتي ظفرن بحقوقهن تعليما ومساواة في ظل قيادتك وزغاريد الفرح بك ولك انشودة خالدة خلود نهجك وبعد نظرك وصفاء سريرتك.

يا سيدنا .. ليحفظك الله لأسرتك الواحدة ولأمتينا العربية والاسلامية منذوراً لوحدتهما وقوتهما وحريتهما امتدادا للرسالة التي حملتها وللمهمة الجليلة التي امنت بها وسعيت من اجلها فجزاك الله عن امتك خيرا.

وتفضلوا يا مولاي بقبول اصدق التهاني مع الدعاء الى المولى ان يرعاكم ويحقق على يديكم الخير انه سميع مجيب.

### مدير المخابرات العامة

كما تلقى جلالته البرقية التالية من الفريق مصطفى القيسي مدير المخابرات العامة، يشرفني يا مولاي ان ارفع لمقامكم السامي باسمي وباسم كافة ضباط وضباط صف وافراد المخابرات العامة اسمى ايات التهنئة والتبريك بمناسبة عيد ميلاد جلالتكم السعيد.

ان ميلادكم يا مولاي يعني لنا مولد الأمل واشراقة التطلعات والبناء الذي ارسيتم قواعده الراسخة على مبادئ ونهج ثورة الحرية والعدالة التي اضاء مشعلها ابناء هاشم الغر الميامين كما يجسد لها قصة كفاح وبطولة وارادة لا تلين وعزم لا يكل لبناء هذا الوطن الغالي الذي اصبح نموذجا يتطلع اليه الجميع بالفخر والاعتزاز وبكل الاحساس لمعاني العظمة التي مثلتها تجربة امتنا ابتداء من انبثاق النور السماوي من بطحاء مكة على يد جدكم المصطفى عليه الصلاة والسلام واستمرار الاحفاد بجعل للشعلة ورفع الراية رغم كل العواصف والانواء. وانه لمن يمن الطالع ان يتزامن عيد ميلادكم السعيد مع فرح الأردنيين والعرب الشرفاء بنجاح المسيرة الديمقراطية التي ارتموها لشعبكم وولادة مجلس نيابي جديد يرسخ نهج الديمقراطية والتعددية التي ارادها الحسين لشعبه.. اننا يا مولاي نعمل على هدى من توجيهات جلالتكم [illegible] في [illegible] من اعلى او قرار

والفخر كل الفخر يا مولاي.. بانتمائنا لاردننا العزيز واخلاصنا لقيادتنا الهاشمية الرائدة مؤكدين لجلالتكم اعتزازنا المطلق بقيادتكم الرائدة وولائنا الثابت لعرشكم المفدى.

حفظكم الله ورعاكم وسدد على طريق الخير خطاكم.

### مدير الدفاع المدني

وتلقى جلالته برقية تهنئة من اللواء الركن عفيف الغول مدير عام الدفاع المدني هذا نصها: يشرفني يا مولاي ان ارفع الى مقامكم السامي باسمي وكافة منتسبي جهاز الدفاع المدني اسمى ايات التهنئة والتبريك مقرونة باعمق مشاعر الحب والاخلاص لعرشكم الهاشمي المفدى بمناسبة عيد ميلاد جلالتكم السعيد.. هذه المناسبة الغالية على قلوبنا جميعا تهل علينا باشراقتها البهية في وقت يشهد فيه اردن الحسين مزيدا من افراح الحرية والديمقراطية التي اهداها الحسين الى شعبه فكانت الايسر والانزه كما ارادها جلالتكم. وهذا يمثل يا مولاي بحق التواصل الذي حمله الغر الميامين من بني هاشم انطلاقا من مبادئ الثورة العربية الكبرى التي بشرت بمستقبل مشرق لهذه الامة فقد حملتهم لواءها وجسدتم مبادئها عملا وانتماء لينعم ابناء هذا الوطن بهذه الاجواء المريحة التي يسمو بها الوطن.

حفظكم الله وادامكم الذخر والسند للوطن والامة لتستمر مسيرة الخير والعطاء والحرية والديمقراطية بقيادتكم الهاشمية المظفرة حتى تنال الامة كل طموحاتها وكل عام وجلالتكم بخير.

### مدير الامن العام

وتلقى جلالة الملك الحسين البرقية التالية من اللواء عبدالرحمن العدوان مدير الامن العام.. يشرفني وكافة منتسبي جهاز الامن العام.. ان نرفع الى مقام جلالتكم السامي اخلص ايات التهاني المقرونة باصدق مشاعر الولاء والاخلاص لعرشكم الهاشمي المفدى بالمناسبة الغالية.. عيد ميلاد جلالتكم.

يوم ميلادكم يا سيدي.. بزوغ فجر الاردن الحديث.. فقد بنيت واعليت.. وحدوت بنا للعلا.. وغرست في نفوسنا قيم الثورة العربية الكبرى السامية.. التي شكلت في وجدان الانسان الاردني دافعية خلاقة وتمسكا بمبادئ الحق والخير

مساحة للحوار العقلاني.. تعرض للآراء المختارة، محليا وعربيا ودوليا دون التزام، وبالتاكيد على انها تعبر فقط عن آراء اصحابها.

الاسواق
ALASWAQ



# «قال بلى.. ولكن ليطمئن قلبي»



زياد ابو غنيمة

**انطلاقا من حرية الراي في حدود القانون والتي كفلها الدستور وتضطلع بها الصحف، تنشر «الاسواق» وجهة النظر المرفقة للسيد زياد ابو غنيمة والتي تمثل وجهة نظره الشخصية.**

هل تذكرون، قراتي وقارئاتي الأعزاء، قصة سيدنا ابراهيم عليه الصلاة والسلام مع الطاغية النمرود :

- ● ألم تر الى الذي حاج ابراهيم في ربه أن آتاه الله الملك ...
- ● إذ قال ابراهيم ربي الذي يحيي ويميت ...
- ● قال «النمرود» : انا احيي واميت ..
- ● قال ابراهيم فإن الله يأتي بالشمس من المشرق، فأت بها من المغرب..
- ● فبهت الذي كفر. (البقرة ٢٥٨)

ثم هل تذكرون قصة سيدنا ابراهيم عليه الصلاة والسلام مع ربه عز وجل..؟ اذا كنتم لا تذكرونها، فإليكموها..

- ● واذ قال ابراهيم رب ارني كيف تحيي الموتى
- ● قال : اولم تؤمن..؟
- ● قال : بلى، ولكن ليطمئن قلبي..
- ● قال : فخذ اربعة من الطير فصرهن إليك، ثم اجعل على كل جبل منهن جزءا، ثم ادعهن يأتينك سعيا، واعلم ان الله عزيز حكيم. (سورة البقرة ٢٦٠).

تلك هي قصة نبي الله ابراهيم عليه الصلاة والسلام، وهو يسأل ربه على استحياء بعض الأدلة الملموسة ليترسخ ايمانه بربه الذي يحيي ويميت، وليطمئن قلبه بتلك الايمان، وليتمكن من الرد على «النمرود» الذي زعم انه ايضا يستطيع ان [illegible] ... كيف يعيد بعث الحياة في [illegible].

[illegible] القصة [illegible] اذا كان الله عز وجل، رب العزة والجبروت، لم يضق ذرعا بطلب نبيه ابراهيم عليه الصلاة والسلام، فان من حقي كمواطن بسيط في هذا البلد، لا يمكن ان ارقى، وانى لي او لأي احد ان يرقى الى مقام جد الانبياء عليه وعليهم الصلاة والسلام، من حقي على الحكومة التي لا يمكن، وانى لها، او لاية حكومة في الدنيا، ان ترقى الى مقام الربوبية العظمى، ان لا تضيق ذرعا ولا صدرا بما سالقيه على العملية الانتخابية من ظلال الشك والتشكيك بنزاهتها.

واذا كانت البينة على من ادعى، واليمين على من انكر، فإن من حق الحكومة علي بصفتي المدعي عليها، على الورق طبعا، أن اقدم بين يدي ادعائي البينات والأدلة التي تعزز شكي، وتشكيكي بنزاهة الانتخابات، ثم ان من حق للحكومة علي ان تسالني، فيما اذا لم اكن مطمئنا الى نزاهة الانتخابات، ومن حقي عليها ان اجيبها مترددا متوجسا بانه اذا لم تقدم بين يدي ادعائها بنزاهة الانتخابات ما يعزز هذا الادعاء، وينفي بيناتي وأدلتي، فسأظل غير مطمئن الى نزاهة الانتخابات.

وأول ادلتي وبيناتي أسوقه عن صحيفة «جوردان تايمز» الشقيقة الانجليزية لصحيفة «الرأي»، ففي عددها الصادر في ١٩٩٣/١١/١١م، وعلى الصفحة الرابعة منها، تنسب الى مصدر مسؤول طبعا في الحكومة، تصريحا يقول فيه انه عندما وصلت عملية «اعادة» فرز الأصوات للمرة الثانية (Second Count) الى منتصفها، ووجد ان النتائج حتى تلك المرحلة متشابهة مع عملية الفرز الأولى، وجد ان تلك التشابه المزعوم سبب ومبرر لعدم اكمال عملية اعادة الفرز للمرة الثانية.

ان هذا الاعتراف الرسمي، من مصدر رسمي، على صفحات «الجوردان تايمز» التي لا يمكن ان تتجرأ على ان تنسب مثل هذا الكلام الى مصدر رسمي الا اذا كانت واثقة جدا من ان هذا الكلام قد باح به لها مصدر مسؤول فعلا لدليل ما بعده دليل على ان اعلان النتيجة قد تم قبل اكمال عملية الفرز الأمر الذي يشكك بصحة مجاميع الأرقام التي اعتمد عليها السيد رئيس اللجنة المركزية في العاصمة «محافظ العاصمة» في اعلان النتائج.

ثم اذا علمنا انه لم يكن هناك اية اعادة فرز «للمرة الثانية» كما تنقل الجوردان تايمز، عن المصدر المسؤول، فان شكوكنا تتزايد، الامر الذي يعطي بينتنا هذه المزيد من قوة الحجة والاقناع بصحتها.

أما بينتي الثانية فانقلها عن صحيفة الدستور الصادرة في ١٩٩٣/١١/٨م حيث نشرت على صفحتها الرابعة، وتحت عنوان «تغطية اعلامية شاملة لكافة مراحل التصويت» تفصيلات الخطة التي وضعتها وزارة الاعلام من خلال مؤسسة الاذاعة والتلفزيون لتغطية العملية الانتخابية، ابتداء من عمليات الاقتراع، فمرورا بعملية فرز الأصوات، وانتهاء باعلان النتائج النهائية غير الرسمية، وذكرت الدستور في خبرها ما يلي حرفيا:

عمان ـ الدستور ـ اتخذت وزارة الاعلام بالتعاون مع وزارة الداخلية كافة الاجراءات والترتيبات الضرورية بهدف مواكبة عملية الاقتراع وفرز الأسماء واعلان النتائج التي ستجري طوال اليوم في كافة الدوائر الانتخابية في المملكة.

وستقوم اجهزة وزارة الاعلام بالعمل على مدار الساعة في هذا اليوم بهدف تحقيق تغطية اعلامية شاملة لكافة مراحل التصويت واعلان النتائج حيث تم وضع خطة اعلامية تشارك فيها مؤسسة الاذاعة والتلفزيون ووكالة الأنباء الأردنية وقسم التسهيلات الصحفية بوزارة الاعلام.

وستقوم مؤسسة الاذاعة والتلفزيون بنقل وقائع الانتخابات بالصوت والصورة للمشاهد والمستمع طيلة يوم الاقتراع واعلان النتائج اولا بأول (انتبهوا اولا بأول) لكي يتسنى للمشاهد والمستمع الاطلاع على هذه النتائج وهو في منزله، كما سيتم بث تقرير تلفزيوني واذاعي شامل عن سير الانتخابات كل ساعة (انتبهوا كل ساعة) للمشاهد والمستمع الأجنبي باللغتين الانجليزية والفرنسية.

هذا ما ورد بالحرف الواحد في صحيفة الدستور ثم جاء الأستاذ ابراهيم شاهزاده مدير التلفزيون ليؤكد في مساء يوم الاثنين، بعد انهاء عمليات الاقتراع، وهو يفتتح فترة البث التلفزيوني المخصص لمواكبة عمليات الفرز، ان التلفزيون سيقدم اولا بأول (انتبهوا اولا بأول)، النتائج الأولية لاية صناديق اقتراع يتم فرزها في اية دائرة انتخابية، ولم يمض وقت طويل حتى زف لنا السيدان ابراهيم شاهزاده وعدنان الزعبي بشرى ظهور النتائج الأولية لاحدى الدوائر واظنها الدائرة الخامسة حيث جاء ترتيب المرشح السيد متعب خلف الصليحات في المقام الأول، يليه المرشح الدكتور محمد ابو فارس، يليه المرشح الدكتور همام سعيد، وكانت الأصوات التي حصلوا عليها تتراوح حول الخمسمائة وبضعة عشرات من الأصوات.

ثم، وفجأة، سكت التلفزيون عن الكلام المباح، وبدأ الأستاذ عدنان الزعبي يستحث شباب الكمبيوتر ان ينجدوه بما يتوفر لديهم من ارقام جديدة، ليبيضوا وجه التلفزيون امام مشاهديه فلا ينجده شباب الكمبيوتر، فيضطر محرجا الى اشغال المشاهدين باغنية من هنا واغنية من هناك، ثم وبمرور الساعات، وبعد ان اصاب اليأس تلفزيوننا من ان ينجده شباب الكمبيوتر، بارقام جديدة، انقلب بثه طوال الليل الى اعادة بث لمهرجاني الفحيص وجرش وحتى الساعات الأولى من صباح الثلاثاء.

الا يبعث هذا التضارب فيما اعلنه التلفزيون عبر الدستور، وعلى لسان مديره العام، من وعد ببث نتائج الفرز اولا بأول، وساعة بعد ساعة، وبين ما اتحفنا به التلفزيون من اغنية بعد اغنية، الا يبعث ذلك على الشك والتشكيك بان شيئا ما، قد طرا على عمليات الفرز، وان هذا «الشيء ما» قد لخبط خطة التلفزيون، وان هذا «الشيء ما» يعطيني الحق كمواطن ان اقدمه بينة جديدة تعزز شكوكي بنزاهة الانتخابات.

(ملحوظة: التسجيل الكامل لفترة البث التلفزيوني طوال ليلة الاثنين والساعات الأولى من الثلاثاء موجودة لدي).

ودليل ثالث اسوقه من صحيفة الراي (١٩٩٣/١١/٩)، حيث تشير في صفحتها الثالثة والعشرين الى ان نتائج انتخابات دائرة اربد كما اعلنتها اللجنة المركزية للانتخابات في الدائرة تضع الدكتور احمد الكوفحي في المرتبة السابعة بعدد اصوات يبلغ (٣١٠٤) ، ثم يفاجئنا السيد محافظ اربد في اليوم التالي (١٩٩٣/١١/١٠) ليعلن ان الدكتور احمد الكوفحي قد انتقل الى المرتبة الأولى بعدد اصوات يبلغ (٤٣٦٠) .

ان هذا التناقض الذي ظهر بين ليلة وضحاها، والذي يرقى الى درجة «الفضيحة السياسية والادارية» التي تتسبب في بلدان اخرى في استقالة حكومات او اقالتها، يكفي وحده بينة، لا قبلها ولا بعدها بينة، لا للتشكيك بصحة نتائج الانتخابات في اربد وحدها والتي دفعت الآلاف للتظاهر احتجاجا، وانما لتلقي اطنانا من الشكوك حول العملية الانتخابية بكاملها.

وبعد ...

فهذه بيناتي وادلتي التي بها بين يدي الحكومة مشككا بنزاهة الانتخابات، ومن حقها، اي الحكومة ان تدحض بيناتي بينة بينة، ولكن بصورة تقنعني بهشاشة بيناتي، وحينئذ سأصرخ بأعلى ما لدي من صوت انني مخطئ في شكوكي بنزاهة الانتخابات، فان لم تقنعني بهشاشة بيناتي، فحينئذ سأكتفي من السيد وزير الداخلية بحلف اليمين على كتاب الله العظيم أن الانتخابات كانت نزيهة.

# طريقة كلينتون للحفاظ على عملية السلام في الشرق الاوسط

بقلم: أمي بورروس

فيمايتعلق بالسلام في الشرق الأوسط لن يمر وقت طويل على الإدارة الأميركية بل ان تبدأ الشكوى من غير ألم. وحتى قبل ان تقوم اسرائيل ومنظمة التحرير الفلسطينية بتوقيع اتفاق السلام بينهما في باحة البيت الابيض في واشنطن في الثالث عشر من شهر ايلول الماضي، كان المطلعون على السياسة الخارجية الاميركية، ينظرون إلى الرئيس الأميركي بيل كلينتون ووزير الخارجية وارن كريستوفر، على انهما مجرد متفرجين في هذه الدراما الديلوماسية. ولو كان جورج بوش وجيمس بيكر لايزالا في سدة الحكم لكان من الممكن ان تظل المحادثات او المفاوضات الاسرائيلية الفلسطينية سرية تحت الرعاية الاميركية. ولكن، يمكن ايضاً، ان تكون فكرة سيئة، ترك اميركا – بعظمتها وجلالها – مهملة على الرف خلال المراحل الأولى من عملية المصالحة الاسرائيلية الفلسطينية. إذ ان هذا الإتفاق يمكن ان يثبت في النهاية، انه اكثر تحملاً ومتانة من عملية لي الذراع التي تلجا اليها الرئاسة الاميركية احياناً، او من دبلوماسيتها المكوكية. وفي هذا يجادل وليم كوانت، وهو عضو رفيع في مؤسسة بروكنجز: «إن إفراز الفريقين لكثير من القضايا الصعبة، وبوسائلهما الخاصة، يجعلهما يشعران بمزيد من المسؤولية عن تلك القضايا».

وعلى اية حال، فطالما ان اسرائيل ومنظمة التحرير الفلسطينية قد خطت خطواتهما الأولى الصعبة. والمهمة في اتجاه الاعتراف المتبادل والحكم الذاتي للفلسطينيين، فإنه قد آن الأوان لواشنطن والدول الأخرى أن تلعب ادواراً اكثر بروزاً في الدعم والتأييد. إن تأمين السلام سيتطلب من الولايات المتحدة ان تحتفظ بوجودها المالي الكبير في المنطقة، كما سيتطلب ايضاً أن تجامل الدول الأخرى كي تلعب نفس الدور، وإلا، فإن تسوية شاملة في الشرق الأوسط ستغدو بمثابة حلم محير، يصعب تحقيقه.

ويستطيع العم سام، أن يستمر في مساهمته بمبلغ ٥ بليون دولار للفلسطينيين والاسرائيليين، في شكل مساعدة سنوية مجتمعة، مثل تلك التي قدمتها لاسرائيل ومصر منذ اتفاقيات كامب ديفيد



● كلينتون



في عام ١٩٧٨. وتشذيب المعونة الآن، مثلما يقترح الكابيتول هل –مبنى الكونغرس الاميركي في واشنطن – سيثير اعصاب الاسرائيليين وسيقوض دعائم الرئيس المصري حسني مبارك الذي يحمي اتفاق السلام الذي وقعته مصر مع اسرائيل وفي زمن انور السادات. ولتكون مثلا يحتذى للآخرين، يجب على واشنطن أن تزيد من مبلغ ال ٢٥ مليون دولار الذي تمرره سنوياً إلى الجمعيات الخيرية الخاصة في الضفة الغربية وقطاع غزة. ويقول بيتر غوبر رئيس مؤسسة المعونة الاميركية للأجيء الشرق الأدنى، وهي منظمة خاصة تتخذ من واشنطن مقراً لها، وتقدم المساعدة المالية للاجئي المنطقة: «لتكون قائداً في هذا المجال، علينا ان نرفع قليلاً من هذا الرهان».

وبرغم ذلك، هناك حدود لما تستطيع الولايات المتحدة فعله. فمن الناحية السياسية والمالية، كان اسهل على الولايات المتحدة في زمن اتفاق كامب ديفيد في عام ١٩٧٨، أن توظف مبالغ كبيرة في الشرق الأوسط، ذلك ان العجز في الميزانية الأميركية لم يكن مثبطاً للهمة مثلما هو الحال الآن. وفي سياق الحرب الباردة، كان الأمر يستحق استثمار مبالغ ضخمة لخطب ود مصر بعيدا عن التاثير السوفياتي ولمنع حرب أخرى في الشرق الأوسط. اما اليوم وبالتضيقات الصعبة التي تواجهها الميزانية الاميركية، لا يمكن أن نتوقع أن تقدم الولايات المتحدة مبلغ ٣ بليون دولار الذي يظن البنك الدولي ودول أخرى أن الضفة الغربية وقطاع غزة ستحتاجه خلال العقد القادم لبناء البنية التحتية فيها.

وبعد كل ذلك، ما الذي تستطيع أن تفعله إدارة الرئيس بيل كلينتون؟؟ مبدئياً تستطيع أن تبذر بعض الدولارات ومن ثم تعهدات سخية من دول الخليج الغنية واوروبا واليابان. وما خطوة الرئيس كلينتون لعقد مؤتمر للمتبرعين في اول تشرين اول الماضي، إلا خطوة جيدة في الاتجاه الصحيح. وبرغم العجز الحالي في ميزانياتها، وبرغم الركود في اسعار النفط فإن دول الخليج سيكون لها حصة الأسد في هذه المشاركة. ذلك أن خلق استقرار اقتصادي في الضفة الغربية وقطاع غزة، سيحد من قابلية الجماعات الاسلامية المتطرفة التي تعتبر اكبر تهديد للاستقرار في المنطقة، لأي عمل يهدد الاتفاق الاسرائيلي الفلسطيني. كما أن الأوروبيين الذين يؤيدون القضية الفلسطينية منذ زمن طويل، سيساهمون هم الآخرون بتصيبهم في تلك العملية. واذا ما استطاعت واشنطن تجنب اية التزامات مالية اضافية، فإنها لا تستطيع تفادي مسؤولياتها الدبلوماسية الجديدة. وطالما ان منظمة التحرير الفلسطينية تسير في الخط الذي ارادته واشنطن، فإن الولايات المتحدة تستطيع أن تحث بقية الدول العربية كي تبدأ في تطبيع علاقاتها مع اسرائيل، بما في ذلك إنهاء المقاطعة الاقتصادية لها. كما سيحتاج إلى نوع من الدبلوماسية لاقناع اسرائيل وسوريا على تخطي العقبات بينهما فيما يتعلق بهضبة الجولان.

وعلى اية حال، فإن الرئيس الاميركي، ومنذ بداية تسلمه للرئاسة، يكره أن تطغى سياسته الخارجية وعلى اجندته المحلية وبصورة خاصة برنامجه الخاص باصلاح الرعاية الصحية.

■ بيزنس ويك

# ضبط السلاح في العالم جزء من الامن القومي الاميركي!

قال جون هولوم ، المدير المرشح لوكالة نزع وضبط السلاح الاميركية انه حتى في حقبة ما بعد الحرب الباردة توجد حاجة لضبط فعال للسلاح ولجهود قوية لكبح انتشارها» . واعرب عن اعتقاده بانه «مع انتهاء الحرب الباردة فان تحديات ضبط السلاح تبدلت الا انها ليست اقل جدارة بالاهتمام . وقد عمل هولوم ، وهو محام ، في قضايا ضبط السلاح والشؤون الخارجية في وزارة الخارجية خلال عهد الرئيس جيمي كارتر وكموظف في مجلس الشيوخ وكعضو في هيئة موظفي حملة الرئيس كلينتون الانتخابية . وقال ان العالم اصبح محفوفا بمخاطر اكبر «مع تعطش عدة دول خارجة على القانون للتكنولوجيات التي تهدد امننا جميعا» .

واضاف : من اجل منع انتشار اسلحة الدمار الشامل ووسائل اطلاقها ، يتعين علينا ان نعمل لاجل تمديد غير محدد لمعاهدة منع انتشار الاسلحة النووية والتقيد بها وتطبيقها تطبيقا ناشطا » .

واكد : اننا اذ نتعاون مع الحلفاء علينا ان نطور وسائل اكثر نجاعة لتنظيم صادرات التكنولوجيات المحتمل ان تكون خطرة والتكنولوجيات ذات الاستخدام المزدوج (الاستخدام العسكري والمدني) وفي نفس الوقت الاهتمام بالمتطلب الضروري للنمو الاقتصادي»

وحث هولوم على تطبيق معاهدة الاسلحة الكيميائية التي تتضمن بنودا لم يسبق لها مثيل حول التثبت» «وعلى احترام معاهدة الصواريخ المضادة للصواريخ البالستيكية»وفي نفس الوقت العمل على الرد على تهديد الصواريخ البالستيكية التكتيكية» . وقال هولوم انه لا بد من العثور على طرق لكبح جماح سباقات التسلح التقليدي الاقليمية . وابلغ جلسة تثبيت تعيينه انه سيسترشد بالمبادئ العامة التالية ابان عمله في الوكالة :

- ضبط السلاح عنصر لا يتجزأ من الامن القومي .
- التثبيت الكافي والفعال ضروري لضبط التسلح .
- ضبط التسلح ويجب ان يستمر في كونه واجبا قوميا لا حزبيا .

وهولوم من مواليد ٤ كانون الاول ١٩٤٠ في بلدة هايمور بساوث داكوتا . وقد التحق بكلية المعلمين لنورثرن ستيت وبكلية الحقوق في جامعة جورج واشنطن .ومن عام ١٩٦٥ الى ١٩٧٩ عمل هولوم ضمن هيئة موظفي السناتور السابق جورج ماغفرن شاغلا منصب مدير الشؤون التشريعية ومديرا اعمال السناتور في لجنة العلاقات الخارجية . كما شغل منصب مدير القضايا للسناتور ماغفيرن خلال حملة الانتخابات الاولية الرئاسية وكان كاتب خطبه الرئيسي في الحملة الانتخابية الرئاسية . وعمل في قسم تخطيط السياسة في وزارة الخارجية من ١٩٧٩ الى ١٩٨١ وتخصص في القضايا القانونية وقضايا ضبط السلاح . ومنذ ١٩٨١ كلف بالعمل في الشؤون القانونية والخارجية مع وارين كريستوفر ، وزير الخارجية الحالي ، في مؤسسة المحاماة اوميلفيني ومايرز وكان كريستوفر احد شركاء المؤسسة آنذاك . وفي حملة ١٩٩٢ الرئاسية كان مستشارا للرئيس كلينتون في الشؤون الخارجية والدفاعية وفي السابق اسندت اليه وظيفة المدير التنفيذي في لجنة صياغة البيان الانتخابي ولجنة البرنامج الانتخابي لمؤتمر الحزب الديمقراطي القومي في عام ١٩٩٢ .

■ وول ستريت جورنال

# مواطن روماني: ما فائدة الحرية مع معدة خاوية

# الاوروبيون الشرقيون يتحسرون على ايام الشيوعية

لو اتيح للذين حققوا للثورات الشعبية التي اطاحت بالانظمة الشيوعية في اوروبا الشرقية، الفرصة لاستشراف ما يخبئه المستقبل لشعوبهم وبلدانهم، لما حققوا ذلك بنفس القدر من الحماس ما فهذه الايام، تحول العديد من ابطال الانتفاضات على الشيوعية الى ضحايا للاوضاع الاقتصادية الصعبة التي تعاني منها دول اوروبا الشرقية الخارجة من كابوس الشيوعية لتجد نفسها في مواجهة كابوس اشد رعبا، صحيح ان الثورة على الثورة فتحت لهم الابواب على العالم الخارجي وهيأت لهم تذوق ثمار الانفتاح الاعلامي والسياحي وجعلت القادر منهم على شراء الموز تذوق هذه الفاكهة على مدار العام، الا انها جعلتهم في الوقت ذاته في مواجهة المنافسة القاتلة التي لا بقاء فيها الا للافضل والاقوى.

وفي الوقت الذي قطف فيه البعض ثمار الانفتاح على شكل اموال واصول، فان الاغلبية الساحقة من شعوب دول المنظومة الشيوعية السابقة اكتشفوا بانهم غير مؤهلين للحياة في العالم الجديد الذين شاركوا في اقامته. ومن بوخارست الى برلين تخيم حالة من الاحباط واليأس متسببة بكثير من عدم الاستقرار ومنذرة بكثير من المشاكل المستقبلية التي تنتظر القائمين على الاصلاح الاقتصادي في الاتحاد السوفياتي سابقا والدول التي كانت تدور في فلكه.

اما اكثر الخاسرين في الثورات على الثورة فهم العمال العاديون الذين وكما يقول المحللون اصبحوا وعلى حين غرة ضحايا المجتمع في مرحلة ما بعد الشيوعية الامر الذي يخلق منهم طبقة غاضبة يصعب السيطرة عليها او بالاحرى المشكلة الاجتماعية رقم واحد في اوروبا، والمحرك الرئيسي لمرحلة التغيير القادم.

من الامثلة على ضحايا التغيير السيدة الالمانية روز ماري وونيتبيرغر التي انضمت ذات ليلة لحشد من ٧٠ الف شخص من سكان بلدتها ليتربيغ مطالبين بالاطاحة بالنظام الشيوعي. وبعد اسابيع فقط من انهيار المانيا الشرقية خرجت نفس السيدة في تظاهرة اكبر مطالبة بتوفير فرص عمل لها وللآلاف ممن فقدوا وظائفهم بغياب المانيا الشرقية باغلاق الاف المصانع والمؤسسات ابوابها بعد ان لم تحتمل المنافسة بعد توحيد المانيا، وفي مظاهرة اخرى شاركت فيها في درزدن حملت السيدة المذكورة شعارات تدين قسوة النظام الراسمالي. وفي ذلك تقول روزماري انها تفتقد ايام الشيوعية ففي ظلها كانت تجد الوقت للذهاب



● كالن تيميز ● روزماري وويتسبيرغر ● بيتر ميللر

لمشاهدة ابنها وهو يعزف الموسيقى. وتضيف لقد قمنا بثورة دموية الا اننا ندفع الثمن غاليا الآن.

ومع أن الالمان يطلقون على ليتربيغ «مدينة الابطال» لانها كانت المكان الذي انطلقت منه المظاهرات التي اطاحت باكثر الانظمة الشيوعية راديكالية، اما اليوم فان اكثر من ٤٠٪ من سكان المدينة عاطلون عن العمل. وتقول السيدة روزماري التي تتحدث بمرارة عن ظروفها الجديدة بأنها اكتشفت وغيرها من الالمان الشرقيين أنه لم يعد احد بحاجة لهم، وتضيف ان انهيار جدار برلين كان بداية لاشادة العديد من الجدران الجديدة في المانيا، جدران اجتماعية تحول بين الناس.

اما بيتر مللر الذي قاد انتفاضة عمال احد المصانع التشيكية ضد الادارة الشيوعية فيقول بانه بدأ انتفاضة جديدة ضد حكومة جمهورية التشيك التكنوقراطية التي تتجاهل الالاف من ابناء البلاد الذين يتساقطون صرعى لاجراءات التسريع على طريق اللحاق بالركب الراسمالي. ويشكو ميللر وغيره ممن ساهموا في الاطاحة بالنظام الشيوعي السابق من ان ثورة التغيير تجاهلت المطالب والهموم الحياتية اليومية للمواطن العادي. ويلخص ميللر مشاكل زملائه في المصنع بانها تدور حول المخاوف المتواصلة من فقدان العمل والاسعار المرتفعة وقسوة المعاملة التي يتلقونها من مراقبين العمل للقطاع الخاص. ويلخص ميللر الوضع في بلاده بالقول بان الثورة على الشيوعية لم تفد اكثر من ١٠٪ من السكان.

وفي بوخارست يرفع المواطن كواتو كاتالين يده بكاس الشراب امام واحد من ابرز رموز الثورة على شاوشيسكو وهو الشاعر والممثل كالين نيميز ليقول له: اذا كنت قد لعبت دورا في الثورة واصبت برصاصتين ثم تنظر الى من في الحكومة لتشاهد الناس الذين سرقوا منك ثورتك، فلا بد وأن تصاب بالجنون، صحيح أن كاتالين يلجأ الى الشراب للنسيان ما حدث ويحاول تناسي ظروفه الجديدة الصعبة، الا انه يؤكد على تصميمه المضي قدما في الثورة والتغيير على النظام الذي لم يتغير بالرغم من سقوط الالاف. فالاقتصاد ما يزال في ورطة بالرغم من اجراءات التغيير الكاسحة التي خلفت نظام شاوشيسكو.

اما بطل الانتفاضة فيميز فيتحدث عن الانقطاع المتواصل للماء والكهرباء عن شقته وعن الغلاء الرهيب الذي يعاني منه الرومانيون وعن الوجوه الجديدة الغريبة التي تستأثر بالاقتصاد. وتؤكد احدى الامهات التي فقدت ابنها الشاب في الانتفاضة ان ايام شاوشيسكو كانت ارحم بكثير وتضيف وهي تذرف الدمع امام قبر ابنها: لقد قضى من اجل لا شيء. انني لا استطيع حتى شراء زهور لاضعها على قبره، بل ان راتبي لا يكفي لشراء حذاء جديد، وامام قبر آخر في مقبرة بوخارست وقف والد احد الذين ماتوا دفاعا عن التغيير ليقول: قد نكون احراراً الآن، إلا اننا لا نملك ما نأكله. فالديمقراطية مع معدة خاوية شيء لا قيمة له.

■ وول ستريت جورنال

# دبلوماسية شيفاردنادزه

ادوارد شيفاردنادزه،، وزير الخارجية السوفياتية السابق، والذي كانت تربطه علاقات وطيدة وحميمة مع نظيره الاميركي السابق جيمس بيكر في الفترة التي ساعدا فيها علي انهاء الحرب الباردة والتي علي اثرها تفتت الاتحاد السوفياتي السابق الى جمهوريات ما زالت تغوص حتي اليوم في بحر من الاضطرابات والفوضى وعدم الاستقرار، يعيش هذه الايام، حالة من القلق النفسي الشديد بعد سقوط مدينة سوخومي في ايدي الانفصاليين الابخازيين بعد ان فشل في انقاذ مدينة من مدن جمهوريته التي يرأسها. وكان الرئيس الجورجي ادوارد شيفاردنادزه قد وعد «بمقاتلة الغزاة بيديه العاريتين ان تطلب الامر» واذا ما فشل علي حد قوله، فانه «سينتحر» ولكن، ومع الحصار الذي وصل الي ذروة دموية، فان نفعية شيفاردنادزه وبرجماتيته التي جللتها سنواته «السوفياتية » عادت لتؤكد نفسها من جديد. فبعد هزيمته العسكرية، تكمن المشكلة الان في الكيفية التي يستطيع بها تجنب هزيمة سياسية مماثلة. في لقاءاته مع البرلمان الجورجي لبحث الازمة، كان شيفاردنادزه يتجنب الاجابة على الاسئلة المتعلقة بامكانية استقالته بعد هذه الهزيمة النكراء.

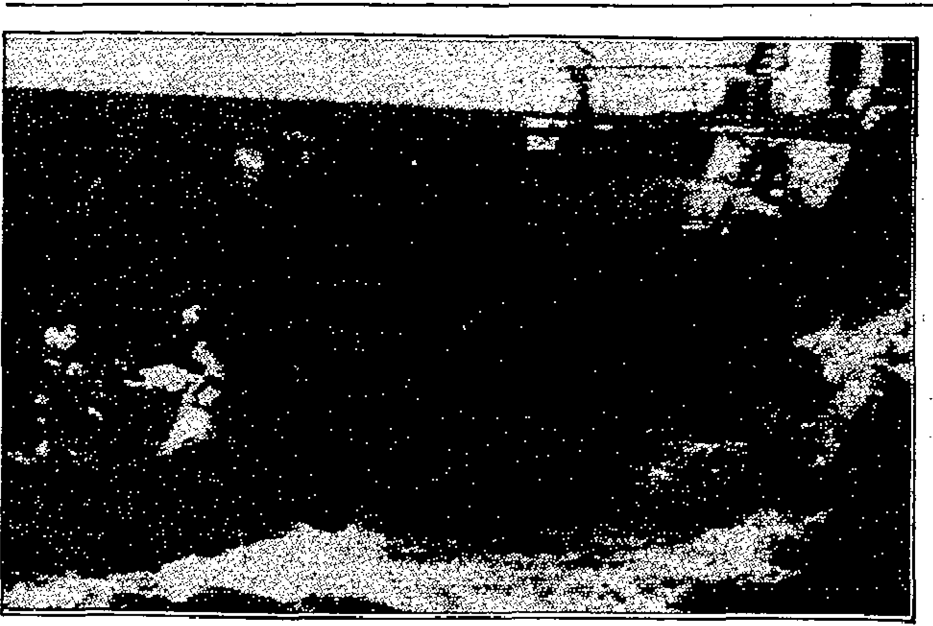
وبرغم ذلك، يقول كثير من الجورجيين ان دولتهم ستتحلل وتنفسخ، ولكن بوجوده، هناك فرصة لبقاء تلك الدولة حية بين الدول. ومثل معظم الجورجيين، يعتقد السيد شيفاردنادزه، ان موسكو هي التي تقوم بدعم الابخازيين وتسليحهم، الا ان الامل لا يزال يحدوه بجدوى استخدام الدبلوماسية في معالجة هذه الازمة، طالما ان سنوات عمله في موسكو قد فتحت قنوات من الثقة مع زملائه هناك.

■ الصنداي تايمز



● الزعيم الجورجي

# النفايات النووية الروسية تهدد بحر اليابان



تواجه الحكومة الروسية سلسلة من الاتهامات والقضايا الخاصة بالسلامة البيئية وبخاصة المتعلقة بتسمم مياه البحار والمحيطات بالنفايات النووية .

فالسلطات اليابانية رفعت دعوى قضائية ضد روسيا بعد غرق احدى الناقلات العملاقة التابعة لسلاح البحرية الروسي في بحر اليابان والمحملة بحوالي تسعمائة طن من النفايات النووية السائلة عالية الاشعاع في مياه هذا البحر وطالبت هذه السلطات الحكومة الروسية بالعمل فورا على ازالة هذه النفايات والمخلفات الخطيرة على الصحة والبيئة . لكن حكومة الرئيس يلتسين التي وافقت على هذا الطلب ، ترغب بأن تشارك الدول النووية في تمويل مشروع ازالة هذه النفايات بسبب الضائقة المالية والاقتصادية التي تعاني منها روسيا لارتفاع كلفة مثل هذا المشروع .

هذا ما اكده وزير البيئة الروسي فيكتور دانيلوف ـ دانيليان في تصريح ادلى به مؤخرا والذي قال فيه ان تكاليف مثل هذه العملية ستزيد عن عشرة ملايين دولار وستستغرق حوالي عاما ونصف العام.

ويرى الخبراء الروس والاجانب ان هذا المشروع يتطلب اقامة وبناء «محرقة» لحرق هذه النفايات واشار الى ان هذه المحرقة يمكن ان تستخدم في العديد من المجالات ويمكن ان تستفيد منها جميع الدول المسجلة في وكالة الطاقة الذرية وقد لعبت حركة «السلام الاخضر» المناوئة لاستخدامات الطاقة النووية ، دورا رئيسيا وفعالا في الكشف عن العديد من الانتهاكات والاضرار الناجمة عن تسرب مواد نووية من القطع العسكرية البحرية والمفاعلات النووية في البحار والمحيطات في العالم.

الاسواق ALASWAQ
ليس كل ما يعرف يقال ولا كل ما يقال ينشر وليس كل ما ينشر جاء اوانه ولا كل ما ينشر حضر اهله .. (الامام علي)



# الاتفاق المذموم المرغوب ٢

ليس اصعب على المرء من ان يكون موزعا بين طموحات وآمال ، وبين حقيقة وواقع .. بين رغبات جامحة ، وامكانيات متواضعة .. بين حلم لحتضنه على امتداد العمر ، وبين واقع عاشه من سيء الى اسوأ !

هذه المشاعر المتناقضة تضطرم في اعماق كل فلسطيني وعربي وهو يواجه ما يطرح عليه من تسوية في اطار اتفاق غزة ـ اريحا اولا .

فبالمقارنة مع الاهداف والطموحات وحجم العطاء والتضحية يتقزم هذا الاتفاق ويبدو قميئا لا يتناسب وعظمة النضال ولا يرتفع لمستوى البذل وقوافل الشهداء وشلال الدم فليس من اجل هذا امتشق الشعب الفلسطيني السلاح ، ولا من اجله قامت الثورة الراهنة واستمرت كاطول ثورة في التاريخ .

ولكن الامر يختلف اذا ما قورن بالواقع وحقائق الحياة ، فيبدو الاتفاق القميء والمذموم والمبتور ، املا واعداوانجازا ملموسا قابلا لان يعلو فوقه بنيان . ومع اختلاف الرؤية بين الرافضين والقابلين وتباعد المواقف فيما بينهم الا انني استطيع ان ازعم بان في اعماق كل منهم قدرا ولو بسيطا من اراء ومواقف الطرف الاخر فالمؤيد يحتضن في داخله نوعا من الرفض انسجاما مع الوجدان ، والرافض لا يخلو من بعض الموافقة تماشيا مع الواقع ومقتضيات الظروف .

المؤيد يقبله دون ابتهاج .. والرافض يعارضه دون ارتياح .

## الجوهر ليس اعترافنا باسرائيل بل اعتراف اسرائيل بمنظمة التحرير

### الاتفاق ورقة عمل للتفاوض
### والتطبيق في زمن رديء
### وموازين مختلفة واحداث متسارعة



بقلم : اسحق الخطيب

٥ ـ الاعتراف بمنظمة التحرير (وليس بالدولة الفلسطينية) عرضة للنكوص عنه: ان شكل الاعتراف المتبادل بين المنظمة واسرائيل، يبدو للوهلة الاولى انه غير متوازن بل ومهين. فالاعتراف الفلسطيني يسهب في حق اسرائيل بالوجود وضمان امنها ونبذ الارهاب والاعتراف بقراري ٢٤٢ و٣٣٨ (وكاننا كنا نرفضهما ولا نتهالك على تطبيقهما!) في حين تكتفي اسرائيل بفقرة واحدة تعترف بالمنظمة كممثل للشعب الفلسطيني . ومثلما كان الامر بالنسبة لاتفاق غزة- اريحا اولا الذي يعج بالسلبيات والنواقص المجيرة لصالح اسرائيل مقابل بضعة بنود لصالح الحق الفلسطيني (وهي الجوهر)، فان الجوهر في الاعتراف المتبادل ليس هو اعترافنا باسرائيل التي اعترفنا بها صراحة منذ اعلان الاستقلال بلا ثمن، وانما اعتراف اسرائيل بالمنظمة (التخريبية الارهابية) التي لا يجوز التعامل معها الا بالسلاح كما كان يقول رابين.

قد يقال بان الاعتراف بالمنظمة جاء على خلفية تحولها من منظمة ثورية الى مسالمة، اي بعد ان فقدت هويتها التي كانت تحول دون اعتراف اسرائيل بها من قبل، وبعد ان ابدت استعدادها لتعديل بنود معينة في ميثاقها الوطني استجابة لشروط اسرائيل.

والحقيقة ان الميثاق كان عبئا على المنظمة اكثر ما هو عونا لها منذ الدورة الثانية عشرة للمجلس الوطني الفلسطيني عام ١٩٧٤ واقرار البرنامج المرحلي انذاك. ومع ذلك فان استمرار اسرائيل الغاء بعض البنود فقط وهي محددة بتلك التي تتحدث عن تدمير اسرائيل، لهو اقرار ضمني في الوقت نفسه بشرعية ما تبقى منه. وهكذا تكون اسرائيل قد اعترفت بالمنظمة وميثاقها ومجلسيها الوطني والمركزي وسائر اجهزتها المشكلة ومجمل قراراتها المتخذة بما في ذلك قرار الاستقلال .

لقد كانت المعركة ضد م.ت.ف. طوال الوقت هي رقم واحد في ذهن ومخططات القيادة الاسرائيلية، فالمنظمة تعني الشعب والوطن والسيادة والحقوق واستمرار النضال وابقاء القضية حية. وقد لاحقتها اسرائيل في كل مكان تواجدت فيه في الاردن ولبنان وتونس على امل القضاء عليها جسديا او شطبها سياسيا كمقدمة للقضاء على الثورة وشطب الشعب والقضية فالاعتراف بها في نهاية المطاف هو اعتراف بالاكراه حتى لو جاء على شكل صيغة متعالية ومقتضبة.

اما النكوص عن الاعتراف بحجة انه اعتراف بحركة تحرير وليس بدولة، فمستحيل لسببين:

الاول: ان حركة التحرير الفلسطينية، على خلاف سائر الحركات الوطنية التحررية في العالم، تتمتع بوضع دولي هو اشبه بوضع الدولة، خاصة بعد بيان الاستقلال الوطني والاعلان عن الدولة الفلسطينية، حيث اعترفت بها كدولة اكثر من ١١٥ دولة عضوا في الامم المتحدة واستبدلت صفتها في هذه الهيئة من م.ت.ف. الى فلسطين واقامت من الاجهزة التشريعية والتنفيذية والسفارات الخارجية ما لايختلف عن اية دولة قائمة. فهي اذن اشبه بدولة منها كحركة تحرير، وما ينطبق على الدولة في القانون الدولي باستحالة سحب الاعتراف بها ينطبق ايضا على منظمة التحرير بمواصفاتها الدولية.

والثاني: ان اسرائيل التي تحرص على صورتها في المحافل الدولية وتقيم وزنا كبيرا لذلك لا يمكن ان تقدم على عمل كهذا في ظروف الاهتمام العالمي بالاتفاق، وما انفرد به من تغطية اعلامية واحيط ببهرجة لم يسبق لها مثيل في حدائق البيت الابيض تحت انظار العالم وشبكاته التلفزيونية. ان اسرائيل اذكى من ذلك بكثير.

والذي لا يرى اسرائيل الا في انتهاكها للشرائع والمواثيق الدولية وتمردها على قرارات الامم المتحدة ومجلس الامن، يتناسى ان ذلك كله كان يتم مترافقا بحملة مكثفة تجاه الرأي العام العالمي ودوله الرسمية، للتخفيف من حدة الموقف وتحويله الى عطف او حياء على الاقل ففي مذكرات ابا ايبان يتحدث وزير الخارجية الاسرائيلية انه بعد ان اطمأن لوضع الجيش وقدراته العسكرية المطلقة في ضمان النصر عشية حرب حزيران، وضع امامه مهمة كسب القوة الاخرى المتمثلة بالرأي العام الدولي واستمالة دوله، خاصة الاكثر تأثيرا في السياسة الدولية كمجموعة دول اوروبا الغربية، ناهيك عن الولايات المتحدة المنحازة اصلا، ودونما عناء لاسرائيل.

واليوم تحتضن هذه الدول بالذات اكثر من غيرها الاتفاق المبرم وتتداعى لتقديم الدعم المادي والمعنوي له، فان ذلك يخلق وضعا رادعا ليس من السهل على اسرائيل تجاهله.

٦- الاستعاضة عن السيطرة العسكرية بالهيمنة الاقتصادية: لا ينكر احد مالاسرائيل من قدرات اقتصادية ترتكز على قاعدة علمية وتكنولوجية متطورة . فهي تنتج ما قيمته (٦٦) مليار دولار، وتنفق على البحث العلمي ملياري دولار اي ٣٪ من الناتج القومي، وهذا يوازي ما يصرفه العالم العربي باسره على البحوث العلمية رغم ان ناتجه القومي يبلغ ٣٩٠ مليار دولار وتبلغ صادراتها ٢١.٤ مليار دولار ثلثها ادوات الكترونية ومصنوعات معدنية وينعكس هذا كله على دخل الفرد فيها اذ يبلغ ١٢٨٣٢ دولارا في العام، وهو يماثل الدخول الفردية في الدول الاوروبية المتقدمة.

مع ذلك يظل التنافس في المجال الاقتصادي، رغم رجحان الكفة الرهيب، يحمل في طياته امكانيات التبدل والتغير، لانه يخضع لشروط اخرى غير التي يخضع لها المجال العسكري، فالعالم العربي خاصة في دوله النفطية، اخذ في العقد الاخير يتجه نحو التصنيع خاصة في مجال التعدين والبتروكيماويات وعلى احدث طرق الانتاج المتوافقة مع المواصفات العالمية وقد ارتفعت قيمة الاستثمارات المالية في هذا الميدان من ٦ مليارات دولار الى ٤٨ مليارا في غضون ٨ سنوات.

ويرافق هذا تخريج الالاف من الخبراء والفنيين العرب كل عام. وبما ان التكنولوجيا ونتائج العلم يمكن ان تباع وتشترى، فسيتوفر للعالم العربي مرتكزات اساسية للتطور الاقتصادي تتمثل في القدرة المالية على استجلاب التكنولوجيا الحديثة اولا، والوفرة العددية من الخبراء والفنيين ثانيا والسوق العربية الواسعة ثالثا.

ولئن كان ذلك قد يضاهي قدرات اسرائيل من الناحية الكمية وليس النوعية، فان الفجوة النوعية قابلة للتقلص مع الزمن ومقتضيات التطور وبهذا يبدو التخوف والتطير من الاقتصاد الاسرائيلي مبالغا فيهما وتبدو الهيمنة الاقتصادية الاسرائيلية على مقدرات الاقتصاد العربي مشكوكا فيها كثيرا.

وحتى لو ضربنا صفحا عن كل هذا، فان اسرائيل ليست الدولة الوحيدة المرغمين على التعامل معها في العالم، ولا هي التي ينحصر فيها استيرادنا فالتجارة عرض وطلب وتنافس على السعر الارخص والتكلفة الاقل، وهذا ما لايتوفر لاسرائيل (رغم قربها من المنطقة) بفضل ارتفاع التكلفة الناجمة عن علو اجور العمل، على عكس ما هوعليه الوضع في دول النمور الاسيوية: تايوان وهونغ كونغ وتايلاند وسنغافورة مثلا، وعلى عكس ما ستكون عليه التكلفة في العالم العربي . هذا الى جانب العوامل النفسية التي ستعيق التعاطي مع البضائع الاسرائيلية في ظروف توفر بدائلها وبتكلفة اقل وجودة مشابهة.

اما الاقتصاد الفلسطيني تحديدا فهو في وضع شديد التعقيد. اذ انه ارتبط خلال سنوات الاحتلال التي امتدت لاكثر من ربع قرن بالاقتصاد الاسرائيلي وخضع له بصورة شبه كاملة. وهو لهذا سيبدأ من مستويات متدنية وشديدة التواضع قياسا بالاقتصاد الاسرائيلي، ويزيد الطين بلة انه يفتقر لبنية تحتية هي عماد لاغنى عنه لاي برنامج تنموي ونهوض اقتصادي.

وتنتصب امام الشعب الفلسطيني مهام بالغة الصعوبة لتحرير اقتصاده وبنائه من جديد ، ولحسن الحظ تتوفر له رغم قتام الصورة عوامل غير قليلة لنجاح المهمة، اذ يتوفر لدى العديد من ابنائه مبالغ طائلة مهيأة للاستثمار والتنمية، كما تتوفر لديه اعداد غفيرة من ذوي الكفاءات والخبرات العلمية والتقنية والادارية والمهنية واذا ما رافق ذلك دعم ومساعدات دولية كما هو مرسوم ومتوقع، فان الصورة تتغير كثيرا نحو الافضل.

ولكن الضمان الوحيد للاقتصاد الفلسطيني هو في ارتباطه بالاقتصاد العربي، اذ يوفر له السوق والحماية والقوة التنافسية في وجه التغلغل البضائعي الاسرائيلي، فبالقدر الذي يتمكن الاقتصاد العربي من الوقوف تنافسيا في وجه التمدد الاسرائيلي، بالقدر الذي يكون في ذلك فائدة للاقتصاد الفلسطيني.

وطبيعي ان الحلقة الاقوى من حلقات الارتباط بالاقتصاد العربي هي الحلقة الاردنية، ليس بفضل القرب الجغرافي فقط وانما للترابط الاقتصادين الاردني والفلسطيني اولا، وللعلاقة الخاصة بين الشعبين الشقيقين ثانيا، وللافاق المستقبلية الوحدوية ثالثا.

ان الخشية ليس من ان يتحول الاقتصاد الفلسطيني الى حصان طروادة كما يروج البعض بنوايا تحريضية سيئة، وانما من محاصرته واغلاق الابواب في وجهه وقطع الطريق على انتمائه العربي الذي يشكل حاضنة وحماية له.

فالمنطقة مقبلة على ترتيبات اقتصادية جديدة سيلعب فيها رأس المال وليس المدفع دور الاقتحام ورأس المال العربي الذي هاجر خوفا من اجواء الحرب وعدم الاستقرار، سرعان ما يجد طريقة للعودة في اوضاع استثمارية مستقرة ومربحة ليس بفعل صحوة ضمير قومي، وانما بغريزة الربح وجدوى الاستثمار وارتفاع نسب العوائد .

#### وصف الاتفاق سهل.. تطبيقه صعب

لم يكن في نيتي تسهيل الامور وتزيينها ولا ازالة المخاوف المشروعة التي يعج بها الاتفاق فالاتفاق حصل ولم يكن بالامكان الاتيان بافضل منه في مثل هذه الظروف ولو بقينا اعواما نتناظر ونعقد الندوات بين المؤيدين والمعارضين لما زدنا عليه او حذفنا منه شيئا ولا سجل احد منا على الاخر نقطة. بل قد ينتقل الواحد من موقع لاخر ويبني الموقف المضاد ووجهة النظر المختلفة بحجج لا تقل متانة وتماسكا من حججه الاولى في الموقف السابق ولكن الاتفاق ليس بحثا علمياً او مادة لترف النقاش الفكري، وانما هو ورقة عمل للتفاوض والتطبيق في زمن رديء وموازين مختلة واحداث تتسارع وتخلف وراءها من يعجز عن الامساك بها والتكيف معها.

فالعالم الجديد لم يمنحنا غير هذا، والعالم القديم الذي وعدنا باكثر منه لم يستطع تحقيق وعده، فماذا نحن فاعلون؟

بداية لا بد من الإقرار بان رفض الاتفاق مستحيل، وقبوله على علاته وفق التصورات الاسرائيلية ووفق ما يخططون لتطبيقه امر غير معقول. فالاتفاق عنوان مرحلة تحاول اسرائيل جعلها نهائية ونجهد بدورنا لجعلها مدخلاً ليس الاّ لحقوقنا في السلطة والاستقلال.

ولا يعتمد هذا فقط على حسن الإداء وبراعة المتفاوضين، وانما ايضاً بالدرجة الأولى على مقدار ما تحققه. من نتائج وتخلقه من وقائع مادية علي الأرض.

ولعل من اولى هذه الوقائع إرساء اسس إقتصاد منيع، وإقامة اجهزة كفؤة، وإشاعة الديمقراطية، وصيانة الوحدة الوطنية:-

#### الأسس الاقتصادية

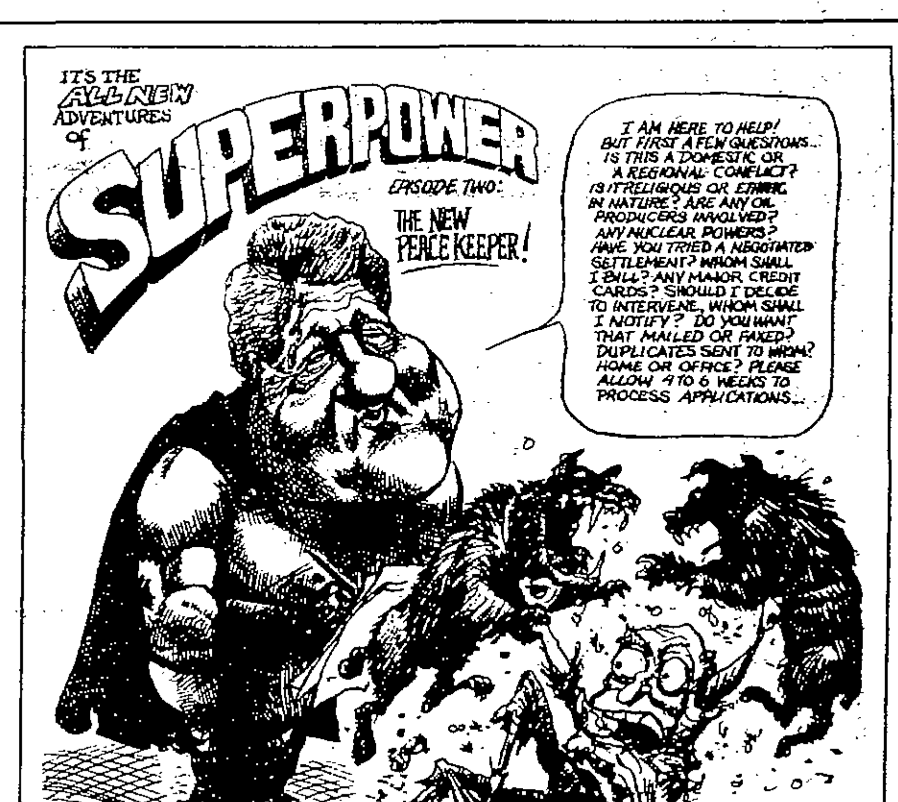
ليس صدفة ان تركز معظم النظريات الفلسطينية والاجتماعية والاقتصادية على ان الاقتصاد اساس المجتمع. ولئن كان ذلك صحيحاً في المطلق فإنه اكثر صحة في واقعنا الملموس بالضفة والقطاع حيث يتردى الوضع الاقتصادي وينتشر الفقر وتعم البطالة. في حين يقف على الجانب الآخر وعلى مقربة منا نظام اقتصادي متطور ومستوى معيشي مرتفع.

لقد تداعت دول ومؤسسات بنكية كثيرة للمساهمة في انعاش الاقتصاد الفلسطيني عن طريق المنح والهبات والقروض السهلة، وهذا جيد ومرغوب فيه، خاصة وانه سينصب في مجمله على ميدان البنية التحتية. ولكن يبقى الجانب الاستثماري في القطاع الانتاجي والخدماتي، ويبقى ايجاد الانظمة والقوانين الاقتصادية والتسهيلات الإدارية لتشجيع الانتاج واستجلاب رؤوس الأموال الفلسطينية والعربية. فهناك (٧٠٠) مليار دولار من الاموال العربية مستثمرة في الخارج ربعها على الاقل اموال خاصة تبحث عن الربح في مناطق الاستقرار، وهي مهيأة للتوظيف في الاراضي الفلسطينية الواعدة اقتصاديا اذا ما توفر لهذه الاموال أو بعضها نوع من الضمان والطمانينة. ولهذا فإن من أولى الواجبات العمل - ومنذ الآن - على تحضير قانون لتشجيع الاستثمار وإثبات الجدوى الاقتصادية ومزايا الإعفاء وحرية انتقال رؤوس الاموال وارباحها وما إلى ذلك.

ان فك تبعية الاقتصاد الوطني للاقتصاد الاسرائيلي التي نشأت عبر سنوات الاحتلال الطويل، لا يمكن ان يتم الا عبر استجلاب رؤوس الأموال العائدة للفلسطينيين والمتمولين العرب، وسيلعب هذا دوره أيضاً في ربط الاقتصاد الفلسطيني بالاقتصاد العربي، وهو احد الأهداف الرئيسية للنمو الاقتصادي وتحرره من قبضة الهيمنة الاسرائيلية.

ان على نجاح الاقتصاد، يتوقف نجاح المشروع الفلسطيني برمته.

■ غدا يتحدث الكاتب عن صيانة الوحدة الوطنية




## مرحلة الدولة والبناء تختلف بمواصفاتها
## ومتطلباتها عن مرحلة الثورة والقتال

---

# الافتتاحية

## بقيادة الحسين الأردن لم يضل الطريق

يحتفل ابناء الوطن النموذج اليوم، بالعيد الثامن والخمسين لمليكهم، مستذكرين مسيرة صبر وبناء، متطلعين بثقة وايمان، الى غد اكثر اشراقا في ظل جلالة القائد الذي لم يخلف وعداً ولا نقض عهدا فاكسب وطنه حب الأهل والأشقاء واحترام الاصدقاء وايضا الأعداء.

لقد استطاع هذا الوطن المتواضع في امكانياته، الكبير في دوره ومكانته، أن يبني نهضة شاملة بقيادة الحسين لم تستطعها بلدان اكبر امكانات، واستطاع هذا الوطن، طوال عقود من عواصف الأحداث أن يسجل، بغض النظر عن أي تبعات، مواقف قومية، تحمل نتائجها برجولة الرجال وصبر المؤمنين. وظل الأردن بنخوة العرب الأردنيين وبقيادة هاشمي عربي نذر نفسه لخدمة أمته، يعيدون سيرة أنصار ومهاجرين، يستقبلون بالترحاب موجات اخوة منكوبين في فلسطين ويفتحون الصدور قبل البيوت لأبناء أمة من شتى الأوطان وجدوا في الأردن ملجأ آمن وحصن أمان.

وهكذا اصبحت عمان في عهد الحسين عاصمة عرب وعنوان وحدة منشودة، وقبلة احرار، واصبح الأردن، بمدنه وقراه وبواديه نموذج الأسرة الواحدة التي تبني وطنا ليكون قدوة وتتطلع لمستقبل كي يكون نموذجا يحتذى، تمد يدها لاخوان واشقاء لا تتخلا في شؤون داخلية ولكن تدلخلا قدريا آمن به الهاشميون واسرتهم الأردنية من شتى المنابت والأصول.

وعلى طريق البناء والأمل تحمل الحسين ومعه الأردن ما تحمل طوال سنوات وعقود وعن طريق النهضة الوطنية والعربية لم تلن له عزيمة ولا تردد في عطاء.

واليوم ونحن نحتفل بعيد القائد الثامن والخمسين وننظر بتعمق في احداث مضت نجد أن الأردن وهو يستعد بخطوات مستقبل اكثر اشراقا لا يبدأ من جديد بل يواصل مسيرة بفضل قيادة الحسين لم تضل طريق ولا اضطرت الى التراجع عن مبدأ او منهج. فبصيرة القائد ووعي الأردنيين جنّبا هذا الوطن الواقف دائما على حدود الخطر كل المزالق في وقت لم يتخل فيه عن واجبه في موقعة شرف أو نداء أخ مظلوم.

اليوم ونحن نحتفل بعيد الحسين الثامن والخمسين نخطو مشاركين في تحمل المسؤولية، نحو غد تتعظم معه نهضة وطن وترتفع فيه أصوات اردنيين بقيادة هاشميين منادين ابناء امة العرب بلقاء وحدة قريب تقوده رايات الشعوب.

● الأسواق

## ضريبة المبيعات والقطاع الخاص

لم تستحوذ ضريبة انتباه القطاع الخاص كما استحوذته ضريبة المبيعات ، كما لم تلاق ضريبة ردة فعل سلبية كما لاقته ايضا ضريبة المبيعات . فالقطاع الخاص بفعالياته التجارية والصناعية وبكل اطره المؤسسية، قد اجمع على رفض هذه الضريبة ـ وقد ابدى في هذا الشأن ملاحظاته التي تؤيد رفضه او تبدي تبريراً له ، غير انه من باب الموضوعية والعلمية ، ومن منطلق النظرة الشمولية لمصلحة الاقتصاد الوطني ، وكذلك من منظور التوجه الجاد نحو التطوير في الجهاز الضريبي وبدء مرحلة الاصلاح الضريبي وكذلك التقليل من التهرب الضريبي وما الى ذلك من ايجابيات فرض مثل هذه الضريبة ، فان ملاحظات القطاع الخاص تأتي خالية الا من مصلحة القطاع الخاص ذاته في هذا الشأن .

فالقطاع التجاري لا يريد لتطبيق المرحلة الثانية من القانون والتي تشمل تاجر الجملة وتاجر المفرق اضافة الى المنتج الصناعي والمستورد ومؤدي الخدمة او موردها ، لا يريد لهذه المرحلة أن تكون نافذة الا بقانون، والقطاع الخاص لا يريد لجداول السلع الملحقة بالقانون الا ان تكون جزءا منه وليس بنظام يستطيع مجلس الوزراء ان يعدله متى يشاء ، والقطاع الصناعي لا يريد هذه الضريبة ابتداءً لانها تضعف على حد قوله من قوته التنافسية وتضعف معدل الحماية ، والقطاع التجاري هو الآخر لا يريد لوعاء الضريبة التي تفرض عليه ضريبة المبيعات فيما يتعلق بالمستوردات الا ان يكون مقصورا على قيمة المستوردات فقط اي قبل اضافة اي ضرائب او رسوم جمركية عليها .

والواقع ان هذه الحجج التي يسوقها القطاع الخاص هي في حقيقة الامر ، ليست من المنطقية في شيء ، فالقيمة التي يجب أن تفرض عليها ضريبة المبيعات في حال السلع المستوردة ، هي ثمن هذه المستوردات مضافا اليه الضرائب والرسوم المدفوعة ، ذلك ان فلسفة ضريبة المبيعات وما سوف تؤول اليه من ضريبة قيمة مضافة يستوجب بالضرورة اعتماد مثل هذه القيمة ، وان من يقول عكس ذلك فهو انما يجهل فلسفة هذه الضريبة وما تؤول اليه .

كما ان اعتبار جداول السلع الملحقة بالقانون جزء منه وكذلك ضرورة الا يكون التحول نحو المرحلة الثانية الا بقانون فهذه مطالب لا يراد منها الا تعقيد عملية تعديل جداول السلع واطالة امد التحول الى المرحلة الثانية ، مع ان الذي يجب ان يحكم جداول السلع وكذلك توقيت التحول الى المرحلة الثانية هو طبيعة التطور الاقتصادي وكذلك الظروف والمستجدات الاقتصادية ، فاذا رأى مجلس الوزراء انه من الضروري تعديل بعض السلع الواردة في الجداول الملحقة ، او اذا رأى انه لا بد من التحول الى المرحلة الثانية ، فلماذا نضع العراقيل امامه ونكبل قراره بوجوب الدخول في تلك القناة الدستورية الطويلة لتعديل القانون فيكون تعديله قد جاء متأخرا .

القطاع الخاص اذن مدعو لان يكف عن انتقاداته فهذا ليس من منطلق اننا لا نريده ان ينتقد ، بل من منطلق اننا قد سمعنا انتقاداته وانه في حقيقة الامر لم يستطع ان يقنعنا في اي منها ، ولذا فهو مطالب بان يتحول الى عنصر مساعد في تطبيق هذه الضريبة ، فالمرحلة الاقتصادية الراهنة والمستقبلية لا تحتمل رفض ضريبة المبيعات واذا كان من مساهمة يريدها القطاع الخاص ، واذا كان من اجتهاد ايجابي له فليكن في كيفية وضع الآلية السليمة في تطبيق هذه الضريبة وليس في ان نطبقها او لا نطبقها .

● «الاسواق»

## وجهاً لوجه

### اميركا و ... العرب !

يتغير العالم ، وتتغير خرائطه ومفاهيمه ، وتظل اميركا ويظل عداؤها للعرب بلا تغيير . وتبدو الجهود العربية الرسمية المتواصلة لاقناع الامة بان اميركا تغيرت ، وبانها اصبحت رائدة للديمقراطية وحقوق الانسان ، وحامية للشرعية الدولية ، وراعية للسلام في العالم .. تبدو هذه الجهود بلا مصداقية في ضوء المواقف الاميركية المعادية للعرب .

اميركا لا تظهر مخالبها العسكرية الا مع العرب ، ولا تكشف عن لؤمها السياسي الا مع العرب واينما وضعت يدها او قدمها في بقعة عربية تثير حربا او تحرض على حرب . تركض وتقود الحرب ضد العراق باسم الدفاع عن الديمقراطية ، وتركض وتقود حربا ضد الصومال باسم الانسانية ، وتحرض على الحرب ضد السودان ، وتدافع عن الحرب الاهلية في الجزائر وشبه الحرب في مصر، وتجبن في البوسنة وحتى في تاهيتي وتتجاهل جورجيا .. وتظهر عبقريتها في المنطقة العربية .

منذ ايام يزور رئيس الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين ، واشنطن للبحث في سبل تنشيط (عملية السلام) والعلاقات الثنائية. فتبدو الزيارة لا شيء اكثر من مناسبة لاظهار مدى ما تكنه اميركا من عداء للعرب . مهدت اميركا للزيارة بتجديد الحصار على العراق وبتشديد الحصار على ليبيا ، وبالضغط على سوريا، واكملتها بعد محادثات كلينتون ـ رابين لتسعم كل من في المنطقة .

فعملية السلام المزعومة في المنطقة، ليست في نظر الادارة الاميركية تنفيذا لقرارات الشرعية الدولية والتزاما اسرائيليا بتلك القرارات لا يستحق احد عليها الشكر ، بل هي (خدمة) ! اسرائيلية تستحق (اسرائيل) عليها المكافآت المالية والمعنوية ، الى جانب الاثمان التي دفعها ويدفعها العرب .

واذا كان السلام (بضاعة اسرائيلية) ولا بد له من ثمن ، ففي استطاعتنا ان نفهم معنى المساعدات المالية او الاقتصادية التي تقدمها اميركا لـ «دولة اسرائيل» ، وكذلك نستطيع ان نفهم معنى الدعم السياسي الذي توفره لها . ولكننا ، حتى في هذه الحالة ، لا نستطيع ان نفهم كيف تسعى جهة الى احلال السلام في المنطقة ، وفي الوقت نفسه تزود احد اطراف الصراع باحدث الات الحرب ، كما تفعل اميركا مع (اسرائيل). والاغرب من ذلك هو الحجة التي يتم من خلالها تزويد (اسرائيل) باحدث الاسلحة والطائرات ، حيث لا تتردد الادارة الاميركية على لسان الرئيس كلينتون من التاكيد على ان ذلك يتم من اجل ان تحتفظ (اسرائيل) بتفوقها العسكري النوعي على مجموع الدول العربية .

ولان السلام (عقد توافقي) يتحقق من خلال (اتفاقات سلام) ، ولكن في حالتنا هذه يتضح ان ما يتم نوع من (الاملاءات) او (اتفاقات اذعان) ، وهو ما يتناقض بشكل كامل مع مفاهيم السلام واتفاقات السلام . ولذلك ، نجد الانسحاب من الاراضي العربية المحتلة يأخذ مفهوم (اعادة الانتشار) لقوات الجيش الاسرائيلي في هذه الاراضي ، عند الحكومة الاسرائيلية ويبدو عند الادارة الاميركية ايضا ، له تكاليف وتعويضات لاعادة التموضع!.

ومع ذلك ، لم ينس الرئيس كلينتون في مؤتمره الصحفي بعد محادثاته مع رابين ، ان يشدد على ضرورة ان تلتزم م.ت.ف ببنود (اتفاق السلام) فتشجب عمليات العنف التي يقدم عليها فلسطينيون ، ولا يرى في عمليات العنف الاسرائيلية ما يتعارض مع ذلك الاتفاق . ولم ينس ايضا ان يطلب من الزعماء العرب الذين يريدون السلام ان يقولوا ذلك علنا وبصوت قوي ومسموع ، او ان يشدد على ضرورة ان تنتهي المقاطعة العربية «لاسرائيل» ..

ماذا بقي ان تفعل اميركا ، او ان يقول الرئيس الاميركي ، حتى نتيقن ان تغير العالم وتغير خرائطه ومفاهيمه ، لا علاقة لهما باميركا وبديمومة عدائها للعرب ؟.

● عوني صادق

# اسرائيل .. فكرة .. تنفيذ .. «دولة»

## المتدينون الاسرائيليون كانوا يهاجمون العرب

## لانهم ليسوا تحت طائلة القانون



## مذكرات ابا ايبان ١٨

ابا ايبان نشا وترعرع في صفوف الحركة الصهيونية وكان عضوا فاعلا فيها ... لعب ادوارا كثيرة وكبيرة لتنفيذ مخطط اغتصاب فلسطين ... وقبل الرسميات وشغره لمنصب وزير خارجية للكيان تجول الكثير وحمل السلاح لدعم ما لم يقتنع به كما يعترف في مذكراته التالية ... ولعل من المفيد التركيز قبل قراءة هذه المذكرات القول بان ايبان كان قبل اغتصاب فلسطين مسؤولا عن الاعلام الصهيوني والترويج لاكاذيبه ... ومن فمك ادينك .. فهو يعترف بان الدفاع عن امور كاذبة وغير مقنعة هو امر اساسي في الايمان الصهيوني ولعله في مذكراته هذه يمارس فعلا هذه المقولة فهو يكذب تارة ويصدق اخرى ويتفاوت الكذب والصدق فيما كتب بدرجات كبيرة ، ولكنه يريد اقناع من يقرا بان هناك ملحمة تاريخية لم يشهدها العالم كانت وراء قيام «اسرائيل» ، وانه كان احد ابطال هذه الملحمة .

الجديد في هذه المذكرات ما يكشف عنه ايبان حين يتحدث عن استراتيجية اميركية واسرائيلية جديدة وضعت بعد التطورات التي شهدها العالم مؤخرا وخاصة خلال وبعد عام ١٩٩٠ .هذه الاستراتيجية تقوم على اساس بناء الدول الاقليمية المتداخل والذي يضم عدة قوميات في المنطقة ـ الشرق الاوسط ـ لان ذلك سيحقق لاسرائيل ما لم تحققه القوة العسكرية . ايبان يتجول في مذكراته ويقيم في عدة محطات هامة وغير هامة ويقول عن غزو لبنان انه استهدف اقناع الفلسطينيين بان الاردن هو وطنهم والقضاء على هويتهم القومية .. ولكن هذا الهدف لم يتحقق لعدة اسباب ... فسقط المخطط وسقط بعده واضعه وزير الحرب الاسرائيلية السابق اريل شارون .

الانتفاضة من وجهة نظر ايبان كانت ردا على هذه المخططات الاسرائيلية ولم تنطلق عام ١٩٨٧ بل كانت كامنة في قلوب وعقول الفلسطينيين وهي موجودة قبل انطلاقتها ولكنها كانت عود الثقاب الذي حرق حطب الياس الفلسطيني .

في هذه المذكرات الكثير والكثير ولكن ايبان يريد من الفلسطينيين بالذات ان يندموا لانهم لم يقبلوا بما عرض عليهم سابقا ولكنه يناقض نفسه حين يقول لا يوجد شعب اخر غير اليهود في ارض اسرائيل .. ولكي يزيد الندم مرارة امام الواقع الذي نعيش يقول ايبان : لو قبل الفلسطينيون صيغة كامب ديفيد لكانوا يحتفلون الان بذكرى استقلال دولتهم ؟!

# غزو لبنان استهدف تغيير خريطة السلطة والقوة في الشرق الاوسط

والعرب في تلك المناطق لا يملكون ايا من تلك الحقوق والحصانات فهم تحت نظام قضائي يخدم الحاكمين وليس المحكومين. بل انهم غير مسموح لهم بتطوير اقتصاد حر. ولا يمكنهم تصنيع اي شيء ربما يتنافس مع الصناعة الاسرائيلية. ولا يمكن للعمال العرب القادمين من المناطق التمتع بحق البقاء ليلا كما ان اجورهم ادنى بكثير من المستويات الاسرائيلية. وثمة منفعة متبادلة في تدفق العمال كل يوم من "المناطق" في قلب اسرائيل لكن ليس ثمة شعور بالفخر والرضا.

والاخطر بالنسبة للعرب هو الثقة بالذات التي تمكن جوش امونيم وحليفاتها من تحدي النظام القضائي الاسرائيلي. فالمتحمسون الدينيون وبدافع من حماس اصولي اخذوا على عاتقهم تعطيل وشل حركة رؤساء بلديات وعمد المدن العربية وزرع قنابل في الحافلات المخصصة لحمل عرب الضفة الغربية المتجهين الى اعمالهم من والى اسرائيل، وحتى لتخطيط تدمير الاماكن المقدسة والاسلامية وهم واثقون ان العقوبة لن تطبق على الجميع على الاطلاق، او انها ستختصر باجراءات العفو القانوني.

وكذلك هناك الميراث الصعب للحرب اللبنانية.

فبالنسبة لي فان الحرب التي بدات في الثامن من ايار ١٩٨٢ عندما عقد شمعون بيريز "رئيس حزبنا، اجتماعا لما يزيد على عشرة من قادة الحزب في مكتبه بتل ابيب . وتحدث بيريز حول خطة تصورها وزير الدفاع اريل شارون للقيام بعملية عسكرية شاملة في لبنان تنفذ على مراحل. وقد وضعت الخطة "لتغيير خريطة القوة والسلطة في الشرق الاوسط عن طريق خلق نظام سياسي جديد".

وسيكون للعملية ٥ اهداف.

اولا: تحريك جميع قواعد منظمة التحرير الفلسطينية ومكاتبها الى نقاط تبعد بما يزيد على ٢٥ ميلا عن الحدود الدولية الاسرائيلية-اللبنانية. ثانياً : القضاء على كل الوجود والنفوذ الفلسطيني من لبنان.

ثالثاً :تامين طرد القوات السورية من لبنان.

رابعاً: اقامة حكومة لبنانية مسيحية مارونية تكون بالمقابل محمية اسرائيلية تستجيب للمصالح والسياسات الاسرائيلية.

خامساً: تدمير الوطنية الفلسطينية في الضفة الغربية وغزة واعتقد شارون ان قوة الدفع الكاسحة لهجومه ستجعل من الممكن تحديد الاردن كدولة فلسطينية وتترك الضفة الغربية وغزة تحت سيطرة اسرائيل الدائمة والمطلقة.

وقد اصبحت هذه هي سياسة ونية شارون حالما اصبح وزيرا للدفاع في آب ١٩٨١. ولم تكن "خطة طوارىء" لان شارون قرر تنفيذها ليس كرد على افعال عربية وانما كعمل اختياري مدروس من جانبه، وربما تكون الحرب الوحيدة في التاريخ التي نبعت من منصب وزاري، فلا رابين ولا ارينز ولا وايزمان ولا بيريز ولا بيجن، سواء من عمل منهم وزيراً لدفاع او لا يزال يعمل كان سيفكر في الشروع بالعملية التي شرع بها شارون في لبنان.

ولم تكن الخطة معتمدة على اي عامل تحريضي من قبل الجانب العربي واعتقد شارون انه بامكانه تامين موافقة الولايات المتحدة على مخططه الكبير طالما ان احدى نتائجه ستكون تاكل النفوذ

● شارون

السوفياتي الذي استمد قوته من منظمة التحرير الفلسطينية وسوريا.

ولم يحدث الا في صيف ١٩٨٣ ان ظهر حزب العمل بصورة واضحة واهداف محددة. فقد رفض تاييد مسودة اتفاق تم التوصل اليها بين وفدي اسرائيل ولبنان وفي ١٧ أيار ١٩٨٣، فبعد مفاوضات على كلا جانبي الحدود المشتركة، وقع مندوبون لبنانيون واسرائيليون على اتفاق سيمنح اسرائيل مصلحة اكبر في لبنان ولا يوجد اي مكان على الاطلاق للسوريين. وكانت تلك وثيقة غير واقعية بالكامل فلم يكن لها اية صلة بالموقف على الارض. او بمعادلة القوة في لبنان نفسه. وكان من غير المعقول الاعتقاد بان الموقعين اللبنانيين، الموجهين من قبل بشير الجميل والكتائب، يمكنهم ان يمثلوا اجماعا لبنانيا على شكل معاهدة سلام، وقد ضلل وزير الخارجية الاميركي جورج شولتز الذي خلف هيج في اواخر حزيران ١٩٨٢، في الاعتقاد بان الموقعين اللبنانيين على اتفاق ١٧ ايار يملكون اية صلاحية. فبدلا من ان يصبح حليفا لاسرائيل تحول لبنان الى مركز للهجمات المناهضة لها من قبل كل من الشيعة والفلسطينيين.

ولم يتحقق الهدف الا بعد ١٩٨٥ عندما اصبح بيريز رئيسا للوزراء في حكومة الوحدة الوطنية مع رابين الذي شغل منصب وزير الدفاع، حيث تمكنا من الحصول على غالبية حكومية للانسحاب من لبنان واسناد مهمة السيطرة في المنطقة الامنية للبنانيين المسيحيين وكان ذلك انتصارا كبيرا لحزب العمل.

وكانت تلك هي الحرب الوحيدة التي انتهت بدون منتصرين، وكانت ايضا الحرب الوحيدة في التاريخ العسكري التي لم يكن لها وضع ايجابي.

وقبل عدة اشهر من تمكن بيريز ورابين من تامين انسحاب القوات الاسرائيلية من لبنان، كان من الواضح انه لا شيء من "المخطط الكبير" قد تحقق . فالسوريون الذين طمع شارون في اجلائهم ازدادوا قوة. والمسيحيون اللبنانيون الذي رغب في تتويجهم تمزقوا. ومع ان منظمة



● بيغن

التحرير الفلسطينية طردت الا ان عدد كبيرا من الفلسطينيين ظلوا قادرين على الوصول الى مستوطناتنا الشمالية بنيران صواريخهم. وبالاضافة للهجمات الفلسطينية المسلحة بات لزاما علينا الان مواجهة العنف الشيعي. ان كلمة "اخفاق تام" ليست وصفا مفرطا للحرب اللبنانية فلم يتحقق هدف واحد راحت من اجله ارواح الكثيرين.

واليوم، بعد مرور سنوات على انتهاء حملة اسرائيل اللبنانية فان الاثار السلبية التي لحقت بصورة اسرائيل لم تعالج الا جزئيا واهم ذكريات عقد الثمانينات مرتبطة بموضوع واحد: مخطط شارون الكبير الذي سعى للقضاء على الوطنية الفلسطينية، فكانت الانتفاضة محاولة فلسطينية لمنع هذا من الحدوث.

وكان رد رابين عقابيا "ان الهدف هو التاكيد على تعليمهم الدرس بانه لن يتحقق شيء عن طريق الارهاب والعنف فمعاناتهم ستزيد وبدلا من خلق ظروف تسمح لهم بالعيش بسلام، طالما ظل الوضع السياسي بدون حل، فانهم سيعانون اكثر واكثر".

والشيء الاكثر اهمية من مظاهرات الشوارع واعمال العنف ما بين الاونة والاخرى كان ميل الفلسطينيين لاضفاء الطابع المؤسساتي على الثورة. فما كنا نواجهه ليس انفجارات خطابية وعنفا فردية وانما رغبة لدى جيل الشباب الفلسطيني في اقامة مؤسسات. فبطرق اشارت الى مستوى عال من الذكاء الاداري بدات مؤسسة تطلق على نفسها "القيادة الوطنية الموحدة للانتفاضة" في تطوير سلطة شبه حكومية، واصدار اوامر باغلاق المحال التجارية والاضرابات، وبتنظيم المظاهرات، التي كان يتم اطاعة معظمها بعفوية. ولم اعتبر ان قضية دلالات الالفاظ كانت صعبة فلو ان حقيقة جديدة يمكن ان توصف كاعمال عنف بدافع من "محرضين" فمن الواضح ان تلك مسالة تعود لعمل الشرطة، لكن لو ان الوضع وصف على انه "انتفاضة وطنية" فمن الواضح في هذه الحالة ان العمل القمعي الذي ينفذه رجال الشرطة والجنود

## الانتفاضة احرقت حطب اليأس الفلسطيني




## هز الرأي العام العالمي وانقلب ضدنا

● ياسر عرفات

لن يكون له معنى الا ضمن سياق حوار سياسي يتعزز بواسطة النشاط الدبلوماسي.

وحتى الآن، فان اي اقراح بامكانية ازالة وجود اسرائيل قد ابعد بشكل دقيق للغاية عن وثائق الانتفاضة وعن لغة الخطاب الفلسطينية اللاحقة. فالفلسطينيون كانوا يدعون لدولة فلسطينية جنبا الى جنب مع اسرائيل ولهذا الشعار اثر وقابلية كبيرة فقد بداوا كانه مبدأ اب اسرائيل المؤسس. وكان من الواضح ان الانتفاضة تسعى لتحقيق هدف موحد -الراي العام في العالم، وبالذات في اوروبا، حيث لا تزال للاحتلالات العسكرية مضامينها السلبية المستمدة من الحرب العالمية الثانية.

### التلفزيون يغير الصورة

ولن يطول الزمن قبل ان تثبت هذه اللغة وهذه الاساليب الجديدة فاعليتها. فمشاهدوا التلفزيون عبر العالم، وبتجاهل لسجل ماضي الهجوم العربي ضد دولة اسرائيل؟! شاهدوا صورا لجنود مجهزين بالكامل، ومسلحين حتى اسنانهم بالهراوات ، والبنادق الاتوماتيكية وقنابل الغاز المسيل للدموع، وهم يلاحقون الصغار في شوارع واحياء غزة البائسة وحتى القصبة بنابلس، ولا يتعرضون سوى فقد الحجارة ترشق عليهم بواسطة ايادي الصغار الغضة. ومع تضاعف صور التلفزيون هذه، بدأ نوع من الذعر يسيطر على المجموعات اليهودية عبر العالم. وفكرة ان الانتفاضة مجرد ارهاب صرف كانت تفقد اساس المنطقي الذي تستند عليه.

وفي هذه الاثناء اصبح الجنرال شومرون يقول صراحة انه كان من الخطا مطالبة الجيش بالقضاء على الانتفاضة بالقوة العسكرية طالما ان هذه "مشكلة وطنية".

ان اصول الانتفاضة تكمن ليس في احداث كانون الاول ١٩٨٧ ولكن في الياس المتجمع لعقد كامل، فاشعال النار استغرق سنوات طويلة تم خلالها جمع عناصر او مكونات الاشعال سويا وكان عود الثقاب جاهزاً لاضرام الحريق، فالفلسطينيون لهم موهبتهم في تدليل انفسهم في قلب احساس زائف بالامن منذ ان اخضعهم حرب ١٩٦٧ للحكم الاسرائيلي. وفي بداية هذه الفترة املوا في التحرر من الحكم الاسرائيلي بواسطة الجمعية العامة للامم المتحدة، وعن طريق مجلس الامن، وبالتعاون بين القوى الاربع كما اوصى ديجول، وبالتعاون بين القوتين العظميين اللتين كانتا تعقدان اجتماعاتهما في قمم بين الاونة والاخرى. وكانت كلها اوهاما فبعد وقت قصير من التوقيع على اتفاق كامب ديفيد، اعتقد الكثير من الفلسطينين في الضفة الغربية وقطاع غزة ان السادات، وبعد ان حقق الجلاء عن سيناء سيمضي

قدما "لتحرير" الفلسطينيين من عبوديتهم ووضعوا ثقتهم وبشكل ثابت في التفوق المعلن للوزن الجيوبوليتيكي العربي مقارنة بنظيره الاسرائيلي. وكان الامل الفلسطيني هو ان الحكومات العربية ستنتفع من وزن وضعها واصداء صوتها في العالم لتامين حرية الفلسطينيين الذين لن يطلب منهم الكثير باستثناء تنظيم المظاهرات. وكان هدفهم الرئيسي هو تجنب المفاوضات مع اسرائيل والسعي للخلاص من قوى خارجية.

وكنت قد وصفت في فصل سابق كيف انه في مقابلاتي الاولى مع العرب في المناطق والقدس الشرقية، اكتشفت بانهم متشائمون من قوتهم هم لوحدهم في تغيير وضعهم فكل شخصية قيادية تحدثت معها تقريبا قامت برحلة اما الى عمان او القاهرة او بيروت من اجل الحصول على تعليمات اما من المصريين والمكاتب الفلسطينية في بيروت. لكنهم بداوا الان يعتمدون على انفسهم. وكان رد الفعل الاسرائيلي الرسمي على المظاهرات لا يصدق، فقيادة الحزبين الرئيسيين واصلت الاعتقاد بان الثورة، وعلى النقيض من ثورات مماثلة في دول اخرى، يمكن ان تقمع بالقوة بدون دعامة الدبلوماسية وقد تحدث رابين عن "السلطة، القوى والضرب" ووزع ادوات قمعية خاصة على الجنود. واثار الضرب سخطا تعدى ما اثاره اطلاق الرصاص.

ان بعضنا ممن دفعهم الجمود نحو حافة الياس قد اخفقوا في ان يضعوا في اعتبارهم عاملا جيدا في حساباتنا الوطنية فاحيانا يحدث ان يتاثر مصير دول ليس بما تفعله هي نفسها وانما بما تقوم به قوى اكبر خارج نطاق سيطرتها. وقد اطلق العنان للاحساس بشطب الجمود في الموقف الاسرائيلي خلال العامين الرائعين ١٩٩٠ و ١٩٩٢ بواسطة ثلاثة تطورات ثورية تجاوزت بكثير مجال رؤيتنا وكانت تلك حرب الصحراء، انهيار الشيوعية السوفياتية والتدفق المفيد اللاحق للهجرة الجماعية . وفي هذه الاوضاع حتى شروط الحوار الغربي-الاسرائيلي ستتحول. ودفعت اسرائيل بقوى اعظم منها هي نحو ما يمكن ان يصبح عهدا جديداً امل ان يطير باجنحته.

اننا لا نعرف ما هو بالضبط الان- لكن عقد التسعينات سيكون مختلفا بشكل مثير.

بينما كانت الحرب الباردة مستمرة لم نكن هادئين بالضبط لكن كنا نعرف اين نقف ثم اتت حرب الصحراء لعام ١٩٩٠ والانهيار الشيوعي. وفجاة انقلبت كل ثوابتنا وافتراضاتنا راسا على عقب ولم يعد ثمة شيء مستبعد على الاطلاق.

لقد كان الاتحاد السوفياتي موضوعا لفروع مختلفة من الادب في عشرات اللغات. دراسة التاريخ السوفياتي، تحليل الدوافع السوفياتية، كل ذلك اصبح نظاما اكاديميا معترفا به، قام المئات من اساتذة الجامعات، الكليات، الندوات، والمعاهد بارسال عيونهم في قلب محيط هائل من التعليم والنقاش العام. لكن لم يكن ثمة توقع واحد يمكنه تهيئة اي شخص للاعتقاد بان الامبراطورية الشيوعية يمكنها انهاء حياتها بالطريقة التي تمت بها.

وماذا عساني كنت ساقول لاي شخص توقع في مطلع عام ١٩٩٠ انه في غضون عام ساكون ضمن الحاضرين لمأدبة عشاء في نيويورك تنظمها احدى المنظمات اليهودية تشريفا للرئيس السوفياتي السابق ميخائيل جورباتشوف؟ وبالفعل اجدني هنا اصافح يده القوية واتامل في ندبة رأسه الاصلع الذي صور كثيرا.

■ يتبع

# يهنئون جلالة الملك الحسين المعظم

# الرياضة

## الرأي الرياضي

### كل عام والحسين بألف خير

● نحتفل في «الأسواق» الرياضي مع الأسرة الرياضية الأردنية الواحدة بعيد ميلاد الرياضي الأول جلالة الملك الحسين المفدى الذي يصادف اليوم وسط اعتزاز كل افراد شعبنا الواحد بما قدمه الحسين للوطن ورياضة الوطن وشباب الوطن وكل فرد في وطننا الغالي.

منذ اكثر من اربعين عاما وحتى يومنا هذا ظل الحسين يبادر في كل مناسبة الى دعم مسيرة الرياضة والشباب، اعطاها من وقته الكثير ومن رعايته الملكية السامية ما مكنها من ان تقف على اساس متين تحصد بجد وتزرع بفخر انجازات للوطن ترفع علم الوطن وراياته عالية خفاقة في سماء كل الميادين عربية واسيوية ودولية واولمبية.

● ان المناسبة التي نحتفل بها اليوم غالية عزيزة، وما النشاطات العديدة التي تنظم منذ عدة ايام احتفاء بميلاد الحسين الا تعبيراً عن تقدير اهل الرياضة لعطاء الحسين المتواصل.

● اننا ونحن نحتفل اليوم بميلاد الحسين وعطاء جلالته للرياضة والشباب نستذكر شيئا من رسالة الحسين الى رئيس وزرائه عام ٧٩ التي تؤكد ايمان الحسين بأن الشباب الأردني هم نواة المستقبل وهم بذرة التقدم والنهضة المنشودة وان العناية الفكرية والخلقية والبدنية بهم من أهم واجبات الدولة الواعية التي تعمل للمستقبل بتخطيط وطموح.

● لقد أكد الحسين في رسالته التاريخية تلك ان الرياضة البدنية بمساقاتها المختلفة تشكل عنصرا اساسيا في تنمية الصحة البدنية وتشكل لأطفالنا وشبابنا ضرورة وطنية وشرطا اساسيا من شروط نجاح المجتمع وقوته وطموحه وصحته، واكد جلالته كذلك ان عملية تنشيط الحركة الرياضية وغرس الروح الرياضية وروح الطموح والعمل الجماعي اللذين تتطلبهما هي الى كونها مسؤولية الدولة مسؤولية جماعية تتطلب مساهمة الهيئات الأهلية والمؤسسات العامة وتقتضي باستمرار دفعة جديدة شاملة تقودها الدولة.

● لقد أوعز الحسين في رسالته تلك وايمانا من جلالته بأهمية الرياضة ودورها الأساسي في بناء المجتمع السليم، اوعز الى رئيس الوزراء بانشاء رئاسة مجلس اعلى للياقة البدنية تتمثل فيه الوزارات والمؤسسات المختصة تكون الغاية من انشاء هذا المجلس وضع خطة متكاملة لتحقيق نهضة شاملة في مجال اللياقة البدنية والرياضة لكافة المواطنين صغاراً وكباراً داخل المدارس وخارجها مدنيين وعسكريين .

● أمد الله في عمر الحسين ليبقى ذخراً وسنداً للأمتين العربية والاسلامية وراعياً للرياضة والرياضيين.

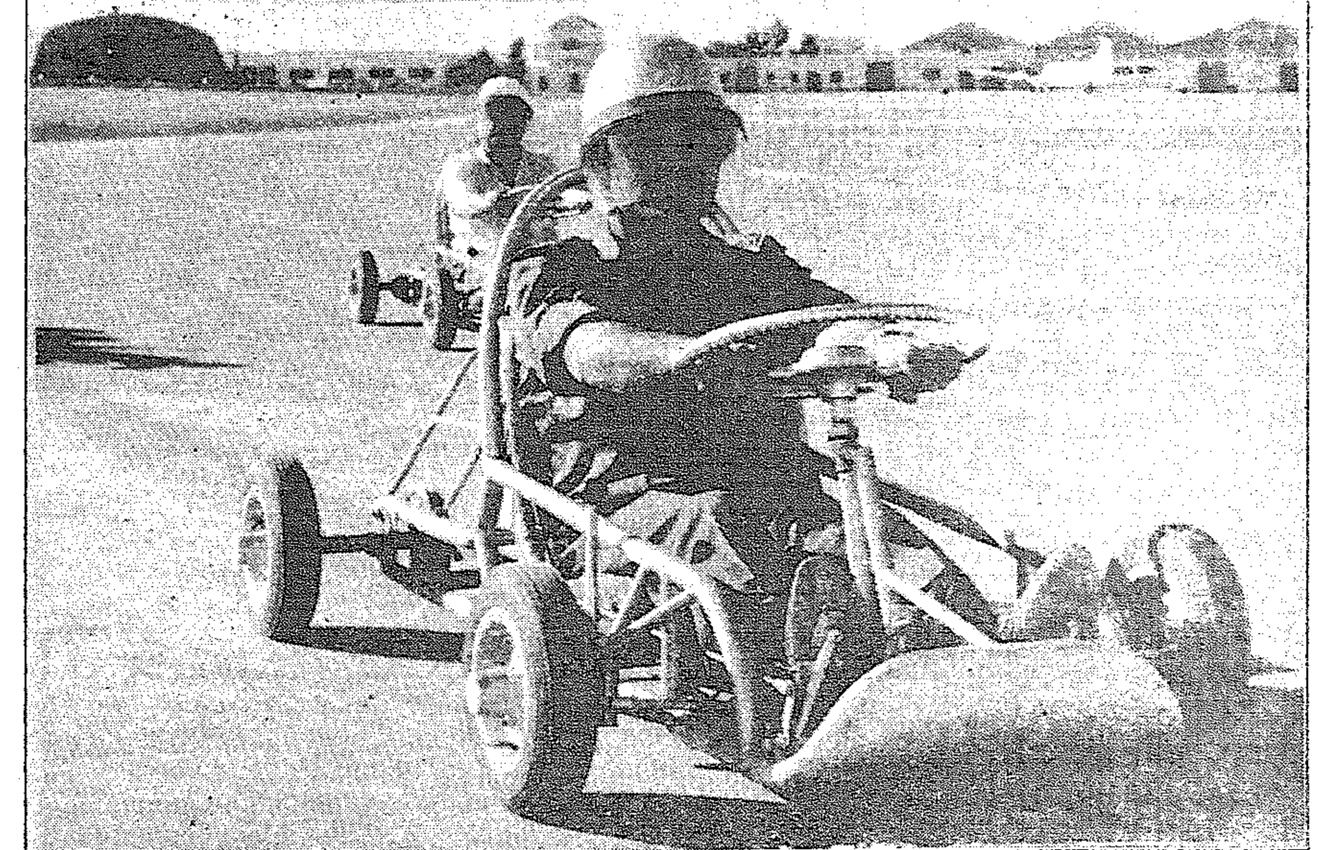
وكل عام والحسين بألف خير.

■ محمد قدري حسن

## سباق ضاحية مديرية الزرقاء غداً

برعاية الشريفة زين بنت ناصر وبمناسبة عيد ميلاد جلالة الملك الحسين المعظم تقيم مديرية شباب الزرقاء سباق ضاحية تحت شعار "الرياضة للجميع" وذلك في العاشرة من صباح غد الاثنين في مركز التدريب المهني/ الهاشمية.

هذا ويقام حفل فني وثقافي في المركز إحياء لهذه المناسبة السعيدة.



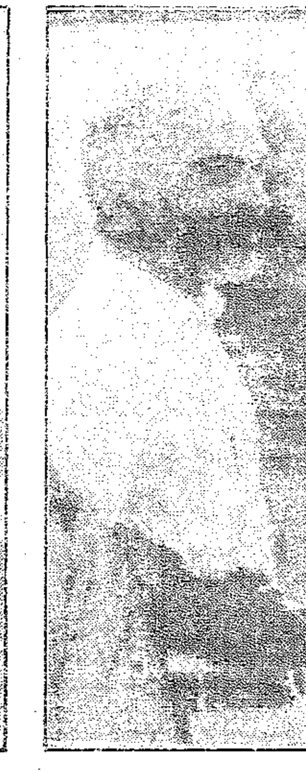
## الرياضيون يحتفلون اليوم بميلاد الحسين

وجلالته يقطف اليوم زهرة جديدة من زهور عمره المديد.. يسعد "الأسواق الرياضي" أن تقدم لقرائها الأعزاء..

بعضاً من اشعاعات القائد الرياضية.. التي لم يترك جلالته فيها باباً لرعاية ومتابعة أي حفل رياضي الا وطرقه بفخر واعتزاز بشباب الحسين شباب الأردن و"الأسواق" إذ تقدم

لقرائها هذه السطور .. والصور المعبرة لتدعو الى العلي القدير أن يطيل في عمره ليبقى لنا .. أباً .. ورياضياً .. ومعلماً الى الأبد..!!







## في مباراة لاسترداد المعنويات منتخبنا يلتقي الباكستان اليوم

جاكرتا - من مامون بيضون موفد اتحاد الاعلام الرياضي

يلتقي منتخبنا الوطني في الساعة الثالثة عصر اليوم بتوقيت جاكرتا العاشرة صباحاً في عمان المنتخب الباكستاني في مباراة هي الثانية له والثالثة للباكستان ضمن البطولة الاسيوية السابعة عشرة لكرة السلة.

فريقنا ما زال يعاني من الآثار النفسية التي خلفتها نتيجة مباراته مع السعودية لكن مسالة فوزه على الباكستان وربما بفارق معتبر تبدو أمراً محسوماً خاصة وأن الباكستانيين لا يمتلكون الخبرة الكافية ويعتبر فريقهم محطة عبور للفرق الاخرى حيث خسروا مباراتهم الاولى مع تايلند (٩١-٧٠) كما خسروا مساء الليلة الماضية بقسوة أمام السعودية (١٠١-٥٥) ومن المتوقع أن يلعب فريقنا اليوم بنفس التشكيلة التي لعب بها اول امس وأن يمطر السلة الباكستانية بوابل من الكرات وذلك لاسترداد شيء من الثقة بالنفس قبل مباراته المصيرية مع الصين والتي لا يبدو انه سيكون قادراً على الفوز بها وبالفارق المطلوب من النقاط ولكن لعل وعسى!!

غيث النجار مساعد مدربنا قال حول خسارتنا مع السعودية ان خسارة مباراة ليست نهاية العالم وهي واحدة من سبع مباريات لنا في الدورة واضاف ان الجهاز التدريبي لا يتحمل مسؤولية الخسارة فقد قمنا باعداد الفريق بصورة جيدة ودربناه على تطبيق عدد من الخطط المناسبة لكل مباراة او مرحلة أو موقف وسعينا الى رفع لياقته البدنية وروحه المعنوية ولكن في المباراة لم يطبقوا ما طلبناه منهم ولم يكونوا بوضعهم الطبيعي.

واشار الى أن المنتخب سينافس الآن على المركز التاسع بكل أسف مستبعداً ان يتمكن من الفوز على الصين.

وقد أيد عدد من لاعبينا ما ذهب اليه النجار وعلى وجه الخصوص مروان معتوق الذي قال «إن اللاعبين يتحملون المسؤولية ولم نخسر بسبب الجهاز التدريبي ولا ادري ما الذي اصابنا هذا ليس مستوانا الطبيعي عموماً هناك ثلاثة لاعبين لم يحضروا معنا لسبب او لآخر وهم يشناق وابو الطيب ورامز حمودة ولو كانوا هنا لتغير الوضع بالتاكيد.

رعى السيد «تري سوتريسنو» نائب رئيس جمهورية اندونيسيا على الصالة الرئيسية في المجمع الرياضي الكبير عصر أمس الاحتفال الرسمي بافتتاح البطولة حيث القى كلمة رحب فيها بالوفود المشاركة من (١٨) بلداً آسيوياً مستعرضاً اهداف البطولة في تعزيز وتوثيق علاقات الصداقة والتعاون والارتقاء بمستوى لعبة كرة السلة في دول آسيا، كما القى رئيسا الاتحاد الآسيوي واللجنة العليا المنظمة كلمات مماثلة وكان حفل الافتتاح بُدئ بعزف النشيد الوطني الاندونيسي ثم رفع أعلام الاتحاد الدولي والآسيوي وعلم البطولة فدخول الفرق أرض الميدان وتسلم نائب رئيس الجمهورية كاس البطولة وتضمن الحفل فقرات فنية تلا ذلك خروج الفرق ومباراة بين المنتخب الاندونيسي وفريق هونغ كونغ وتمكن الفريق المضيف وسط تشجيع ومؤازرة حوالي (١٥) الف متفرج من قلب خسارته في الشوط الاول (٢٣-٣٢) الى فوز بالمباراة بنتيجة (٧٠-٦٢) وهي الخسارة الثانية التي يتلقاها منتخب هونغ كونغ في أقل من ١٦ ساعة حيث فازت عليه ايران الليلة قبل الماضية (٩٤-٦١) والشوط الاول (٤٠-٣١).

### أخبار منوعة

● اقام السيد لؤي الخشمان السفير الاردني في جاكرتا حفل عشاء في منزله على شرف البعثة والقى كلمة دعا فيها الفريق الى تجاوز خسارته للمباراة الاولى لأن الرياضة فوز وخسارة وحث اللاعبين على تحقيق نتائج جيدة في اللقاءات القادمة كما القى السيدان عصام عماري رئيس الوفد وعبد الملقي اداري الوفد كلمتين موجزتين شكرا فيها السيد السفير على اهتمامه البالغ بالبعثة.

● ما زال الصمت والحزن يسيطران على جميع أعضاء الوفد وأول امس وفي طريقهم الى الملعب لمواجهة السعودية غنى اللعبون في الحافلة أغنيات وطنية وشعبية ولكن في طريق العودة سيطر الصمت المطبق.

● كان اللاعبون قبل المباراة يتمنون ان تنقل المباراة تلفزيونياً وبعدها تمنوا لو أن جمهورنا الحبيب لم يشاهدها!

● رئيس اتحاد السلة - رئيس الوفد اصيب بوعكة صحية بعد المباراة الزمته الفراش ولم يتمكن من حضور حفل الافتتاح وهو يتماثل للشفاء الآن.

## بطولة الاردن الدولية للناشئين بالطاولة

## ● الاردن يتسنم القمة والوصافة بجدارة

### ● ضيا يودع معشوقته بعد مشوار حافل

كتب - حسام العكش

ودع عشاق ومحبو كرة الطاولة الأردنية في الساعة الخامسة من مساء يوم امس فارس كرة الطاولة الأردنية وربان سفينتها لاكثر من عشرين عاما اللاعب مروان ضيا وسط تصفيق الحضور الحار لهذا النجم الذي قرر الاعتزال بعد مشوار طويل حافل بالانجازات هذا وقد تواصلت فعاليات بطولة الأردن الدولية الأولى للناشئين بكرة الطاولة واستطاع منتخبنا الوطني (أ) من الظفر بلقب بطولة الفرق، فيما حل الأردن (ب) بالمركز الثاني وثالثا البحرين، فلسطين، ولبنان، فيما انطلقت بطولة فردي وزوجي الناشئين من الساعة (٣٠ر٣) من مساء يوم امس وفيما يلي نتائج مباريات الأمس وعرضا لوقائع حفل الاعتزال :

الأردن (أ) : ٣
لبنان : صفر
فاز سمير العيسوي على زياد مرشي ٢/صفر
ستيف عرنكي على رازميك شمميان ٢/صفر
ايمن الحديد على محمد القبرصلي ٢/صفر .
الأردن (ب) : ٣
البحرين : ١
فاز زاهد حميدان (البحرين) على سامر فريد الأردن ٢/١.
وائل صوالحة الأردن على ماجد المدني البحرين ٢/صفر.
يحيى مجدلاوي الأردن على مجاهد حسن البحرين ٢/صفر.
سامر مزيد الأردن على ماجد المدني البحرين ٢/صفر.
فلسطين : ٣
الأردن (ب) : ٢
عبدالشماع (فلسطين) على يحيى مجدلاوي الأردن (٢/١)
انس الصوري فلسطين على سامر مزيد الأردن ٢/صفر.
فادي زريقات الأردن على علي الشلتوني فلسطين ٢/صفر.
سامر مزيد الأردن على عبدالشماع فلسطين ٢/صفر.
انس الصوري (فلسطين) على يحيى مجدلاوي الأردن ٢/١.
البحرين : ٣.
لبنان : ١
فاز ماجد المدني على محمد القبرصلي ٢/صفر.
زاهد حميدان على زياد مرشي ٢/صفر.
ماجد المدني على زياد مرشي ٢/صفر.
فيما خسر مجاهد حسن امام رازميك شمميان (٢/١).

وفي بطولة الفردي خسر المرشح الأقوى للفوز بالبطولة لاعب منتخبنا الوطني سمير العيسوي في الدور الأول على يد [illegible] رمزي الصباغ لتكون هذه النتيجة ابرز مفاجآت الأمس وفيما يلي نتائج بطولة الفردي.
رمزي الصباغ على علي الشلتوني ٢/صفر.
وزاهي رضى على [illegible] برهومة ٢/صفر.
وزاهد حميدان على [illegible] محفوظ ٢/١.
ومجاهد حسن على ايث المعاني ٢/١.
وايمن الحديد على هادي الأشقر ٢/صفر.
وانس الصوري على زيد كمال ٢/١.
وزياد مرشي على حسام زيادة ٢/صفر.
وماجد حبيب على سلطان بسيوني ٢/صفر.
وسامر مزيد على عبدالشماع ٢/١.
ومحمد القبرصلي على ياسر عوجان ٢/صفر.
هذا وقد تواصلت المباريات حتى ساعة متأخرة من ليلة امس.

مروان يترك معشوقته :

ما اصعبها من لحظات تلك اللحظات التي يفارق فيها الانسان محبوبه ولكم كانت لحظات الأمس صعبة وقاسية على اللاعب الدولي لكرة الطاولة مروان ضيا عندما قرر ان يترك محبوبته التي قضى معها اكثر من عشرين عاما حتى الفها والفته، لكن الاعتزال نهاية كل مبدع، ومروان الذي كان كالفارس في ميادين كرة الطاولة الأردنية، او كالمحارب الذي لم يضع سلاحه وقف بالأمس والدموع تكاد تنهمر من عينيه وقف امام الجميع ليعلن اعتزاله لكرة الطاولة بعد مشوار حافل بالانجازات على الصعيدين المحلي والعربي، حيث جاء حفل الاعتزال معبرا ومؤثراً للغاية فبعد ان القى الدكتور عصمت الكردي رئيس الاتحاد كلمة اكد فيها على الدور البارز لنجمنا مروان خلال مسيرته الرياضية القى رئيس نادي الجزيرة السيد سليم شاهين كلمة عبر فيها عن افتخاره واسرة نادي الجزيرة بانجازات مروان الكثيرة، ثم قام راعي الحفل الشيخ علي المهر باستلام باقتي ورد من اللاعبين المعتزلين مروان ضيا من الأردن وعباس القصاب من البحرين.

## ختام ندوة الرياضة النسوية بجامعة البنات

## المطالبة بتوسيع القاعدة التدريبية والتحكيمية

رفع المشاركون في الندوة الثانية للرياضة النسوية التي اقامها اتحاد الاعلام الاردني وجامعة البنات برقية تهنئة واعتزاز لقائد الوطن الرياضي الاول جلالة الملك الحسين احتفاء بعيد ميلاده السعيد، جاء ذلك خلال فعاليات الندوة التي افتتحها صباح امس د. امين عبدالله رئيس جامعة البنات بمشاركة العديد من المؤسسات والهيئات مثل وزارة الشباب ونادي صاحبات المهن والاعمال والاتحاد النسائي والملكية الاردنية وصندوق الملكة علياء ونادي المراة والاتحادات الرياضية والجامعات والكليات ووزارة التربية ووكالة الغوث ورجال الاعلام الرياضي واللجنة الاولمبية والاتحاد الرياضي للشرطة ورابطة اللاعبين الدوليين.

د. مامسر: واقع التحكيم والتدريب

استهل د. محمد خير مامسر الاستاذ في كلية التربية الرياضية بالجامعة الاردنية الندوة بمحاضرة حول واقع التحكيم والتدريب في الرياضة النسوية اشار فيها الى ضعف القاعدة والذي لا يتعدى في احسن حالاته من ٢ - ٥ مستعرضا العوائق التي تركزت في ضعف الرياضة المدرسية وغياب الرياضة التنافسية في الاندية وانعدام الامكانات واحجام المراة الشخصي وطبيعتها والعامل الاجتماعي، ودار حوار صريح وموضوعي اثرى فيه الحضور الموضوع باضافات جديدة واقتراحات تصب في رفع مستوى الرياضة والمراة.

د. حمدان - النشاط الرياضي في الاتحادات

وتبعه د. ساري حمدان استاذ مشارك في كلية التربية الرياضية فالقى الاضواء حول النشاط الرياضي النسوي من الاتحادات الرياضية واللجنة الاولمبية فقدم دراسة بالارقام دلت بوضوح على تراجع المراة في الاتحادات والتي لا تزيد عن (١٠٪) وغياب العنصر النسائي عن اكثر من (١٦) اتحادا رياضيا.

وكان د. محمد الصباريني عميد شؤون الطالبات في جامعة البنات قد القى كلمة رحب فيها باقامة هذه الندوة في رحاب جامعة البنات التي تسعى دوما الى التطوير الكمي والنوعي للعملية التربوية والتعليمية وتعزيز التفاعل مع المجتمع

## احتفالا بعيد ميلاد جلالة الملك

## البطولة المفتوحة للكاراتيه تنطلق اليوم

احتفاء بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين المعظم، وتحت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير محمد المعظم، المعظم [illegible] لجلالة الملك ، [illegible] البطولة المفتوحة للمراكز والاندية المنتسبة للاتحاد الأردني للكاراتيه على صالة قصر الرياضة وذلك ابتداء من الساعة التاسعة صباحا.

سيمثل كل مركز ثلاثة لاعبين ولاعبة واحدة في الكاتا الفردي.. وسيتخلل حفل الختام عروض شيقة لأبطال المملكة في الكاراتيه. وعروض في الدفاع عن النفس للآنسات.

حكام البطولة :

معين الفاعوري (رئيس لجنة الحكام) مجيد بدير، محمد مذغان، اسماعيل ابو نجم، محمد البقاعي، عدنان الشيشاني، عبدالله مسلم، محمد عمر فتيان، راجح العيسى، محمد الخواجا، علاء الدين الشافعي، محمود طوباسي، عز الريفي، موسى محارب.

## البطولة العربية الرابعة للجودو بالجزائر

## فضية وبرونزية للاردن وابو العصام رئيسا للمكتب التنفيذي

فضية وبرونزية حصيلة مشاركتنا بالبطولة العربية الرابعة للجودو التي اختتمت امس الاول بالجزائر حيث حصل لاعبنا منير عبدالفتاح على فضية وزن ٨٦ كغم وظفر لاعبنا طه الرفاعي على برونزية وزن ٧١ كغم.

هذا وتم انتخاب الشريف علي ابو العصام رئيس اتحادنا رئيسا للمكتب التنفيذي للاتحاد العربي للسنوات الاربع القادمة ورئيسا للجنة القانونية بسبب انشغال الدكتور لبيب سيد علي رئيس الاتحاد العتربي بمهام وزير الرياضة والشباب الجزائري حيث تراس الشريف علي ابو العصام اجتماعات الاتحاد العربي امس.

ومن ناحية اخرى شارك سفيرنا بالجزائر السيد خالد عبيدات بتتويج لاعبينا الفائزين واقام حفل عشاء على شرف الوفد وكذلك شارك حكمنا مؤيد راشد بفعالية في ادارة نزالات البطولة.

## نجوم التايكواندو وجها لوجه اليوم

تنطلق أعتبارا من الساعة التاسعة من صباح اليوم نزالات بطولة ميلاد القائد بالتايكواندو والتي يشارك بها نجوم منتخباتنا الوطنية الاربعة والتي تقام برعاية السيد عيسى الريموني رئيس الاتحاد على صالة كلية التربية الرياضية بالجامعة الاردنية حيث سيتم بعد البطولة تسمية اعضاء منتخبنا الوطني الذي يشارك ببطولة اسيا الثانية عشرة التي تقام بالفلبين خلال كانون الثاني المقبل.

هذا وقرر اتحاد اللعبة اقامة البطولة على نظام خروج المغلوب من مرتين وهي تقام لاول مره.

## بطولة المملكة للبلياردو تنطلق اليوم

تنطلق في الخامسة من مساء اليوم على طاولة نادي الاتحاد بطولة المملكة الثالثة للبلياردو الفرنسي الذي يشرف على تنظيمها اسرة النادي، ويتوقع ان تشهد هذه البطولة مشاركة واسعة من هواة هذه اللعبة وان تحظى بحضور جماهيري كبير، وكانت البطولة الاولى لهذه اللعبة قد انطلقت قبل عامين وفاز بها اللاعب صالح نموره وفي البطولة الثانية استطاع اللاعب يوسف قبلاوي من خطف اللقب

هكذا من الأصل

# الرياضة

## ٣ مجمعات رياضية تفتتح اليوم

بمناسبة الاحتفالات بعيد جلالة الملك الحسين المعظم تفتتح اليوم تحت الرعاية الملكية السامية (٣) مجمعات رياضية، تم تجهيزها عن طريق وزارة الشباب حيث سيفتتح كل من-

مجمع السلط الرياضي، وسمي مجمع سمو الامير عبدالله بن الحسين. ومجمع الرمثا الرياضي، وسمي مجمع سمو الامير هاشم بن الحسين، ومجمع المفرق الرياضي، وسمي مجمع سمو الامير علي بن الحسين.

وسيتم افتتاح مجمع الكرك الرياضي والذي سمي مجمع سمو الامير فيصل بن الحسين يوم ١٥ كانون الاول المقبل ومجمع معان الرياضي والذي سمي مجمع سمو الاميره هيا بنت الحسين، ويفتتح بتاريخ الاول من كانون الثاني المقبل.

# محطات كروية في الاسبوع الاول

«الاسواق» - عمان - اربد

بهدوء تام.. بدا وانتهى الاسبوع الاول الذي حفل ب «١١» هدفا سجل ثمانية منها في اربد.. فيما اكتفى اهل عمان برؤية هدف واحد في المباريات الثلاث التي اقيمت على ستاد البتراء..

في الموسم قبل الماضي سجل في الاسبوع الاول ١٥ هدفا في ٥ مباريات وليس في ٦ وفي الموسم الماضي تم تسجيل «٧» اهداف في «٤» مباريات.

وبالقسمة يتضح ان معدل التهديف للاسبوع الاول في هذه المواسم الثلاثة بلغ كما يلي:

هذا الموسم ٩٧, ٠٪ اي اقل من هدف للمباراة وفي سابقه كان (٩٦, ١٪).. اما موسم ٩١ فكان (٣٪) وهو رقم ضخم.. يبدو ان دوري هذا الموسم رغم وجود ١٢ فريقا فيه لن يصله لماذا؟!

### الدفاع.. الدفاع

هبوط ثلث فرق الدوري يخيف الاندية.. ومع الوقت تمرنت على ما يبدو كيف تدافع فيما لم يتعلم المهاجمون كيف يواجهون صلافة الدفاع ومخاوف الاصابة!!.. هذا من ناحية.. ومن ناحية اخرى لعب ستاد البتراء دورا هاما في حرمان الجماهير القليلة التي امت المباريات الثلاثة التي اقيمت عليه من مشاهدة اكثر من هدف للمباراة... وربما لطول وعرض الملعب دور في ذلك.. اذ انه قصير نسبيا مقارنة مع ملعب الحسين مثلا.. ولذلك يسهل ان «يكوش» عليه المدافعون فيملأونه.. الاهداف الثلاثة التي سجلت فيه كانت بامضاء العوضات للقادسية بمرمى كتكت اليرموك وخضر مبارك بمرمى ابو داوود وخشرم بمرمى سالم سحاب..!؟

### الهجوم

لوحظ ان الفرق التي فازت لم يطرق مرماها ولو اعطت انطباعا اوليا بان قوة الهجوم توازي قوة الدفاع.. لكان الامر رائعا حقا!

قلنا ان الفرصة مهياة امام جهاد للتسجيل بعد ان اكدنا انه مغرم بالتسجيل على الارض العشبية وهذا ما تحقق بمرمى الريشة.. ومثل جهاد كان الشمالي..

وبما ان مباريات الدوري ستقام هناك.. فهل نتفائل بسيل من الاهداف لجهاد والشمالي.. نتمنى!!

كل المباريات الست انتهت الى فوز وخسارة.. ولم يدخل التعادل قاموس الاسبوع الاول.. وربما يكون في هذا ردا اوليا على ابعاد فكرة «التامر» بتوزيع النقاط التي ستوزع الى ثلاثة للفوز واثنتان للتعادل الايجابي وواحدة للتعادل السلبي!!

● فرحة الوحدات المبكرة في اربد.. هل تكتمل في عمان

### الدفاع الهداف

عاد المدافع فراس الخلايلة لممارسة هوايته الرائعة التي ذكرتنا باهدافه الجميلة موسم ٩١/٩٠ ليسجل نصف اهداف فريقه بمرمى الاناوي حارس العربي.. وترك لزميليه اللذين لعبا في الهجوم جريس وابوعابد متعة تسجيل الاهداف.

مدافع اخر حمل الفوز لفريقه وهو ظهير البقعة عبدالقادر خشرم الذي ناب عن زملائه بتسجيل الهدف الوحيد والجميل لفريقه بمرمى سحاب.

### وجوده.. بركة

لؤي كساب منيزل مهاجم الفحيص الذي نزل بدلا من وعد صويص الى جانب خضر مبارك كراس حربة.. يعتبر محظوظا للغاية مع ان مهاراته اقل من عادية.. فبعد دخوله بدقيقة سجل زميله الهدف اليتيم.. وبعد ان خرج من اخر مباراة خاضها فريقه مع القادسية في مسابقة الكاس دخل مرمى فريقه هدفين.. وكانت النتيجة ١/١ حين خرج منيزل.. فهل يتعظ جمال كاظم ويبقيه في الملعب.. ولو كتعويذة!!

### الهدف الاسرع

اسرع الاهداف حتى الان سجلها جهاد عبدالمنعم بمرمى معتز الريشة وتحقق في الدقيقة الثالثة.. وياتي في المرتبة الثانية بعده هدف خشرم الذي تحقق في الدقيقة السادسة.. واذا ما تسلسلنا بالاهداف حسب توقيتها وسرعتها لخرجنا بالمحصلة التالية:

جهاد عبدالمنعم/د.٣، عبدالقادر خشرم /د.٦، بدران الشقران/د.٢٩، مروان الشمالي/د٣٠، جمال ابوعابد/د.٤٢ وخالد العقوري في الدقيقة ٤٥ منهيا بذلك تسلسل الاهداف الستة التي سجلت في الشوط الاول..

### الهدف القاتل

قال حكم مباراة الاهلي والفحيص يوسف سواركه انه لولا حالات الاسعاف الكثيرة التي حدثت في المباراة لما خسر الاهلي.. لانه كان ينوي اطلاق صافرة النهاية.. الا ان مبارك لحق في اخر ثانيتين من الدقيقة التسعين وسجل الهدف القاتل بمرمى ابوداوود.

# نادي الفحيص ... يرد على «الاسواق» !

وصلنا من السيد طارق عكروش عضو لجنة اتحاد الكرة بنادي الفحيص الرد التالي الذي ننشره عملا بحرية الراي.

تحية طيبة وبعد.

ارجو نشر الرد التالي من نادي شباب الفحيص.

اود ان اؤكد على البداية الطيبة لجريدة «الاسواق» والتي اخذت مكانة لها بين كبريات الصحف المحلية لما تحويه من اخبار ومعلومات وتحليل للاحداث، ولكن فوجئنا في الصفحة الرياضية للعدد (١٠٩) الصادر يوم الخميس ٩٣/١١/١١ بتحليل نتيجة مباراة الفحيص مع الاهلي متحيز لطرف دون الاخر وهنالك تناقض واضح في التحليل ففريق الفحيص حديث العهد في دوري الدرجة الاولى وهذا يتطلب من الاتحاد والقائمين على كرة القدم في بلدنا العزيز وحتى الاعلام الرياضي دعم هذا الفريق الناشىء والاخذ بيده لا مناكفته واعتباره حملا زائدا على الدوري وبالتالي تحطيم معنوياته فلعل الاخ الذي قام بتحليل تلك المباراة لم يتابع مباريات بطولتي الدرع والكاس واللتين خرج منهما فريق الفحيص بشرف بعد فوزه في مباراة وخسارة الاخرى امام فرق من مقدمة فرق كرة القدم الاردنية في البطولتين وكذلك لم يتابع احداث الشوط الثاني من مباراتنا مع الاهلي والذي وقف فيه فريق الفحيص ندا للاهلي.

هنالك تناقض واضح في التحليل فيقول وقف دفاع الاهلي سدا منيعا امام الفحيص الذي عجز عن اختراقه سوى مرة واحدة وفي نفس التحليل يقول لو كان الدفاع يقظا في التعامل مع الكرة الساقطة التي وصلت خضر وليس من ابو داوود الذي كان قد قطع اكثر من انفراد هام على منيز وعلى وعد صويص قبل استبداله».

كذلك تشبيه فريق الفحيص بفريق كوريا الشمالية يوم العراق هو تشبيه يغمز في قناة التحيز ضد فريق الفحيص فكيف يتم الحكم على فريق من اول مباراة رسمية له في الدوري مع العلم بان معظم الفرق قدمت عروضا عادية وغير مقنعة في الاسبوع الاول.

ارجو التكرم بنشر الرد وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

المحرر:

لسنا ضد او مع ناد معين .. ونتمنى ان تتغلب الفرق الجديدة والضعيفة على الكبار لتتغير الخارطة الكروية، والقديمة في بلدنا التي تحتاج الى التغيير في كل اوساطها .. كما يسعدنا ان تنتشر رياضتنا خارج محيط العاصمة واربد .. لذا نقول لنادي الفحيص الى الامام .. ونحن معكم .. ونتمنى لكم التوفيق في رحلتكم!!

● اللقطة من لقاء الفحيص والاهلي

● جلالة الملكة نور

## برعاية جلالة الملكة نور

# بطولة ميلاد القائد للكرة الطائرة تفتتح غدا

اعداد اللجنة الاعلامية لاتحاد الاعلام الرياضي والشبابي
منال بزادوغ/ يوسف نصار/ امتثال دعاس/ طالب حرب

احتفاءً بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين وبرعاية جلالة الملكة نور الحسين تنطلق في الثالثة والنصف من عصر غد الاثنين بطولة ميلاد القائد للكرة الطائرة للانسات التي ينظمها نادي المراة الرياضي بمشاركة ثمانية فرق تتنافس على اللقب حتى مساء الاربعاء المقبل بصالة قصر الرياضة.

وقد انجز نادي المراة بلجانه المختلفة وبالتنسيق مع اتحاد اللعبة والجهات ذات الصلة كافة الترتيبات المتعلقة بهذه البطولة.

### اللجنة الاعلامية تحاوردعد معاذ

اللجنة الاعلامية التقت امس السيدة دعد معاذ رئيسة نادي المراة التي اكدت اعتزازها بحرص جلالة الملكة نور الحسين على رعاية هذه البطولة وشكرها لوزير الشباب واتحاد الكرة الطائرة واتحاد الاعلام الرياضي الشبابي معربة عن املها في ان تكون هذه البطولة انطلاقة جديدة لنادي المراة الطامح الى ان ياخذ دوره كاملا في دفع مسيرة الرياضة النسوية الاردنية. مؤكدا الرغبة بالعمل على ايجاد قطعة ارض خاصة لاقامة مقر دائم ومتكامل لنادي المراة بشكل يمكنه من تفعيل دوره وتؤمن فرص ممارسة مختلف الالعاب الرياضية امام الفتاة الاردنية.

واكدت ايضا ان الضائقة المالية التي يمر بها نادي المراة لن تمنعه من المضي قدما في تنفيذ بنود خطته السنوية رياضيا وثقافيا واجتماعيا.

### نظام البطولة ومبارياتها

اللجنة الفنية للبطولة التي تضم سوسن محارنة عضو اتحاد اللعبة وفريهان الخطيب عن اللجنة المنظمة واسماعيل توفيق عن الفرق المشاركة والحكم الدولي عبدالعزيز الرمحي اعتمدت برنامج مباريات البطولة حيث تم توزيع الفرق الثمانية على مجموعتين تضم الاولى فرق: المنهل/ جامعة الاسراء/ تربية عمان الثانية والشرطة النسائية. وتضم الثانية فرق نادي المراة، الشمال، المدرسة الاهلية، وتربية عمان الاولى.

وتقام جميع المباريات وفق نظام خروج المغلوب من مرة واحدة وتقام المباريات الست الاولى اعتبارا من الساعة العاشرة صباح بعد غد الثلاثاء بصالة قصر الرياضة حسب الترتيب التالي:

المنهل مع جامعة الاسراء، المراة مع الشمال عمان الثانية مع الشرطة النسائية، عمان الاولى مع الاهلية. الفائز من (١) مع الفائز من (٣)، الفائز من (٢) مع الفائز من (٤).

وتقام المباراة النهائية الساعة ٤ عصر بعد غد الثلاثاء للفائزين من مباراتي الدور قبل النهائي.

### لاعبات الفرق المشاركة

اعتمدت اللجنة الفنية اسماء لاعبات الفرق المشاركة على النحو التالي:

● الشرطة النسائية

ساميه حبوب/ سوسن بدران/ سيزا حجازين/ اروى ابو طالب/ رزان العوفان/ ايناس عبيدات/ دينا كفافي/ ابيه السواعير/ فايزة الشوابكه/ فايزة بورا/ الاء جرادات/ هنية الحنيطي.

● تربية عمان الثانية

لينا الريضي/ سوزان وليد/ منال كنعان/ شروق رجب/ اروى يوسف/ تالا احمد/ فنون البلع/ صفاء محمد/ نسرين فتحي/ هبه فرعون/ لقاء عبد/ وعبير مقصور.

● تربية عمان الاولى:

سرين ثلجي/ سميرة عمران/ وجدان حمدان/ لبنى الرشود/ سناء احمد/ راينه البابلي/ منال فطافطه/ ختام السو/ خلود درويت/ ميرفت الفروني/ عبادة حمدان/ رندة النابلسي.

● المنهل

اميه الناصر/ دينا الملبي/ لورا عجوة/ نداء محمود امين/ دنيا ابو زيد/ نور عايش/ سيرين بوران/ هنادي نصار/ عبير ابو حموية/ ليندا غالب/ بثينة الزاهري/ ساندار شنوان.

● جامعة الاسراء

سوسن التوبة/ ابتسام عبدالعزيز/ هامه السيد/ فاطمه الحناضة/ سعاد نمر/ عصمت علقم/ منى زايد/ منال القفار/ هنادي تره العقاد/ خلود نبهان.

● نادي المراة

سائده علي الصباغ/ لانا الشريف/ رانيا البابلي/ ايمان زريقات/ منار عبدالفتاح/ هناء الزعبي/ مريم زكريا/ رولا الباهر/ سهى الصباغ/ ساميه هاشم.

● المدرسة الاهلية

لانا صويص/ عبير ملحس/ ديما منصور/ فارتا شمانيت/ ريم الحصيري/ منال عطوان/ ميس هلس/ هيلين جواد/ ميرا بلبيسي/ دنيا سعد/ روان نمر/ ميرنا بزادوغ/ سلمى النابلسي.

● فريق الشمال

لم يكمل اعتماد اسماء لاعباته بعد.

## الاسبوع الثاني ينطلق اليوم

# الوحدات مع البقعة .. والجزيرة مع العربي

تاجل اللقاء الذي كان مقرراً اقامته بين الاهلي والقادسية اليوم بسبب ارتباط عدد من لاعبي الاهلي مع فريق الحرس الملكي الخاص.. وبذا تكتفي مدينة اربد باستضافة لقائي اليوم بين الوحدات والبقعة على ارض ستاد الحسن في الساعة الثالثة ، والاخرى تسبقها بنصف ساعة على ارض البلدية، ويلتقي فيه الجزيرة مع العربي.. ويجمع بين اللقاءين عامل مشترك.. اذ يقام الاول بين فائزين والثاني بين خاسرين.. فكيف يكون اللقاءين!!

### النشوة !

ذكريات البقعة مع الوحدات سيئة بشكل عام في الدوري.. لكنها رائعة في البطولة الاخرى خاصة الكاس الذي يتذكر البقعة جيداً كيف قفز على نهائيه عام ٨٠ على حساب الوحدات لملاقاة الفيصلي.. كما كان الاصفر رائعا اخر مرة التقيا في الكاس الماضية التي انتهت بالتعادل قبل ان تدخل الركلات الترجيحية لصالح الوحدات الذي تبدو معنوياته مرتفعة هذه الايام خاصة بعد ان نجح في اختباره الاول.. جهاد والشمالي جاهزان تماما للتهديف والوسط متحفز للسيطرة على كافة المنافذ التي تؤدي الى مرمى الغندور اليقظ. البقعة كان رائعا امام سحاب.. فهل يستمر في تالقه ام يكسر شوكته الوحدات مبكراً.

### الجرح

اما في اللقاء الثاني فيحاول العربي والجزيرة تضميد جراحهما بعد الخسارتين الثقيلتين للعربي من الفيصلي والمعتادة للجزيرة من الوحدات المتخصص في الفوز على الاحمر منذ سنين.

## ضاحية العاب القوى الجمعة القادم

ضمن احتفالات الاسرة الرياضية بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين يقيم اتحاد العاب القوى

سباق اختراق ضاحية في الساعة العاشرة من صباح يوم الجمعة القادم بمشاركة واسعة من متسابقين يمثلون المنتخب

العسكري ومنتخب الأمن العام ومنتخب الجامعات، وطلاب المدارس.

## بطولة العالم لبناء الاجسام

# التصفيات بدأت ونهائي ساخن بانتظار الابطال اليوم

سيؤل - عبدالمنعم ابو طوق - موفد اتحاد الاعلام الرياضي

تشهد صالة المجمع الرياضي المغلق اعتبارا من الساعة الثالثة من بعد ظهر اليوم (بتوقيت سيؤل، الثانية صباحا بتوقيت عمان) نهائيات بطولة العالم لبناء الاجسام التي كانت قد بدات في يوم امس بمشاركة ابطال يمثلون ٦١ دولة كانت قد حضرت للمشاركة بالبطولة وباجتماعات الجمعية العمومية للاتحاد الدولي التي ستعقد اليوم حيث يندرج موضوع استضافة الاردن لبطولة العالم على جدول اعمالها. ويبدو ان نهائيا ساخنا سيكون بانتظار الابطال الذين يشاركون من اجل اجتياز برازخ البطولة نظرا لشدتها وسخونتها فقد شارك البطل مروان نايف الى جانب ابطال يمثلون (٤١) دولة فيما شارك بلال ابو راجوح مع ابطال يمثلون (٣٨) دولة فيما شارك البطل اياد محمود مع ابطال (٢٣) دولة.. وكشفت مجريات التصفيات التي دارت على مدار تسع ساعات عن علو كعب المشاركين في هذه البطولة التي وصفها د. بن وبدر رئيس الاتحاد الدولي بانها الاعلى عددا بالتواجد عن البطولات السابقة وبانها تبدو الاشق على الابطال بصور النهائي.

ومن ناحيته استقبل د. بن وبدر رئيس الاتحاد الدولي الزميل عبدالمنعم ابو طوق رئيس وفدنا للبطولة وبرفقته السيد محمود ملوالعين/اللجنة الفنية مثلما استقبلهما السيد روفائيل سانياجا رئيس لجنة القضاة العالمية حيث تم التباحث في شؤون استضافة الاردن لبطولة العالم ٩٦ وبترتيبات وصول ادوات القاعة الرياضية الكبرى التي سيقدمها رئيس الاتحاد الدولي هدية لاتحادنا وبشؤون دورة التحكيم التي ستقام في عمان والتي اقترح السيد روفائيل ان يكون موعدها في الثلث الاخير من شهر كانون الثاني القادم. من ناحية اخرى وافق رئيس لجنة القضاة العالمية على ترفيع الحكم فايز حداد للدرجة الدولية (١) ليصبح احد الحكام القلائل الذين يحملون هذه الدرجة ووافق على ترقية الحكم عمر المجالي الى الدرجة الدولية (ج) وقام رئيس وفدنا باستلام البطاقات الخاصة بهم من رئيس لجنة القضاة العالمية.

## البطولة في عيون الأشقاء :

# سليم : الأردن .. متميز في التنظيم خالد : المستوى الفني.. متطور

■ اعداد اللجنة الاعلامية لاتحاد الاعلام الرياضي - مفيد حسونة، محمد القرواتي، رافت ساره وعوني فريج.

عبر الاشقاء المشاركون في بطولة الاردن الدولية الاولى للناشئين عن سعادتهم لمشاركة الشباب الاردني احتفالاتهم وفرحتهم بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين.

جاء ذلك خلال اللقاءات التي اجرتها اللجنة الاعلامية للبطولة مع رؤساء الوفود العربية المشاركة في هذه البطولة ورصدتها في السطور التالية :

### رئيس وفد لبنان

السيد سليم الحاج تقولا قال : لعل الهدف الاساسي من مشاركتنا في هذه البطولة هو مشاركة الاشقاء في الاردن احتفالاتهم بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين والهدف الفني هو اكتساب الخبرة من اللاعبين الذين سبقونا في رياضة كرة الطاولة. وحول الافتتاح قال سليم لننا اعتدنا على مشاهدة حفل متميز في كل البطولات التي تقام في الاردن وهو ما شاهدناه في الافتتاح امس الاول والذي جاء مبسطاً ومعبراً.

### رئيس وفد البحرين

السيد خالد البوسميط قال : جاء حفل الافتتاح بسيطا ولطيفا يحمل في معانيه عمق اللقاء بين الاشقاء في هذه البطولة التي تقام بذكرى عزيزة علينا جميعا.

# وزير الشباب يفتتح بازار النادي الوطني



● وزير الشباب يتجول في البازار

افتتح د. عبدالله عويدات وزير الشباب صباح اول امس الجمعة البازار الخيري في النادي الوطني - الاشرفية والذي اقيم بمناسبة احتفالات المملكة بعيد ميلاد جلالة الملك الحسين المعظم حيث قام السيد الوزير بجولة في المعرض الذي اشتمل على اشغال يدوية متقنة الصنع انجزها عدد من سيدات وفتيات المجتمع المحلي وذلك لدعم نشاطات النادي.

بعد ذلك قام رئيس النادي السيد بيدروس فارتنيان باطلاع السيد الوزير على عدد من النشاطات التي يشارك فيها النادي الوطني وبعض المعوقات التي تواجه هذه النشاطات واكد د. عويدات على دعم النادي بما يحقق التطلعات والتوجهات المنشودة.

## الاهلي يحول خسارته الى فوز بالدوري المصري

استطاع فريق النادي الاهلي ان يحول هزيمته امام فريق الجمهورية بشبين الى فوز مثير في الدقائق الاربع الاخيرة من المباراة التي اقيمت بينهما امس السبت على استاد مدينة شبين الكوم في الاسبوع العاشر لمسابقة الدوري العام المصري لكرة القدم للاندية الممتازة.

سجل حسام حسن اول اهداف الاهلي في الدقيقة ١٤، ولم يهنا الاهلي بهذا التقدم الا ١٣ دقيقة فقط

## ناس وناس

### مشهدان .. واحد ببلاش

● ما اجمل المدن الجبلية حين تكون مضاءة في الليل! خاصة عندما تشاهدها عين

رومانسية لفتاة في الخامسة عشرة من عمرها - ولاول مرة -

فتبعث في دهشتها الاولى على الهدوء في نفس والدها في المقعد المجاور في الباص. اذ

يطمئن الاب الحاني إلى أن ثمة هدوء في المدن وثمة غفلة في عيني ابنته

التي ترى ولا ترى ما وراء تلك الاضواء الجبلية الخلابة. في الصباح يتوجه الاباء الى العمل وإلى دفع فواتير الكهرباء. وفي المساء يعودون الى منازلهم قلقين من احتمالات عدم ترشيد استخدام الكهرباء.

● ما اجمل ان تهرع من منزلك المتواضع ليطمئن قلبك على اهلك

والجيران في الاحياء الفقيرة. خائفاً ان تكون نقودهم قد نفدت وليس لديهم ثمن رغيف للخبز. فتقطع الطريق إليهم في اواخر الشتاء متحسساً

جيبك وما استقطعته لهم من مصروف الشهر. والاجمل من ذلك كله ان تجد امك وجاراتها - صحيح جائعات! -

ولكنهن جالسات عند عتبة البيت يتشمسن، ويتحدثن تحت شمس اطلالة الربيع القادم. ما اجمل الشمس!

● تيسير نظمي

## مهرجان دمشق السينمائي

# دورة باهته ومهرجان بلا روح وغياب للنقاد

كتب - رسمي محاسنة

اصبحت مسالة انحدار وتدني مستويات المهرجانات السينمائية العربية ظاهرة لافتة للنظر، والغريب انها متزامنة مع تراكم تجارب هذه المهرجانات وبدلا من الاستفادة من خبرات الدورات السابقة، وتلافي الاخطاء التنظيمية والفنية، وتجاوز الارباكات السابقة، فان المتابع يجد ان اداء هذه المهرجانات يتراجع سنويا.

ومهرجان دمشق السينمائي في دورته الثامنة والذي ما زال تحت شعار «من اجل سينما متقدمة ومتحررة» بما يمثله هذا الشعار من تحد حقيقي سواء من الناحية الفنية او التنظيمية، فان واقع دورته الاخيرة، لم يكن بمستوى هذا التحدي.

ان اي مهرجان سينمائي يقوم على اساس اختيارات مميزة لافلام سينمائية، وتنظيم وتسهيل مهمة الضيوف والمشاركين من السينمائيين والنقاد والصحفيين وخلق حالة تفاعل ما بين مثقفي البلد المضيف وما بين المدعوين، وفي نفس الوقت استقطاب الجمهور العادي لمشاهدة افلام سينمائية جيدة، وما يرافق ذلك من ندوات تقييمية ومتابعات ونقاشات من قبل المختصين، وخلق حالة من التواصل الثقافي بين المشاركين.

### حضور مصري كثيف.. وافلام روائية

الظاهرة التي كانت حديث غالبية الضيوف، هي ذلك التواجد المصري الكثيف ودعوة اعداد كبيرة من الفنانين، معظمهم ليس له علاقة، رغم انه في كل دورة توجد مثل هذه الظاهرة، الا انه في هذا العام كانت (فاقعة) جدا، بسبب عدم التوازن ما بين المدعوين المصريين والضيوف العرب من الدول الاخرى بالاضافة للاهتمام المبالغ به، ولم ترافق هذا الوفد الضخم افلام ذات قيمة، فالفلمان المشاركان في المسابقة «امريكا شيكا بيكا» للمخرج خيري بشارة و«ثلاثة على الطريق» للمخرج محمد كامل القليوبي يعتبران فلمين متخلفين عن مستوى افلامهم السابقة، وكذلك الامر بالنسبة لفيلم « محمد خان» «الغرقانة»، ولذلك كان طبيعيا ان تخرج الافلام المصرية بدون جوائز من المهرجان.

### غياب فلسطين

في كل الدورات الماضية كان هناك حضور مستمر للسينما الفلسطينية سواء من خلال المشاركة في المسابقة الرسمية، او من خلال اقامة تظاهرة لهذه الافلام، ولكن هذا العام لم تكن هناك اية افلام سينمائية، كما لم يكن هناك اية دعوة لسينمائيين من فلسطين او من المخرجين الذين ساهموا في هذه السينما.

يتبع -

● لقطة من فيلم « كومبارس »

## ديانا
## القصة الحقيقية الكاملة
## ٢٩

«الاسواق» - لندن

هذه قصة فتاة اصبحت اميرة قبل ان تصبح امراة، وهي قصة تحمل الكثير من المفاجات لانها تكشف عن الحقيقة في حياة الاميرة ديانا او "دي" كما "يدلعها" البريطانيون، والتي كانت تاتي في المرتبة الاولى بين حسناوات العالم اللواتي عشقهن الناس وحظين بالاعجاب.. بعد زواجها من الامير تشارلز تفتحت انوثتها واشتهرت بابتسامتها المميزة المعبرة عن الحياء والخفر، وتسريحتها التي قلدتها النساء. واصبحت حياتها موضع اهتمام الملايين الذين تابعوا اخبارها ولاحقوا خطواتها، وعرفوا عنها الكثير.

بقيت اسرار كثيرة ومثيرة لم تنشر من قبل، وتكشف عنها الحلقات الاتية من قصة ديانا الحقيقية الكاملة..

# أحسست بتلك الكلمات وكأنها سيف يخترق قلبي

..في احدى المرات تسلقت صندوق القمامة لتتسلل عن طريق الباب الخلفي المؤدي الى متجر في نايتسبردج كي تتحاشى المصورين ورجال الصحافة بينما في مناسبة اخرى تركت سيارتها وقفزت هي وصديقتها كارولين في باص ذي طابقين كي لا يراها المصورون.

وحين اضطر الباص للتوقف عند اشارة المرور قفزت ديانا وكارولين وانطلقتا سريعا الى شارع خلفي ودخلتا في محل لبيع الاحذية وقد وصفت كارولين الحادثة بعد ذلك بقولها: "لقد كانت مغامرة مدهشة تبعث على الضحك في وسط شوارع لندن".

وفي الوقت الذي وصل الهوس الصحفي الى حد الهستيريا صار عليها الان ان تعود الى مشاعرها وعواطفها لتحدد موقفها من الامير تشارلز.

ولم تكن هذه المهمة سهلة فهي لم يكن لها سابقا اي عشيق حقيقي فهي لا تستطيع ان تقارن بين تشارلز واخرين من ناحية التصرف وطبيعة العلاقات العاطفية. اثناء فترة التعارف وبداية الايام الرومانسية كانت ديانا طوع بنانه تاتيه راغبة بمجرد الاشارة.

وهو كامير ويلز قد اعتاد ان يكون مركزا لانتباه النساء يسمع المديح والاطراء فهو يدعوها: "ديانا" وهي تدعوه: "سيدي".

وقد بدا يثير احاسيس الامومة في نفسها فصارت تنظر اليه بحنو خاص فهو بعينها رجل حزين وحيد، يحتاج الى من يرعاه ويهتم به، وهو الرجل الذي ارادته وتمنت ان تقضي بقية حياتها معه.

وفي الوقت الذي كانت فيه ديانا ووالدتها تدونان قوائم الضيوف المدعوين وتعداد الترتيبات الاخرى للزواج كانت وسائل الاعلام تبحث عن المكان الذي اختبات فيه ديانا وكان

الشخص الوحيد الذي يعرف هو امير ويلز وحين مرت الايام كانت ديانا تنتظر ان يتصل بها تشارلز تلفونيا ولكنه لم يفعل وقد عذرت هي صمته متعللة بكثرة مشاغله ومسؤولياته الرسمية. واخيرا قررت ان تتصل هي به ولما كلمته بالتلفون لم تجده في جناحه في قصر باكنجهام وحين عرف انها اتصلت به ، كلمها هو بعد ذلك احست ديانا ان كبرياءها قد جرح حين عادت من رحلتها وحين كانت في شقتها سمعت طرقا على الباب وما ان فتحته حتى وجدت احد العاملين في مكتب تشارلز يحمل باقة كبيرة من الزهور دون ان تحمل بطاقة من زوج المستقبل ثم ادركت بحزن ان ذلك كان لفتة تكتيكية من العاملين في مكتبه.

لم تلبث هذه الاشياء المقلقة ان نسيت بعد ايام قليلة. ففي الليلة التي سبقت اعلان الخطوبة والتي كانت في الرابع والعشرين من شباط ١٩٨١ حزمت ديانا حقائبها وعانقت اصدقاءها الاوفياء، تاركة منزلها في كولهيرن كورت الى الابد. كان يرافقها حارس مسلح من (سكوتلاند يارد) لحمايتها وحين كانت تهم بان تقول وداعا لحياتها الخاصة بادرها بالقول: "اريدك فقط ان تعرفي ان هذه آخر ليلة في حياتك تتمتعين فيها بالحرية فاستغليها الى اقصى حد ممكن«...".

كانت تلك الكلمات ترن في اذنيها وتستوقفها مرة اثر مرة في الطريق فكانت تقول: "احسست بتلك الكلمات وكانها سيف يخترق قلبي".



## حركة طائرات الملكية الاردنية

القادمة

| | |
|---|---|
| بانكوك | ٠٥.١٥ |
| العقبة | ٠٨.٠٠ |
| دمشق | ٠٨.٣٥ |
| جدة | ٠٩.٠٠ |
| لارنكا | ٠٩.١٥ |
| دبي ابو ظبي | ٠٩.٥٥ |
| بيروت | ١٠.٠٠ |
| البحرين والدوحة | ١٠.٢٠ |
| نيويورك امستردام | ١٦.٤٥ |
| القاهرة | ١٦.٥٥ |
| باريس بروكسل | ١٧.٢٥ |
| لندن | ١٧.٥٥ |
| مدريد جنيف | ١٨.٠٠ |
| اثينا | ١٨.٣٥ |
| فرانكفورت | ١٩.١٥ |
| فينا | ١٩.٥٠ |
| روما | ٢٠.٠٠ |
| العقبة | ٢٣.١٠ |

المغادرة

| | |
|---|---|
| العقبة | ٠٥.٣٠ |
| بيروت | ٠٦.٣٠ |
| فرانكفورت | ٠٨.٣٥ |
| فينا | ١٠.٥٠ |
| روما | ١١.٠٠ |
| تونس الدار البيضاء | ١١.١٥ |
| امستردام نيويورك | ١١.٣٠ |
| اثينا | ١٢.٠٠ |
| القاهرة | ١٢.٤٥ |
| الرياض | ٢٠.٠٠ |
| جدة | ٢٠.٣٠ |
| العقبة | ٢٠.٤٥ |
| دمشق | ٢٠.٤٥ |
| دلهي | ٢١.٢٥ |
| ابو ظبي ودبي | ٢١.٣٠ |
| سنغافورة وجاكرتا | ٢٢.٠٥ |
| بانكوك | ٢٢.٣٠ |
| صنعاء | ٢٢.٤٥ |

| | |
|---|---|
| الايطالية دمشق | ١١.٠٠ |
| الروسية موسكو | ١٤.٢٥ |
| طيران الخليج | ١٢.٢٥ |
| ابو ظبي والبحرين | |
| المصرية القاهرة | ١٩.٠٥ |
| القبرصية لارنكا | ١٩.٤٠ |
| التركية اسطنبول | ٢٢.٢٠ |
| الايطالية روما | ١٢.١٠ |
| طيران الخليج | |
| الدوحة والبحرين | ١٣.٣٠ |
| الروسية موسكو | ١٦.٠٥ |
| القبرصية لارنكا | ٢٠.٢٥ |
| المصرية القاهرة | ٢٠.٥٥ |

## أطباء الأسنان المناوبون

| الطبيب | الهاتف | الموقع |
|---|---|---|
| د. مازن عياش | - | عمان - الهاشمي الشمالي |
| د. عبد الحميد العقرباوي | ٦٥٧٨١٣ | عمان - جبل عمان |
| د. محمد حمو | ٧٧٥٩٦٢ | عمان - جبل التاج |
| د. فارس عياش | ٩٨٦٨١٠ | الزرقاء |
| د. وليد الريضي | ٢٧٨٩٩٧ | اربد |
| د. ماجد حطاب | ٩٥١٢٣٧ | الرصيفة |
| د. محمد تطيشات | ٥٥٦٩١٨ | السلط |
| د. نايف الرفاعي | ٣١٥٥٥٣ | العقبة |
| د. خالد هلسة | ٣٥١٧٨٥ | الكرك |
| د. رمزي عجيلات | ٥٤٤٤١١ | مادبا |
| د. سالم طويق | ٤٣١٨٠٤ | المفرق |
| د. طارق الشريف | ٤٥١٨٣٩ | جرش |

## الأطباء المناوبون
الأحد ١٩٩٣/١١/١٤

| الطبيب | الهاتف | الموقع |
|---|---|---|
| د. محمد القصوي | ٧٣٢٠٥٦ | عمان |
| د. محمد النحوي | ٨١٩٢١٣ | عمان |
| د. جميل مرقة | ٧٧٦١٤٩ | عمان |
| د. مخلص هلسة | ٨١٩٢٢٠ | عمان |
| د. خالد معدي | ٧٤٣٥٠٠ | عمان |
| د. جمال جبارة | ٨٤٧٣٥١ | عمان |
| د. نوفان معايعة | ٥٤٤٤٥٤ | مادبا |
| د. مفيد ضمرة | ٩٨٥٥٢٣ | الزرقاء |
| د. محمد حجاج | ٩٥١٠٩٤ | الرصيفة |
| د. عبد العزيز ابو جميل | ٨٨٣٩٤٤ | مخيم حطين |
| د. عبد الرحيم الحديدي | - | السلط |
| د. ابراهيم الصمايدة | ٧٢٥٤٠٧ | البقعة |
| د. محمد صايل الزعبي | ٤٣١١٥٠ | المفرق |
| د. مازن شرايري | ٢٤٨٠٥٦ | اربد |
| د. محمد علي زعيتر | ٢٨٣٤٧٦ | الرمثا |
| د. محمد البشتاوي | - | الاغوار الشمالية |
| د. زياد الشمايلة | ٣٥٢٢٧٠ | الكرك |
| د. حامد علاوي | ٣٧١١٠٥ | مؤتة - الكرك |

## أوقات الصلاة

| | |
|---|---|
| الفجر | ٤.٣٩ |
| الشروق | ٥.٥٨ |
| الظهر | ١١.٢٠ |
| العصر | ٢.١٦ |
| المغرب | ٤.٤١ |
| العشاء | ٦.٠١ |

## هواتف ضرورية

| | |
|---|---|
| عمليات السير | ١٩٠ |
| مقسم المطار | ٠٨/٥٣٠٠٠ |
| مقسم الملكية الاردنية | ٠٨/٥٣٣٣٣ |
| شرطة السير | ٩٨٦٣٩٠ |
| شكاوى الامانة | ٧٨٧١١١ |
| شكاوى المجاري | ٨٩٧٤٦٧ |
| شكاوى الفنادق | ٦٤٧٨٩٥ |
| استعلامات دليل الهاتف | ١٢١ |
| خدمة الجمهور | |
| ضريبة الدخل | ٦٨٥٦١٣ |
| شكاوى مؤسسة | /٦٦٦١٨٦ |
| النقل العام | ٦٦٦١٧٢ |
| شرطة العاصمة | ١٩٢ |
| شرطة النجدة | ١٩١/١١١١١٢ |
| دوريات الخارجية | ٨٤٣٤٠٢ |
| شكاوى المياه | ٨٩٧٤٦٨ |
| تموين عمان | ٦٦١١٧٦ |
| تموين اربد | ٢٧٧٧١٥ |
| تموين الزرقاء | ٩٨٣٧٦٨ |
| تموين الكرك | ٣٥١١٣٢ |
| جمعية حماية المستهلك | ٦٩٢٢١١ |
| دائرة الاحوال المدنية | |
| والجوازات - العلاقات العامة | ٦٤٤٤٩٤ |
| طوارىء الكهرباء | ٧٥٠٩٨١ |
| مديرية الامن العام | ١٩٦ |
| طوارىء ادارة الدفاع | |
| المدني - عمان | ٦١٧١٠١ |
| مركز دفاع مدني القويسمة | ٧٧٠٧٣٢ |
| ملاحظات الطوارىء | ١٩٥ |
| مديرية الدفاع المدني العامة | ١٩٩ |
| ادارة اسعاف الدفاع المدني | |
| الفوري | ١٩١ |
| دفاع مدني محافظة العاصمة | ١٩١ |
| خدمات الدفاع المدني | |
| للركزية (الجويدة) | ٧٣٦٩٩١ |
| دفاع مدني الزرقاء | ١٩١/٩٨٤٤٤١ |
| دفاع مدني محافظة المفرق | ١٩٩/١٩٨ |
| دفاع مدني | /١٩٩/١٩٣ |
| محافظة اربد | ٢٤٣٣٣٣ |
| دفاع مدني البلقاء | ١٩٨/١٩٣ |
| دفاع مدني محافظة الكرك | ١٩٨ |
| دفاع مدني محافظة الطفيلة | ١١٨ |

## الصيدليات المناوبة

التي تداوم (٢٤) ساعة

| اسم الصيدلية | الهاتف | الموقع |
|---|---|---|
| ٠١ اياد | ٧٧٤٨٢٢ | الاشرفية |
| ٠٢ الفردوس | ٧٨٧٢٣٦ | الاشرفية |
| ٠٣ السلام | ٦٣٦٧٣٠ | وسط البلد |
| ٠٤ نيروخ | ٦١٤٧٧٤ | وسط البلد |
| ٠٥ شوكت | ٦٧٧٦٦٦ | جبل الحسين |
| ٠٦ فراس | ٦٦١٩١٢ | جبل الحسين |
| ٠٧ عين جالوت | ٦١٦١٥٢ | مخيم الحسين |
| ٠٨ ابن النفيس | ٧٤٥ ١٠٥ | الوحدات |
| ٠٩ ديما | ٧٨٧٠٤٠ | الوحدات |
| ١٠ ابو نصير | ٨٤٠٦٣٦ | ابو نصير |
| ١١ عقل | ٦٨٧٥٨٥ | المدينة الرياضية |
| ١٢ الروابدة | ٦٦٦٠٣٣ | المدينة الرياضية |
| ١٣ فداء | ٨٨١١٩٨ | ماركا |
| ١٤ سلامة | ٨٩٤٧٧٩ | ماركا |
| ١٥ معدي | ٦٠٥٥١١ | جبل النزهة |
| ١٦ الميدان | ٧٣١٨٦٩ | ابو علندا |
| ١٧ نجيب | ٨٤٧٦٣٣ | صويلح |
| ١٨ الكريم | ٩٩٣٥٤٦ | الزرقاء |
| ١٩ رمزي | ٩٩٥١١٩ | الزرقاء |
| ٢٠ خليفة | ٩٨٥٤١٧ | الزرقاء |
| ٢١ العليمات | ٩١١٣٨٨ | الهاشمية |
| ٢٢ الصمادي | ٩١١٠٩١ | الهاشمية |
| ٢٣ دوبين | ٩٥٢٧٠٦ | الرصيفة |
| ٢٤ الشرع | ٢٧٥٨٢٥ | اربد |
| ٢٥ وهران | ٢٧٢٣١٧ | اربد |
| ٢٦ الفلاح | ٥٤٤١٨٠ | مادبا |
| ٢٧ مؤاب | ٣٥٢١٧٠ | الكرك |
| ٢٨ طيبة | ٣١٥٠٥٠ | العقبة |
| ٢٩ المخيم الجديدة | - | العقبة |
| ٣٠ ابو شريف | ٧٧٠٥٩٥ | الاشرفية |
| ٣١ البريق | ٧٨٩١٣٧ | الاشرفية |

التي تداوم لغاية الساعة(١٢) ليلا

| اسم الصيدلية | الهاتف | الموقع |
|---|---|---|
| ٠١ الصفا | ٧٧٤٠٥٤ | جبل التاج |
| ٠٢ دعاء | ٨١٠٤٣٠ | وادي السير |
| ٠٣ سعد | ٨١٩٨٢٧ | وادي السير |
| ٠٤ وسام | ٨١٦٩١١ | وادي السير |
| ٠٥ العمد | ٦٠٣٤٤٠ | جبل الحسين |
| ٠٦ خالد بن الوليد | ٦٧٤٧٠٥ | جبل الحسين |
| ٠٧ اسيا | ٦٩١٣٣٧ | جبل الحسين |
| ٠٨ سمير | ٦٦١٨٩٨ | جبل الحسين |
| ٠٩ صنوبر | ٦٨٥٢٠٤ | الشميساني |
| ١٠ المثنى | ٦٦٧٢٠٠ | الشميساني |
| ١١ الخولي | ٨١٢٤٦٧ | جبل عمان |
| ١٢ يعقوب | ٦٤٤٩٤٥ | جبل عمان |
| ١٣ الدوار الخامس | ٨١٣١٤١ | جبل عمان |
| ١٤ الحياة | ٦٢٤٦٣٦ | وسط البلد |
| ١٥ الاديب | ٧٤٨١٩٤ | الوحدات |
| ١٦ البر | ٧٥٣٩٦٧ | الوحدات |
| ١٧ خليل الرحمن | ٦٤٨٨٥٥ | جبل النزهة |
| ١٨ سخاء | ٦٩٥٥٧٥ | تلاع العلي |
| ١٩ رؤى | ٦٩٣٦٢٤ | تلاع العلي |
| ٢٠ ورود | ٨٩٠٧٧٧ | ماركا |
| ٢١ الجبل الاخضر | ٧٩٥٩٢٦ | الجبل الاخضر |
| ٢٢ الشرفان | ٦٩٣٤٦٨ | المدينة الرياضية |
| ٢٣ راس العين | ٧٨٦٣٣٦ | راس العين |
| ٢٤ الصديق | ٨٩٥٢٦٦ | الهاشمي الشمالي |
| ٢٥ نبهاني | - | الهاشمي الشمالي |
| ٢٦ صابرين | ٦٨٣٦٢١ | ضاحية الحسين |
| ٢٧ اليرموك | ٦٧٥٣٣٧ | جبل النزهة |
| ٢٨ المرج الدولية | ٧١٤٣٨٣ | مرج الحمام |
| ٢٩ راتب | ص.ب(١٧٢) | ابو علندا |
| ٣٠ يونس | ٩٥١٠٦٤ | الرصيفة |
| ٣١ البتول | ٩٥٠١٣٤ | الرصيفة |
| ٣٢ طبيشات | ٢٧٣١٤١ | اربد |
| ٣٣ فؤاد | ٢٧٥٣٦٠ | اربد |
| ٣٤ عقاقة | ٩٠٦٣٤٤ | الزرقاء |
| ٣٥ الانفال | ٩٠٠٩١٢ | الزرقاء |

## الدنيا حظوظ

* برج الحمل ٣/٢١ - ٤/٢٠
هذه المرحلة مناسبة لتحقيق بعض الصفقات التجارية الرابحة. الحظ حليفك، والحب يبتسم لك فلا تسيء التصرف. رقم الحظ٢ - يوم السعد الاثنين.

* برج الثور ٤/٢١ - ٥/٢١
حدث عائلي مفاجيء لم تحسب له حساب يسبب لك بعض القلق. كن بارد الاعصاب. علاقة صداقة قديمة تتجدد وتحمل لك السعادة. رقم الحظ ٨ - يوم السعد الخميس.

* برج الجوزاء ٥/٢٢ - ٦/٢١
قريب لك يعاني من ازمة قاسية ويحتاج لعونك فلا تخذله. تلتقي بشخص من الجنس الآخر يدخل البهجة الى قلبك. لا تدع الحزن يسيطر عليك رقم الحظ ١١ - يوم السعد السبت.

يوم السعد : الاربعاء، رقم الحظ : ٢٠.

* برج السرطان ٦/٢٢ - ٧/٢٣
الصعوبات المالية التي تعاني منها في طريقها الى الزوال. لا تدر اذنك للوشايات وتحقق من الامور بنفسك حياتك العاطفية مستقرة. رقم الحظ ٥ - يوم السعد الثلاثاء.

* برج الأسد ٧/٢٤ - ٨/٢٣
تصل الى وقت تجد نفسك فيه مضطراً لاتخاذ قرار لا تحب اتخاذه. هذه شريعة الحياة. استشر افراد عائلتك. رقم الحظ ٣- يوم السعد الجمعة.

* برج العذراء ٨/٢٤ - ٩/٢٣
سوء التفاهم الذي يسود علاقتك بشريك حياتك يزول بفضل تدخل احد الاصدقاء. ليكن العتاب صابون القلوب كما يقال. رقم الحظ ١٢ - يوم السعد الاحد.

* برج الميزان ٩/٢٤ - ١٠/٢٣
لا تستهتر بصحتك والا فانك ستندم حين لا ينفعك الندم. اخلد الى الراحة وتخلص مما يشغل بالك. رقم الحظ ١٤ - يوم السعد الاربعاء.

* برج العقرب ١٠/٢٤ - ١١/٢٢
الامور المهنية تسير على ما يرام وترقية في طريقها اليك. مشروع مالي جديد قد يدر عليك ربحاً كبيراً اذا احسنت التصرف. رقم الحظ ٧ - يوم السعد السبت.

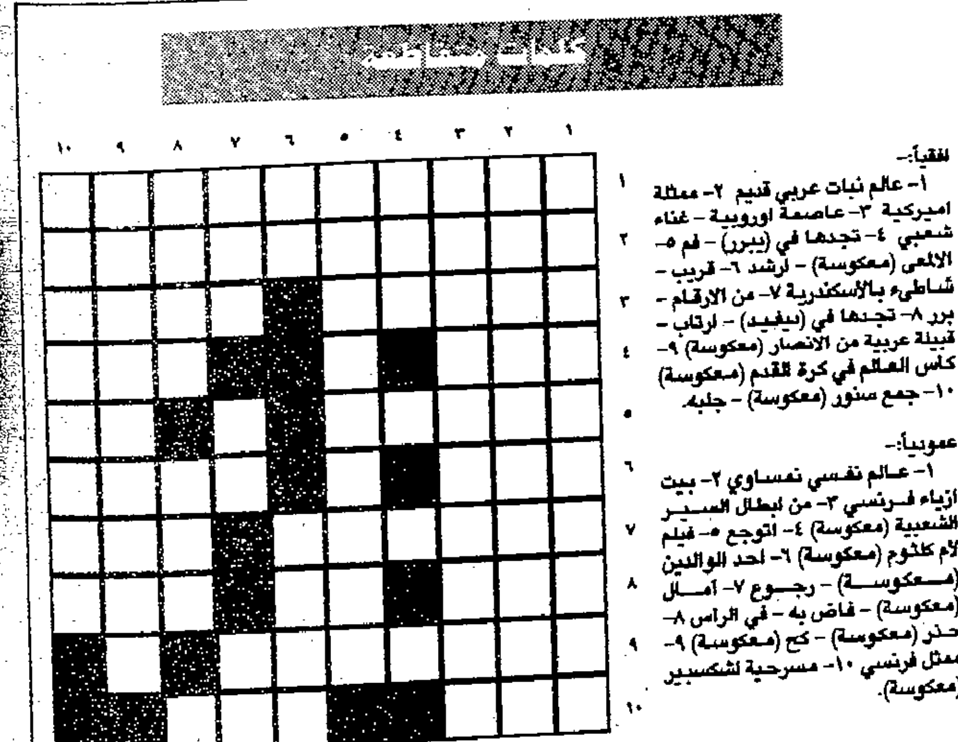
* برج القوس ١١/٢٣ - ١٢/٢١
تتلقى هدية من احد الاصدقاء لها قيمة رمزية كبيرة. الاحترام الذي تتمتع به مرده نزاهتك في العمل ورقتك في التعامل مع الآخرين. رقم الحظ ٩ - يوم السعد الجمعة.

* برج الجدي ١٢/٢٢ - ١/٢٠
لا تجعل من الحبة قبة ولا تورط نفسك فيما لا يعنيك. خذ الامور بروية. علاقة عاطفية جديدة. رقم الحظ ٦ - يوم السعد الاثنين.

* برج الدلو ١/٢١ - ٢/١٩
تصرفاتك تتميز احيانا بالمغامرة وهذا ما يسبب لك مشاكل لا تتوقعها. احترم وجهات نظر الآخرين كي يحترموا وجهة نظرك رقم الحظ ١٦ - يوم السعد الخميس.

* برج الحوت ٢/٢٠ - ٣/٢٠
هذا الاسبوع سيشهد حل مشكلة عالقة ومعقدة. الزمن كفيل بالنسيان. انطلاقة جديدة وسليمة بعد انتكاس. رقم الحظ ٥ - يوم السعد الثلاثاء.

## كلمات متقاطعة



افقياً:-
١- عالم نبات عربي قديم ٢- ممثلة اميركية ٣- عاصمة اوروبية - غناء شعبي ٤- تجدها في (ببرر) - فم ٥- الالمعي (معكوسة) - لرشد ٦- قريب - شاطىء بالاسكندرية ٧- من الارقام - برر ٨- تجدها في (بيفيد) - لرتاب - قبيلة عربية من الانصار (معكوسة) ٩- كاس العالم في كرة القدم (معكوسة) ١٠- جمع سنور (معكوسة) - جلبه.

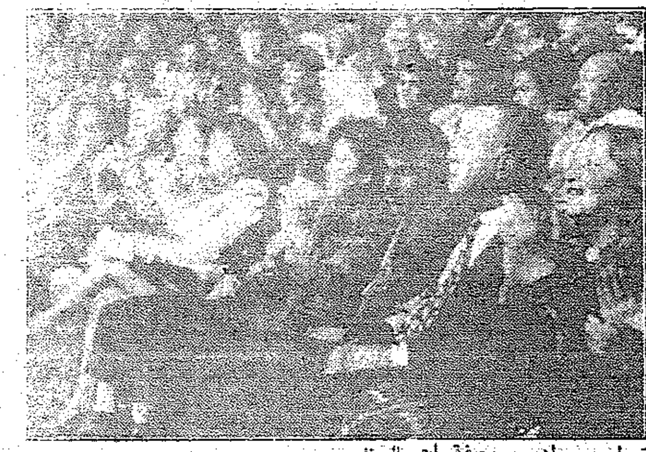
عمودياً:-
١- عالم نفسي نمساوي ٢- بيت ازياء فرنسي ٣- من ابطال السير الشعبية (معكوسة) ٤- اتوجع ٥- فيلم لام كلثوم (معكوسة) ٦- احد الوالدين (معكوسة) - رجوع ٧- آمال (معكوسة) - فاض به - في الراس ٨- حذر (معكوسة) - كح (معكوسة) ٩- ممثل فرنسي ١٠- مسرحية لشكسبير (معكوسة).

# احتفالا بعيد [illegible] الحسين

مدير التلفزيون يتقدم الحضور

تصوير ناصر ايوب

# أصالة، شادي، زياد[illegible]، والطيف [illegible] التلفزيون الاردني



تجاوب جماهيري مع فقرات الحفل

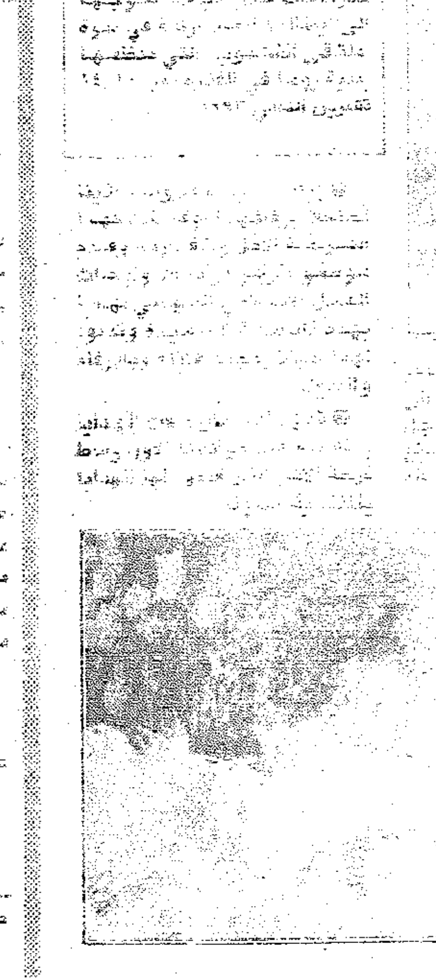




أصالة نصري



جانب من حضور حفل التلفزيون



## كلمتو ½

### ٥٨ عاما من العطاء ..

● الخبر :
- اليوم عيد ميلاد جلالة الملك الحسين، قائد الوطن وسيّد البلاد. تمر ذكرى ٥٨ عاما من العطاء المتواصل في سبيل الوطن والشعب والأمة..

● نكشة :
الأعمار تحسب بعطاء الرجال والعطاء ليس له حدود، واذا كان الوطن وقائد الوطن منحونا الكثير الكثير، فلا بد أن نسأل أنفسنا دائما ماذا قدمنا نحن للوطن ولقائد الوطن؟!

● الزبدة :
- كما أنّ لنا حقوقاً فان علينا واجبات ولا بد من البذل والعطاء «كل في مكانه ومن موقعه» حتى نكون دائما عند حسن ظن الوطن وقائد الوطن، فالحياة بذل وعطاء، «واذا كانت النفوس كباراً تعبت في حملها الأجساد».

● عوني الداوود

## مؤتمر للكتاب في امستردام



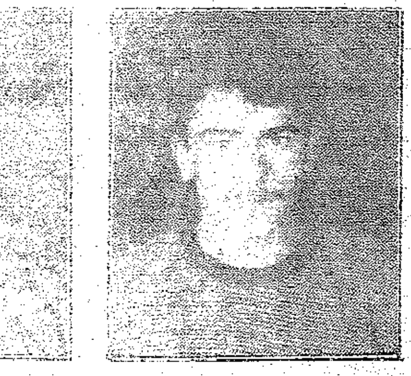
● ربحي شتات

السيد ربحي شتات رئيس الجمعية الفلسطينية الاردنية رئيس اللجنة التحضيرية للاتحاد العالمي للكتاب والمفكرين العرب يشارك في المهرجان السنوي الذي يعقد في امستردام بعنوان "القراءة الادبية" وذلك خلال فترة تواجده في العاصمة الهولندية في بداية الشهر المقبل وذلك للاعداد لعقد مؤتمر للتشاور حول اجراءات ترخيص الاتحاد العالمي للكتاب والمفكرين العرب والذي من المتوقع ان يكون مقره الرئيسي في امستردام. ويتم اختيار احدى العواصم العربية لتكون مقرا اقليميا لهذا الاتحاد وتعتبر عمان من اكثر العواصم المرشحة لذلك علما بان عدد الهيئة التاسيسية للاتحاد بلغ مئة عضو يتوزعون في اقطار عربية عدة بالاضافة الى مندوبين عن اميركا واوروبا واستراليا بحيث يشمل هذا الاتحاد المبدعين العرب اينما وجدوا ومن الاسماء البارزة في الهيئة التاسيسية (١) الدكتور حسن حنفي، د.نصر حامد ابو زيد - د. وليد سيف - خليل السواحري - عائد خصباك من العراق وباسل الرفايعة وربحي شتات ومؤنس الرزاز وجمال اخميس واسعد جابر ومحسن حداد من هولندا وزكي احمد الدنمارك وعلي محمود استراليا وعمر يوسف الولايات المتحدة وغيرهم من الادباء والكتاب والمفكرين العرب.

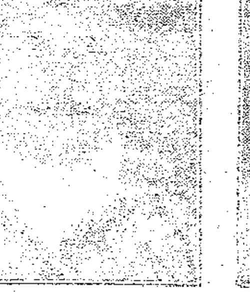
## ● أخبار الناس

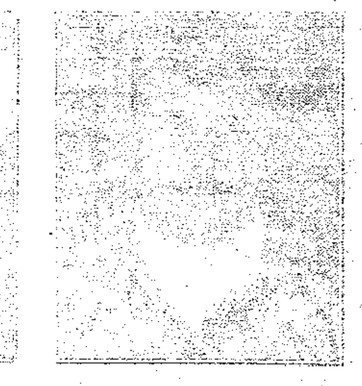


● الانسة رقية تحسين زكريا احتفلت بمناسبة عزيزة على قلبها حضرها لفيف من الصديقات.

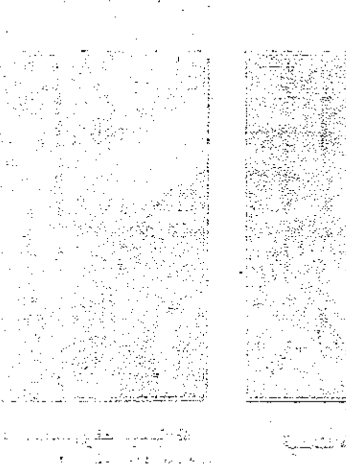


● عاد الى البلاد السيد [illegible] حداد[illegible] وبحوزته الحزام الاسود في الكونغ فو الذي حصل عليه في آخر فحص له في الصين.











● الطفل حنا فريد بدر في الصف التمهيدي قدم له والداه هدية جميلة لتفوقه في الدراسة .. حنا يتمنى ان يصبح (كابتن طيار في المستقبل) وهو يلقى تشجيع الأهل لذلك.









● الطفل [illegible] صالح الزين أطفأ الشمعة الأولى في حفل أقيم لمناسبة عيد ميلاده وضم الأهل ومجموعة من الأسر الصديقة.

● رزق السيد محمد العساف بمولود ذكر سماه عبدالله وقد تلقى التهاني بالمناسبة.


## الأسواق

جريدة يومية سياسية إقتصادية شاملة

رئيس التحرير المسؤول
مصطفى ابو لبدة

رئيس التحرير - يحيى محمود
مدير التحرير - مروان حزين
مساعد مدير التحرير - عوني الداوود
المحرر السياسي - فيصل الشبول

رؤساء الاقسام

[illegible] الشوا - المال والشركات
[illegible]زام يونس - العربي والدولي
مروان الشسريدة - التأمين
محمد حلمي - البحوث والترجمة
محمد جميل عبد القادر-مشرف عام الرياضة
محمد قدري حسن - الرياضة

مديرة العلاقات العامة والاعلان
فردوس المصري

مستشار التحرير
علي يوسف
سكرتارية التحرير
خالد احمد
موسى الحواش
شاهر نمورة
مستشار التسويق
فاضل طبيلة
المدير الفني
خالد الشيخ

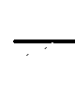
مكاتب الاسواق
واشنطن - نيويورك - مدريد - القاهرة - دبي - الدار البيضاء

تصدر عن شركة الاستثمار الاعلامي
أردنية مساهمة محدودة
رئيس هيئة المديرين - سفيان السرطاوي

المستشارون القانونيون
مكتب القانون

طريق الجامعة الاردنية - بعد جسر المدينة الرياضية مباشرة
ص. ب : ١١١١٧
تلفون : ٦٨٧٦٩٠ - ٦٨٧٦٩١ - ٦٦٢٩٢٢ - ٦٨٣٧٥٥


هكذا من الأصل



# الأسواق

يومية سياسية اقتصادية شاملة




## من اقوال الحسين

● انا سعيد جدا ومتفائل جدا بالنسبة للمستقبل الحمد لله على كل شيء

● لقد قمنا بخوض حرب تلو الاخرى بما في ذلك المعارك لبناء هذا البلد، لقد اعطينا اكثر بكثير من غيرنا ولسنا نادمين على ذلك ـ ولقد عانينا اكثر من غيرنا وبالنسبة لموقفنا بصراحة وحسب امكاناتنا كان على الدوام موقفا دفاعيا وبالاخص في السنوات القليلة الماضية والخير في هذا البلد الذي نامل ان ينتشر ويعم المنطقة كلها

## اقرأ غدا في ملحق:

### الكمبيوتر والتكنولوجيا

● جرائم الكمبيوتر في مجال التكنولوجيا
● شركات الكمبيوتر الشخصي تترنح بعد انخفاض اسعارها.
● الانظمة المفتوحة في برامج الكمبيوتر.
● احتفال الانابيب .. موضة قديمة

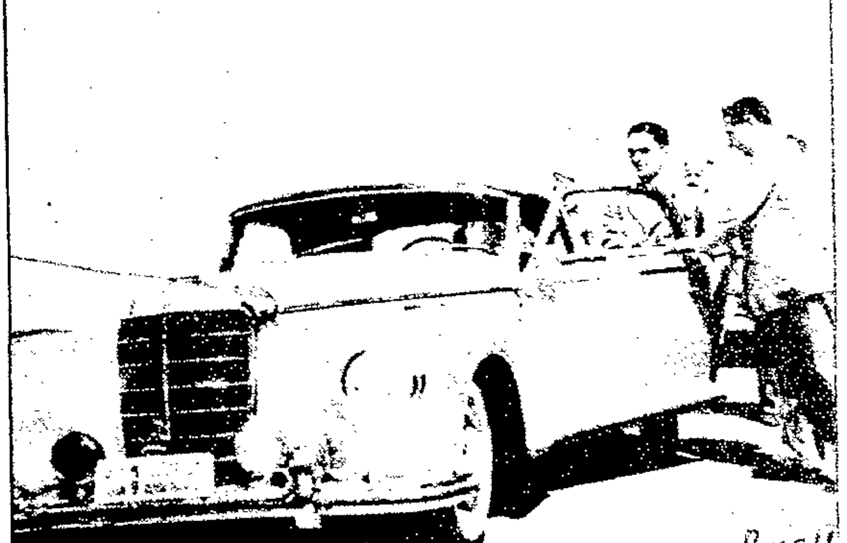

ALASWAQ JORDANIAN BUSINESS DAILY - SUNDAY - NOVEMBER - 14 -1993 NO 111 vol.2 AMMAN - JORDAN

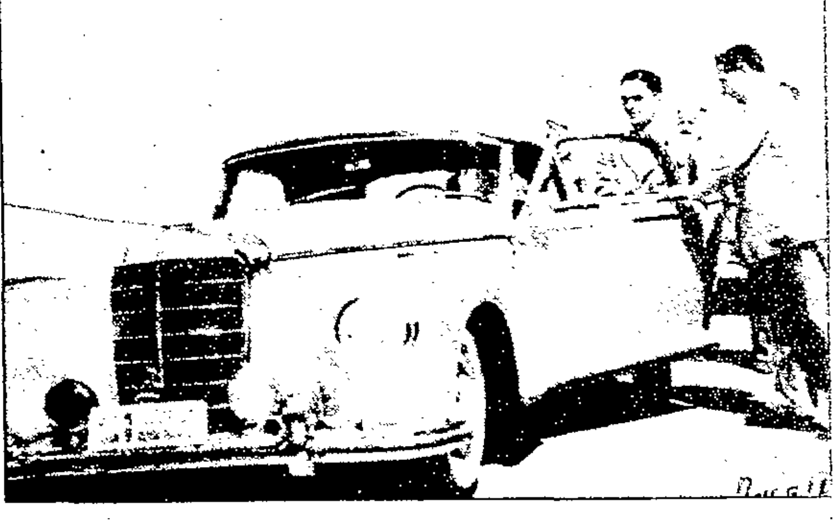
الاحد ٣٠ جمادى الاولى ١٤١٤ هـ - الموافق ١٤ تشرين الثاني ١٩٩٣م - العدد (١١١) - السنة الثانية ، عمان - المملكة الاردنية الهاشمية


# من ألبوم الحسين في عيد ميلاده الـ ٥٨

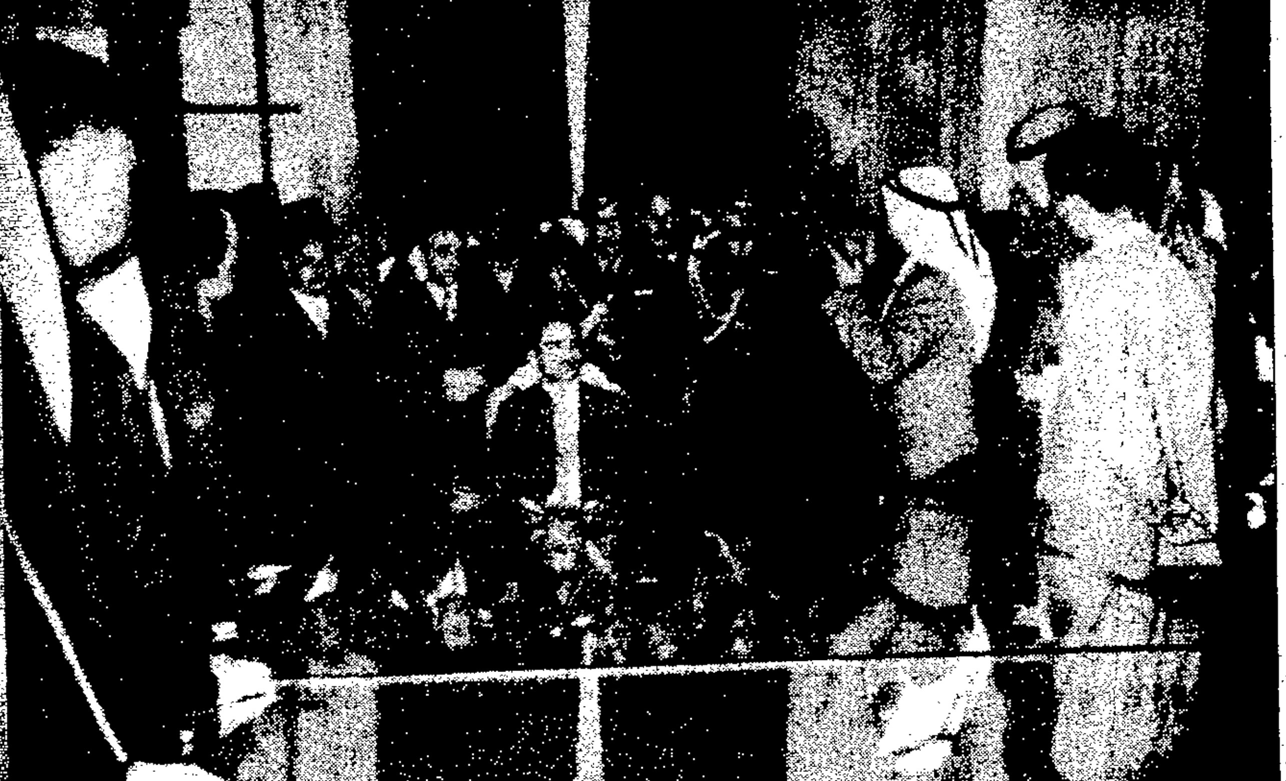




















● صور خاصة لـ « الأسواق » من ارشيف ستوديو فراس


الأسواق
جريدة يومية سياسية اقتصادية شاملة
تصدر عن شركة الاستثمار الاعلامي
اردنية مساهمة محدودة

رئيس التحرير المسؤول
مصطفى ابو لبدة

رئيس التحرير
يحيى محمود

مدير التحرير
مروان حزين

عنوان الجريدة
شارع الجامعة الاردنية
ص ب: ١١١١٧
الرمز البريدي: ١١١٢٣
عمان - الاردن

هاتف - مقسم ٤ خطوط
تلفون: ٦٨٧٦٩٠ - ٦٨٧٦٩١ - ٦٦٢٩٢٢ - ٦٨٣٧٥٥
فاكس: ٦٨٧٦٩٢
هاتف الاعلان: ٦٠٤٣٩٠

الاشتراكات
٥٠ دينارا سنويا او ما يعادلها يضاف اليها اجرة البريد للمشتركين بالخارج

الإعلانات
يراجع بشانها وكالات الإعلان المعتمدة أو مقر جريدة الأسواق شارع الجامعة الاردنية - بعد جسر المدينة الرياضية مباشرة

طبعت في مطابع صوت الشعب